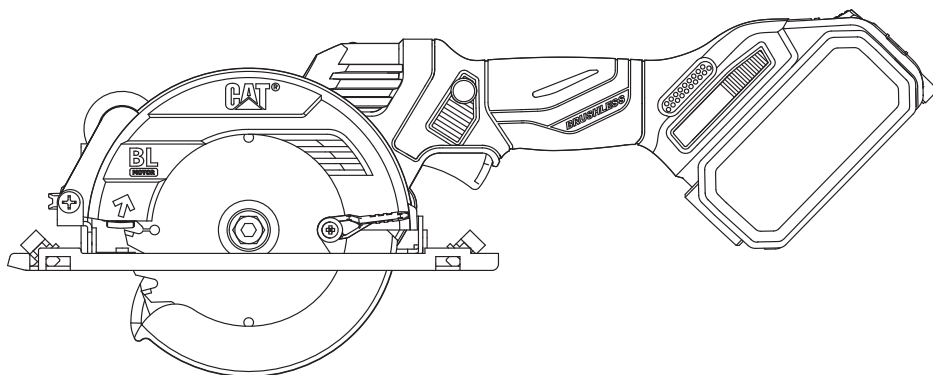


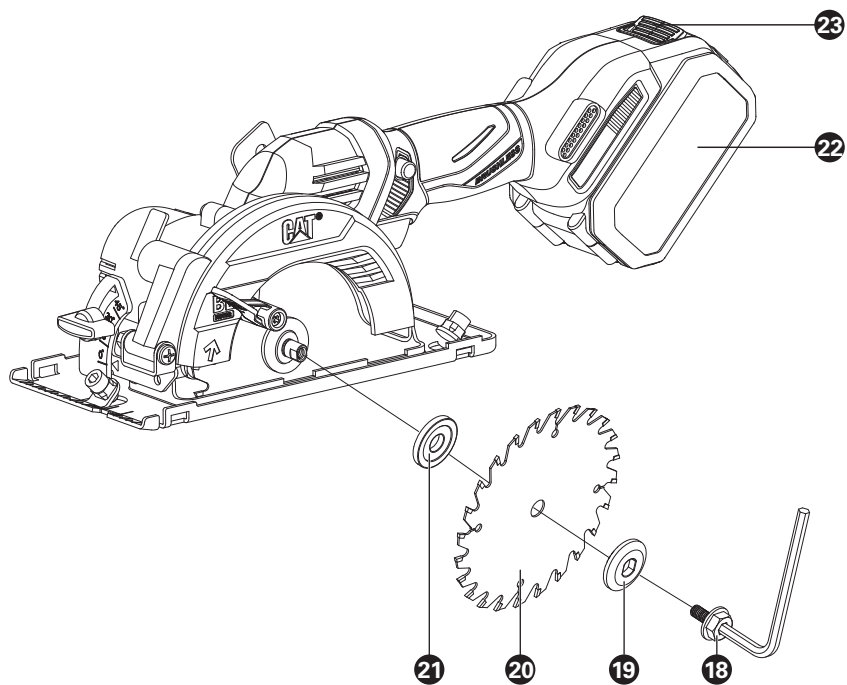
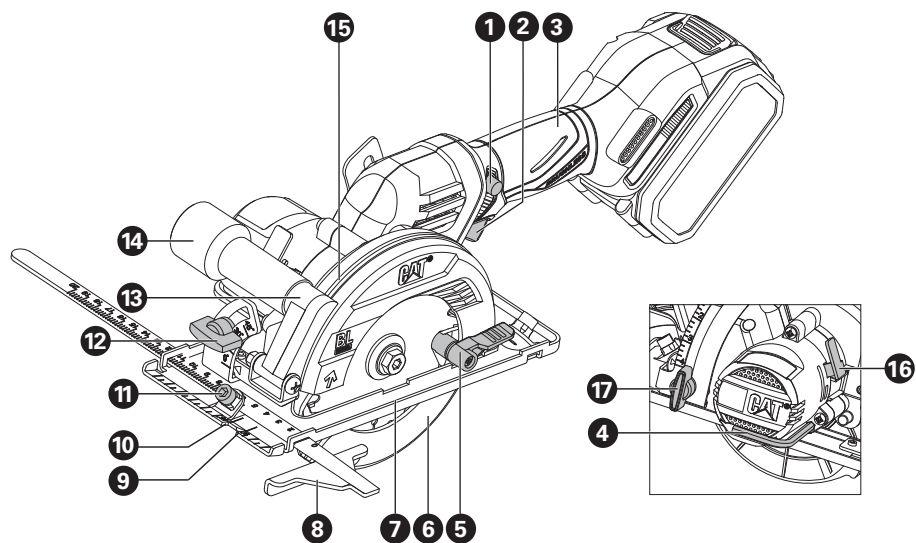


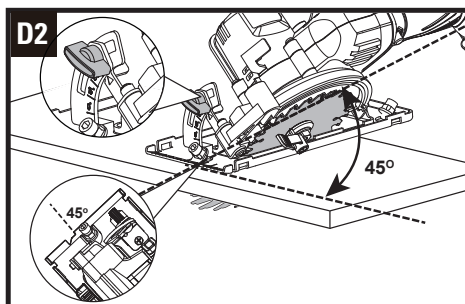
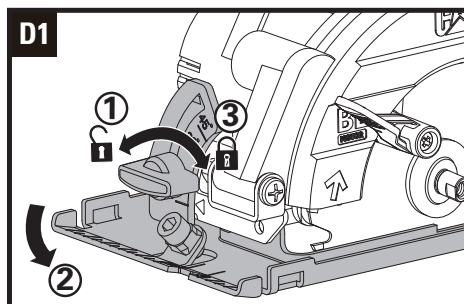
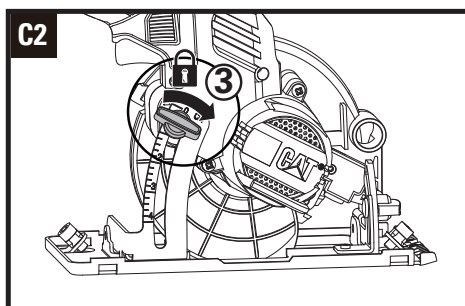
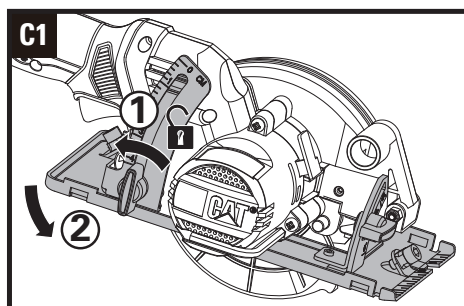
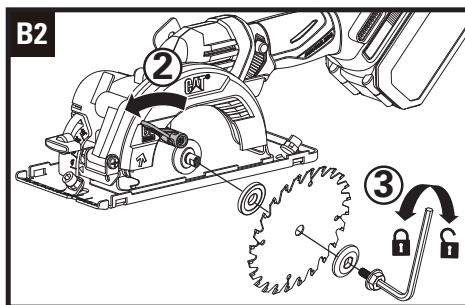
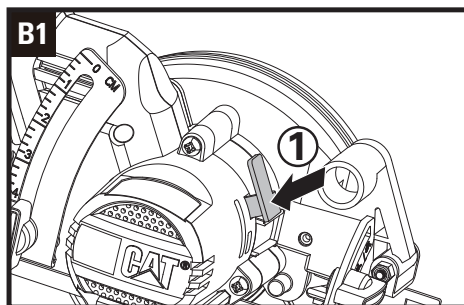
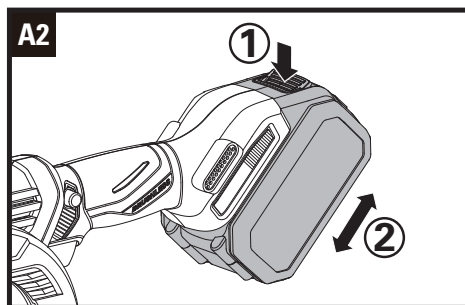
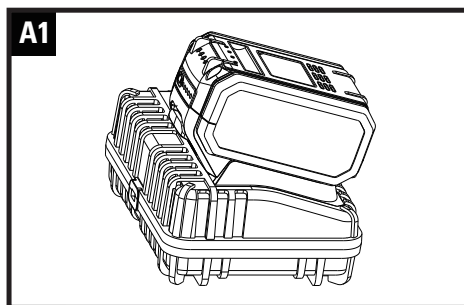
18V

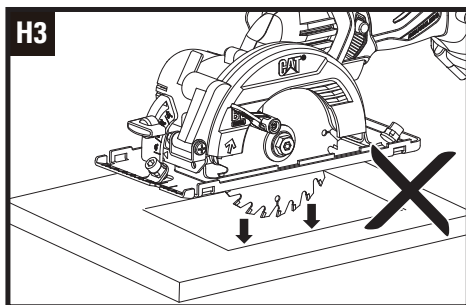
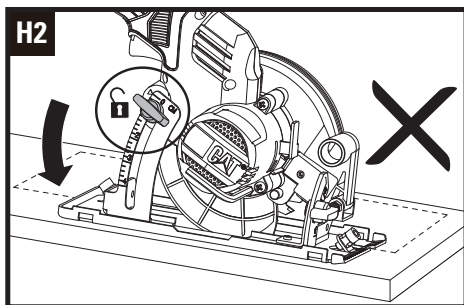
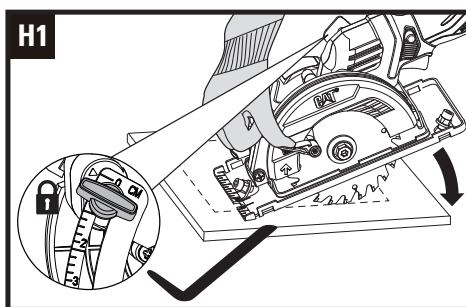
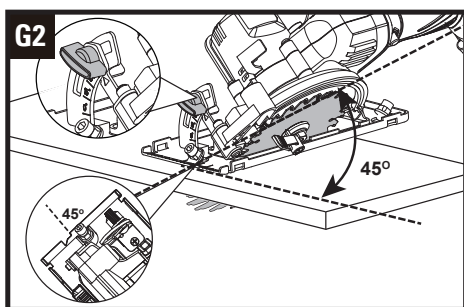
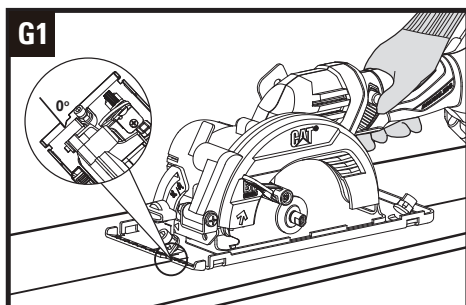
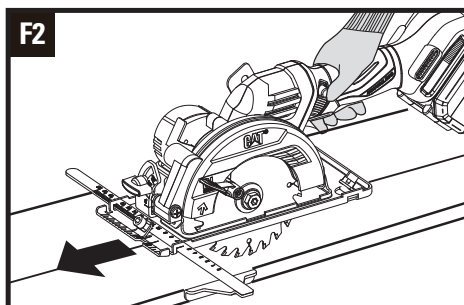
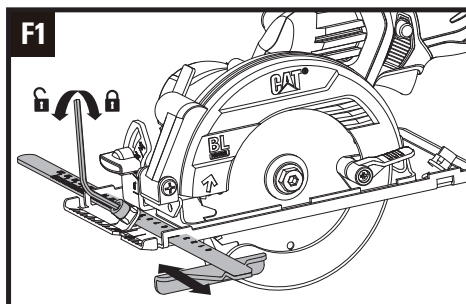
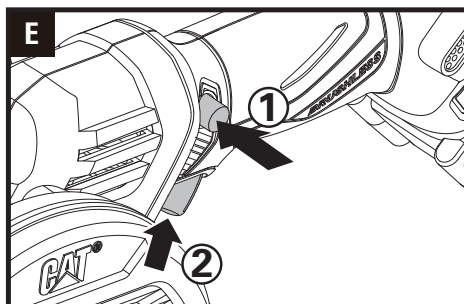
DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B

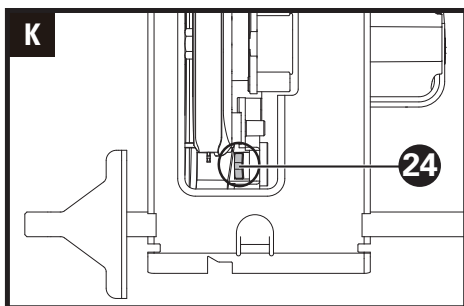
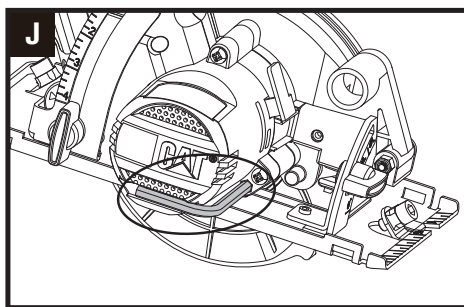
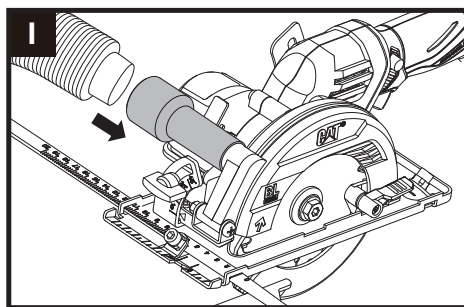
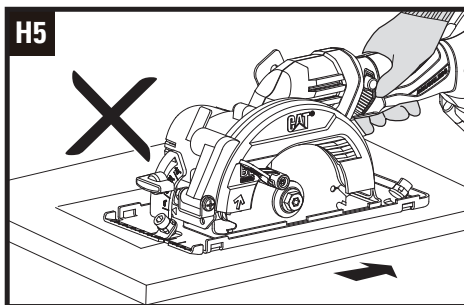
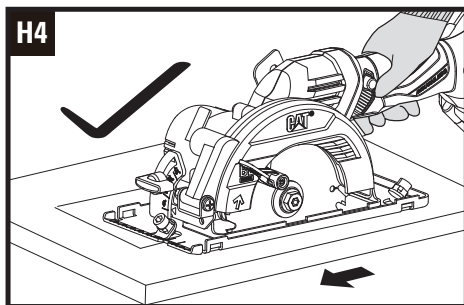


EN	Cordless circular saw	DK	Batteridrevet sirkelsag
DE	Akku-Kreissäge	PL	Bezprzewodowa piła tarczowa
FR	Scie circulaire sans fil	BG	Безжичен циркуляр
IT	Sega circolare senza filo	HU	Vezeték nélküli körfűrész
ES	Sierra circular a batería	RO	Ferăstrău circular fără fir
NL	Accu Cirkelzaag	CZ	Aku kotoučová pila
PT	Serra circular sem fio	SK	Bezšnúrová cirkulárka
SV	Sladdlös cirkelsåg	SL	Brezžična krožna žaga
FIN	Johdoton pyörösaha	TR	Kablosuz daire testere
NOR	Ledningsfri rundsav	AR	دائرة بطارية لمرآة راشنم









ORIGINAL INSTRUCTIONS

PRODUCT SAFETY

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek

medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) **SERVICE**
 - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS

CUTTING PROCEDURES

- a)  **DANGER:** Keep hands away from cutting area and the blade. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting.** Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS

KICKBACK CAUSES AND RELATED WARNINGS

- kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;

- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
 - if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.
- Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.
- a) **Maintain a firm grip on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
 - b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
 - c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
 - d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
 - e) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
 - f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
 - g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR SAWS (CIRCULAR SAW WITH INNER PENDULUM GUARD) LOWER GUARD FUNCTION

- a) **Check the lower guard for proper closing before each use.** Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- b) **Check the operation of the lower guard spring.** If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts.** Raise the lower guard by retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

- d) Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR YOUR CIRCULAR SAW

1. Use only saw blades recommended by the manufacturer, which conform to EN 847-1, if intended for wood and analogous materials.
2. Do not use any abrasive wheels.
3. Use only blade diameter(s) in accordance with the markings.
4. Identify the correct saw blade to be used for the material to be cut.
5. Use only saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.

ADDITIONAL SAFETY WARNING FOR TILE CUTTING CUT-OFF MACHINE SAFETY WARNINGS

- a) The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel. The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.**
- b) Use only bonded reinforced or diamond cut-off wheels for your power tool. Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.**
- c) The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.**
- d) Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.**
- e) Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel. Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.**
- f) Do not use worn down reinforced wheels from larger power tools. Wheels intended for a larger power tool are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.**
- g) The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.**
- h) The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool. Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.**
- i) Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged**

wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute. Damaged wheels will normally break apart during this test time.

- j) Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.**
- k) Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.**
- l) Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.**
- m) Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.**
- n) Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.**
- o) Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.**
- p) Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.**

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.**
- b) Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.**
- c) Do not position your body in line with the rotating wheel. Kickback will propel the tool in direction opposite to the**

wheel's movement at the point of snagging.

- d) Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.
- f) Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- g) When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- h) Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- i) Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- j) Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

ADDITIONAL SAFETY RULES

- 1. Always wear a dust mask.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.
- b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- d) Do not subject battery pack to mechanical shock.
- e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- f) Keep battery pack clean and dry.
- g) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- h) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.
- i) Do not maintain battery pack on charge when not in use.
- j) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to

obtain maximum performance.

- k) Recharge only with the charger specified by Cat®. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- l) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
- m) Keep battery pack out of the reach of children.
- n) Retain the original product literature for future reference.
- o) Remove the battery from the equipment when not in use.
- p) Dispose of properly.
- q) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- r) Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- s) **Warning! Do not use non-rechargeable batteries.**

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



Li-Ion



Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.



Do not burn



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

COMPONENT LIST

1. LOCK-OFF BUTTON	13. DUST EXTRACTION OUTLET
2. ON/OFF SWITCH	14. VACUUM ADAPTER
3. SOFT GRIP HANDLE	15. FIXED UPPER BLADE GUARD
4. HEX KEY	16. SPINDLE LOCK BUTTON
5. BLADE GUARD LEVER	17. DEPTH ADJUSTMENT KNOB
6. BLADE GUARD	18. BLADE BOLT
7. BASE PLATE	19. OUTER FLANGE
8. PARALLEL GUIDE	20. SAW BLADE
9. CUTTING MARK, 0°	21. INNER FLANGE
10. CUTTING MARK, 45°	22. BATTERY PACK*
11. PARALLEL GUIDE CLAMPING FIXTURE	23. BATTERY PACK RELEASE BUTTON*
12. BEVEL ADJUSTMENT KNOB	24. LED LIGHT (SEE FIG. K)

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type designation DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - designation of machinery, representative of circular saw)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Voltage		18V ---			
No load speed		6100 /min			
Blade size		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Cutting capacity	Cutting depth at 90°	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Cutting depth at 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Bevel capacity		0-45 °			
Battery capacity (DXB4)		4.0 Ah		/	
Charger input (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Charger output (DXC4)		20V --- 4A		/	
Charger protection class		 /II		/	
Machine weight		2.37 kg		1.72 kg	

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L _{PA} : 95.6 dB (A)
A weighted sound power	L _{WA} : 106.6 dB (A)
K _{PA} & K _{WA}	3 dB (A)
Wear ear protection.	

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:	
Cutting wood	Vibration emission value: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Cutting metal	Vibration emission value: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Cutting diamond	Vibration emission value: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.

The tool being in good condition and well maintained.

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.



WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Always use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

EN

ACCESSORIES

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
TCT Blade (24T)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
HCS Blade (60T)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Diamond blade (60Grit)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Vacuum adaptor	1			
Hex key	1			
Parallel guide	1			
Battery pack (DXB4)	1	/		
Charger (DXC4)	1	/		
Tool bag (DA42002)	1	/		

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.



WARNING: Do not release the handle until the saw blade comes to a complete stop and do not touch saw blade while the saw blade is running.

INTENDED USE

This circular saw is intended for lengthways and crossways cutting of wood with straight cutting lines as well as bevel angles to 45° while resting firmly on the work piece.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

1. CHARGING THE BATTERY PACK (SEE FIG. A1)

- Checking the battery power condition

5 LED lights show the battery power condition. Before starting or after use, press the button beside the lights to check the battery power condition.

2. REMOVE OR INSTALL BATTERY PACK (SEE FIG. A2)

Depress the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

3. REMOVE OR INSTALL THE SAW BLADE (SEE FIG. B1, B2)

- Before any work on the machine itself, remove the battery pack.
- Wear protective gloves when mounting the saw blade. Danger of injury when touching the saw blade.
- Only use saw blades that correspond with the characteristic data given in the operating instructions.
- Do not under any circumstances use grinding discs as the cutting tool.
- For installing the saw blade, it is best to place the machine on the face side of the motor housing.
- When mounting, ensure the cutting direction of the teeth (direction of arrow on saw blade) and the direction-of-rotation arrow on the blade guard match.

- TO REMOVE:

- 1) Press the spindle lock button and keep it depressed. The spindle lock button may be actuated only when the saw blade is at a standstill.
- 2) Push the lower guard lever counterclockwise to the left side, and the lower blade guard runs synchronously. Hold the guard firmly with the lower guard lever.
- 3) Loosen the blade bolt in clockwise direction with the hex key provided. Remove the blade bolt, outer flange and the saw blade.

- TO INSTALL:

- 1) Clean the saw blade and all the clamping parts to be assembled. Depress the spindle lock button and keep it depressed.
- 2) Push the lower guard lever counterclockwise to the left side, and the lower blade guard runs synchronously. Hold the guard firmly with the lower guard lever.
- 3) Place the blade onto the inner flange and then insert the outer flange over the spindle and tighten the blade securing bolt (turning counter-clockwise) with 1/4 turn more than finger tight using the hex key.
- 4) Check that the blade is securely fastened by continuing to hold down the spindle lock button and attempting to manually rotate the blade. If installed correctly, the blade should not spin.



WARNING: Blade teeth are very sharp. For best cutting results ensure you use a saw blade suited to the material and cut quality you need.

4. ADJUST THE CUTTING DEPTH (SEE FIG. C1, C2)

- 1) Determine the desired depth according to the thickness of the material plus a blade allowance of 3mm.
- 2) Rotate the depth adjustment knob counterclockwise to loosen the base plate.
- 3) Manually lift the machine handle upwards away from the base plate or downwards towards the base plate to achieve a desired depth, by aligning the triangular depth indicator with the depth scale.
- 4) Rotate the depth adjustment knob clockwise to lock the base plate at the desired depth.

5. ADJUST THE CUTTING ANGLE (SEE FIG. D1, D2)

Turn the base plate bevel lock in anti-clockwise direction to loosen the angle scale. Tilt the base plate away from the machine until the required cutting angle is adjusted on the angle scale.

Tighten the bevel lock by turning it in clockwise direction. Do not use the depth of cut scale when making bevel cuts due to possible inaccuracy.

OPERATION

1. SAFETY SWITCH AND ON/OFF SWITCH (SEE FIG. E)



WARNING: To avoid cutting injury from the sharp blade, please don't put your hands around the base plate.

Your switch is locked off to prevent accidental starting. Depress the lock off button, then the on/off switch and release the lock off button. Your switch is now on. To switch off, just release the on/off switch.

The on/off switch is fitted with a brake function which stops your tool immediately when you quickly release the switch.

The blade may continue to rotate after switching off. Wait until the machine comes to a complete stop before setting down.

2. PARALLEL GUIDE ADJUSTMENT (SEE FIG. F1, F2)

The parallel guide enables exact cuts along a workpiece edge and cutting strips of the same dimension.

- 1) Use the hex key to rotate the parallel guide clamping bolt counter-clockwise to loosen.
- 2) Slide the parallel guide arm through the fixture to achieve the required cutting distance then tighten the clamping bolt clockwise to clamp.

NOTE: It is best to carry out a trial cut before cutting your workpiece.

3. CUTTING GUIDE (SEE FIG. G1, G2)

The bevel track fixed in front of the base plate is used as a cutting guide. Always guide it along the cutting mark made on the workpiece for accurate cutting.

For straight cuts, use the 0° guide mark to align with your parallel guide scale.

For a 45° bevel cut, use the 45° guide mark to align with your parallel guide scale. Securely clamp the parallel guide. Always make a trial cut to check the setting.

4. BEVEL CUTS

Follow the instructions in ADJUST THE CUTTING ANGLE in ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS section to set required bevel angle between 0° and 45°. Do not use the depth of cut scale when making bevel cuts due to possible inaccuracy.

5. POCKET / PLUNGE CUTTING (SEE FIG. H1-H5)

 **WARNING:** Always maintain proper control of the saw to make sawing safer and easier. Loss of control of the saw may cause serious injury.

1. Adjust the base plate so the blade cuts at desired depth.
2. Tilt the saw forward and rest front of the base plate on material to be cut.
3. Push the lower guard lever counterclockwise to the left side, retract the lower blade guard to an upward position. Lower the rear of the base plate until the blade teeth almost touch the cutting line.
4. Release the lower blade guard (its contact with the work will keep it in position to open freely as you start the cut). Remove your hand from the lower guard lever and firmly grip the soft handle. Position your body and arm to allow you to resist kickback if it occurs.
5. Make sure blade is not in contact with cutting surface before starting saw.
6. Start the motor and gradually lower the saw until its base plate rests flat on the material to be cut. Advance saw along the cutting line until cut is completed.
7. Release the on/off switch and allow the blade to stop completely before withdrawing the blade from the material.
8. When starting each new cut, repeat the above steps.

NOTE:

- Make a trial cut in scrap material along your cut mark to determine how much the blade thickness. If any, you should offset the blade from the cut mark to allow for the blade thickness to get an accurate cut.
- DO NOT REMOVE the saw and blade from the workpiece while the blade is moving. It may damage the cut (kerf), cause kickback and loss of control, and result in injury.

6. SAWDUST REMOVAL (SEE FIG. I)

Your saw includes a dust extraction outlet that can be attached with a vacuum adapter for dust removal. This adapter port can be attached to a vacuum cleaner (sold separately). The use of the vacuum is strongly recommended as it keeps the work area clean, dramatically increases cut visibility and reduces airborne dust. It also keeps dust out of the working elements of the guard.

7. HEX KEY STORAGE (SEE FIG. J)

The hex key provided can be placed on the motor housing and beside the spindle lock lever.

8. LED LIGHT (SEE FIG. K)

To turn on the LED light, press the on/off switch. When you release the on/off switch, the light will be off. LED lighting increases visibility—great for dark or enclosed area.

WORKING HINTS FOR YOUR CORDLESS CIRCULAR SAW

Always use a blade suited to the material and material thickness to be cut. The quality of cut will improve as the number of blade teeth increase. Always ensure the work-piece is firmly held or clamped to prevent movement. Support large panels close to the cut line. Any movement of the material may affect the quality of the cut. The blade cuts on the upward stroke and may chip the uppermost surface or edges of your work piece when cutting, ensure your uppermost surface is a non visible surface when your work is finished.

MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

FOR BATTERY TOOLS

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0 °C-45°C.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0 °C-40 °C.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible Causes	Possible Solution
Cutting depth is less than that is set.	Sawdust accumulated at the rear of the base.	Shake out sawdust. Consider connecting a vacuum for dust collection.
Blade spins or slips.	Blade is not tightly engaged with the spindle.	Remove the blade and reassemble it as described in REMOVE OR INSTALL THE SAW BLADE section.
Blade will not cut a straight line.	Blade is dull. Blade is not mounted properly. Saw is not being guided properly.	Mount a new, sharp blade on the saw. Check that blade is properly mounted. Use a parallel guide.
Blade kicks back when beginning a cut.	Saw blade teeth may be engaged in the material when starting. Blade is not spinning fast enough.	Before restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf and check that the saw teeth are not engaged into the material. Allow the saw blade to reach full speed prior to beginning a cut in the material.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declare that the product
Description: **Battery-powered circular saw**
Type: **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - designation of machinery, representative of circular saw)**
Function: **Cutting various materials with a rotating toothed blade**

Complies with the following Directives,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

Standards conform to
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

The person authorized to compile the technical file,
Name: Marcel Filz
Address: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/10/05
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

EN

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

PRODUKTSICHERHEIT

ALLGEMEINE

SICHERHEITSHINWEISE FÜR

ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitshinweisen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges
 - a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör.

Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**
Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.**
Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**
Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- 5) **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
 - a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.**
Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.**
Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.**
Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.**
Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist.**
Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
 - f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.**
Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
 - g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.**
Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) **Service**
 - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**
Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
 - b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.**
Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ALLE SÄGEN SÄGEVERFAHREN



- a) **WARNING: Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie die andere Hand am Zusatzgriff oder dem Motorgehäuse.**
Wenn beide Hände die Kreissäge halten, kann das Sägeblatt diese nicht verletzen.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.**
Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstückes an.**
Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals mit der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Unterlage.**
Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.**
Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.**
Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. sternförmig oder rund).**
Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben (Flansche) oder –schrauben.**
Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und –schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

URSACHEN UND VERMEIDUNG EINES RÜCKSCHLAGES URSACHEN EINES RÜCKSCHLAGS UND DIESBEZÜGLICHE WARNHINWEISE

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.
Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder

fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen, wenn geeignete Maßnahmen getroffen wurden.
- b) Falls das Sägeblatt klemmt oder das Sägen aus einem anderen Grund unterbrochen wird, lassen Sie den Ein-Aus-Schalter los und halten Sie die Säge im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt vollständig still steht. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt oder sich ein Rückschlag ereignen könnte. Finden Sie die Ursache für das Klemmen des Sägeblattes und beseitigen Sie diese durch geeignete Maßnahmen.
- c) Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind. Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück herausbewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich durch ihr Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten, sowohl in der Nähe des Sägespaltes als auch am Rand, abgestützt werden.
- e) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sich sägen in einen verborgenen Bereich, z. B. in einer bestehenden Wand. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISSÄGEN MIT PENDELSCHUTZHAUBE UNTERE SCHUTZFUNKTION

- a) Prüfen Sie vor jedem Arbeitsbeginn, ob die untere Schutzhaube richtig geschlossen ist. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht freigängig ist. Schalten Sie die Säge sofort aus. Versuchen Sie niemals, die geöffnete untere Schutzhaube festzuklemmen oder hochzubinden. Die untere Schutzhaube kann beschädigt werden, wenn die Säge herunter fällt. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhelb und vergewissern Sie sich, dass sie in allen Richtungen und für alle Schnittiefen freigängig ist und die Säge oder andere Teile des Werkzeugs nicht berührt.
- b) Kontrollieren Sie die Funktionstüchtigkeit der Schutzhaubenfeder. Lassen Sie eine schwergängige Schutzhaube oder eine defekte Feder instand setzen, ehe Sie das Werkzeug wieder verwenden. Die Funktion der

unteren Schutzhaube kann durch Beschädigungen oder Verschmutzungen eingeschränkt werden.

- c) Die untere Schutzhaube darf nur für spezielle Sägearbeiten manuell zurückgezogen werden, z. B. für Einstecharbeiten oder für Mehrfachschnitte. Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhelb und lassen Sie sie los, sobald die Säge in das Material eingreift. Bei allen anderen Sägearbeiten darf die Funktion der unteren Schutzhaube nicht manuell manipuliert werden.
- d) Das Sägeblatt muss durch die untere Schutzhaube geschützt werden, ehe Sie die Säge auf die Werkbank oder auf den Boden legen. Eine ungeschützte, noch auslaufende Säge bewegt sich selbstständig rückwärts und schneidet alles, was im Weg liegt. Seien Sie sich immer bewusst, dass die Säge nach dem Ausschalten noch eine Weile weiter läuft.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISSÄGEN

- 1. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Sägeblätter konform mit EN 847-1, wenn Sie Holz und ähnliche Materialien bearbeiten.
- 2. Benutzen Sie keinerlei Schleifscheiben.
- 3. Verwenden Sie nur Sägeblätter mit einem Durchmesser entsprechend den Kennzeichnungen.
- 4. Ermitteln Sie das korrekte Sägeblatt für das jeweils zu schneidende Material.
- 5. Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer Geschwindigkeit gekennzeichnet sind, die der auf dem Werkzeug angegebenen entspricht bzw. darüber liegt.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS SCHNEIDEN VON FLIESEN SICHERHEITSHINWEISE FÜR TRENNSCHLEIFER

- a) Der mit dem Werkzeug gelieferte Schutz muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für maximale Sicherheit positioniert sein, sodass der geringste Teil des Schleifrads dem Bediener ausgesetzt ist. Positionieren Sie sich und Zuschauer außerhalb der Ebene des rotierenden Schleifrads. Der Schutz hilft, den Bediener vor abgebrochenen Schleifrädern und unbeabsichtigtem Kontakt mit dem Rad zu schützen.
- b) Verwenden Sie nur gebundene, verstärkte oder diamantbesetzte Trennscheiben für Ihr Elektrowerkzeug. Nur weil ein Zubehörteil an Ihr Elektrowerkzeug angebracht werden kann, bedeutet dies nicht zwangsläufig einen sicheren Betrieb.
- c) Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens der maximalen auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Drehzahl entsprechen. Zubehörteile, die schneller laufen als ihre Nenndrehzahl, können brechen und auseinanderfliegen.
- d) Scheiben dürfen nur für empfohlene Anwendungen verwendet werden. Zum Beispiel: nicht mit der Seite der Trennscheibe schleifen. Abrasive Trennscheiben sind für peripheres Schleifen vorgesehen, seitlich auf diese Scheiben ausgeübte Kräfte können zu deren Zerbrechen führen.
- e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Scheibenflansche

mit korrektem Durchmesser für Ihre ausgewählte Scheibe. Richtige Scheibenflansche stützen das Rad und reduzieren somit die Möglichkeit des Bruchs der Scheibe.

- f) **Verwenden Sie keine abgenutzten verstärkten Scheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Scheiben, die für ein größeres Elektrowerkzeug bestimmt sind, sind nicht für die höhere Geschwindigkeit eines kleineren Werkzeugs geeignet und können platzen.
- g) **Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs müssen im Leistungsbereich Ihres Elektrowerkzeugs liegen.** Unsachgemäß dimensioniertes Zubehör kann nicht ausreichend geschützt oder gesteuert werden.
- h) **Die Spindelgröße von Scheiben und Flanschen muss zum Spindelanschluss des Elektrowerkzeugs passen.** Scheiben und Flansche mit Spindellöchern, die nicht zur Befestigungshardware des Elektrowerkzeugs passen, laufen aus dem Gleichgewicht, vibrieren übermäßig und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- i) **Verwenden Sie keine beschädigten Scheiben.** Inspeizieren Sie vor jedem Gebrauch die Scheiben auf Chips und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Scheibe fallengelassen wird, inspizieren Sie es auf Schäden oder installieren Sie eine unbeschädigte Scheibe. Nach Inspektion und Installation der Scheibe positionieren Sie sich und Zuschauer außerhalb der Ebene des rotierenden Schleifrades und lassen das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit maximaler Leerlaufdrehzahl laufen. Beschädigte Scheiben werden während dieser Testzeit normalerweise auseinanderbrechen.
- j) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.** Je nach Anwendung verwenden Sie einen Gesichtsschutz, Schutzbrillen oder Sicherheitsbrillen. Tragen Sie bei Bedarf eine Staubschutzmaske, Gehörschutz, Handschuhe und eine Werkstatthürze, die kleine abrasive oder Werkstückfragmente aufhalten kann. Der Augenschutz muss in der Lage sein, durch verschiedene Arbeiten erzeugte herumfliegende Trümmer aufzuhalten. Die Staubschutzmaske oder der Atemschutz muss in der Lage sein, Partikel abzuscheiden, die bei Ihrer Arbeit entstehen. Langzeitexposition gegenüber intensivem Lärm kann zu Gehörverlust führen.
- k) **Halten Sie Zuschauer in sicherer Entfernung vom Arbeitsbereich.** Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Fragmente des Werkstücks oder eines gebrochenen Rads können wegfiegen und Verletzungen außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs verursachen.
- l) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an isolierten Griffstellen, wenn Sie eine Operation durchführen, bei der das Schneidzubehör auf verdeckte Verkabelung treffen kann.** Wenn das Schneidzubehör mit einem "live" Draht in Berührung kommt, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs "live" werden und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
- m) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, solange das Zubehör nicht vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Das drehende Rad könnte die Oberfläche erfassen und das Elektrowerkzeug außer Kontrolle ziehen.
- n) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht, während Sie es an Ihrer Seite tragen.** Ein versehentlicher Kontakt mit dem rotierenden Zubehör könnte Ihre Kleidung einfangen und das Zubehör in Ihren Körper ziehen.
- o) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs.** Der Ventilator des Motors zieht den Staub in das Gehäuse, und übermäßige Ansammlung von pulverisiertem Metall kann elektrische Gefahren verursachen.

- p) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.

KICKBACK UND ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE

Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes oder gehaktes rotierendes Rad. Das Einklemmen oder Einhaken führt zu einem schnellen Stillstand des rotierenden Rads, was wiederum dazu führt, dass das unkontrollierte Elektrowerkzeug in die entgegengesetzte Richtung der Rotation des Rads an der Bindungsstelle gezwungen wird.

Beispielsweise kann, wenn ein Schleifrad am Werkstück gehakt oder eingeklemmt wird, der Rand des Rads, der in den Klemmpunkt eindringt, in die Oberfläche des Materials eindringen und das Rad ausheben oder herausschlagen. Das Rad kann entweder in Richtung des Bedieners springen oder von ihm weg, je nach der Bewegungsrichtung des Rads an der Stelle des Einklemmens. Unter diesen Bedingungen können auch Schleifräder brechen.

Rückschlag ist das Ergebnis unsachgemäßer Verwendung und/oder falscher Betriebsverfahren oder Bedingungen des Elektrowerkzeugs und kann vermieden werden, indem Sie die folgenden geeigneten Vorsichtsmaßnahmen beachten.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest in der Hand und positionieren Sie Ihren Körper und Ihren Arm so, dass Sie den Kräften des Rückschlags widerstehen können.** Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um maximale Kontrolle über Rückschlags- oder Drehmomentreaktionen beim Start zu haben. Der Bediener kann Drehmomentreaktionen oder Rückschlagkräfte kontrollieren, wenn die richtigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- b) **Platzieren Sie niemals Ihre Hand in der Nähe des rotierenden Zubehörs.** Das Zubehör kann über Ihre Hand zurückschlagen.
- c) **Positionieren Sie Ihren Körper nicht in der Linie des rotierenden Rads.** Der Rückschlag wird das Werkzeug in die entgegengesetzte Richtung zur Bewegung des Rads an der Stelle des Einklemmens treiben.
- d) **Verwenden Sie besondere Vorsicht beim Arbeiten an Ecken, scharfen Kanten usw.** Vermeiden Sie das Springen und Einhaken des Zubehörs. Ecken, scharfe Kanten oder Springen haben die Tendenz, das rotierende Zubehör zu haken und Kontrollverlust oder Rückschlag zu verursachen.
- e) **Befestigen Sie keine Sägekette, Holzschnitzmesser, segmentierte Diamantscheibe mit einem peripheren Spalt größer als 10 mm oder gezahnte Sägeblätter.** Solche Klingen verursachen häufigen Rückschlag und Kontrollverlust.
- f) **Drücken Sie das Rad nicht "fest" oder üben Sie übermäßigen Druck aus.** Versuchen Sie nicht, einen übermäßig tiefen Schnitt zu machen. Das Überlasten des Rads erhöht die Belastung und die Anfälligkeit für Verdrehen oder Einklemmen des Rads im Schnitt sowie die Möglichkeit von Rückschlag oder Radausbruch.
- g) **Wenn sich das Rad verklemt oder wenn Sie aus irgendeinem Grund einen Schnitt unterbrechen müssen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es unbeweglich, bis das Rad vollständig zum Stillstand kommt.** Versuchen Sie niemals, das Rad aus dem Schnitt zu entfernen, solange das Rad in Bewegung ist, da sonst ein Rückschlag auftreten kann. Untersuchen Sie die Ursache der Radblockade und ergreifen Sie Maßnahmen, um sie

zu beseitigen.

- h) **Starten Sie den Schneidevorgang nicht erneut im Werkstück.** Lassen Sie das Rad seine volle Geschwindigkeit erreichen und setzen Sie den Schnitt vorsichtig fort. *Das Rad kann sich verklemmen, nach oben laufen oder zurückschlagen, wenn das Elektrowerkzeug im Werkstück erneut gestartet wird.*
- i) **Unterstützen Sie Platten oder jedes überdimensionierte Werkstück, um das Risiko des Einklemmens des Rads und des Rückschlags zu minimieren.** Große Werkstücke neigen dazu, unter ihrem eigenen Gewicht zu durchhängen. *Die Stützen müssen unter dem Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe des Werkstückrandes auf beiden Seiten des Rads platziert werden.*
- j) **Verwenden Sie besondere Vorsicht, wenn Sie einen "Taschenschnitt" in bestehende Wände oder andere unzugängliche Bereiche machen.** *Das hervorstehende Rad kann Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Verkabelungen oder Gegenstände durchschneiden, die einen Rückschlag verursachen können.*

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- 1. Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.

SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

- a) Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.
- b) Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
- c) Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.
- d) Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.
- e) Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- f) Akkupack sauber und trocken halten.
- g) Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.
- h) Akkupack muss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer dieses Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.
- i) Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.
- j) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.
- k) Nur mit dem von Cat® bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
- l) Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch

mit dem Gerät vorgesehen ist.

- m) Akkupacks von Kindern fernhalten.
- n) Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- o) Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.
- p) Ordnungsgemäß entsorgen.
- q) Vermischen Sie keine Zellen verschiedener Hersteller, Kapazitäten, Größen oder Typen innerhalb eines Geräts.
- r) Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.
- s) **Achtung! Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.**

SYMBOLE



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen



WARNUNG



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie eine Staubmaske



Li-Ion



Li-Ion-Akku Dieses Produkt wurde mit einem Symbol 'getrennte Sammlung' für alle Akkupacks und Akkupack gekennzeichnet. Diese Abfälle werden dann recycelt oder demontiert, um die Umweltbelastung zu verringern. Akkupacks können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie schädliche Substanzen enthalten.



Nicht verbrennen



Batterien können bei falscher Entsorgung in der Wasserkreislauf gelangen und das Ökosystem bedrohen. Entsorgen Sie alte Batterien nicht im unsortierten Haushaltsabfall.



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KOMPONENTENLISTE

1. SPERRKNOPF	13. STAUBABSAUGÖFFNUNG
2. AN/AUS-SCHALTER	14. SAUGADAPTER
3. SOFTGRIP-HANDGRIFF	15. FESTER OBERER SÄGEBLATTSCHUTZ
4. SECHSKANTSCHLÜSSEL	16. SPINDELSPERRE-TASTE
5. SÄGEWAGEN-SPERRHEBEL	17. TIEFENEINSTELLKNAUF
6. SÄGEWAGEN	18. SÄGEBLATTMUTTER
7. GRUNDPLATTE	19. ÄUSSERER FLANSCH
8. PARALLELFÜHRUNG	20. SÄGEBLATT
9. SCHNITTMARKE, 0°	21. INNERER FLANSCH
10. SCHNITTMARKE, 45°	22. AKKU*
11. PARALLELFÜHRUNG BEFESTIGUNGSEINRICHTUNG	23. AKKU-FREIGABETASTE*
12. NEIGE-EINSTELLKNAUF	24. LED-LICHT (SIEHE ABB. K)

* Nicht alle abgebildeten oder beschriebenen Zubehörteile sind in der Standardlieferung enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Typ: DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - Bezeichnung der Maschine, repräsentativ für den Bohrer)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Spannung		18V ---			
Leerlaufdrehzahl		6100 /min			
Blattgröße		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Schneidleistung:	Schnitttiefe bei 90°	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Schnitttiefe bei 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Abschrägungskapazität		0-45 °			
Batteriekapazität (DXB4)		4.0 Ah		/	
Ladegerät-Eingang (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Ladegerät-Ausgang (DXC4)		20V --- 4A		/	
Ladeschutzklasse		 /II		/	
Maschinengewicht		2.37 kg		1.72 kg	

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	L_{pA} : 95.6 dB (A)
Gewichtete Schalleistung	L_{wA} : 106.6 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0 dB (A)
Tragen Sie einen Gehörschutz.	

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrations gesamt messwertermittlung gemäß EN 62841:	
Holz schneiden	Holz sägen: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Unsicherheit K = 1.5 m/s ²
Metall schneiden	Holz sägen: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Unsicherheit K = 1.5 m/s ²
Diamant schneiden	Holz sägen: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Unsicherheit K = 1.5 m/s ²

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.
Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.

**WARNUNG:** Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:
Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden.
Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.
Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.
Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht anemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.

**WARNUNG:** Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.
Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.
Verwenden Sie IMMER scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.
Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).
Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.
Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖR

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
TCT-Blatt (24Z)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
HCS-Blatt (60Z)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Diamantscheibe (60 Körnung)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Staubsaugadapter	1			
Sechskantschlüssel	1			
Parallelführung	1			
Akkupack (DXB4)	1	/		
Ladegerät (DXC4)	1	/		
Werkzeutasche (DA42002)	1	/		

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkauft haben. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Verpackung des Zubehörs. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge geben

BETRIEBSANLEITUNG



HINWEIS: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden.



WARNUNG: Lassen Sie den Griff nicht los, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist, und berühren Sie das Sägeblatt nicht, während es läuft.

VERWENDUNGZWECK

Die Maschine ist so konstruiert, dass sie mit geraden Schnittrichtungen und Holz mit einem Neigungswinkel von 45 ° in Längsrichtung und seitlich schneidet und dabei fest auf dem Werkstück platziert wird.

MONTAGE UND EINSTELLUNGEN

1. LADEN SIE IHREN AKKUPACK AUF (SIEHE ABB. A1)

- Prüfen des batterie-stromzustandes

5 LED-Anzeigen zeigen den Batterie - Leistungszustand an. Drücken Sie vor oder nach dem Gebrauch die Taste neben der Anzeige, um den Batterie - Leistungszustand zu überprüfen.

2. ENTFERNEN ODER INSTALLIEREN DES BATTERIEPACKS (SIEHE ABB. A2)

Drücken Sie die Akkuentriegelungstaste, um den Akku zu lösen und aus dem Werkzeug herauszuziehen. Schieben Sie es nach dem Laden wieder in das Werkzeug. Ein einfacher Druck und ein leichter Druck reichen.

3. ENTFERNEN ODER INSTALLIEREN DER SÄGEKLINGE (SIEHE ABB. B1, B2)

- Entfernen Sie den Akkupack, bevor Sie Arbeiten an der Maschine selbst durchführen.
- Tragen Sie bei der Montage des Sägeblattes Schutzhandschuhe. Bei Berührung des Sägeblattes besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie nur Klingen, die den in der Bedienungsanleitung angegebenen Kenndaten entsprechen.
- Verwenden Sie Schleifscheiben unter keinen Umständen als Schneidwerkzeug.
- Um das Sägeblatt zu installieren, platzieren Sie die Maschine am besten vorne am Motorgehäuse.
- Beim Anbringen stellen Sie sicher, dass die Schneidrichtung der Zähne (Richtung des Pfeils auf dem Sägeblatt) und der Richtungs Pfeil auf dem Blattschutz übereinstimmen.

- ZU ENTFERNEN:

- 1) Drücken Sie die Spindelverriegelungstaste und halten Sie sie gedrückt. Der Spindelsperrenknopf kann nur bei ruhendem Sägeblatt aktiviert werden.
- 2) Schieben Sie den unteren Schutzhebel gegen den Uhrzeigersinn auf die linke Seite, und der untere Blattschutz läuft synchron. Halten Sie den Schutz fest mit dem unteren Schutzhebel.
- 3) Lösen Sie die Blattschraube im Uhrzeigersinn mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel. Entfernen Sie die Blattschraube, den äußeren Flansch und das Sägeblatt.

- INSTALLIEREN:

- 1) Reinigen Sie das Sägeblatt und alle zu montierenden Klemnteile. Drücken Sie die Spindelsperrtaste und halten Sie sie gedrückt.
- 2) Schieben Sie den unteren Schutzhebel gegen den Uhrzeigersinn auf die linke Seite, und der untere Blattschutz läuft synchron. Halten Sie den Schutz fest mit dem unteren Schutzhebel.

- 3) Setzen Sie das Blatt auf den inneren Flansch und stecken Sie dann den äußeren Flansch über die Spindel und ziehen Sie die Blattsicherungsschraube (gegen den Uhrzeigersinn drehen) mit einer Vierteldrehung mehr als handfest mit dem Sechskantschlüssel an.
- 4) Überprüfen Sie, ob das Blatt sicher befestigt ist, indem Sie die Spindelsperrtaste weiterhin gedrückt halten und versuchen, das Blatt manuell zu drehen. Wenn es richtig installiert ist, sollte sich das Blatt nicht drehen.



WARNUNG: Die Klingenzähne sind sehr scharf. Um die besten Schnittergebnisse zu erzielen, verwenden Sie bitte ein Sägeblatt, das für das Material und die Schnittqualität geeignet ist, die Sie benötigen.

4. SCHNITTIEFENEINSTELLUNG (SIEHE ABB. C1, C2)

- 1) Bestimmen Sie die gewünschte Tiefe entsprechend der Materialstärke zuzüglich einer Blattzulage von 3 mm.
- 2) Drehen Sie den Tiefeneinstellknopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Grundplatte zu lösen.
- 3) Heben Sie den Maschinengriff manuell von der Grundplatte weg nach oben oder drücken Sie ihn nach unten zur Grundplatte, um die gewünschte Tiefe zu erreichen, indem Sie den dreieckigen Tiefenanzeiger mit der Tiefenskala ausrichten.
- 4) Drehen Sie den Tiefeneinstellknopf im Uhrzeigersinn, um die Grundplatte auf die gewünschte Tiefe zu verriegeln.

5. EINSTELLUNG DES SCHNITTWINKELS (SIEHE ABB. D1, D2)

Drehen Sie die Schrägverriegelung der Grundplatte gegen den Uhrzeigersinn, um die Winkelskala zu lösen. Neigen Sie die Grundplatte von der Maschine weg, bis der erforderliche Schneidwinkel auf der Winkelskala eingestellt ist. Ziehen Sie die Schrägverriegelung im Uhrzeigersinn fest. Verwenden Sie die Tiefenschnittskala nicht beim Schneiden von Schrägschnitten aufgrund möglicher Ungenauigkeit.

BETRIEB

1. SICHERHEITS- UND EIN/AUS-SCHALTER (SIEHE ABB. E)



WARNUNG: Legen Sie bitte Ihre Hände nicht um die Grundplatte, um Schnittverletzungen durch das scharfe Sägeblatt zu vermeiden.

Ihr Schalter ist gesperrt, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern. Drücken Sie die Sperrtaste, dann den Ein / Ausschalter und lassen Sie die Sperrtaste los. Ihr Schalter ist jetzt eingeschaltet. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los, um die Maschine auszuschalten.

Der Ein / Aus-Schalter hat eine Bremsfunktion. Wenn Sie den Schalter schnell loslassen, stoppt die Funktion Ihr Werkzeug sofort.

Nach dem Schließen kann sich die Klinge weiter drehen.

Hinweis! Warten Sie, bis das Gerät vollständig angehalten hat, bevor Sie Einstellungen vornehmen.

2. EINSTELLUNG DER PARALLELFÜHRUNG (SIEHE ABB. F1, F2)

Die Parallelführung ermöglicht genaue Schnitte entlang einer Werkstückkante und das Schneiden von Streifen gleicher Größe.

- 1) Verwenden Sie den Sechskantschlüssel, um die Klemmschraube der Parallelführung gegen den Uhrzeigersinn zu drehen, um sie zu lösen.
- 2) Schieben Sie den Parallelführungsarm durch die Vorrichtung, um den gewünschten Schnittabstand zu erreichen, und ziehen Sie dann die Klemmschraube im Uhrzeigersinn fest, um sie zu fixieren.

HINWEIS: Es ist ratsam, einen Probenschnitt durchzuführen, bevor Sie Ihr Werkstück schneiden.

3. SCHNEIDANLEITUNG (SIEHE ABB. G1, G2)

Die vor dem Untergrund befestigte geneigte Schiene dient als Schneidführung. Führen Sie es immer entlang der Schnittmarken am Werkstück, um präzise zu schneiden. Verwenden Sie für gerade Schnitte die 0° Führungsmarkierung, um sie an der parallelen Führungsskala auszurichten. Verwenden Sie zum Schneiden mit 45° Fase die 45° Leitungsmarkierung, um sie an der parallelen Führungsskala auszurichten. Klemmen Sie die Parallelschiene fest. Führen Sie immer Probeschnitte durch, um die Einstellungen zu überprüfen.

4. SCHRÄGSCHNITTE

Befolgen Sie die Anweisungen unter **EINSTELLEN DES SCHNITTWINKELS** im **BSCHNITT MONTAGE UND EINSTELLUNGEN**, um den gewünschten Schrägungswinkel zwischen 0° und 45° einzustellen. Verwenden Sie die Tiefenschnittsskala nicht beim Schneiden von Schrägschnitten aufgrund möglicher Ungenauigkeit.

5. TASCHEN- / TAUCHSCHNITT (SIEHE ABB. H1-H5)

 **WARNUNG: Halten Sie die Säge immer richtig in der Hand, um das Sägen sicherer und einfacher zu gestalten. Ein Kontrollverlust über die Säge kann zu schweren Verletzungen führen.**

1. Stellen Sie die Grundplatte so ein, dass das Blatt auf die gewünschte Tiefe schneidet.
2. Neigen Sie die Säge nach vorne und legen Sie die Vorderseite der Grundplatte auf das zu schneidende Material.
3. Drücken Sie den unteren Schutzhebel gegen den Uhrzeigersinn auf die linke Seite, ziehen Sie den unteren Blattschutz in eine aufwärts gerichtete Position. Senken Sie das hintere Ende der Grundplatte ab, bis die Blattzähne fast die Schnittlinie berühren.
4. Lösen Sie den unteren Blattschutz (sein Kontakt mit dem Werkstück hält ihn in Position und ermöglicht das freie Öffnen, wenn Sie mit dem Schnitt beginnen). Nehmen Sie Ihre Hand vom unteren Schutzhebel und greifen Sie fest den Softgriff. Positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie einem Rückschlag widerstehen können, falls er auftritt.
5. Stellen Sie sicher, dass das Blatt keinen Kontakt mit der Schnittfläche hat, bevor Sie mit dem Sägen starten.
6. Starten Sie den Motor und senken Sie die Säge allmählich ab, bis ihre Grundplatte flach auf dem zu schneidenden Material aufliegt. Bewegen Sie die Säge entlang der Schnittlinie, bis der Schnitt abgeschlossen ist.
7. Lösen Sie den Ein/Aus-Schalter und lassen Sie das Blatt vollständig stoppen, bevor Sie es aus dem Material herausziehen.
8. Wiederholen Sie beim Starten jedes neuen Schnitts die oben genannten Schritte.

HINWEIS:

- Führen Sie einen Probeschnitt in Restmaterial entlang Ihrer Schnittmarkierung durch, um festzustellen, wie viel die Blattdicke beträgt. Falls erforderlich, sollten Sie das Blatt von der Schnittmarkierung versetzen, um die Blattdicke auszugleichen und einen genauen Schnitt zu erhalten.
- **ENTFERNEN SIE die Säge UND das Sägeblatt NICHT vom Werkstück, solange sich das Blatt bewegt.** Dies kann den Schnitt (Schnittfuge) beschädigen, zu einem Rückschlag und Kontrollverlust führen und Verletzungen verursachen.

6. STAUBSAUGUNG (SIEHE ABB. I)

Ihre Säge verfügt über einen Staubabsaugauslass, der mit einem Staubsaugeradapter zur Staubentfernung verbunden werden kann.

Dieser Adapteranschluss kann an einen Staubsauger angeschlossen werden (separat erhältlich). Die Verwendung

des Staubsaugers wird dringend empfohlen, da er den Arbeitsbereich sauber hält, die Schnittschicht erheblich verbessert und schwebenden Staub reduziert. Er hält auch den Staub von den Arbeitselementen des Schutzes fern.

7. SECHSKANTSCHLÜSSELAUFBEWAHRUNG (SIEHE ABB. J)

Der mitgelieferte Sechskantschlüssel kann am Motorgehäuse und neben dem Spindelarretierungshebel aufbewahrt werden.

8. LED-LICHT (SIEHE ABB. K)

Drücken Sie den Ein / Ausschalter, um das LED-Licht einzuschalten. Wenn der Netzschalter losgelassen wird, erlischt die Kontrollleuchte. LED-Beleuchtung erhöht die Sichtbarkeit - sehr gut für dunkle oder geschlossene Bereiche.

ARBEITSHINWEISE FÜR IHRE KABELLOSE KREISÄGE

Verwenden Sie immer eine Klinge, die für das zu schneidende Material und die zu schneidende Materialstärke geeignet. Die Schnittqualität nimmt mit zunehmender Anzahl der Schaufelzähne zu. Stellen Sie immer sicher, dass das Werkstück fest eingespannt ist, um eine Bewegung zu verhindern. Stützen Sie die große Platte in der Nähe der Schnittlinie. Jede Bewegung des Materials kann die Schnittqualität beeinträchtigen. Die Klinge schneidet im Aufwärtshub, wodurch die höchste Oberfläche oder Kante des Werkstücks während des Schneidens abgeschnitten werden kann, um sicherzustellen, dass die höchste Oberfläche nach Abschluss der Arbeit eine unsichtbare Oberfläche.

WARTUNG

Entfernen Sie das Akkupack aus dem Werkzeug, bevor Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten daran durchführen.

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung.

Es gibt keine vom Anwender zu wartenden Teile in diesem Elektrowerkzeug. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsoffnungen frei sind. Halten Sie alle Bedienelemente staubfrei. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

Bei Akkuwerkzeugen

Der Umgebungstemperaturbereich für die Nutzung und Lagerung von Werkzeug und Akku liegt zwischen 0°C und 45°C. Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Ladestation liegt zwischen 0°C und 40°C.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

EHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
Schnitttiefe ist geringer als eingestellt.	Sägemehl hat sich am hinteren Ende der Grundplatte angesammelt.	Schütteln Sie das Sägemehl heraus. Erwägen Sie den Anschluss eines Staubsaugers zur Staubentfernung.
Blatt dreht sich oder rutscht.	Das Blatt ist nicht fest mit der Spindel verbunden.	Entfernen Sie das Blatt und setzen Sie es gemäß dem Abschnitt BLATT ENTFERNEN oder INSTALLIEREN wieder zusammen.
Blatt schneidet keine gerade Linie.	Das Blatt ist stumpf. Das Blatt ist nicht ordnungsgemäß montiert. Die Säge wird nicht richtig geführt.	Montieren Sie ein neues, scharfes Blatt auf die Säge. Überprüfen Sie, ob das Blatt ordnungsgemäß montiert ist. Verwenden Sie eine Parallelführung.
Blatt schlägt zu Beginn des Schneidevorgangs zurück.	Die Zähne des Sägeblatts können beim Start in das Material eingreifen. Das Blatt dreht sich nicht schnell genug.	Vor dem Neustart der Säge im Werkstück zentrieren Sie das Sägeblatt im Schnitt und stellen Sie sicher, dass die Sägezähne nicht in das Material eingreifen. Lassen Sie das Sägeblatt vor Beginn des Schnitts im Material seine volle Geschwindigkeit erreichen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung **Akku-Kreissäge**
Typ: **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - Bezeichnung der Maschine, repräsentativ für den Bohrer)**
Funktionen **Schneiden verschiedener Materialien mit einer rotierenden Zahnhebeleisen**

den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht;
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

Werte nach
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person
Name: Marcel Filz
Anschrift : Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany




2023/10/05
Allen Ding
Stellvertretender Chefsingenieur,
Prüfung und Zertifizierung
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

NOTICE ORIGINALE

SÉCURITÉ DU PRODUIT

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT: Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves

des personnes.

- b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
 - c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
 - d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
 - e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
 - f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
 - g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
 - h) Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.
- #### 4) Utilisation et entretien de l'outil
- a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
 - b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
 - c) Débrancher la prise de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
 - d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
 - e) Entretenir les outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
 - f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation

de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

- h) Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**
Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.

- 5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**
- a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*
- c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.***
- d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact.** *En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- e) N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié.** *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) N'exposez pas une batterie ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** *L'exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.*
- g) Suivez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Recharger la batterie de façon inappropriée ou en dehors de la plage de température spécifiée peut l'endommager et augmente le risque d'incendie.*

6) Maintenance et entretien

- a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*
- b) Ne révisiez jamais de batteries endommagées.** *La révision de batteries doit uniquement être effectuée par le fabricant ou les prestataires de service autorisés.*

MESURES DE SÉCURITÉ POUR TOUT TYPE DE SCIE PROCÉDURES DE COUPE

- a)  AVERTISSEMENT:** Garder les mains en dehors de la zone de coupe et éloignées de la lame. Garder la seconde main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur. *Si les deux mains maintiennent la scie, la lame ne pourra pas les atteindre.*
- b) Ne pas toucher la partie inférieure de la pièce à travailler.** *Le capot protecteur ne peut pas protéger de la lame en*

dessous de la pièce de bois.

- c) Ajuster la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à usiner.** *On devrait voir moins d'une dent entière des dents de la lame en-dessous de la pièce à usiner.*
- d) Ne jamais tenir la pièce que vous coupez entre vos mains ou sur votre jambe.** *Fixer la pièce à usiner sur une plateforme stable. Il est important de soutenir correctement le travail pour réduire l'exposition du corps, la flexion de la lame ou la perte de contrôle.*
- e) Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise en main isolantes lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre cordon.** *L'accessoire de coupe, s'il entre en contact avec un fil "sous tension", peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil "sous tension" et électrocuter l'opérateur.*
- f) Pour le sciage en long, toujours utiliser un guide longitudinal ou une règle à tracer.** *Cela améliore l'exactitude de la coupe et réduit le risque de flexion de la lame.*
- g) Toujours utiliser des lames de la bonne taille et la bonne forme (losange contre rond) de trous d'arbre.** *Les lames qui ne correspondent pas aux pièces de montage de la scie couperont de manière excentrique, entraînant une perte de contrôle.*
- h) Ne jamais utiliser de rondelle ou d'écrou de lame endommagé ou incorrect.** *Les rondelles et les écrous de lame ont été conçus spécialement pour votre lame, pour des résultats optimaux et un fonctionnement sécuritaire.*

MESURES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR TOUT TYPE DE SCIE CAUSES ET PRÉVENTION DES EFFETS DE REBOND

- L'effet de rebond est une réaction soudaine d'une lame de scie mal alignée, tordue ou grippée qui dévie la scie de la pièce de bois vers l'utilisateur.
 - Lorsque la lame est grippée ou tordue près de l'extrémité de la coupe de scie, la lame se bloque et la réaction du moteur ramène très rapidement l'unité en direction de l'utilisateur.
 - Si la lame se tord ou s'aligne mal dans la coupe, la dent de l'extrémité arrière de la lame peut plonger dans la surface supérieure du bois et la lame peut sortir de la coupe de scie pour être projetée vers l'utilisateur.
- L'effet de rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en suivant les instructions ci-dessous.
- a) Maintenir fermement la scie avec les deux mains et positionner les bras pour résister aux forces de l'effet de rebond.** *Positionner le corps de chaque côté de la lame mais non dans le prolongement de celle-ci. L'effet de rebond pourrait faire sauter la scie en arrière mais ces forces peuvent être contrôlées par l'utilisateur si les mesures nécessaires sont prises.*
- b) Lorsque la lame se grippe ou lorsque la coupe est interrompue pour quelques raisons, relâcher l'interrupteur et maintenir la scie dans la pièce de bois jusqu'à l'arrêt complet de l'outil.** *Ne jamais essayer de retirer la scie du travail ou de tirer la scie en arrière lorsque la lame est en marche ou un effet de rebond pourrait se produire. Chercher la cause du grippage de la lame et prendre les mesures correctives.*
- c) Lors du redémarrage de la scie dans la pièce de bois, centrer**

la scie dans la ligne de coupe et vérifier que les dents de la scie ne sont pas engagées dans la pièce. Si la lame de scie est grippée, elle pourrait sauter hors de la pièce de bois lors du redémarrage de la scie.

- d) **Supporter les gros panneaux afin de réduire le risque de dérapage ou de retour en arrière de la lame. Les gros panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la planche de chaque côté, près de la ligne de coupe et près du bord de la planche.**
- e) **Ne pas utiliser de lames émoussées ou endommagées. Des lames non aiguisées ou incorrectes produisent des lignes de coupe étroites provoquant un frottement excessif, un grippage de la lame ou un effet de rebond.**
- f) **La profondeur de la lame et les leviers bloqués de réglage du biseau doivent être fixés fermement et en toute sécurité avant d'effectuer la coupe. Si les réglages du biseau dévient pendant la coupe, cela pourrait provoquer le grippage de la lame ou un effet de rebond.**
- g) **Etre davantage prudent lors de la scier sur des murs existants ou sur d'autres surfaces cachées. La lame saillante peut couper des objets qui peuvent provoquer un effet de rebond.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR SCIE CIRCULAIRE AVEC PROTECTION INTÉRIEURE DE PENDULE SYSTÈME DE SÉCURITÉ INFÉRIEUR

- a) **Vérifier que le capot inférieur soit bien fermé avant toute utilisation. Ne pas mettre la scie en marche si le capot inférieur ne bouge pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne jamais mettre ou bloquer le capot inférieur sur la position ouverte. Si la scie tombe accidentellement, le capot inférieur peut se tordre. Soulever le capot inférieur avec la poignée rétractable et s'assurer qu'il bouge librement et ne touche pas la lame ni aucune autre partie, dans tous les angles et profondeurs de coupe.**
- b) **Vérifier le bon fonctionnement du ressort du capot inférieur. Si le capot protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant toute utilisation. Le capot inférieur peut fonctionner lentement du fait de parties endommagées, de dépôts gommeux ou d'un amoncellement de débris.**
- c) **Le capot inférieur doit être retiré manuellement uniquement pour des coupes spéciales telles que " les coupes en plongée ". Soulever le capot inférieur en retirant la poignée et dès que la lame pénètre le matériau, le capot inférieur doit être relâché. Pour toutes les autres opérations de sciage, le capot inférieur devrait fonctionner automatiquement.**
- d) **Toujours s'assurer que le capot inférieur recouvre la lame avant de poser la scie sur l'établi ou sur le sol. Une lame à nue, non protégée provoquera un saut en arrière de la scie qui tranchera tout ce qui se trouve sur son passage. Prendre en compte le temps nécessaire à la lame pour s'arrêter après que l'interrupteur ait été relâché.**

MESURES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR SCIE

- 1. Utiliser uniquement des lames de scie recommandées par le fabricant, conformes à la norme EN 847-1, si elles sont

destinées à couper du bois et des matériaux similaires.

- 2. Ne pas utiliser de roues abrasives.
- 3. Utilisez uniquement le diamètre de la (des) lame (s) en conformité avec les marquages.
- 4. Utilisez une lame de scie adaptée au matériel à couper.
- 5. Utiliser uniquement des lames de scie marquées avec une vitesse égale ou supérieure à la vitesse marquée sur l'outil.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRE POUR LA COUPE DE CARREAUX AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LA SCIE À DISQUE

- a) **Le protecteur fourni avec l'outil doit être solidement fixé à l'outil électrique et positionné pour une sécurité maximale, de manière à exposer le moins de disque possible vers l'opérateur. Positionnez-vous et éloignez les spectateurs du plan du disque en rotation. Le protecteur aide à protéger l'opérateur des fragments de disque cassé et des contacts accidentels avec le disque.**
- b) **Utilisez uniquement des disques à tronçonner renforcés ou diamantés pour votre outil électrique. Le fait qu'un accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas son fonctionnement en toute sécurité.**
- c) **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires tournant plus vite que leur vitesse nominale peuvent se casser et se détacher.**
- d) **Les disques doivent être utilisés uniquement pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas poncer avec le côté du disque à tronçonner. Les disques à tronçonner abrasifs sont destinés au meulage périphérique, les forces latérales appliquées à ces disques peuvent les faire éclater.**
- e) **Utilisez toujours des flasques de disque non endommagées, de diamètre correct pour le disque sélectionné. Les flasques de disque appropriés soutiennent le disque, réduisant ainsi le risque de casse.**
- f) **N'utilisez pas de disques renforcés usés provenant de grandes machines électriques. Les disques destinés à une grande machine électrique ne conviennent pas à la vitesse plus élevée d'un outil plus petit et peuvent éclater.**
- g) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être conformes à la capacité nominale de votre outil électrique. Des accessoires de dimensions incorrectes ne peuvent pas être correctement protégés ni contrôlés.**
- h) **Les dimensions de l'alésage des disques et des flasques doivent convenir au mandrin de l'outil électrique. Les disques et les flasques avec des trous d'alésage qui ne correspondent pas à la quincaillerie de montage de l'outil électrique seront déséquilibrés, vibreront excessivement et pourraient provoquer une perte de contrôle.**
- i) **N'utilisez pas de disques endommagés. Avant chaque utilisation, inspectez les disques à la recherche de copeaux et de fissures. Si l'outil électrique ou le disque est tombé, inspectez les dommages ou installez un disque non endommagé. Après avoir inspecté et installé le disque, positionnez-vous et éloignez les spectateurs du plan du disque en rotation, puis faites fonctionner l'outil électrique à la vitesse maximale à vide pendant une minute. Les disques endommagés se cassent généralement pendant ce test.**
- j) **Portez un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utilisez un écran facial, des lunettes de**

sécurité ou des lunettes de protection. Si nécessaire, portez un masque antipoussière, des protecteurs auditifs, des gants et un tablier de travail capable de stopper de petits fragments abrasifs ou de la pièce en cours de travail. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants générés par diverses opérations. Le masque antipoussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par votre opération. Une exposition prolongée à un bruit d'intensité élevée peut entraîner une perte auditive.

- k) **Éloignez les spectateurs à une distance de sécurité de la zone de travail.** Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce ou d'un disque cassé peuvent être projetés et causer des blessures au-delà de la zone immédiate de travail.
- l) **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolantes** lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché. Le contact de l'accessoire de coupe avec un fil "sous tension" peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et pourrait donner une décharge électrique à l'opérateur.
- m) **Ne posez jamais l'outil électrique tant que l'accessoire n'est pas complètement arrêté.** Le disque en rotation peut accrocher la surface et faire sortir l'outil électrique de votre contrôle.
- n) **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements, entraînant l'accessoire vers votre corps.
- o) **Nettoyez régulièrement les ouvertures d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du boîtier, et une accumulation excessive de métal en poudre peut provoquer des dangers électriques.
- p) **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.

KICKBACK ET AVERTISSEMENTS APPARENTÉS

Le retour d'effet est une réaction soudaine à une roue rotative pincée ou accrochée. Le pincement ou l'accrochage provoque un arrêt rapide de la roue rotative, ce qui a pour conséquence de forcer l'outil électrique non contrôlé dans la direction opposée à la rotation de la roue au point de pincement. Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce à travailler, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, provoquant ainsi la montée ou le dégagement de la meule. La meule peut sauter vers l'opérateur ou s'éloigner de lui, selon la direction du mouvement de la meule au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se casser dans de telles conditions.

Le retour d'effet est le résultat d'une utilisation incorrecte de l'outil électrique et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées, comme indiqué ci-dessous.

- a) **Maintenez une prise ferme sur l'outil électrique et positionnez votre corps et votre bras de manière à résister aux forces de retour d'effet.** Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si elle est fournie, pour un contrôle maximal du retour d'effet ou de la réaction de couple au démarrage. L'opérateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de retour d'effet, à condition de prendre les

précautions appropriées.

- b) **Ne placez jamais votre main près de l'accessoire rotatif.** L'accessoire peut rebondir par-dessus votre main.
- c) **Ne positionnez pas votre corps dans l'axe de la roue rotative.** Le retour d'effet propulsera l'outil dans la direction opposée au mouvement de la roue au point d'accrochage.
- d) **Apportez un soin particulier lors du travail dans les coins, sur les bords tranchants, etc.** Évitez les rebonds et les accrochages de l'accessoire. Les coins, les bords tranchants ou les rebonds ont tendance à accrocher l'accessoire rotatif et à provoquer une perte de contrôle ou un retour d'effet.
- e) **N'attachez pas une chaîne de tronçonneuse, une lame de sculpture sur bois, une meule diamantée segmentée avec un espace périphérique supérieur à 10 mm ou une lame de scie dentée.** De telles lames provoquent fréquemment un retour d'effet et une perte de contrôle.
- f) **Ne "coincez" pas la roue ni n'appliquez une pression excessive.** N'essayez pas de faire une coupe d'une profondeur excessive. La surcharge de la roue augmente la charge et la susceptibilité à la torsion ou au coincement de la roue dans la coupe, augmentant ainsi le risque de retour d'effet ou de rupture de la roue.
- g) **Lorsque la roue se coince ou lorsque vous interrompez une coupe pour une raison quelconque, éteignez l'outil électrique et maintenez-le immobile jusqu'à ce que la roue s'arrête complètement.** N'essayez jamais de retirer la roue de la coupe alors que la roue est en mouvement, sinon un retour d'effet pourrait se produire. Enquêtez et prenez des mesures correctives pour éliminer la cause du coincement de la roue.
- h) **Ne redémarrez pas l'opération de coupe dans la pièce à travailler.** Laissez la roue atteindre sa pleine vitesse et réengagez soigneusement la coupe. La roue pourrait se coincer, remonter ou provoquer un retour d'effet si l'outil électrique est redémarré dans la pièce à travailler.
- i) **Soutenez les panneaux ou toute pièce surdimensionnée pour réduire au minimum le risque de pincement de la roue et de retour d'effet.** Les pièces surdimensionnées ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la pièce près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce des deux côtés de la roue.
- j) **Faites preuve d'une prudence accrue lors de la réalisation d'une "coupe en poche" dans des murs existants ou d'autres zones aveugles.** La roue saillante peut couper des conduites de gaz ou d'eau, des câblages électriques ou des objets qui peuvent provoquer un retour d'effet.

RÈGLES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

1. Portez toujours un masque antipoussière.

MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

- a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.
- b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques. Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.
- c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.
- d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.
- e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.
- f) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.
- g) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.
- h) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.
- i) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- j) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.
- k) N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par Cat®. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.
- l) N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.
- m) La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.
- n) Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- o) Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- p) Respectez les procédures de mise au rebut.
- q) Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- s) Attention ! N'utilisez pas de piles non rechargeables.

SYMBOLS



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



AVERTISSEMENT



Porter une protection pour les oreilles



Porter une protection pour les yeux



Porter un masque contre la poussière



Batterie Li-Ion Ce produit comporte un symbole de « Collecte séparée » de toutes les batteries. Il sera ensuite recyclé ou démantelé, afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.



Ne pas brûler



Les piles peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de manière inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne jetez pas les piles utilisées avec les déchets ménagers non triés.



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

LISTE DES COMPOSANTS

1. BOUTON DE VERROUILLAGE	13. SORTIE D'ASPIRATION DE LA POUSSIÈRE
2. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT	14. ADAPTATEUR POUR ASPIRATEUR
3. POIGNÉE EN MATIÈRE SOUPLE	15. PROTECTION FIXE SUPÉRIEURE DE LA LAME
4. CLÉ HEXAGONALE	16. BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA BROCHE
5. LEVIER DE PROTECTION DE LA LAME	17. BOUTON DE RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR
6. PROTECTION DE LA LAME	18. BOULON DE LA LAME
7. PLAQUE DE BASE	19. BRIDE EXTÉRIEURE
8. GUIDE PARALLÈLE	20. LAME DE SCIE
9. MARQUE DE COUPE, 0°	21. BRIDE INTÉRIEURE
10. MARQUE DE COUPE, 45°	22. BATTERIE*
11. FIXATION DU GUIDE PARALLÈLE	23. BOUTON DE LIBÉRATION DE LA BATTERIE*
12. BOUTON DE RÉGLAGE D'INCLINAISON	24. LUMIÈRE LED (VOIR FIG. K)

* Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

DONNÉES TECHNIQUES

Type DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - désignation de la machine, représentative de la scie circulaire)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Tension		18V 			
vitesse sans chargement		6100 /min			
Taille de la lame		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Capacité de coupe	Profondeur de coupe à 90 °	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Profondeur de coupe à 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Capacité de biseau		0-45 °			
Capacité de la batterie (DXB4)		4.0 Ah		/	
Entrée chargeur (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Sortie chargeur (DXC4)		20V  4A		/	
Classe de protection du chargeur		 /II		/	
Poids de la machine		2.37 kg		1.72 kg	

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique pondéré A	L _{PA} : 95.6 dB (A)
Niveau de puissance acoustique pondéré A	L _{WA} : 106.6 dB (A)
K _{PA} & K _{WA}	3 dB (A)
Porter une protection pour les oreilles.	

INFORMATIONS RELATIVE AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibrations déterminées selon la norme EN 62841:	
Couper du bois	Découpe du bois: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Incertitude $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Couper du métal	Découpe du bois: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Incertitude $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Couper du diamant	Découpe du bois: $a_h = 5.93 \text{ m/s}^2$
	Incertitude $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT: les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil :

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

FR

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil en ac cord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).

ACCESSOIRES

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Lame TCT (24 dents)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Lame HCS (60 dents)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Lame diamant (60 grains)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Adaptateur d'aspirateur	1			
Clé hexagonale	1			
Guide parallèle	1			
Batterie (DXB4)	1	/		
Chargeur (DXC4)	1	/		
Sac à outils (DA42002)	1	/		

Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires dans le même magasin qui vous a vendu l'outil. Reportez-vous à l'emballage des accessoires pour plus de détails. Le personnel du magasin peut vous aider et vous conseiller.

MODE D'EMPLOI



REMARQUE : Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation.



AVERTISSEMENT: Ne relâchez pas la poignée tant que la lame de scie n'a pas complètement cessé de tourner, et ne touchez pas la lame de scie pendant qu'elle est en marche.

UTILISATION PRÉVUE

La machine est destinée à la coupe longitudinale et transversale de bois avec des lignes de coupe droites ainsi que des angles de biseau à 45° tout en reposant fermement sur la pièce à travailler.

MONTAGE ET RÉGLAGES

1. CHARGEZ VOTRE BATTERIE (VOIR FIG. A1)

- Vérification de l'état de la batterie

5 voyants LED indiquent l'état de la batterie. Avant de commencer ou après l'utilisation, appuyez sur le bouton à côté des voyants pour vérifier l'état de la batterie.

2. POUR RETIRER OU INSTALLER LA BATTERIE (VOIR FIG. A2)

Appuyez sur le bouton de libération de la batterie pour libérer et faire glisser la batterie hors de votre outil. Après la recharge, faites-le glisser dans votre outil. Une simple poussée et une légère pression suffiront.

3. POUR RETIRER OU INSTALLER LA LAME DE SCIE (VOIR FIG. B1, B2)

- Avant tout travail sur la machine seule, retirez la batterie.
- Portez des gants de protection lors du montage de la lame de scie. Risque de blessure en touchant la lame de scie.
- N'utilisez que des lames de scie correspondant aux caractéristiques indiquées dans le mode d'emploi.
- N'utilisez pas sous aucun cas les disques de broyage comme un outil de coupage.
- Pour installer la lame de scie, il est préférable de placer la machine sur le côté de l'emplacement du moteur.
- Lors du montage, assurez-vous que la direction de coupe des dents (direction de la flèche sur la lame de scie) correspond à la flèche de direction de rotation sur la protection de la lame.

- POUR RETIRER:

- 1) Appuyez sur le bouton de verrouillage de broche et gardez-le déprimé. Le bouton de verrouillage de la broche ne peut être actionné que lorsque la lame de scie est à l'arrêt.
- 2) Poussez le levier de protection inférieure dans le sens antihoraire vers la gauche, et la protection inférieure de la lame s'actionne de manière synchrone. Maintenez fermement la protection avec le levier de protection inférieure.
- 3) Desserrez le boulon de la lame dans le sens horaire à l'aide de la clé hexagonale fournie. Retirez le boulon de la lame, la bride extérieure et la lame de scie.

- POUR INSTALLER:

- 1) Nettoyez la lame de scie et toutes les pièces de serrage à assembler. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche et maintenez-le enfoncé.
- 2) Poussez le levier de protection inférieure dans le sens antihoraire vers la gauche, et la protection inférieure de la lame s'actionne de manière synchrone. Maintenez fermement la protection avec le levier de protection inférieure.
- 3) Placez la lame sur la bride intérieure, puis insérez la bride

extérieure sur la broche et serrez le boulon de fixation de la lame (en tournant dans le sens antihoraire) d'un quart de tour de plus que le serrage manuel à l'aide de la clé hexagonale.

- 4) Vérifiez que la lame est solidement fixée en continuant à maintenir enfoncé le bouton de verrouillage de la broche et en essayant de faire tourner manuellement la lame. Si elle est installée correctement, la lame ne devrait pas tourner.



AVERTISSEMENT: Les dents de la lame sont très coupantes. Pour de meilleurs résultats de coupe, assurez-vous d'utiliser une lame de scie adaptée au matériau et à la qualité de coupe dont vous avez besoin.

4. RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE (VOIR FIG. C1, C2)

- 1) Déterminez la profondeur souhaitée en fonction de l'épaisseur du matériau plus une tolérance de lame de 3 mm.
- 2) Tournez le bouton de réglage de la profondeur dans le sens antihoraire pour desserrer la plaque de base.
- 3) Soulevez manuellement la poignée de la machine vers le haut, loin de la plaque de base, ou vers le bas, vers la plaque de base, pour atteindre la profondeur souhaitée, en alignant l'indicateur de profondeur triangulaire avec l'échelle de profondeur.
- 4) Tournez le bouton de réglage de la profondeur dans le sens horaire pour verrouiller la plaque de base à la profondeur souhaitée.

5. RÉGLAGE DE L'ANGLE DE COUPE (VOIR FIG. D1, D2)

Tournez le verrou de biseau de la plaque de base dans le sens antihoraire pour desserrer l'échelle d'angle. Inclinez la plaque de base loin de la machine jusqu'à ce que l'angle de coupe requis soit ajusté sur l'échelle d'angle.

Serrez le verrou de biseau en le tournant dans le sens horaire. N'utilisez pas l'échelle de profondeur de coupe lors de la réalisation de coupes en biseau en raison d'une possible imprécision.

OPÉRATION

1. INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ ET INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (VOIR FIG. E)



AVERTISSEMENT: Pour éviter les blessures dues à la lame tranchante, veuillez ne pas mettre vos mains autour de la plaque de base.

Votre interrupteur est verrouillé pour éviter tout démarrage accidentel. Appuyez sur le bouton de verrouillage, puis sur l'interrupteur marche / arrêt et relâchez le bouton de verrouillage. Votre interrupteur est maintenant activé. Pour éteindre, relâchez simplement l'interrupteur marche / arrêt. L'interrupteur marche / arrêt est équipé d'une fonction de freinage qui arrête votre outil immédiatement lorsque vous relâchez rapidement l'interrupteur.

La lame peut continuer à tourner après l'arrêt. Attention ! Attendez que la machine s'arrête complètement avant de procéder au repos.

2. RÉGLAGE DU GUIDE PARALLÈLE (VOIR FIG. F1, F2)

Le guide parallèle permet des coupes précises le long d'un bord de la pièce à usiner et des bandes de découpe de même dimension.

- 1) Utilisez la clé hexagonale pour tourner le boulon de serrage du guide parallèle dans le sens antihoraire pour le desserrer.
- 2) Faites glisser le bras du guide parallèle à travers la fixation pour atteindre la distance de coupe requise, puis serrez le boulon de serrage dans le sens horaire pour le fixer.

REMARQUE: Il est préférable de réaliser un essai de coupe avant de couper votre pièce.

3. GUIDE DE COUPE (VOIR FIG. G1, G2)

Le rail biseauté fixé devant la plaque de base est utilisé comme de coupe. Toujours le guider le long de la marque de coupe faite sur la pièce pour une coupe précise. Pour les coupes droites, utilisez le repère de guidage 0° pour vous aligner avec votre échelle de guidage parallèle. Pour une coupe en biseau à 45°, utilisez la marque de guidage à 45° pour vous aligner avec votre échelle de guidage parallèle. Serrez fermement le guide parallèle. Faites toujours une coupe de test pour vérifier le réglage.

4. COUPES EN BISEAU

Suivez les instructions dans la section RÉGLAGE DE L'ANGLE DE COUPE de la section ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES pour régler l'angle de biseau requis entre 0° et 45°. N'utilisez pas l'échelle de profondeur de coupe lors de la réalisation de coupes en biseau en raison d'une possible imprécision.

5. COUPE EN POINTE / COUPE PLONGEANTE (VOIR FIG. H1-H5)

 **AVERTISSEMENT: Maintenez toujours un contrôle approprié de la scie pour rendre la découpe plus sûre et plus facile. La perte de contrôle de la scie peut entraîner des blessures graves.**

1. Réglez la plaque de base pour que la lame coupe à la profondeur souhaitée.
2. Inclinez la scie vers l'avant et posez l'avant de la plaque de base sur le matériau à couper.
3. Poussez le levier de protection inférieur dans le sens antihoraire vers le côté gauche, rétractez la protection inférieure de la lame vers une position vers le haut. Abaissez l'arrière de la plaque de base jusqu'à ce que les dents de la lame touchent presque la ligne de coupe.
4. Libérez la protection inférieure de la lame (son contact avec le matériau la maintiendra en position pour s'ouvrir librement lorsque vous commencez la coupe). Retirez votre main du levier de protection inférieure et saisissez fermement la poignée souple. Positionnez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister au recul en cas de besoin.
5. Assurez-vous que la lame ne touche pas la surface de coupe avant de mettre en marche la scie.
6. Démarrez le moteur et abaissez progressivement la scie jusqu'à ce que sa plaque de base repose à plat sur le matériau à couper. Avancez la scie le long de la ligne de coupe jusqu'à ce que la coupe soit terminée.
7. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt et laissez la lame s'arrêter complètement avant de retirer la lame du matériau.
8. Lorsque vous commencez chaque nouvelle coupe, répétez les étapes ci-dessus.

REMARQUE :

- Faites un essai de coupe dans un matériau de rebut le long de votre marque de coupe pour déterminer l'épaisseur de la lame. Si nécessaire, vous devez décaler la lame par rapport à la marque de coupe pour permettre l'épaisseur de la lame et obtenir une coupe précise.
- NE RETIREZ PAS la scie et la lame de la pièce à usiner lorsque la lame est en mouvement. Cela peut endommager la coupe (le trait de scie), provoquer un recul, une perte de contrôle et entraîner des blessures.

6. ÉVACUATION DES COPEAUX (VOIR FIG. I)

Votre scie est équipée d'une sortie d'aspiration des copeaux qui peut être fixée à l'aide d'un adaptateur pour l'élimination des copeaux.

Cet adaptateur peut être fixé à un aspirateur (vendu séparément). L'utilisation de l'aspirateur est fortement recommandée car il maintient la zone de travail propre, augmente considérablement la visibilité de la coupe et réduit la poussière en suspension dans

l'air. Il permet également de protéger les éléments de travail de la protection contre la poussière.

7. RANGEMENT DE LA CLÉ HEXAGONALE (VOIR FIG. J)

La clé hexagonale fournie peut être placée sur le boîtier du moteur et à côté du levier de verrouillage de la broche.

8. VOYANT LED (VOIR FIG. K)

Pour allumer la lumière LED, appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt. Lorsque vous relâchez l'interrupteur marche / arrêt, la lumière s'éteint. Éclairage LED augmente la visibilité - idéal pour la zone sombre ou fermée.

CONSEILS DE TRAVAIL POUR VOTRE SCIE CIRCULAIRE SANS FIL

Utilisez toujours une lame adaptée au matériau et à l'épaisseur du matériau à couper. La qualité de coupe s'améliorera à mesure que le nombre de dents de lame augmentera. Assurez-vous toujours que la pièce à travailler est fermement maintenue ou serrée pour empêcher tout mouvement. Soutenez les grands panneaux près de la ligne de coupe. Tout mouvement du matériau peut affecter la qualité de la coupe. La lame coupe sur la course ascendante et peut ébrécher la surface supérieure ou les bords de votre pièce lors de la coupe, assurez-vous que votre surface supérieure est une surface non visible lorsque votre travail est terminé.

ENTRETIEN

Retirer la batterie de l'outil avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

L'outil ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

POUR LES OUTILS À BATTERIE

La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage de l'outil et de la batterie est de 0°C à 45°C.

La plage de température ambiante recommandée pour le système de recharge au cours de la charge est de 0°C à 40°C.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

 Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉPANNAGE

Symptôme	Causes possibles	Solutions possibles
La profondeur de coupe est inférieure à ce qui est réglé.	Des copeaux de bois se sont accumulés à l'arrière de la base.	Secouez les copeaux de bois. Envisagez de connecter un aspirateur pour la collecte des poussières.
La lame tourne ou glisse.	La lame n'est pas bien enclenchée sur la broche.	Retirez la lame et réassemblez-la comme décrit dans la section RETIRER ou INSTALLER LA LAME DE SCIE.
La lame ne coupe pas en ligne droite.	La lame est émoussée. La lame n'est pas correctement montée. La scie n'est pas guidée correctement.	Montez une nouvelle lame tranchante sur la scie. Vérifiez que la lame est correctement montée. Utilisez un guide parallèle.
La lame recule au début de la coupe.	Les dents de la lame de la scie peuvent être engagées dans le matériau au démarrage. La lame ne tourne pas assez vite.	Avant de redémarrer la scie dans la pièce à usiner, centrez la lame de scie dans la rainure et vérifiez que les dents de la scie ne sont pas engagées dans le matériau. Laissez la lame de scie atteindre sa pleine vitesse avant de commencer à couper dans le matériau.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Déclarons que ce produit,
Description **Scie circulaire sans fil**
Modèle: **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 -désignation de la machine, représentative de la scie circulaire)**
Fonctions **La coupe de matériaux différents avec une lame dentée tournante**

Est conforme aux directives suivantes,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

et conforme aux normes
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

La personne autorisée à compiler le dossier technique,
Nom: Marcel Filz
Adresse: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany




2023/10/05
Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ISTRUZIONI ORIGINALI

SICUREZZA DEL PRODOTTO

AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE



AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro utensile. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.

Il termine «elettro utensile elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) Posto di lavoro

- a) **Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b) **Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.
- c) **Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente.** Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi.** Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
- c) **Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettro utensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettro utensile, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente.** Mantenere l'elettro utensile al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- f) **Se si deve utilizzare l'elettro utensile in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.

3) Sicurezza delle persone

- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettro utensile mentre si lavora.** Non utilizzare l'elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettro utensile potrebbe causare lesioni gravi.
 - b) **Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettro utensile, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
 - c) **Evitare l'avviamento involontario.** Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettro utensile. Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.
 - d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettro utensile.** Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.
 - e) **È importante non sopravvalutarsi.** Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio. In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
 - f) **Indossare indumenti adeguati.** Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.
 - g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.
 - h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettro utensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.** Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.
- #### 4) Maneggio e impiego accurato di elettro utensili
- a) **Non sovraccaricare l'elettro utensile.** Impiegare l'elettro utensile adatto per eseguire il lavoro. Utilizzando l'elettro utensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
 - b) **Non utilizzare elettro utensili con interruttori difettosi.** Un elettro utensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.
 - c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettro utensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.
 - d) **Custodire gli elettro utensili non utilizzati fuori della portata dei bambini.** Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettro utensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
 - e) **Eseguire la manutenzione di elettro utensili e accessori.** Verificare che le parti mobili dell'elettro utensile funzionino perfettamente e non

s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotroutensile. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotroutensili la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.

- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno di frequente e sono più facili da condurre.
 - g) **Utilizzare elettrotroutensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina.** Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego. L'impiego di elettrotroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
 - h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettrotroutensile in situazioni impreviste.
- 5) **Maneggio e impiego accurato delle batterie**
- a) **Caricare la batteria solo ed esclusivamente con i dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con una batteria di tipo diverso.
 - b) **Utilizzare negli elettrotroutensili elettrici solo ed esclusivamente le batterie previste per tale scopo.** L'uso di batterie di tipo diverso potrebbe dare insorgenza a lesioni a persone e comportare il rischio d'incendi.
 - c) **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria può dare origine a bruciature o ad incendi.
 - d) **In caso di impiego sbagliato, possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria.** Evitarne il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio a un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o bruciature.
 - e) **Non utilizzare una batteria o un elettrotroutensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
 - f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.
 - g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'elettrotroutensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.
- 6) **Assistenza**
- a) **Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.
 - b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE SEGHE PROCEDURE DI TAGLIO

- a)  **ATTENZIONE** Tenere le mani lontano dalla zona di taglio e dalla lama. Tenere una mano sull'impugnatura principale e l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria, oppure sull'alloggio del motore. Se entrambe le mani tengono la sega, non possono essere tagliate dalla lama.
- b) **Non toccare la parte inferiore del pezzo in lavorazione.** La protezione non può proteggere dalla lama sulla parte inferiore del pezzo in lavorazione.
- c) **Regolare la profondità di taglio a seconda dello spessore del pezzo in lavorazione.** Sulla parte inferiore del pezzo in lavorazione deve essere visibile meno della metà del dente della lama.
- d) **Non tenere mai in mano o appoggiati alle gambe il pezzo in lavorazione.** Fissare il pezzo in lavorazione a una piattaforma stabile. È importante fissare il pezzo da lavorare in modo appropriato per ridurre al minimo i contatti con il corpo, inceppamenti della lama e perdite di controllo dell'elettrotroutensile.
- e) **Tenere l'utensile solo dalle apposite superfici, in particolare durante l'esecuzione di operazioni nelle quali l'accessorio di taglio può venire a contatto con cavi nascosti o con il cavo di alimentazione della sega stessa.** L'accessorio di taglio potrebbe venire a contatto con un cavo sotto tensione e la corrente potrebbe passare attraverso le parti metalliche dell'utensile ed esporre l'operatore al rischio di folgorazione.
- f) **Quando si eseguono tagli longitudinali, usare una guida di taglio oppure una guida di scorrimento rettilinea.** In questo modo si migliora l'accuratezza del taglio e si riducono le possibilità d'inceppamento della lama.
- g) **Usare sempre lame di dimensioni e forma corrette (romboidale piuttosto che tonda) rispetto ai fori per l'albero della sega circolare.** Le lame che non corrispondono al sistema di montaggio della sega, funzioneranno in modo anomalo e provocheranno la perdita di controllo.
- h) **Non usare mai rondelle o bulloni delle lame che siano danneggiati o inadatti.** Le rondelle e i bulloni delle lame sono concepiti specificamente per la sega, per fornire prestazioni ottimali e sicurezza operativa.

ALTRE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE SEGHE CAUSE DEI CONTRACCOLPI E ISTRUZIONI PER PREVENIRLI

- I contraccolpi sono reazioni immediate all'incastro, inceppamento o mancato allineamento delle lame che provocano il sollevamento e l'allontanamento incontrollato dell'utensile dal pezzo in lavorazione verso l'operatore.
 - Quando la lama è incastrata o inceppata saldamente nel solco del taglio, la lama va in stallo e la reazione del motore porta la sega rapidamente verso l'operatore.
 - Se la lama si deforma o perde l'allineamento con il taglio, i denti della parte posteriore possono scavare la superficie del legno provocando la fuoriuscita della lama dal solco facendo saltare la sega verso l'operatore.
- I contraccolpi sono il risultato di un abuso della sega e/o di procedure o condizioni operative scorrette che possono essere evitate adottando le precauzioni appropriate

riportate di seguito.

- a) **Mantenere una presa salta con entrambe le mani sulla sega e posizionare le braccia in modo da resistere alla forza del contraccolpo. Tenersi con il corpo a latodella lama, non in linea con la stessa. Un contraccolpo può provocare rimbalzi della sega, ma la forza del contraccolpo può essere controllata dall'operatore se sono prese le precauzioni appropriate.**
- b) **Quando la lama è inceppata, oppure quando si interrompe il taglio per qualsiasi motivo, rilasciare il grilletto e tenere ferma la sega sul materiale finché la lama si è fermata completamente. Non tentare mai di rimuovere la sega dal pezzo in lavorazione, oppure di estrarre la sega mentre la lama è in movimento, altrimenti si verificherebbe il contraccolpo. Trovare e risolvere la causa dell'inceppamento della lama.**
- c) **Quando si riavvia la macchina sul pezzo in lavorazione, centrare la sega nel solco del taglio e verificare che i denti non siano impegnati nel materiale. Se la lama è inceppata, potrebbe scattare in avanti o rimbalzare dal pezzo in lavorazione appena viene riavviata la sega.**
- d) **Fissare i pannelli di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di inceppamenti della lama e di contraccolpi. I pannelli di grandi dimensioni tendono a crollare sotto il loro stesso peso. Devono essere collocati dei supporti sotto entrambi i lati dei pannelli, vicino alla linea di taglio e sui lati del pannello.**
- e) **Non usare lame spuntate o danneggiate. Lame spuntate o installate in modo inappropriato, producono solchi ridotti che causano una eccessiva frizione, l'inceppamento della lama ed il contraccolpo.**
- f) **Prima di eseguire il taglio, le leve di blocco della profondità di taglio e del taglio a bisello devono essere strette e bloccate. Se la regolazione della lama si sposta durante il taglio, si verifica un inceppamento della lama e il contraccolpo.**
- g) **Usare particolare attenzione quando si eseguono tagli su pareti o altre zone cieche. La lama potrebbe tagliare oggetti che provocano contraccolpi.**

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER SEGA CIRCOLARE CON PROTEZIONE INTERNA DEL PENDOLO FUNZIONE DI PROTEZIONE INFERIORE

- a) **Prima di ogni uso verificare che la protezione inferiore si chiuda in modo appropriato. Non usare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si chiude istantaneamente. Non fissare né legare mai la protezione inferiore in posizione di apertura. Se la sega viene fatta cadere accidentalmente, la protezione inferiore può deformarsi. Sollevare la protezione inferiore con l'impugnatura retrattile e assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama o altre parti, in tutte le angolazioni e profondità di taglio.**
- b) **Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano in modo appropriato, devono essere riparate prima dell'uso. La protezione inferiore può funzionare in modo rallentato a causa di parti danneggiate, depositi gommosi o un accumulo di sporcizia.**
- c) **La protezione inferiore deve essere aperta manualmente solamente per tagli speciali come i "tagli ad affondo"**

ed i "tagli complessi". Sollevare la protezione inferiore usando l'impugnatura retrattile che deve essere abbassata quando la lama affonda nel materiale. Per tutti gli altri tagli, la protezione inferiore deve sempre funzionare automaticamente.

- d) **Accertarsi sempre che la protezione inferiore copra la lama prima di appoggiare la sega su mobili o sul pavimento. Questo eviterà di danneggiare i mobili o il pavimento. Prestare attenzione al tempo che impiega la lama per fermarsi dopo avere rilasciato l'interruttore.**

ALTRE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA SEGA CIRCOLARE

1. Utilizzare esclusivamente lame raccomandate dal produttore, conformi alla norma EN 847-1, se intese per tagliare il legno e materiali analoghi.
2. Non usare alcun tipo di disco abrasivo.
3. Usare esclusivamente lame con diametro conforme a quello contrassegnato.
4. Identificare la lama corretta per il materiale da tagliare.
5. Utilizzare esclusivamente lame sulle quali è marcata una velocità uguale o maggiore alla velocità marcata sulla sega.

AVVISO AGGIUNTIVO DI SICUREZZA PER IL TAGLIO DI PIASTRELLE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA SEGATRICE DA TAGLIO

- a) **La protezione fornita con l'utensile deve essere saldamente fissata all'utensile e posizionata per massima sicurezza, in modo che la minima quantità di disco sia esposta verso l'operatore. Posizionati e allontanati gli spettatori dal piano del disco rotante. La protezione aiuta a proteggere l'operatore da frammenti di disco rotti e da contatti accidentali con il disco.**
- b) **Utilizza solo dischi da taglio legati rinforzati o in diamante per il tuo utensile elettrico. Solo perché un accessorio può essere collegato al tuo utensile elettrico, non assicura un funzionamento sicuro.**
- c) **La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno uguale alla velocità massima indicata sull'utensile elettrico. Gli accessori che girano più veloci della loro velocità nominale possono rompersi e schizzare in aria.**
- d) **I dischi devono essere utilizzati solo per applicazioni raccomandate. Ad esempio, non utilizzare il lato del disco da taglio per la smerigliatura. I dischi da taglio abrasivi sono destinati alla smerigliatura periferica, le forze laterali applicate a questi dischi possono farli scheggiare.**
- e) **Utilizza sempre flange per il disco non danneggiate con il diametro corretto per il disco selezionato. Le flange per il disco adeguate supportano il disco riducendo così la possibilità di rottura del disco.**
- f) **Non utilizzare dischi rinforzati consumati da utensili elettrici più grandi. I dischi destinati a un utensile elettrico più grande non sono adatti alla maggiore velocità di un utensile più piccolo e possono scoppiare.**
- g) **Il diametro esterno e lo spessore del tuo accessorio devono rientrare nella capacità nominale del tuo utensile elettrico. Gli accessori di dimensioni errate non possono essere adeguatamente protetti o controllati.**
- h) **Le dimensioni del mozzo dei dischi e delle flange devono**

IT

adattarsi correttamente al mandrino dell'utensile elettrico. *Dischi e flange con fori del mozzo che non corrispondono all'attrezzatura di montaggio dell'utensile elettrico verranno sbilanciati, vibreranno eccessivamente e potrebbero causare la perdita di controllo.*

- i) **Non utilizzare dischi danneggiati.** Prima di ogni utilizzo, ispeziona i dischi per schegge e crepe. Se l'utensile elettrico o il disco viene lasciato cadere, ispeziona i danni o installa un disco non danneggiato. Dopo aver ispezionato e installato il disco, posizionati e allontana gli spettatori dal piano del disco rotante e fai funzionare l'utensile elettrico alla massima velocità a vuoto per un minuto. *I dischi danneggiati si romperanno di solito durante questo test.*
- j) **Indossa dispositivi di protezione individuale.** A seconda dell'applicazione, utilizza un visiere, occhiali di sicurezza o occhiali protettivi. Se necessario, indossa una maschera antipolvere, protezioni uditive, guanti e un grembiule da officina in grado di fermare piccoli frammenti abrasivi o della lavorazione. La protezione degli occhi deve essere in grado di fermare i detriti che volano generati da varie operazioni. La maschera antipolvere o il respiratore deve essere in grado di filtrare le particelle generate dalla tua operazione. *L'esposizione prolungata a rumori ad alta intensità può causare perdita dell'udito.*
- k) **Mantieni gli spettatori a una distanza sicura dall'area di lavoro.** Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale. *Frammenti della lavorazione o di un disco rotto potrebbero schizzare via e causare lesioni al di là dell'area immediata di operazione.*
- l) **Tieni l'utensile elettrico solo per le superfici di presa isolate quando esegui un'operazione in cui l'accessorio di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti.** *Un accessorio di taglio che entra in contatto con un filo "vivo" potrebbe rendere le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico "vive" e potrebbe dare una scossa elettrica all'operatore.*
- m) **Non poggiare mai l'utensile elettrico fino a quando l'accessorio non si è completamente fermato.** *La ruota rotante potrebbe afferrare la superficie e tirare fuori l'utensile elettrico dal tuo controllo.*
- n) **Non far funzionare l'utensile elettrico mentre lo porti al fianco.** *Un contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe agganciare i tuoi vestiti, tirando l'accessorio verso il tuo corpo.*
- o) **Pulisci regolarmente le prese d'aria dell'utensile elettrico.** *Il ventilatore del motore aspirerà la polvere all'interno dell'involucro e un accumulo eccessivo di polvere metallica potrebbe causare pericoli elettrici.*
- p) **Non far funzionare l'utensile elettrico vicino a materiali infiammabili.** *Le scintille potrebbero innescare questi materiali.*

AVVERTENZE SU CONTRACCOLPO E ARGOMENTI CORRELATI

Il contraccolpo è una reazione improvvisa a una ruota rotante bloccata o impigliata. Il blocco o l'impigliamento provoca un rapido arresto della ruota rotante, che a sua volta fa sì che l'utensile elettrico non controllato sia spinto nella direzione opposta alla rotazione della ruota nel punto di blocco.

Ad esempio, se una ruota abrasiva viene impigliata o bloccata dal pezzo di lavoro, il bordo della ruota che sta entrando nel punto di blocco può penetrare nella superficie del materiale,

facendo sì che la ruota esca o salti fuori. La ruota può saltare verso l'operatore o allontanarsi da esso, a seconda della direzione del movimento della ruota nel punto di blocco. Le ruote abrasive possono anche rompersi in queste condizioni. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile elettrico e/o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato prendendo le adeguate precauzioni come indicato di seguito.

- a) **Mantieni una presa salda sull'utensile elettrico e posiziona il tuo corpo e il tuo braccio in modo da consentirti di resistere alle forze del contraccolpo.** *Utilizza sempre una maniglia ausiliaria, se disponibile, per massimo controllo sul contraccolpo o sulla reazione di coppia durante l'avvio. L'operatore può controllare le reazioni di coppia o le forze del contraccolpo se vengono prese le adeguate precauzioni.*
- b) **Non mettere mai la mano vicino all'accessorio rotante.** *L'accessorio potrebbe scattare sopra la tua mano.*
- c) **Non posizionare il tuo corpo in linea con la ruota rotante.** *Il contraccolpo spingerà l'utensile nella direzione opposta al movimento della ruota nel punto di blocco.*
- d) **Presta particolare attenzione quando lavori su angoli, spigoli vivi, ecc.** *Evita rimbalzi e impigliamenti dell'accessorio. Angoli, spigoli vivi o rimbalzi tendono ad impigliare l'accessorio rotante e causare la perdita di controllo o il contraccolpo.*
- e) **Non montare una catena per sega, una lama per intaglio del legno, una ruota diamantata segmentata con uno spazio periferico superiore a 10 mm o una lama per sega dentata.** *Tali lame causano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.*
- f) **Non "bloccare" la ruota o applicare pressione eccessiva.** *Non cercare di effettuare una profondità di taglio eccessiva. Sovraccaricare la ruota aumenta il carico e la suscettibilità a torsioni o impigliamenti della ruota durante il taglio e la possibilità di contraccolpo o rottura della ruota.*
- g) **Quando la ruota si impiglia o quando interrompi un taglio per qualsiasi motivo, spegni l'utensile elettrico e tienilo fermo finché la ruota non si ferma completamente.** *Non cercare mai di rimuovere la ruota dal taglio mentre è in movimento, altrimenti potrebbe verificarsi un contraccolpo. Indaga e prendi provvedimenti correttivi per eliminare la causa dell'impigliamento della ruota.*
- h) **Non riavviare l'operazione di taglio nel pezzo di lavoro.** *Lascia che la ruota raggiunga la velocità massima e rientra con attenzione nel taglio. La ruota potrebbe impigliarsi, sollevarsi o causare un contraccolpo se l'utensile elettrico viene riavviato nel pezzo di lavoro.*
- i) **Supporta i pannelli o qualsiasi pezzo di lavoro di dimensioni eccessive per ridurre al minimo il rischio di impigliamento della ruota e contraccolpo.** *I pezzi di lavoro di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il proprio peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pezzo di lavoro vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pezzo di lavoro su entrambi i lati della ruota.*
- j) **sa particolare cautela quando effettui un "taglio a tasca" su pareti esistenti o altre aree non visibili.** *La ruota sporgente potrebbe tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o oggetti che possono causare un contraccolpo.*

REGOLE AGGIUNTIVE DI SICUREZZA

1. Indossa sempre una maschera antipolvere.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

- a) Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.
- b) Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe avverarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.
- c) Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.
- d) Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.
- e) In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- f) Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.
- g) Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.
- h) Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.
- i) Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.
- j) Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.
- k) Ricaricare solo con il caricatore specificato da Cat®. Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura.
- l) Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.
- m) Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.
- n) Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- o) Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.
- p) Smaltire adeguatamente.
- q) Non mischiare batterie di diverse marche, capacità, dimensioni o tipologia nello stesso dispositivo.
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- s) Attenzione! Non utilizzare batterie non ricaricabili.

SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



AVVERTENZA



Indossare protezione per le orecchie



Indossare protezione per gli occhi



Indossare una mascherina antipolvere



Li-Ion



Batteria agli ioni di litio (Li-Ion). Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo riguardante la raccolta differenziata per tutti i pacchi batteria. La batteria sarà poi riciclata o demolita allo scopo di ridurre l'impatto ambientale. I pacchi batteria possono costituire un pericolo per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.



Non bruciare



Se smaltite in maniera scorretta, le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua, con conseguenti rischi per l'ambiente. Non smaltire le batterie esaurite nei rifiuti generici.



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

IT

ELENCO DEI COMPONENTI

1. PULSANTE DI BLOCCO	13. USCITA PER L'ASPIRAZIONE DELLA POLVERE
2. INTERRUTTORE ON/OFF	14. ADATTATORE PER ASPIRAZIONE
3. MANICO CON PRESA MORBIDA	15. PROTEZIONE SUPERIORE FISSA DELLA LAMA
4. CHIAVE ESAGONALE	16. PULSANTE DI BLOCCAGGIO DELL'ALBERINO
5. LEVA PROTEZIONE LAMA	17. MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ
6. PROTEZIONE LAMA	18. BULLONE DELLA LAMA
7. PIASTRA BASE	19. FLANGIA ESTERNA
8. GUIDA PARALLELA	20. LAMA DA SEGA
9. SEGNO DI TAGLIO, 0°	21. FLANGIA INTERNA
10. SEGNO DI TAGLIO, 45°	22. PACCO BATTERIA*
11. MORSETTO DI FISSAGGIO GUIDA PARALLELA	23. PULSANTE DI RILASCIO DEL PACCO BATTERIA*
12. MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE	24. LUCE A LED (VEDI FIG. K)

* Non tutti gli accessori illustrati o descritti sono inclusi nella consegna standard.

DATI TECNICI

Tipo DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - designazione del macchinario, rappresentante della sega circolare)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Voltaggio		18V ---			
Velocità a vuoto		6100 /min			
Dimensione della lama		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Capacità di taglio:	Profondità di taglio a 90 °	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Profondità di taglio a 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Capacità di smusso		0-45 °			
Capacità della batteria (DXB4)		4.0 Ah		/	
Input di caricabatterie (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Output di caricabatterie (DXC4)		20V --- 4A		/	
Classe di protezione del caricabatterie		 /II		/	
Peso della macchina		2.37 kg		1.72 kg	

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione sonora ponderata A	L_{pA} : 95.6 dB (A)
Potenza sonora ponderata A	L_{wA} : 106.6 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Indossare protezione per le orecchie.	

IT

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione sono determinati secondo lo standard EN 62841:	
Taglio del legno	Taglio del legno: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Incertezza $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Taglio del metallo	Taglio del legno: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Incertezza $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Taglio del diamante	Taglio del legno: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Incertezza $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZA: le emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettro utensile possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettro utensile:

Come viene usato l'elettro utensile e quali sono i materiali tagliati o forati.

Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettro utensile.

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e antirumore.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettro utensile rispetto a quanto previsto.

Questo elettro utensile potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.



AVVERTENZA: per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.

Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.

Conservare questo elettro utensile sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore.

ACCESSORI

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Lama TCT (24 denti)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Lama HCS (60 denti)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Lama in diamante (60 grana)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Adattatore per aspirapolvere	1			
Chiave esagonale	1			
Guida parallela	1			
Pacco batteria (DXB4)	1	/		
Caricabatterie (DXC4)	1	/		
Borsa per attrezzi (DA42002)	1	/		

Si consiglia di acquistare accessori dal negozio in cui viene venduto l'utensile. Per informazioni più dettagliate, consultare la confezione degli accessori. Il personale del negozio può aiutarti con consigli.

ISTRUZIONI PER L'USO



NOTA: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.



AVVERTENZA: Non rilasciare la maniglia finché la lama da taglio non si è completamente fermata e non toccare la lama da taglio mentre è in funzione.

USO PREVISTO

La macchina viene utilizzata per il taglio longitudinale e trasversale con linee di taglio diritte e legno con un angolo di inclinazione di 45°, posizionandolo saldamente sul pezzo.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

1. CARICARE IL PACCO BATTERIA (VEDI FIG. A1)

- Controllo delle condizioni di potenza della batteria

5 LED luci mostrano lo stato della batteria. Prima o dopo l'uso, premere il pulsante accanto all'indicatore per verificare lo stato di carica della batteria.

2. PER RIMUOVERE O INSTALLARE IL PACCO BATTERIA (VEDI FIG. A2)

Premere il pulsante di rilascio della batteria per rilasciare la batteria ed estrarla dall'utensile. Dopo la ricarica, reinserirlo nell'utensile. Basta una semplice spinta e una leggera pressione.

3. PER RIMUOVERE O INSTALLARE LA LAMA PER SEGA (VEDI FIG. B1, B2)

- Prima di eseguire qualsiasi operazione sulla macchina stessa, rimuovere la batteria.
- Indossare guanti protettivi durante l'installazione della lama. Vi è il rischio di lesioni quando si tocca la lama.
- Utilizzare solo lame che corrispondano ai dati caratteristici forniti nelle istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare mai il disco abrasivo come utensile da taglio in qualsiasi caso.
- Per installare la lama per sega, è meglio posizionare la macchina sulla parte anteriore dell'alloggiamento del motore
- Durante il montaggio, assicurarsi che la direzione di taglio dei denti (direzione della freccia sulla lama da taglio) e la freccia di direzione di rotazione sulla protezione della lama coincidano.

- RIMUOVERE:

- 1) Premere il pulsante di blocco del mandrino e tenerlo premuto. Il pulsante di blocco del mandrino può essere attivato solo quando la lama della sega è ferma.
- 2) Spostare la leva della protezione inferiore in senso antiorario verso il lato sinistro, e la protezione inferiore della lama si muove in sincronia. Tenere saldamente la protezione con la leva della protezione inferiore.
- 3) Allentare il bullone della lama in senso orario con la chiave esagonale fornita. Rimuovere il bullone della lama, la flangia esterna e la lama da sega.

- PER INSTALLARE:

- 1) Pulire la lama da sega e tutte le parti di serraggio da assemblare. Premere il pulsante di bloccaggio dell'alberino e mantenerlo premuto.
- 2) Spostare la leva della protezione inferiore in senso antiorario verso il lato sinistro, e la protezione inferiore della lama si muove in sincronia. Tenere saldamente la protezione con la leva della protezione inferiore.
- 3) Posizionare la lama sull'flangia interna e quindi inserire la flangia esterna sopra l'alberino e serrare il bullone di

fissaggio della lama (ruotando in senso antiorario) di 1/4 di giro in più rispetto al serraggio manuale utilizzando la chiave esagonale.

- 4) Verificare che la lama sia saldamente fissata continuando a premere il pulsante di bloccaggio dell'alberino e cercando di ruotare manualmente la lama. Se è stata installata correttamente, la lama non dovrebbe girare.



AVVERTENZA: I denti della lama sono molto affilati. Per ottenere i migliori risultati di taglio, assicurarsi di utilizzare una lama per sega adatta al materiale e alla qualità di taglio necessari.

4. REGOLARE LA PROFONDITÀ DI TAGLIO (VEDI FIG. C1, C2)

- 1) Determinare la profondità desiderata in base allo spessore del materiale più una tolleranza della lama di 3 mm.
- 2) Ruotare la manopola di regolazione della profondità in senso antiorario per allentare la piastra base.
- 3) Sollevare manualmente la maniglia della macchina verso l'alto lontano dalla piastra base o verso il basso verso la piastra base per ottenere una profondità desiderata, allineando l'indicatore di profondità triangolare con la scala di profondità.
- 4) Ruotare la manopola di regolazione della profondità in senso orario per bloccare la piastra base alla profondità desiderata.

5. REGOLARE L'ANGOLO DI TAGLIO (VEDI FIG. D1, D2)

Ruotare il blocco dell'angolo della piastra base in senso antiorario per allentare la scala dell'angolo. Inclinare la piastra base lontano dalla macchina fino a quando l'angolo di taglio richiesto è regolato sulla scala dell'angolo.

Serrare il blocco dell'angolo ruotandolo in senso orario. Non utilizzare la scala della profondità di taglio quando si effettuano tagli obliqui a causa della possibile inesattezza.

OPERAZIONE

1. INTERRUPTORE DI SICUREZZA E INTERRUPTORE ON/OFF (VEDI FIG. E)



AVVERTENZA: Per evitare lesioni da taglio causate dalla lama affilata, non mettere le mani intorno alla piastra base.

L'interruttore è bloccato per evitare l'attivazione accidentale. Premere il pulsante di blocco, quindi premere l'interruttore acceso / spento, quindi rilasciare il pulsante di blocco. Il tuo interruttore è ora acceso. Per spegnere l'alimentazione, è sufficiente rilasciare l'interruttore di alimentazione.

L'interruttore acceso / spento ha una funzione di freno: quando si rilascia rapidamente l'interruttore, la funzione arresta immediatamente l'utensile.

Dopo lo spegnimento, la lama può continuare a ruotare.

Attenzione! Attendere fino al completo arresto della macchina prima di effettuare le impostazioni.

2. REGOLAZIONE DELLA GUIDA PARALLELA (VEDI FIG. F1, F2)

La guida parallela consente tagli precisi lungo il bordo del pezzo di lavoro e tagli di strisce delle stesse dimensioni.

- 1) Utilizzare la chiave esagonale per ruotare la vite di fissaggio della guida parallela in senso antiorario per allentare.
- 2) Scorri il braccio della guida parallela attraverso il supporto per ottenere la distanza di taglio richiesta, quindi serrare la vite di fissaggio in senso orario per fissarla.

NOTA: È meglio effettuare un taglio di prova prima di tagliare il tuo pezzo di lavoro.

3. GUIDA DI TAGLIO (VEDI FIG. G1, G2)

La guida di smusso fissato davanti alla piastra di base viene utilizzata da guida di taglio. Guidalo sempre lungo i segni di taglio sul pezzo per un taglio preciso. Per tagli dritti, utilizzare il segno

guida a 0° per allinearla con la scala guida parallela. Per il taglio inclinato a 45°, utilizzare il segno guida a 45° per allinearla alla scala della guida parallela. Bloccare saldamente la guida parallela. Effettuare sempre tagli di prova per verificare le impostazioni.

4. TAGLI IN INCLINAZIONE

Seguire le istruzioni in **REGOLARE L'ANGOLO DI TAGLIO** nella sezione **MONTAGGIO E REGOLAZIONI** per impostare l'angolo di inclinazione desiderato tra 0° e 45°. Non utilizzare la scala della profondità di taglio quando si effettuano tagli obliqui a causa della possibile inesattezza.

5. TAGLI A TASCA / DI PERFORAZIONE (VEDI FIGURA H1-H5)

 **AVVERTENZA:** Mantenere sempre il controllo adeguato della sega per rendere il taglio più sicuro e più facile. La perdita di controllo della sega può causare gravi lesioni.

1. Regola la piastra base in modo che la lama tagli alla profondità desiderata.
2. Inclina la sega in avanti e appoggia il davanti della piastra base sul materiale da tagliare.
3. Spingi la leva della protezione inferiore in senso antiorario verso il lato sinistro, ritira la protezione inferiore in posizione ascendente. Abbassa la parte posteriore della piastra base fino a quando i denti della lama quasi toccano la linea di taglio.
4. Rilascia la protezione inferiore (il contatto con il lavoro la manterrà in posizione per aprirsi liberamente mentre inizi il taglio). Togli la mano dalla leva della protezione inferiore e afferra saldamente la maniglia morbida. Posiziona il corpo e il braccio in modo da permetterti di resistere al contraccolpo se si verifica.
5. Assicurati che la lama non sia a contatto con la superficie di taglio prima di avviare la sega.
6. Avvia il motore e abbassa gradualmente la sega fino a quando la piastra base poggia piatta sul materiale da tagliare. Avanza la sega lungo la linea di taglio fino a quando il taglio è completato.
7. Rilascia l'interruttore on/off e attendi che la lama si fermi completamente prima di ritirare la lama dal materiale.
8. Quando inizi un nuovo taglio, ripeti i passaggi sopra descritti.

NOTA:

- Esegui un taglio di prova in materiale di scarto lungo la tua linea di taglio per determinare quanto spessore ha la lama. Se presente, dovresti spostare la lama dalla linea di taglio per consentire lo spessore della lama per ottenere un taglio preciso.
- **NON RIMUOVERE** la sega e la lama dal pezzo di lavoro mentre la lama è in movimento. Potrebbe danneggiare il taglio (fessura), causare un contraccolpo e una perdita di controllo e provocare lesioni.

6. RIMOZIONE DELLA SEGATURA (VEDI FIG. I)

La tua sega include un'uscita per l'aspirazione della polvere che può essere collegata a un adattatore per l'aspirapolvere per la rimozione della polvere.

Questo porto adattatore può essere collegato a un aspirapolvere (venduto separatamente). L'uso dell'aspirapolvere è fortemente raccomandato poiché mantiene pulita l'area di lavoro, aumenta notevolmente la visibilità del taglio e riduce la polvere in sospensione. Inoltre, mantiene la polvere lontana dagli elementi di lavoro della protezione.

7. CONSERVAZIONE DELLA CHIAVE ESAGONALE (VEDI FIG. J)

La chiave esagonale fornita può essere posizionata sulla custodia del motore e accanto alla leva di bloccaggio dell'alberino.

8. LUCE DI LED (VEDI FIG. K)

Per accendere la luce a LED, premere l'interruttore acceso / spento. Quando si rilascia l'interruttore acceso / spento, la luce si spegne. L'illuminazione a LED migliora la visibilità: le aree più scure o chiuse hanno una maggiore visibilità.

SUGGERIMENTI DI LAVORO PER LA TUA SEGA CIRCOLARE SENZA FILI

Utilizzare sempre una lama adatta al materiale e allo spessore del materiale da tagliare. La qualità di taglio aumenterà con l'aumento del numero di denti della lama. Accertarsi sempre che il pezzo sia saldamente fissato o bloccato per impedire il movimento. Supportare il pannello grande vicino alla linea di taglio. Qualsiasi movimento del materiale può influire sulla qualità di taglio. La lama taglia nella corsa verso l'alto, che può tagliare la superficie o il bordo più alti del pezzo durante il taglio per garantire che la superficie più alta non sia visibile dopo il completamento del lavoro.

MANUTENZIONE

Rimuovere il pacco batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

Per gli utensili a batteria

La temperatura ambientale raccomandata per l'uso e la conservazione dell'utensile e della batteria è di 0°C-45°C. La temperatura ambientale raccomandata per il caricabatterie durante la carica è di 0°C-40°C.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Possibili cause	Possibile soluzione
La profondità di taglio è inferiore a quanto impostato.	Segatura accumulata nella parte posteriore della piastra base.	Scuotere la segatura. Considera il collegamento di un aspirapolvere per la raccolta della polvere.
La lama gira o scivola.	La lama non è saldamente inserita sull'alberino.	Rimuovere la lama e riassiarla come descritto nella sezione RIMOZIONE o INSTALLAZIONE DELLA LAMA.
La lama non taglia dritto.	La lama è smussata. La lama non è montata correttamente. La sega non è guidata correttamente.	Montare una lama nuova e affilata sulla sega. Verificare che la lama sia montata correttamente. Utilizzare una guida parallela.
La lama fa contraccolpo all'inizio del taglio.	I denti della lama possono essere ingaggiati nel materiale all'inizio. La lama non sta girando abbastanza veloce.	Prima di riavviare la sega nel pezzo di lavoro, posizionare la lama della sega nella fessura e verificare che i denti della lama non siano ingaggiati nel materiale. Permettere alla lama della sega di raggiungere la massima velocità prima di iniziare un taglio nel materiale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Dichiariamo che l'apparecchio,
Descrizione **Sega circolare senza filo**
Codice: **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - designazione del macchinario, rappresentante della sega circolare)**
Funzioni **Taglio di diversi materiali, con una lama rotante dentata**

È conforme alle seguenti direttive,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

conforme a,
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,
Nome: Marcel Filz
Indirizzo: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany




2023/10/05
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

MANUAL ORIGINAL

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1) ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- b) **No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **No enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- c) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenrollar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera**

una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.

- b) **Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular.** Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
 - c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
 - d) **Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.
 - e) **No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
 - f) **Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas.** Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las alhajas o el cable largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.
 - g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
 - h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.
- #### 4) MANTENIMIENTO de la HERRAMIENTA MOTORIZADA
- a) **No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.
 - b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c) **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
 - d) **Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
 - e) **Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta.** Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.

- f) **Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.
- g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado.** El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

- a) **Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante.** Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.
- b) **Utilizar las herramientas eléctricas solamente con baterías especialmente adaptadas.** La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.
- c) **Cuando la batería no está en uso, tenerla lejos de los objetos metálicos como los trombones, las piezas de moneda, las llaves, los clavos, los tornillos, o cualquier otro pequeño objeto metálico susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otra.** El cortocircuito de un terminal a otra puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **Hay una fuga de líquido de la batería. Evitar todo contacto.** Si entre accidentalmente en contacto con este líquido, lavar con agua limpia. En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico. El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.
- e) **No utilice una batería o una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Las baterías dañadas y modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar un incendio, una explosión o herir a alguien.
- f) **No arroje una batería o herramienta al fuego ni las exponga a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego y a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
- g) **Respete todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6) **Reparación**
 - a) **Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.** Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.
 - b) **No intente reparar nunca una batería dañada.** Cualquier intervención técnica en una batería debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.

Si ambas manos sostienen la sierra, Ud tendrá una mejor estabilidad y evitará cortarse con el disco.

- b) **No pasar bajo la pieza está cortando.** La cubierta protectora le protege sobre la pieza de trabajo pero no debajo de esta.
- c) **Ajustar la profundidad de corte al grueso de la pieza que debe trabajar.** Si el grueso de la pieza es inferior a la profundidad de corte seleccionada, Ud debe tomar precauciones, ya que el disco sobresaldrá debajo de la pieza.
- d) **Nunca mantener la pieza a cortar con las manos o entre los brazos.** Asegurar la pieza a trabajar en una superficie estable. Es importante fijar (asegurar) la pieza con el fin de evitar todo riesgo de herida.
- e) **Sostenga la herramienta únicamente por medio de superficies aislantes, al realizar una operación en la que el accesorio de corte puede entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable.** Su el accesorio de corte entra en contacto con un cable "activo", podría generar una descarga hacia el usuario.
- f) **Durante el corte, utilizar una guía paralela.** Esto mejora la precisión del corte y evita que el disco se agarrote.
- g) **Siempre utilizar discos de dimensión y diámetro interior correcto e indicados en el manual.** Discos que no acaten las características de este manual, no girarán correctamente, generando una pérdida de control para el usuario.
- h) **Nunca utilizar discos, arandelas o tuercas dañados o no conformes a este manual.** Los discos, arandelas y tuercas deben estar en perfectas condiciones de uso.

CONSEJOS ADICIONALES SE SEGURIDAD PARA SU SIERRA CAUSAS Y FORMA DE PREVENIR LOS ENGANCHONES O FRENADAS BRUSCAS DEL DISCO

- Este fenómeno puede ser, y debido a la mala alineación del disco, dando como resultado una pérdida de control del usuario, y un repentino y brusco tirón del disco y la herramienta hacia el usuario.
- Es importante ser precavido con estos fenómenos con el fin de evitar todo riesgo de heridas.
- Si el disco se frena o se alinea mal en el corte, éste corre el riesgo de reaccionar en dirección al usuario. Este fenómeno es el resultado de una mala utilización y/o de un mal montaje y/o de la utilización de discos no adecuados; y puede evitarse siguiendo escrupulosamente las instrucciones de este manual.
- a) **Mantener firmemente la sierra con ambas manos para resistir cualquier tipo de reacción o tirón.** Colocar el cuerpo con objeto de ejercer una fuerza de cada lado del disco y no en alineación con él. La reacción de disco hacia el usuario puede evitarse tomando las precauciones necesarias.
- b) **Cuando detenga el corte, suelte primero el interruptor y mantenga la sierra en la pieza hasta que el disco se detenga completamente.** Nunca intente retirar la sierra de la pieza cuando el disco esté girando, pues podría ser sorprendido por una brusca reacción del disco y la herramienta hiriéndole seriamente. Tome las precauciones necesarias para evitar estas reacciones.
- c) **Cuando vuelva a poner en marcha su sierra sobre una pieza, centre la cuchilla y compruebe que los dientes del disco no están en contacto con la pieza.** Si los dientes estuvieran en contacto con la pieza, el enganchón sería inevitable en el momento de la puesta en marcha.
- d) **Sostener (con ayuda de tablas...) los tablones amplios con el**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS SIERRAS PROCEDIMIENTOS DE SERRADO

- a)  **ADVERTENCIA:** Colocar las manos lejos de la superficie de corte y del disco. Tener la segunda mano en el pomo frontal.

fin de evitar el pelliczo y frenado del disco. Las tablas deben colocarse debajo y a cada lado del tablón, cerca de la línea de corte y del borde del mismo.

- e) **No utilice discos gastados o dañados.** Discos mal afilados o no conformes a este manual, implican una fricción excesiva y en consecuencia un riesgo importante de enganchones.
- f) **Las palancas de bloqueo de profundidad e inclinación deben apretarse correctamente antes de emprender un corte.** Si las palancas de ajuste no se aprietan correctamente, existe un riesgo importante de pelliczo del disco y su bloqueo.
- g) **Cuando realice cortes donde el grosor del material supere en radio del disco, tome las máximas precauciones en cuanto a la existencia de componentes metálicos o peligrosos en su interior que puedan ocasionar enganchones del disco.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA SIERRA CIRCULAR CON PROTECCIÓN PENDULAR INTERIOR

FUNCIÓN DE PROTECCIÓN INFERIOR

- a) **Verifique que cubierta inferior de protección cierre apropiadamente antes de cada uso. No accione la sierra si esta no se mueve libremente ni se cierra inmediatamente.** Nunca ate o fije con abrazaderas la cubierta inferior de protección en la posición abierta. Si la sierra se cae accidentalmente, la cubierta inferior puede doblarse. Levántela con el mango retráctil y cerciórese de que se mueva libremente y que no toque el disco u otras partes en todos los ángulos y profundidades de corte.
- b) **Compruebe el funcionamiento del resorte de la cubierta inferior.** Si la cubierta y el resorte no están funcionando correctamente, deben ser revisados por un técnico cualificado antes del uso. La cubierta inferior puede funcionar lentamente debido a piezas dañadas, restos gomosos o acumulación de desechos.
- c) **La cubierta inferior debe ser plegada manualmente solo en casos de cortes especiales, como cortes mediante descenso vertical o cortes compuestos.** Levante la cubierta inferior por el mango retráctil y cuando el disco penetre en el material, la cubierta deberá ser soltada. Para las demás operaciones de aserrado, la cubierta inferior debe funcionar automáticamente.
- d) **Siempre verifique que la cubierta de protección inferior esté cubriendo el disco antes de colocar la sierra sobre el banco o el suelo.** Asegúrese de que el disco está montado en la posición correcta y de que el tornillo de fijación se encuentra bien apretado. Tome nota del tiempo que tarda la hoja en detenerse una vez que el interruptor ha sido apagado.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA SU HERRAMIENTA

- 1. **Utilice únicamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante, que son conformes con EN 847-1 si está previsto su uso con madera u otros materiales similares.**
- 2. **No utilice ningún tipo de discos abrasivos.**
- 3. **Use sólo hojas de diámetro acorde con las indicaciones.**
- 4. **Identifique la hoja de sierra correcta para el material que se va a cortar.**

- 5. **Utilice únicamente hojas de sierra que estén marcadas con una velocidad igual o superior a la que está especificada en la herramienta.**

ADVERTENCIA ADICIONAL DE SEGURIDAD PARA EL CORTE DE BALDOSAS

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA MÁQUINA DE CORTE

- a) **El protector suministrado con la herramienta debe estar firmemente fijado a la herramienta eléctrica y posicionado para garantizar la máxima seguridad, de modo que la menor cantidad posible de la rueda quede expuesta hacia el operador. Colóquese y aleje a los espectadores del plano de la rueda en rotación. El protector ayuda a proteger al operador de fragmentos de rueda rotos y del contacto accidental con la rueda.**
- b) **Utilice solo ruedas de corte reforzadas con bonos o ruedas de corte de diamante para su herramienta eléctrica. El simple hecho de que un accesorio pueda acoplarse a su herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.**
- c) **La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que funcionan a una velocidad superior a la indicada pueden romperse y salir disparados.**
- d) **Las ruedas deben utilizarse solo para aplicaciones recomendadas. Por ejemplo, no es recomendable esmerilar con el lateral de una rueda de corte. Las ruedas de corte abrasivas están diseñadas para la molienda periférica, las fuerzas laterales aplicadas a estas ruedas pueden hacer que se rompan.**
- e) **Siempre utilice bridas de rueda no dañadas que tengan el diámetro correcto para la rueda seleccionada. Las bridas de rueda adecuadas sostienen la rueda, reduciendo así la posibilidad de rotura de la misma.**
- f) **No utilice ruedas reforzadas desgastadas de herramientas eléctricas más grandes. Las ruedas diseñadas para una herramienta eléctrica más grande no son adecuadas para la mayor velocidad de una herramienta más pequeña y pueden reventar.**
- g) **El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden ser adecuadamente protegidos ni controlados.**
- h) **El tamaño del eje de las ruedas y las bridas debe ajustarse adecuadamente al husillo de la herramienta eléctrica. Las ruedas y bridas con agujeros de eje que no coinciden con el hardware de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán en exceso y pueden causar la pérdida de control.**
- i) **No utilice ruedas dañadas. Antes de cada uso, inspeccione las ruedas en busca de astillas y grietas. Si la herramienta eléctrica o la rueda se caen, inspeccione si hay daños o instale una rueda sin daños. Después de inspeccionar e instalar la rueda, colóquese a usted y a los espectadores a una distancia segura del plano de la rueda en rotación y haga funcionar la herramienta eléctrica a la velocidad máxima sin carga durante un minuto. Las ruedas dañadas normalmente se romperán durante este período de prueba.**
- j) **Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use una pantalla facial, gafas de seguridad o anteojos protectores. Si es necesario, use una mascarilla**

contra el polvo, protectores auditivos, guantes y un mandil de taller capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los desechos voladores generados por diversas operaciones. La mascarilla contra el polvo o el respirador debe ser capaz de filtrar las partículas generadas por su operación. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida de la audición.

- k) **Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo.** Cualquier persona que ingrese al área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de una rueda rota pueden salir disparados y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.
- l) **Sujete la herramienta eléctrica solo por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto del accesorio de corte con un cable "en vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica también se vuelvan "vivas" y podría dar una descarga eléctrica al operador.
- m) **Nunca coloque la herramienta eléctrica hasta que el accesorio haya dejado de girar por completo.** La rueda en rotación puede agarrarse a la superficie y tirar de la herramienta eléctrica fuera de su control.
- n) **No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.** El contacto accidental con el accesorio en rotación podría enganchar su ropa y tirar del accesorio hacia su cuerpo.
- o) **Limpie regularmente las aberturas de aire de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor aspirará el polvo hacia el interior del alojamiento y una acumulación excesiva de polvo metálico en polvo puede causar riesgos eléctricos.
- p) **No opere la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían encender estos materiales.

KICKBACK Y ADVERTENCIAS RELACIONADAS

El retroceso es una reacción súbita a una rueda giratoria atascada o enganchada. El atasco o enganche provoca una detención rápida de la rueda giratoria, lo que a su vez hace que la herramienta eléctrica sin control sea forzada en la dirección opuesta a la rotación de la rueda en el punto de bloqueo. Por ejemplo, si una rueda abrasiva se engancha o atasca en la pieza de trabajo, el borde de la rueda que entra en el punto de atasco puede incrustarse en la superficie del material, lo que provoca que la rueda salga disparada o se desvíe. La rueda puede saltar hacia el operador o alejarse de él, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de atasco. Las ruedas abrasivas también pueden romperse bajo estas condiciones.

El retroceso es el resultado del uso incorrecto de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos u condiciones de funcionamiento incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

- a) **Mantenga un firme agarre en la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y brazo de manera que pueda resistir las fuerzas de retroceso.** Siempre utilice el asa auxiliar, si se proporciona, para tener un control máximo sobre el retroceso o la reacción de torsión durante el arranque. El operador puede controlar las reacciones de torsión o las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.
- b) **Nunca coloque la mano cerca del accesorio giratorio.** El accesorio puede retroceder hacia su mano.

- c) **No coloque su cuerpo en línea con la rueda giratoria.** El retroceso propulsará la herramienta en la dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de atasco.
- d) **Tenga especial cuidado al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc.** Evite el rebote y el enganche del accesorio. Las esquinas, los bordes afilados o el rebote tienen tendencia a enganchar el accesorio giratorio y causar la pérdida de control o el retroceso.
- e) **No coloque una cadena de sierra, una hoja de talla de madera, una rueda de diamante segmentada con una separación periférica superior a 10 mm o una hoja de sierra dentada.** Dichas hojas provocan retrocesos frecuentes y pérdida de control.
- f) **No "bloquee" la rueda ni aplique presión excesiva.** No intente realizar un corte de profundidad excesiva. Sobrecargar la rueda aumenta la carga y la susceptibilidad a torcerse o trabarse en el corte y la posibilidad de retroceso o rotura de la rueda.
- g) **Cuando la rueda se trabo o al interrumpir un corte por cualquier motivo, apague la herramienta eléctrica y mantenga la herramienta quieta hasta que la rueda se detenga por completo.** Nunca intente quitar la rueda del corte mientras la rueda esté en movimiento, ya que podría producirse un retroceso. Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del bloqueo de la rueda.
- h) **No vuelva a iniciar la operación de corte en la pieza de trabajo.** Deje que la rueda alcance su velocidad máxima y vuelva a entrar en el corte con cuidado. La rueda puede trabarse, desviarse o retroceder si se reinicia la herramienta eléctrica en la pieza de trabajo.
- i) **Apoye paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de atasco de la rueda y retroceso.** Las piezas de trabajo grandes tienden a hundirse bajo su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo en ambos lados de la rueda.
- j) **Extreme la precaución al realizar un "corte en bolsillo" en paredes existentes u otras áreas ciegas.** La rueda sobresaliente puede cortar tuberías de gas o agua, cables eléctricos u objetos que puedan causar un retroceso.

REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

1. **Siempre use una mascarilla contra el polvo.**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- a) No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.
- b) No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos. Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.
- c) No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.
- d) No exponga las baterías a impactos mecánicos.
- e) En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.
- f) Mantenga las baterías limpias y secas.
- g) Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.
- h) Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.
- i) No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.
- j) Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- k) Recargue solo con el cargador indicado por Cat®. No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo.
- l) No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.
- m) Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- n) Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.
- o) Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.
- p) Deshágase del producto correctamente.
- q) No se deben mezclar pilas de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo en un mismo dispositivo.
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- s) ¡Advertencia! No use baterías no recargables.

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



ADVERTENCIA



Utilice protección auditiva



Utilice protección ocular



Utilice una máscara antipolvo



Batería de iones de litio. Este producto tiene una marca que lo designa para la recogida selectiva, junto con otras pilas y baterías. Una vez recogido, se reciclará o se desmontará con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Las baterías contienen sustancias peligrosas y pueden ser perjudiciales para el medioambiente y para la salud de las personas.



No quemar



Si no se eliminan correctamente, las baterías podrían interferir en el ciclo del agua, una situación que pondría en riesgo el ecosistema. Por este motivo, las baterías no deben eliminarse junto con los residuos municipales sin clasificar.



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

ES

LISTA DE COMPONENTES

1. BOTÓN DE BLOQUEO	13. SALIDA DE EXTRACCIÓN DE POLVO
2. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO	14. ADAPTADOR DE ASPIRADORA
3. MANGO DE AGARRE SUAVE	15. PROTECTOR SUPERIOR DE LA HOJA FIJO
4. LLAVE HEXAGONAL	16. BOTÓN DE BLOQUEO DEL EJE
5. PALANCA DEL PROTECTOR DE LA HOJA	17. PERILLA DE AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD
6. PROTECTOR DE LA HOJA	18. PERNO DE LA HOJA
7. PLACA BASE	19. BRIDA EXTERIOR
8. GUÍA PARALELA	20. HOJA DE SIERRA
9. MARCA DE CORTE, 0°	21. BRIDA INTERIOR
10. MARCA DE CORTE, 45°	22. PAQUETE DE BATERÍA*
11. DISPOSITIVO DE SUJECIÓN DE LA GUÍA PARALELA	23. BOTÓN DE LIBERACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA*
12. PERILLA DE AJUSTE DEL BISEL	24. LUZ LED (VER FIGURA K)

* No todos los adjuntos ilustrados o descritos están incluidos en la entrega estándar.

DATOS TÉCNICOS

Tipo DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - nombre de mecánico, representante de sierra circular)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Voltaje		18V ---			
Sin velocidad de carga		6100 /min			
Tamaño de la hoja		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Marca de corte - 90°	Cutting depth at 90°	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Marca de corte - 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Capacidad del bisel		0-45 °			
Paquete de batería (DXB4)		4.0 Ah		/	
Entrada del cargador (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Salida del cargador (DXC4)		20V --- 4A		/	
Clase de protección del cargador		 /II		/	
Peso de la máquina		2.37 kg		1.72 kg	

INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada	L _{PA} : 95.6 dB (A)
Nivel de potencia acústica ponderada	L _{WA} : 106.6 dB (A)
K _{PA} & K _{WA}	3 dB (A)
Utilice protección auditiva.	

INFORMACIÓN DE VIBRACIÓN

Los valores totales de vibración se determinan según la norma EN 62841:	
Cortar madera	Corte de madera: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Cortar metal	Corte de madera: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Cortar diamante	Corte de madera: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.
El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

⚠️ ADVERTENCIA: Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:
Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.
Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.
Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.
La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.

⚠️ ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el período de carga total.
Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.
Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.
Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).
Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

ACCESORIOS

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Hoja TCT (24 dientes)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Hoja HCS (60 dientes)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Hoja de diamante (60 granos)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Adaptador de aspiradora	1			
Llave hexagonal	1			
Guía paralela	1			
Paquete de batería (DXB4)	1	/		
Cargador (DXC4)	1	/		
Bolsa de herramientas (DA42002)	1	/		

Le recomendamos que compre sus accesorios en la misma tienda que le vendió la herramienta. Vea el paquete de accesorios para más información. El empleado puede ayudarlo y aconsejarlo.

INSTRUCCIONES



NOTA: Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el libro de instrucciones.



ADVERTENCIA: No suelte el mango hasta que la hoja de sierra se detenga por completo y no toque la hoja de sierra mientras esta esté en funcionamiento.

POSIBLE USO

La máquina está diseñada para el corte longitudinal y transversal de madera con líneas de corte rectas, así como ángulos de bisel de 45°, mientras reposa firmemente sobre la pieza de trabajo.

MONTAJE Y AJUSTES

1. CARGUE SU PACK DE BATERÍAS (VEA LA FIG. A1)

- Comprobación de la condición energética de la batería

Las 5 luces LED muestran el estado de la batería. Antes o después del uso, presione el botón próximo a las luces para verificar el estado de la batería.

2. PARA RETIRAR O INSTALAR EL PACK DE BATERÍAS (VEA LA FIG. A2)

Presione el botón de liberación de la batería para liberarlo y deslice la batería fuera de su herramienta. Después de recargarlo, deslícelo nuevamente dentro de su herramienta. Simplemente presione suavemente y aplique una ligera presión antes de escuchar el clic.

3. PARA RETIRAR O INSTALAR LA HOJA DE SIERRA (VEA LA FIG. B1, B2)

- Antes de trabajar en la máquina, retire la batería.
- Use guantes protectores cuando monte la hoja de la sierra. Peligro de lesiones al tocar la hoja de sierra.
- Utilice únicamente hojas de sierra que correspondan con los datos característicos que figuran en las instrucciones de funcionamiento.
- No use bajo ninguna circunstancia discos abrasivos como herramienta de corte.
- Para instalar la hoja de sierra, es mejor colocar la máquina en el lado frontal de la carcasa del motor.
- Al montar, asegúrese de que la dirección de corte de los dientes (dirección de la flecha en la hoja de sierra) coincida con la flecha de dirección de rotación en el protector de la hoja.

- PARA ELIMINAR:

- 1) Presione el botón de bloqueo del eje y manténgalo presionado. El botón de bloqueo del husillo se puede accionar solo cuando la hoja de la sierra esté parada.
- 2) Empuje la palanca del protector inferior en sentido contrario a las agujas del reloj hacia el lado izquierdo, y el protector inferior de la hoja se moverá sincrónicamente. Sujete firmemente el protector con la palanca del protector inferior.
- 3) Afloje el perno de la hoja en sentido horario con la llave hexagonal proporcionada. Retire el perno de la hoja, la brida exterior y la hoja de sierra.

- PARA LA INSTALACIÓN:

- 1) Limpie la hoja de sierra y todas las piezas de sujeción que se van a ensamblar. Presione el botón de bloqueo del eje y manténgalo presionado.
- 2) Empuje la palanca del protector inferior en sentido contrario a las agujas del reloj hacia el lado izquierdo, y el protector inferior de la hoja se moverá sincrónicamente. Sujete firmemente el protector con la palanca del protector inferior.

- 3) Coloque la hoja en la brida interior y luego inserte la brida exterior sobre el eje y apriete el perno de sujeción de la hoja (girando en sentido contrario a las agujas del reloj) con 1/4 de vuelta más que el apriete con los dedos utilizando la llave hexagonal.
- 4) Compruebe que la hoja esté firmemente sujeta manteniendo bloqueado el botón de bloqueo del eje y tratando de girar la hoja manualmente. Si está instalada correctamente, la hoja no debería girar.



ADVERTENCIA: Los dientes de la cuchilla son muy afilados. Para obtener los mejores resultados de corte, asegúrese de utilizar una hoja de sierra adecuada para el material y la calidad de corte que necesita.

4. AJUSTE LA PROFUNDIDAD DE CORTE (VER FIG. C1, C2)

- 1) Determine la profundidad deseada de acuerdo con el grosor del material más una tolerancia de hoja de 3 mm.
- 2) Gire la perilla de ajuste de profundidad en sentido antihorario para aflojar la placa base.
- 3) Levante manualmente el mango de la máquina hacia arriba, alejándolo de la placa base o hacia abajo, acercándolo a la placa base para lograr la profundidad deseada, alineando el indicador de profundidad triangular con la escala de profundidad.
- 4) Gire la perilla de ajuste de profundidad en sentido horario para bloquear la placa base a la profundidad deseada.

5. AJUSTE EL ÁNGULO DE CORTE (VER FIG. D1, D2)

Gire el bloqueo de bisel de la placa base en sentido antihorario para aflojar la escala de ángulo. Incline la placa base alejándola de la máquina hasta que el ángulo de corte requerido esté ajustado en la escala de ángulo.

Apriete el bloqueo de bisel girándolo en sentido horario. No utilice la escala de profundidad de corte al realizar cortes en bisel debido a posibles inexactitudes.

OPERACIÓN

1. INTERRUPTOR DE SEGURIDAD E INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO (VER FIG. E)



ADVERTENCIA: Para evitar lesiones por cortes con la hoja afilada, por favor, no coloque sus manos alrededor de la placa base.

El interruptor de encendido / apagado está bloqueado para evitar un arranque accidental. Presione el botón de bloqueo, luego el interruptor de encendido / apagado y suelte el botón de bloqueo. Su interruptor está ahora encendido. Para apagar la herramienta, simplemente presione y suelte el interruptor de encendido/apagado.

El interruptor de encendido / apagado está equipado con una función de freno que detiene su herramienta inmediatamente cuando suelta rápidamente el interruptor.

La cuchilla puede continuar girando después de apagarse.

Advertencia! Espere hasta que la máquina se detenga por completo antes de dejarla.

2. AJUSTE DE LA GUÍA PARALELA (VER FIG. F1, F2)

La guía paralela permite cortes precisos a lo largo de un borde de la pieza de trabajo y tiras de corte de la misma dimensión.

- 1) Use la llave hexagonal para girar el perno de sujeción de la guía paralela en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojarlo.
- 2) Deslice el brazo de la guía paralela a través del accesorio para lograr la distancia de corte requerida y luego apriete el perno de sujeción en sentido horario para fijarlo.

NOTA: Es recomendable realizar un corte de prueba antes de cortar su pieza de trabajo.

3. GUÍA PARALELA (VER FIG. G1, G2)

La guía de bisel fija frente a la placa base se utiliza como guía de corte. Guíelo siempre a lo largo de la marca del corte hecha en la pieza de trabajo para un corte preciso. Para cortes rectos, use la marca de guía 0° para alinear con su escala de guía paralela. Para un corte en bisel de 45°, use la marca de guía de 45° para alinear con su escala de guía paralela. Sujete firmemente la guía paralela. Siempre haga un corte de prueba para verificar la configuración.

4. CORTES EN BISEL

Siga las instrucciones en AJUSTE DEL ÁNGULO DE CORTE en la sección DE ENSAMBLAJE Y AJUSTES para establecer el ángulo de bisel requerido entre 0° y 45°. No utilice la escala de profundidad de corte al hacer cortes en bisel debido a posibles inexactitudes.

5. CORTE EN RANURA / CORTE A TOPE (VER FIG. H1-H5)

ADVERTENCIA: Mantenga siempre un control adecuado de la sierra para que el serrado sea más seguro y fácil. La pérdida de control de la sierra puede causar lesiones graves.

1. Ajuste la placa base para que la hoja corte a la profundidad deseada.
2. Incline la sierra hacia adelante y apoye la parte delantera de la placa base en el material a cortar.
3. Empuje la palanca del protector inferior en sentido contrario a las agujas del reloj hacia el lado izquierdo, retire el protector inferior hacia una posición ascendente. Baje la parte trasera de la placa base hasta que los dientes de la hoja casi toquen la línea de corte.
4. Libere el protector inferior (su contacto con la pieza de trabajo la mantendrá en posición para abrirse libremente cuando comience el corte). Retire su mano de la palanca del protector inferior y agarre firmemente el mango suave. Posicione su cuerpo y su brazo de manera que pueda resistir cualquier retroceso si ocurre.
5. Asegúrese de que la hoja no esté en contacto con la superficie de corte antes de encender la sierra.
6. Encienda el motor y baje gradualmente la sierra hasta que la placa base repose plana sobre el material a cortar. Avance la sierra a lo largo de la línea de corte hasta que se complete el corte.
7. Apague el interruptor de encendido/apagado y permita que la hoja se detenga por completo antes de retirarla del material.
8. Al iniciar cada nuevo corte, repita los pasos anteriores.

NOTA:

- Haga un corte de prueba en un material de desecho a lo largo de su marca de corte para determinar el grosor de la hoja. Si es necesario, debe desplazar la hoja desde la marca de corte para permitir el grosor de la hoja y obtener un corte preciso.
- NO RETIRE la sierra y la hoja de la pieza de trabajo mientras la hoja esté en movimiento. Esto puede dañar el corte (hendidura), causar retroceso y pérdida de control, y resultar en lesiones.

6. RETIRO DEL POLVO (VER FIG. I)

Su sierra incluye una toma de extracción de polvo que se puede conectar con un adaptador de aspiradora para la eliminación del polvo.

Este puerto de adaptador se puede conectar a una aspiradora (se vende por separado). Se recomienda encarecidamente el uso de la aspiradora, ya que mantiene el área de trabajo limpia, aumenta drásticamente la visibilidad del corte y reduce el polvo en suspensión. También evita que el polvo entre en los elementos de trabajo de la protección.

7. ALMACENAMIENTO DE LA LLAVE HEXAGONAL (VER FIG. J)

La llave hexagonal proporcionada se puede colocar en la carcasa del motor y junto a la palanca de bloqueo del eje.

8. LUZ LED (VEA LA FIG. K)

Para encender la luz LED, presione el interruptor de encendido / apagado. Cuando suelte el interruptor de encendido / apagado, la luz se apagará. La iluminación LED aumenta la visibilidad, ideal para áreas oscuras o cerradas.

CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU SIERRA CIRCULAR INALÁMBRICA

Utilice siempre una cuchilla adecuada para el material y el grosor del material a cortar. La calidad del corte mejorará a medida que aumente el número de dientes de la cuchilla. Asegúrese siempre de que la pieza de trabajo esté firmemente sujeta o afianzada para evitar que se mueva. Apoye los paneles grandes cerca de la línea de corte. Cualquier movimiento del material puede afectar la calidad del corte. La cuchilla corta el trazo ascendente y puede astillar la superficie superior o los bordes de la pieza de trabajo al cortar, asegúrese de que la superficie superior sea una superficie no visible cuando termine su trabajo.

MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier actividad de ajuste, servicio o mantenimiento, extraiga la batería de la herramienta.

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación ni mantenimiento adicional. No posea piezas en su interior que puedan ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

Para las herramientas a batería

El rango de temperatura ambiente de funcionamiento y almacenamiento para la herramienta y la batería es de 0°C-45°C. El rango de temperatura ambiente recomendado para el Sistema de carga durante el proceso de carga es de 0°C-40°C.

PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Posibles causas	Posible solución
La profundidad de corte es menor que la ajustada.	Aserrín acumulado en la parte trasera de la base.	Saque el aserrín. Considere la posibilidad de conectar una aspiradora para la recogida del polvo.
La hoja gira o resbala.	La hoja no está firmemente acoplada al eje.	Quite la hoja y vuélvala a montar según se describe en la sección RETIRAR O INSTALAR LA HOJA DE SIERRA.
La hoja no corta en línea recta.	La hoja está desafilada. La hoja no está montada correctamente. La sierra no está siendo guiada adecuadamente.	Monte una hoja nueva y afilada en la sierra. Compruebe que la hoja esté montada correctamente. Utilice una guía paralela.
La hoja retrocede al comenzar un corte.	Los dientes de la hoja pueden estar enganchados en el material al comenzar. La hoja no gira lo suficientemente rápido.	Antes de volver a encender la sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la hendidura y compruebe que los dientes de la sierra no estén enganchados en el material. Permita que la hoja de sierra alcance la velocidad máxima antes de comenzar un corte en el material.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declaran que el producto
Descripción **Sierra circular a batería**
Modelo: **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - nombre de mecánico, representante de sierra circular)**
Función **De corte de diversos materiales con una hoja dentada de rotación**

Cumple con las siguientes Directivas
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

Cumple las normativas
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Nombre: Marcel Filz
Dirección : Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany




2023/10/05
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto, Pruebas y Certificación
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitshinweisen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges
 - a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörfteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. *Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.*
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs
- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. *Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*
- e) Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist. *Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.*
- f) Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus. *Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.*
- g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf. *Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.*
- 6) Service
- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*
- b) Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch. *Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.*

VEILIGHEIDSTRUCTIES VOOR ALLE ZAGEN ZAAGMETHODE

- a)  **WAARSCHUWING:** Houd handen uit de buurt van het zaaggedeelte van het blad. Houd uw vrije hand op het hulphandvat of op de motorbehuizing. *Wanneer beide handen de zaag vasthouden, kunt u zich niet in de handen zagen.*
- b) Reik niet onder het werkobject. *De beschermkap kan u onder het werkobject niet tegen het zaagblad beschermen.*
- c) Stel de zaagdiepte in op de dikte van het werkobject. *Er moet minder dan één tand zichtbaar zijn onder het werkobject.*
- d) Houd het werkobject nooit met de handen vast of over uw heen. Zet het werkobject vast op een stabiel platform. *Het is belangrijk om het object voldoende te ondersteunen, zodat uw lichaam niet geraakt kan worden, het zaagblad niet vast kan lopen en u de controle over de machine niet verliest.*
- e) Houd de machine alleen vast bij de geïsoleerde handgrepen, *wanneer uw werkzaamheden tot gevolg kunnen hebben dat het accessoire in contact komt met verborgen bedrading of het eigen netsnoer. Komt het accessoire in contact met een spanningvoerende draad, dank om de metalen delen van de machine onder spanning staan, wat dodelijk kan zijn voor de gebruiker.*
- f) Gebruik bij het schulpen altijd een langseleider of een richtliniaal. *Dit zorgt voor een nauwkeurige snede en u vermindert de kans op een vastgelopen zaagblad.*
- g) Gebruik altijd zaagbladen met opspandoormgaten van de juiste grootte en vorm. *Zaagbladen die niet overeenkomen met de hardware van de zaag zullen excentrisch draaien waardoor u de controle over het apparaat verliest.*
- h) Gebruik nooit beschadigde of onjuiste bouten of ringen voor het zaagblad. *De ringen en moeren voor het zaagblad zijn speciaal ontworpen voor deze zaag zodat deze optimaal presteert en veilig gebruikt kan worden.*

OVERIGE VEILIGHEIDSTRUCTIES VOOR ALLE ZAGEN OORZAKEN EN VOORKOMING VAN TERUGSLAG

- terugslag is een plotselinge reactie als het zaagblad klemt, vastloopt of niet goed uitgelijnd is. Hierdoor schiet de zaag omhoog, uit het werkobject en richting de bediener;
 - als het blad klemt of sterk vastloopt omdat de zaagsnede te smal wordt, stopt het zaagblad en als gevolg van de motorreactie schiet het apparaat snel terug richting de bediener;
 - als het blad knikt of niet goed is uitgelijnd, zullen de tanden aan de achterkant van het blad in het bovenste oppervlak van het hout zagen, zodat het blad uit de zaagsnede komt en terugschiet richting de bediener. Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik en/of onjuiste bediening of omstandigheden. Dit kan voorkomen worden door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder vermeld.
- a) Houd de zaag met beide handen goed vast en plaats uw armen zodanig dat u de kracht van een terugslag kunt weerstaan. Ga met uw lichaam aan een van beiden zijden van het zaagblad

staan, maar niet op één lijn met het zaagblad. Terugschiet kan ervoor zorgen dat de zaag terugschiet, maar de kracht ervan kan worden weerstaan door de bediener, indien deze de juiste voorzorgsmaatregelen heeft getroffen.

- b) Als het blad vastloopt, of als de snee om welke reden dan ook wordt onderbroken, laat dan de schakelaar los en houd de zaag bewegingsloos in het materiaal totdat het zaagblad volledig stilstaat. Probeer nooit de zaag uit het werkobject te halen of terug te trekken terwijl het blad nog beweegt; dit kan een terugschiet veroorzaken. Onderzoek en corrigeer zaken ter voorkoming van het vastlopen van het blad.
- c) Als u de zaag opnieuw aanzet in het werkobject, centreer het zaagblad dan in de zaagsnede en controleer of de zaagtanden niet vastzitten in het materiaal. Als het zaagblad vastloopt, kan deze omhoog gaan of een terugschiet geven zodra de zaag opnieuw wordt gestart.
- d) Ondersteun grote panelen om zo het risico op het klemmen van het blad en terugschiet te voorkomen. Grote panelen kunnen onder hun gewicht doorzakken. Ondersteuning dient te worden geplaatst aan beide zijden onder het paneel, nabij de zaagsnede en de rand van het paneel.
- e) Gebruik geen stompe of beschadigde zaagbladen. Onscherpe of onjuist ingestelde bladen produceren een smalle zaagsnede en dit zorgt voor extra frictie, het vastlopen van het blad en een terugschiet.
- f) Bladdiepte en de sluithefbomen voor het instellen van de afschuining moeten goed zijn vergrendeld voordat u kunt gaan zagen. Als deze instellingen verschuiven tijdens het zagen, kan het zaagblad vastlopen en een terugschiet veroorzaken.
- g) Wees extra zorgvuldig als u rechtstreeks in een bestaande wand zaagt of andere blinde gebieden. Het uitstekende zaagblad zaagt mogelijk in voorwerpen die een terugschiet kunnen veroorzaken.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET ZAGEN MET INTERNE PENDELBEVEILIGING FUNCTIE ZAAGKAP ONDERAAN

- a) Controleer voor ieder gebruik of de onderste beveiliging op de juiste manier is vergrendeld. Gebruik de zaag niet als de onderste bescherming niet vrij beweegt en onmiddellijk sluit. Klem of bind de onderste bescherming nooit vast in de open positie. Als de zaag onopzettelijk valt, kan de onderste bescherming verbuigen. Trek de onderste bescherming omhoog met de terugtrekhandel en zorg ervoor dat deze vrij kan bewegen en het blad of welk ander deel niet raakt in alle hoeken of zaagdiepten.
- b) Controleer de werking van de veer van de onderste bescherming. Als de bescherming en de veer niet goed functioneren, dienen deze voor gebruik te worden gerepareerd. De onderste bescherming werkt misschien niet goed als gevolg van beschadigde onderdelen, gomachtige aanslag of vuil.
- c) De onderste bescherming dient alleen handmatig te worden teruggetrokken bij speciale sneden zoals rechtstreeks in een oppervlak of samengestelde sneden. Trek de onderste bescherming omhoog met behulp van de terugtrekhandel en zodra het blad in het materiaal gaat, dient u de onderste bescherming los te laten. Bij alle andere zaagbewerkingen, werkt de onderste bescherming automatisch.
- d) Let erop dat de onderste bescherming altijd over het blad zit voordat de zaag op een werkbank of de grond wordt gezet. Bij een onbeschermd zaagblad waarbij de motor niet

actief is, loopt de zaag terug en snijdt deze in alles wat in de weg zit. Denk eraan dat het even duurt.

EXTRA VEILIGHEIDSREGELS VOOR UW CIRKELZAAG

- 1. Gebruik alleen zaagbladen die door de fabrikant worden aanbevolen en beantwoorden aan EN 847-1, als ze bedoeld zijn voor hout en gelijkaardige materialen.
- 2. Gebruik geen schuurschijven.
- 3. Gebruik alleen de bladdiameter(s) volgens de markeringen.
- 4. Identificeer het juiste zaagblad voor het te zagen materiaal.
- 5. Gebruik alleen zaagbladen die gemarkeerd zijn met een snelheid die gelijk is aan of hoger dan de snelheid die op het apparaat is vermeld.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWING VOOR HET SNIJDEN VAN TEGELS VEILIGHEIDSWAAR- SCHUWINGEN VOOR DOORSLIJPMACHINES

- a) De bijgeleverde beschermkap van het gereedschap moet stevig aan het elektrisch gereedschap zijn bevestigd en zo gepositioneerd zijn dat het minste deel van het wiel naar de gebruiker is blootgesteld. Plaats zelf en omstanders uit het vlak van het draaiende wiel. De beschermkap helpt de gebruiker te beschermen tegen gebroken wielstukken en onbedoeld contact met het wiel.
- b) Gebruik alleen gebonden versterkte of diamanten doorslijpschijven voor uw elektrisch gereedschap. Alleen omdat een accessoire aan uw elektrisch gereedschap kan worden bevestigd, betekent dit niet dat dit zorgt voor veilige werking.
- c) De nominale snelheid van het accessoire moet minstens gelijk zijn aan de maximale snelheid die op het elektrisch gereedschap is aangegeven. Accessoires die sneller draaien dan hun nominale snelheid kunnen breken en uit elkaar spatten.
- d) Wielen mogen alleen worden gebruikt voor aanbevolen toepassingen. Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van een doorslijpschijf. Schuurdoorslijpschijven zijn bedoeld voor perifeer slijpen, zijdelingse krachten die op deze schijven worden uitgeoefend, kunnen leiden tot breuk.
- e) Gebruik altijd onbeschadigde wielflenzen met de juiste diameter voor uw geselecteerde wiel. Juiste wielflenzen ondersteunen het wiel en verminderen zo de kans op wielbreuk.
- f) Gebruik geen versleten versterkte wielen van grotere elektrische gereedschappen. Wielen die bedoeld zijn voor grotere elektrische gereedschappen zijn niet geschikt voor de hogere snelheid van een kleiner gereedschap en kunnen barsten.
- g) De buitendiameter en de dikte van uw accessoire moeten binnen de capaciteitsclassificatie van uw elektrisch gereedschap vallen. Onjuist gedimensioneerde accessoires kunnen niet adequaat worden beschermd of gecontroleerd.
- h) De asmaat van wielen enflenzen moet goed passen op de spindel van het elektrisch gereedschap. Wielen enflenzen met asgaten die niet overeenkomen met de montagehardware van het elektrisch gereedschap zullen

uit balans raken, overmatig trillen en kunnen tot verlies van controle leiden.

- i) **Gebruik geen beschadigde wielen.** Controleer voor elk gebruik de wielen op chips en scheuren. Als het elektrisch gereedschap of het wiel is gevallen, controleer dan op schade of installeer een onbeschadigd wiel. Na het inspecteren en installeren van het wiel, plaats uzelf en omstanders uit het vlak van het draaiende wiel en laat het elektrisch gereedschap gedurende één minuut draaien op maximale nullast snelheid. Beschadigde wielen zullen meestal uit elkaar vallen tijdens deze testperiode.
- j) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen.** Afhankelijk van de toepassing, gebruik een gezichtsscherm, veiligheidsbril of veiligheidsbril. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkplaatschoort dat in staat is kleine schurende of werkstukfragmenten te stoppen. Het oogbescherming moet in staat zijn om rondvliegende deeltjes te stoppen die worden gegenereerd door verschillende bewerkingen. Het stofmasker of de ademhalingsbescherming moet in staat zijn om de deeltjes te filteren die worden gegenereerd door uw bewerking. Langdurige blootstelling aan geluid met hoge intensiteit kan gehoorverlies veroorzaken.
- k) **Houd omstanders op een veilige afstand van het werkgebied.** Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Fragmenten van het werkstuk of van een gebroken wiel kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken buiten het onmiddellijke werkgebied.
- l) **Houd het elektrisch gereedschap alleen vast bij geïsoleerde grijpvlakken, wanneer u een bewerking uitvoert waarbij het snijaccessoire verborgen bedrading kan raken.** Als het snijaccessoire in contact komt met een "live" draad, kan dit de blootgestelde metalen delen van het elektrisch gereedschap "live" maken en de operator een elektrische schok geven.
- m) **Leg het elektrisch gereedschap nooit neer totdat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende wiel kan het oppervlak grijpen en het elektrisch gereedschap uit uw controle trekken.
- n) **Laat het elektrisch gereedschap niet lopen terwijl u het aan uw zijde draagt.** Onbedoeld contact met het draaiende accessoire kan uw kleding vastgrijpen en het accessoire naar uw lichaam trekken.
- o) **Reinig regelmatig de luchtopeningen van het elektrisch gereedschap.** De ventilator van de motor zal het stof naar binnen trekken en overmatige ophoping van metalen poeder kan elektrische gevaren veroorzaken.
- p) **Bedien het elektrisch gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Vonken kunnen deze materialen doen ontvlammen.

KICKBACK EN GERELATEERDE WAARSCHUWINGEN

Kickback is een plotselinge reactie op een vastgeklemd of vastgelopen draaiende schijf. Het klemmen of vastlopen zorgt voor een snelle stilstand van de draaiende schijf, wat op zijn beurt het ongecontroleerde elektrisch gereedschap in de tegenovergestelde richting van de draairichting van de schijf dwingt op het punt van het vastlopen.

Bijvoorbeeld, als een schuurwiel wordt vastgeklemd of vastgepakt door het werkstuk, kan de rand van het wiel die in het knelpunt terechtkomt, in het oppervlak van het materiaal graven, waardoor het wiel omhoog kan klimmen of uit kan schieten. Het wiel kan naar de operator toe of van de operator

af springen, afhankelijk van de richting van de beweging van het wiel op het punt van het vastklemmen. Schuurwielen kunnen ook breken onder deze omstandigheden.

Kickback is het gevolg van verkeerd gebruik en/of onjuiste bedieningsprocedures of -omstandigheden van elektrisch gereedschap en kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen zoals hieronder gegeven.

- a) **Houd het elektrisch gereedschap stevig vast en positioneer uw lichaam en arm zodat u weerstand kunt bieden aan kickback-krachten.** Gebruik altijd een hulphandgreep, indien aanwezig, voor maximale controle over kickback of koppelreactie tijdens het opstarten. De operator kan koppelreacties of kickback-krachten controleren als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
- b) **Plaats nooit uw hand in de buurt van het draaiende accessoire.** Het accessoire kan over uw hand kicken.
- c) **Positioneer uw lichaam niet in lijn met het draaiende wiel.** Kickback zal het gereedschap in de richting tegenovergesteld aan de beweging van het wiel op het punt van vastlopen voortstuwen.
- d) **Wees extra voorzichtig bij het werken in hoeken, scherpe randen, enzovoort.** Vermijd stuiteren en vastlopen van het accessoire. Hoeken, scherpe randen of stuiteren hebben de neiging om het draaiende accessoire vast te grijpen en verlies van controle of kickback te veroorzaken.
- e) **Bevestig geen zaagketting, houtsnijsmes, segmentwiel met een perifere opening groter dan 10 mm of getand zaagblad.** Dergelijke bladen veroorzaken frequente kickback en verlies van controle.
- f) **Forceer het wiel niet en oefen geen overmatige druk uit.** Probeer geen overdreven diepe sneden te maken. Het overbelasten van het wiel verhoogt de belasting en de kans op verdraaiing of vastlopen van het wiel tijdens de snede en de mogelijkheid van kickback of wielbreuk.
- g) **Wanneer het wiel vastloopt of wanneer u om welke reden dan ook een snede onderbreekt, schakel het elektrisch gereedschap uit en houd het elektrisch gereedschap stil totdat het wiel volledig tot stilstand is gekomen.** Probeer nooit het wiel uit de snede te verwijderen terwijl het wiel in beweging is, anders kan kickback optreden. Onderzoek en neem corrigerende maatregelen om de oorzaak van het vastlopen van het wiel te elimineren.
- h) **Herstart de snijbewerking niet in het werkstuk.** Laat het wiel op volle snelheid komen en steek voorzichtig opnieuw in de snede. Het wiel kan vastlopen, omhooglopen of uitbreken als het elektrisch gereedschap opnieuw wordt gestart in het werkstuk.
- i) **Ondersteun panelen of elk oversized werkstuk om het risico van klemmen van het wiel en kickback te minimaliseren.** Grote werkstukken hebben de neiging door hun eigen gewicht te zakken. Ondersteuningen moeten onder het werkstuk worden geplaatst in de buurt van de snijlijn en in de buurt van de rand van het werkstuk aan beide zijden van het wiel.
- j) **Wees extra voorzichtig bij het maken van een "zaksnede" in bestaande muren of andere blinde gebieden.** Het uitstekende wiel kan gas- of waterleidingen, elektrische bedrading of objecten doorsnijden die kickback kunnen veroorzaken.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSREGELS

- 1. **Draag altijd een stofmasker.**

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET ACCUPACK

- a) **Batterijcellen en accupacks mogen niet gedeonteerd, geopend of vernietigd worden.**
- b) **Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden.** Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.
- c) **Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.**
- d) **Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.**
- e) **Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.**
- f) **Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.**
- g) **Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.**
- h) **Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen. Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laad instructies.**
- i) **Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.**
- j) **Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.**
- k) **Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van Cat®. Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd.**
- l) **Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.**
- m) **Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.**
- n) **Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.**
- o) **Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur als het niet in gebruik is.**
- p) **Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat.**
- q) **Gebruik geen cellen van verschillende fabrikanten, capaciteit, afmetingen of typen binnen een apparaat.**
- r) **Houd de batterij uit de buurt van magnetrons en hoog druk.**
- s) **Waarschuwing! Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen.**

SYMBOLLEN



Om het risico op letsels te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen



WAARSCHUWING



Draag oorbescherming



Draag een veiligheidsbril



Draag een stofmasker



Li-Ion-accu Dit product is uitgerust met een symbool dat 'gescheiden inzameling' aanduidt voor alle accu's. Ze worden dan gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. Accu's kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid, omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten



Niet verbranden



Accu's kunnen in de waterkringloop terecht komen als ze op onjuiste wijze worden weggegooid, wat gevaarlijk kan zijn voor het ecosysteem. Gooi afgedankte accu's niet weg bij het ongesorteerde huishoudelijke afval.



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terecht komen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.



COMPONENTENLIJST

1. VERGRENDELKNOP	13. STOF AFZUIG UITGANG
2. AAN/UIT SCHAKELAAR	14. STOFZUIGER ADAPTER
3. ZACHTE HANDGREEP	15. VASTE BOVENSTE MESBESCHERMING
4. INBUSSLEUTEL	16. SPILVERGRENDELKNOP
5. MESBESCHERMINGSHENDEL	17. DIEPTEREGELKNOP
6. MESBESCHERMING	18. MESBOUT
7. BASISPLAAT	19. BUITENFLENS
8. PARALLELGELEIDER	20. ZAAGBLAD
9. SNIJMARKERING, 0°	21. BINNENFLENS
10. SNIJMARKERING, 45°	22. ACCU*
11. KLEMMING VAN PARALLELGELEIDER	23. ACCU ONTGRENDELKNOP*
12. HOEKINSTELKNOP	24. LED-LAMP (ZIE FIG. K)

* Niet alle geïllustreerde of beschreven accessoires zijn opgenomen in de standaard levering.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - aanduiding van machines, vertegenwoordiger van de cirkelzaag)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Spanning		18V ---			
Geen laadsnelheid		6100 /min			
Blad grootte		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Snijcapaciteit:	Zaagdiepte op 90°	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Zaagdiepte op 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Schuin vermogen		0-45 °			
Batteri capaciteit(DXB4)		4.0 Ah		/	
ingang oplader(DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Uitgang oplader(DXC4)		20V --- 4A		/	
Oplader beschermingsklasse		 /II		/	
Machinegewicht		2.37 kg		1.72 kg	

GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk	L _{PA} : 95.6 dB (A)
A-gewogen geluidsvermogen	L _{WA} : 106.6 dB (A)
K _{PA} & K _{WA}	3 dB (A)
Draag oorbescherming.	

TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (triax vector-som) volgens EN 62841:	
Hout zagen	Zagen in hout: $a_{h,w} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Onzekerheid $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Metaal zagen	Zagen in hout: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Onzekerheid $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Diamant zagen	Zagen in hout: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Onzekerheid $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

De totale waarde van trillingen en geluidsemissie werden gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.

De totale waarde van trillingen en geluidsemissie kunnen ook voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.



WAARSCHUWING: Trillingen en geluidsemissie die tijdens het gebruik van het gereedschap optreden, kunnen verschillen van de opgegeven waarde, dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het werkstuk dat wordt bewerkt, afhankelijk van de volgende voorbeelden en andere variaties in de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt:

Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.

De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidsaccessoire worden gebruikt.

De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.



WAARSCHUWING: Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen.

Gebruik ALTIJD scherpe beitels, boren en zaagbladen.

Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).

Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidsaccessoire.

Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

ACCESSOIRE

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
TCT-blad (24 tanden)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
HCS-blad (60 tanden)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Diamantzaagblad (60 korrel)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Stofzuigadapter	1			
Inbussleutel	1			
Parallelgeleider	1			
Accupakket (DXB4)	1	/		
Oplader (DXC4)	1	/		
Gereedschapstas (DA42002)	1	/		

We raden u aan uw accessoires te kopen in dezelfde winkel die u de tool heeft verkocht. Zie de accessoire-verpakking voor meer informatie. Winkelpersoneel kan u helpen met advies.

BEDIENINGSINSTRUCTIES



OPMERKING: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.



WAARSCHUWING: Laat het handvat niet los totdat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen en raak het zaagblad niet aan terwijl het zaagblad draait.

BEOGDE GEBRUIK

De machine is ontworpen voor dwars- en horizontale hout met rechte snijlijnen en schuine hoeken met de 45° door stevig rusten op het werkstuk.

MONTAGE EN AANPASSINGEN

1. LAAD DE BATTERIJ OP (ZIE AFB. A1)

- Controleer de batterij stroom conditionering

5 LED's geven de energiestatus van de batterij aan. Druk voor het starten of na gebruik op de knop naast de lichten om de conditie van de batterij te controleren.

2. VOOR RETIRER OF INSTALLEER DE BATTERIJPAK (ZIE AFB. A2)

Druk op de ontgrendeling van de batterijpak en schuif de batterij in uw gereedschap. Schuif het na het opladen weer in het apparaat. Een simpele druk en lichte druk volstaan.

3. HET ZAAGBLAD VERWIJDEREN OF INSTALLEREN (ZIE AFB. B1, B2)

- Voor alle werkzaamheden op de machine zelf, de batterij verwijderen.
- Draag beschermende handschoenen bij het rijden van de zaagblad. Gevaar voor letsel aan het aanraken van het zaagblad.
- Gebruik alleen zaagbladen die overeenkomen met de karakteristieke data gegeven in de gebruiksaanwijzing.
- Niet gebruiken onder geen beding slijpschijven als snijgereedschap.
- Om het zaagblad te installeren, is het het beste om de machine te plaatsen op de voorzijde van de behuizing van de motor.
- Bij het monteren, zorg ervoor dat de snijrichting van de tanden (richting van de pijl op het zaagblad) overeenkomt met de draairichtingspijl op de mesbeschermer.

- VERWIJDEREN:

- 1) Druk op de asvergrendelknop en houd deze ingedrukt. De knop slotspil kan worden bediend terwijl het zaagblad wordt verlamd.
- 2) Duw de onderste beschermingshendel tegen de klok in naar de linkerzijde, en de onderste mesbeschermer beweegt synchroon. Houd de bescherming stevig vast met de onderste beschermingshendel.
- 3) Draai de mesbout tegen de klok in los met de meegeleverde inbussleutel. Verwijder de mesbout, buitenflens en het zaagblad.

- OM TE INSTALLEREN:

- 1) Maak het zaagblad en alle te monteren klemonderdelen schoon. Druk de spilvergrendelingsknop in en houd deze ingedrukt.
- 2) Duw de onderste beschermingshendel tegen de klok in naar de linkerzijde, en de onderste mesbeschermer beweegt synchroon. Houd de bescherming stevig vast met de onderste beschermingshendel.
- 3) Plaats het zaagblad op de binnenflens en steek vervolgens

de buitenflens over de spil en draai de bladbevestigingsbout (tegen de klok in draaiend) met 1/4 slag meer dan handvast met de inbussleutel.

- 4) Controleer of het zaagblad stevig is bevestigd door de spilvergrendelingsknop ingedrukt te houden en te proberen het blad handmatig te draaien. Als het correct is geïnstalleerd, mag het zaagblad niet draaien.



WAARSCHUWING: De zaagbladen zijn zeer afslasend, para de beste maaresultaten, moet u een zaagblad geschikt is voor het materiaal en snijkwaliteit je nodig hebt gebruiken.

4. PAS DE SNIJDIEPTE AAN (ZIE AFB. C1, C2)

- 1) Bepaal de gewenste diepte op basis van de dikte van het materiaal plus een zaagbladtolerantie van 3 mm.
- 2) Draai de diepteregelaar tegen de klok in om de basisplaat los te maken.
- 3) Til de machinehandgreep handmatig omhoog van de basisplaat of omlaag naar de basisplaat om de gewenste diepte te bereiken, door de driehoekige diepteaanduiding uit te lijnen met de diepteschaal.
- 4) Draai de diepteregelaar met de klok mee om de basisplaat op de gewenste diepte vast te zetten.

5. PAS DE SNIJHOEK AAN (ZIE AFB. D1, D2)

Draai de afschuivingsvergrendeling van de basisplaat tegen de klok in om de hoekschaal los te maken. Kantel de basisplaat weg van de machine totdat de vereiste snijhoek is ingesteld op de hoekschaal.

Draai de afschuivingsvergrendeling vast door deze met de klok mee te draaien. Gebruik de diepteaanduiding niet bij het maken van schuine sneden vanwege mogelijke onnauwkeurigheid.

BEDIENING

1. VEILIGHEIDSSCHAKELAAR EN AAN/UIT-SCHAKELAAR (ZIE AFB. E)



WAARSCHUWING: Om snijwonden door het scherpe blad te voorkomen, steek uw handen niet rond de basisplaat.

Uw schakelaar is vergrendeld om per ongeluk in gebruik nemen te beletten. Druk op de vergrendelknop en vervolgens op de aan/uitschakelaar en laat de vergrendelknop los. Je schakelaar is nu ingeschakeld. Als u het uitschakelen wilt uitschakelen, laat u de schakelaar gewoon aan/uit.

Schakel aan / uit-functie is uitgerust met een remsysteem dat het gereedschap stopt onmiddellijk wanneer u de schakelaar kort op. Het blad kan na het uitschakelen blijven draaien. Waarschuwing! Wacht tot de machine volledig tot stilstand is gekomen voordat u hem uitschakelt.

2. INSTELLING VAN DE PARALLELGELEIDER (ZIE AFB. F1, F2)

De parallelgeleider maakt precieze sneden langs de rand van een werkstuk en het snijden van stroken met dezelfde afmeting mogelijk.

- 1) Gebruik de inbussleutel om de klembout van de parallelgeleider tegen de klok in te draaien om los te maken.
- 2) Schuif de parallelgeleiderarm door de houder om de vereiste snijafstand te bereiken en draai de klembout met de klok mee om vast te zetten.

LET OP: Het is het beste om een proefsnee uit te voeren voordat u uw werkstuk gaat snijden.

3. SNIJGIDS (ZIE AFB. G1, G2)

De afgeschuinde baan voorzijde van de vaste basisplaat wordt gebruikt als snijgeleider. Leid altijd langs de snijtekenen op het werkstuk voor nauwkeurig snijden. Voor rechte sneden Gebruik de merkteken 0° te lijnen met de omvang parallelgeleiding. Een schuine snede van 45° Gebruik de merkteken de 45° aan te

sluiten bij de omvang van parallelgeleiding. Pak de parallelle geleider stevig vast. Maak altijd een test gesneden om de instellingen te controleren.

4. SCHUINE SNEDES

Volg de instructies in HET AANPASSEN VAN DE SNIJHOEK in de ASSEMBLAGE EN AANPASSINGEN sectie om de vereiste schuine hoek tussen 0° en 45° in te stellen. Gebruik de diepteaanduiding niet bij het maken van schuine sneden vanwege mogelijke onnauwkeurigheid.

5. ZAK- / PLUNJESNIJDEN (ZIE AFB. H1-H5)

 **WAARSCHUWING:** Zorg er altijd voor dat u de zaag op de juiste manier controleert om het zagen veiliger en gemakkelijker te maken. Verlies van controle over de zaag kan ernstig letsel veroorzaken.

1. Pas de basisplaat aan zodat het mes op de gewenste diepte snijdt.
2. Kantel de zaag naar voren en laat de voorkant van de basisplaat rusten op het te snijden materiaal.
3. Duw de onderste beschermingshendel tegen de klok in naar de linkerzijde, trek de onderste mesbeschermer naar een opwaartse positie. Laat de achterkant van de basisplaat zakken totdat de tanden van het mes bijna de snijlijn raken.
4. Laat de onderste mesbeschermer los (deze blijft in positie om vrij te openen terwijl u begint met snijden). Verwijder uw hand van de onderste beschermingshendel en grijp stevig de zachte handgreep vast. Plaats uw lichaam en arm zodanig dat u weerstand kunt bieden aan terugslag als deze optreedt.
5. Zorg ervoor dat het mes geen contact maakt met het snijoppervlak voordat u begint met zagen.
6. Start de motor en laat de zaag geleidelijk zakken totdat de basisplaat plat op het te snijden materiaal rust. Verplaats de zaag langs de snijlijn totdat de snede is voltooid.
7. Laat de aan/uit-schakelaar los en laat het mes volledig stoppen voordat u het mes uit het materiaal trekt.
8. Herhaal de bovenstaande stappen bij het starten van elke nieuwe snede.

LET OP:

- Maak een proefsnee in schrootmateriaal langs uw snijmarkering om te bepalen hoeveel de dikte van het mes is. Als dat het geval is, moet u het mes offsetten van de snijmarkering om een nauwkeurige snede te krijgen.
- VERWIJDER DE zaag en het mes NIET uit het werkstuk terwijl het mes beweegt. Dit kan de snede (kerf) beschadigen, terugslag en verlies van controle veroorzaken, en leiden tot letsel.

6. VERWIJDERING VAN ZAGENZAAG (ZIE AFB. I)

Uw zaag heeft een stofafzuigaansluiting die kan worden bevestigd met een stofzuigadapter voor stofverwijdering. Deze adapteraansluiting kan worden aangesloten op een stofzuiger (apart verkrijgbaar). Het gebruik van de stofzuiger wordt ten eerste aanbevolen, omdat het de werkruimte schoon houdt, de zichtbaarheid tijdens het snijden aanzienlijk vergroot en zwevend stof vermindert. Het houdt ook stof uit de werkende elementen van de beschermkap.

7. OPBERGEN VAN DE INBUSSELEUTEL (ZIE AFB. J)

De meegeleverde inbusseleutel kan op de motorbehuizing worden geplaatst en naast de spilvergrendelingshendel.

8. LED-LIGHT (ZIE AFB. K)

Voor het inschakelen van de LED-licht, drukt u op de aan / uit. Laat los wanneer het aan/uit gaat, het lampje gaat uit. LED-verlichting verhoogt het zicht voor het donkere of gesloten gebied.

WERKTIPS VOOR UW DRAADLOZE CIRCULAIRE ZAAG

Gebruik altijd een bladmateriaal en aangepast aan de dikte van het te snijden materiaal. De kwaliteit van de snede zal verbeteren naarmate het aantal tanden op het mes toeneemt. Zorg er altijd voor dat het werkstuk stevig wordt vastgehouden of geklemd om verplaatsing te voorkomen. Ondersteunt grote panelen in de buurt van de snijlijn. Elke beweging van materiaal kan de kwaliteit van de snede beïnvloeden. Het mes snijdt de opgaande slag en kan het bovenste oppervlak of de randen van het werkstuk snijden versplinteren, zorgen dat het bovenoppervlak een oppervlak is niet zichtbaar als het werk is voltooid.

ONDERHOUD

Verwijder het accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Uw gereedschap vereist geen smering of onderhoud. Dit gereedschap bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plaats. Houd de ventilatiegaten van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Af en toe ziet u vonken in de ventilatiegaten. Dit is normaal en zal uw gereedschap niet beschadigen.

Voor gereedschap met accu's

De omgevingstemperatuur voor het gebruik en de opslag van het gereedschap ligt tussen 0°C-45°C. De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het oplaadsysteem tijdens het opladen ligt tussen 0°C-40°C.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

PROBLEEMOPLOSSING

Symptoom	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossing
Snijdiepte is minder dan wat is ingesteld.	Zaagsel opgehoopt aan de achterkant van de basis.	Schud het zaagsel eruit. Overweeg om een stofzuiger aan te sluiten voor stofafzuiging.
Mes draait of glijdt weg.	Mes zit niet stevig vast aan de spil.	Verwijder het mes en monteer het opnieuw zoals beschreven in de sectie HET VERWIJDEREN OF INSTALLEREN VAN HET ZAAGBLAD.
Mes snijdt geen rechte lijn.	Mes is bot. Mes is niet correct gemonteerd. De zaag wordt niet goed geleid.	Monteer een nieuw, scherp mes op de zaag. Controleer of het mes correct is gemonteerd. Gebruik een parallelgeleider.
Mes slaat terug bij het beginnen van een snede.	Tanden van het zaagblad kunnen in het materiaal grijpen bij het starten. Mes draait niet snel genoeg.	Voordat u de zaag in het werkstuk opnieuw start, centreer het zaagblad in de snede en controleer of de zaagtanden niet in het materiaal grijpen. Laat het zaagblad volledig op snelheid komen voordat u begint met snijden in het materiaal.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Verklaren dat het product
Beschrijving **Accu Cirkelzaag**
Type : **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - aanduiding van machines, vertegenwoordiger van de cirkelzaag)**
Functie **Snijden van verschillende materialen met een draaiende getande zaagblad**

Voldoet aan de volgende richtlijnen,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

Normen voldoen aan,
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

Naam: Marcel Filz
Adres: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany




2023/10/05
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en Certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

MANUAL ORIGINAL

SEGURANÇA DO PRODUTO

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. Caso não siga todas as instruções listadas de seguida poderá resultar e choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde estas instruções para referência futura.

Os termos “ferramenta eléctrica” utilizados em todos os avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta eléctrica accionada por bateria (sem cabo de alimentação).

1) LOCAL DE TRABALHO

- a) Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado. Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.
- b) Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão. As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- c) Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta eléctrica durante o seu funcionamento. Qualquer distração pode fazê-lo perder o controlo do berbequim.

2) SEGURANÇA ELÉCTRICA

- a) A ficha do berbequim deve encaixar bem na tomada de alimentação. Nunca modifique fichas, seja de que maneira for. Não utilize nenhuma ficha de adaptação com ferramentas eléctricas que tenham ligação à terra. Fichas não modificadas e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos. Existe um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra ou a massa.
- c) Não exponha este equipamento à chuva ou humidade. A infiltração de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) Não maltrate o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento. Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior. A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual. A utilização de um dispositivo com protecção contra corrente residual reduz o risco de choque eléctrico.

3) SEGURANÇA DE PESSOAS

- a) Esteja atento, observe o que está a fazer e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize nunca uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool

ou medicamentos. Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta eléctrica pode causar lesões graves.

- b) Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de protecção. Equipamentos de segurança, tais como máscaras protectoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou protecções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.
 - c) Evite o arranque accidental da ferramenta. Certifique-se de que o comutador de alimentação está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar. Se mantiver o dedo no interruptor ou accionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.
 - d) Remova quaisquer chaves de ajuste ou de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica. Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis do berbequim podem causar lesões.
 - e) Não exceda as suas próprias capacidades. Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.
 - f) Use roupa apropriada. Não use vestuário solto ou artigos de joalharia. Mantenha o cabelo e as roupas e luvas afastados das peças móveis. Roupas soltas, artigos de joalharia ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.
 - g) Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extracção ou recolha de resíduos, assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente. A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.
 - h) Não permita que a familiaridade obtida do uso frequente de ferramentas o tornem complacente o o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.
- #### 4) UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA
- a) Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para cada aplicação. A utilização da ferramenta eléctrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.
 - b) Não utilize esta ferramenta se o interruptor estiver deficiente, não ligando ou desligando. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
 - c) Desligue a ficha da tomada eléctrica e/ou remova o conjunto de pilhas, caso seja possível removê-lo, da ferramenta eléctrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de activação accidental da ferramenta.
 - d) Quando não estiver a usar a ferramenta eléctrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
 - e) Realize a manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afectar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mande-a reparar antes de utilizar. Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de

ferramentas eléctricas.

- f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades bloquear e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar.** A utilização de ferramentas eléctricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.** As pegas e superfícies de aderência escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) USO E TRATAMENTO DE APARELHOS COM ACUMULADOR

- a) **Apenas deverá carregar em carregadores, acumuladores recomendados pelo fabricante.** Um carregador que é apropriado para um tipo de acumulador, pode causar um incêndio se se for utilizado para carregar outros acumuladores.
- b) **Apenas utilize nas ferramentas eléctricas os acumuladores previstos.** A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e riscos de incêndio.
- c) **Quando o acumulador não estiver em uso, mantenha-o afastado de outros objectos de metal, como por exemplo agrafos, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que possam ligar em ponte os contactos.** Um curto circuito entre os contactos do acumulador pode causar queimaduras ou incêndio.
- d) **Aplicações inadequadas podem provocar fugas do líquido do acumulador. Evite o contacto com este líquido.** No caso de um contacto accidental, lave imediatamente com água fresca. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure um auxílio médico. O líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações ou queimaduras da pele.
- e) **Não utilize um conjunto de baterias ou ferramenta que esteja danificado ou tenha sido modificado.** As baterias danificadas ou modificadas podem exibir um comportamento imprevisto, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesão.
- f) **Não exponha um conjunto de baterias ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto das baterias ou ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperatura fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- 6) **ASSISTÊNCIA TÉCNICA**
- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificado e devem ser apenas utilizadas peças de substituição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.**
- b) **Nunca faça a manutenção de conjuntos de baterias danificados.** A manutenção de conjuntos de baterias só deve ser efetuado pelo fabricante ou prestadores de serviço autorizados.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS SERRAS PROCEDIMENTOS DE SERRAR



- a) **ADVERTÊNCIA:** Mantenha as mãos afastadas de área de corte e da lâmina. Mantenha uma das mãos no manípulo auxiliar ou na caixa do motor. Se segurar a serra com as duas mãos, não há perigo de serem cortadas pela lâmina.
- b) **Não tenha nem coloque nada por baixo da peça de trabalho.** Por baixo da peça de trabalho, a protecção não pode defendê-lo da lâmina.
- c) **Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça de trabalho.** Por baixo da peça de trabalho, deve ficar visível pelo menos um dente completo de toda a lâmina.
- d) **Nunca segure com as mãos uma peça que estiver a cortar, nem a apoie nas pernas.** Fixe a peça de trabalho numa plataforma estável. É importante apoiar a peça de trabalho adequadamente para minimizar o risco de exposição do corpo, prisão da lâmina ou perda de controlo.
- e) **Segure a ferramenta eléctrica agarrando nas superfícies isoladas quando realizar um trabalho em que a ferramenta de corte possa estar em contacto com cablagem oculta ou com o próprio cabo.** O contacto com um fio "sob tensão" também expõe as partes metálicas da ferramenta eléctrica "sob tensão" e pode causar um choque eléctrico ao operador.
- f) **Quando serrar madeira no sentido do comprimento utilize sempre um calço ou uma régua como guia.** Isto melhora a exactidão do corte e reduz as hipóteses de prisão da lâmina.
- g) **Utilize sempre lâminas com a dimensão correcta e o formato (diamante versus circular) dos orifícios do veio.** As lâminas que não coincidam com as peças de montagem da serra funcionarão excentricamente, causando a perda de controlo.
- h) **Nunca utilize as anilhas ou a porca da lâmina danificadas ou impróprias.** As anilhas e a porca da lâmina foram concebidas especificamente para a sua serra, para um rendimento e segurança do trabalho óptimos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA TODAS AS SERRAS. CAUSAS E MEDIDAS DE PREVENÇÃO DO OPERADOR CONTRA O RECUE

- o recuo é uma reacção repentina quando uma lâmina da serra está entalada, presa ou desalinhada, que provoca o descontrolo da serra e faz com saia da peça de trabalho na direcção do operador;
- quando a lâmina está entalada ou presa no fecho do entalhe, a lâmina encrava e o motor reage movendo rapidamente a unidade para trás na direcção do operador;
- Se a lâmina estiver torcida ou desalinhada durante o corte, os dentes na extremidade de retorno podem descer mais fundo na superfície superior da madeira, fazendo com que a lâmina salte do entalhe e recue na direcção do operador. O recuo é o resultado de uma má utilização e/ou procedimentos ou condições de funcionamento incorrectos, que poderá evitar se tomar as precauções abaixo descritas.

- a) Segure bem na pega com as duas mãos na serra e coloque os braços de forma a resistir às forças de recuo. Posicione o corpo em cada lado da lâmina, mas não em paralelo com a lâmina. O recuo poderá fazer com que lâmina salte para trás, mas as forças de recuo podem ser controladas pelo operador se forem tomadas precauções adequadas.
- b) Quando a lâmina estiver presa ou o corte for interrompido por qualquer razão, solte o gatilho e segure na serra imóvel no material até a lâmina parar completamente. Nunca tente tirar a serra da peça de trabalho ou puxar a serra para trás enquanto a lâmina estiver em movimento, caso contrário pode ocorrer o recuo. Investigue e aplique medidas correctivas para eliminar a causa de prisão da lâmina.
- c) Quando voltar a utilizar a serra na peça de trabalho, centre a lâmina da serra no entalhe e verifique se os dentes da lâmina não estão encravados no material. Se a lâmina da serra estiver presa pode avançá-la ou recuá-la da peça de trabalho, e a serra volta a funcionar.
- d) Painéis de suporte grandes para minimizar o risco de entalçamento ou de recuo da lâmina. Os painéis grandes tendem a vergar sob o seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados por baixo do painel em ambos os lados próximo da linha de corte e da extremidade do painel.
- e) Não utilize lâminas desgastadas ou danificadas. Quaisquer conjuntos de lâminas em más condições ou não afiados provocam o atrito excessivo, a prisão da lâmina e o recuo.
- f) As alavancas de bloqueio e de ajuste do ângulo e profundidade da lâmina, devem estar bem fixas antes de iniciar o corte. Quaisquer alterações de ajuste da lâmina durante o corte podem causar prisões e recuos.
- g) Tome precauções adicionais quando fizer um "corte profundo" em paredes falsas ou outras superfícies já existentes. A lâmina saliente pode cortar objectos que podem provocar o recuo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA UMA SERRA CIRCULAR COM PROTECÇÃO PENDULAR INTERIOR FUNCIONAMENTO DA PROTECÇÃO INFERIOR

- a) Verifique se protecção inferior está correctamente fechada antes de cada utilização. Não trabalhe com a serra se a protecção inferior não se mover livremente e fechar repentinamente. Nunca fixe nem aperte a protecção inferior na posição de aberta. Se a serra cair acidentalmente, a protecção inferior pode ficar dobrada. Levante a protecção inferior com o manípulo de retracção, certifique-se de que a protecção se move livremente e não toque na lâmina ou em quaisquer outras peças, em todos os ângulos e profundidades de corte.
- b) Verifique o funcionamento da mola da protecção inferior. Se a protecção e a mola não funcionarem correctamente têm que ser reparadas antes da utilização. A protecção inferior pode funcionar lentamente devido a peças danificadas, resíduos pegajosos ou acumulação de resíduos.
- c) A protecção inferior só deve ser recuada manualmente para cortes especiais, tais como "cortes profundos" e "cortes mistos". Levante a protecção inferior pelo manípulo de retracção, e assim que a lâmina entrar no material, a protecção inferior pode ser libertada. Para todos os outros cortes, a protecção inferior deve funcionar automaticamente.

- d) Verifique sempre se a protecção inferior está a cobrir a lâmina, antes de colocar a serra na bancada ou no chão. Uma lâmina sem protecção e inclinada pode fazer com a serra ande para trás, cortando tudo o que estiver no seu caminho. Tenha atenção ao tempo que a lâmina demora a parar depois de o interruptor ser activado.

REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DA SERRA CIRCULAR

1. Utilize apenas lâminas de serra recomendadas pelo fabricante que possuam conformidade com a EN 847-1, caso se destine a utilização em madeira ou materiais análogos.
2. Não utilize quaisquer rodas abrasivas.
3. Utilize diâmetros de serras apenas de acordo com as indicações.
4. Identifique a lâmina de serra correta a utilizar para o material a cortar.
5. Utilize apenas lâminas de serra que estejam marcadas com uma velocidade igual ou superior à velocidade marcada na ferramenta.

AVISO DE SEGURANÇA ADICIONAL PARA CÔRTE DE AZULEJOS

AVISOS DE SEGURANÇA PARA MÁQUINA DE CÔRTE

- a) A proteção fornecida com a ferramenta deve ser fixada com segurança na ferramenta elétrica e posicionada para máxima segurança, de modo que a menor quantidade de disco fique exposta em direção ao operador. Posicione-se e afaste os espectadores do plano do disco rotativo. A proteção ajuda a proteger o operador contra fragmentos de disco quebrado e contato acidental com o disco.
- b) Use apenas discos de corte reforçados ou diamantados para sua ferramenta elétrica. Apenas porque um acessório pode ser acoplado à sua ferramenta elétrica, isso não garante uma operação segura.
- c) A velocidade nominal do acessório deve ser pelo menos igual à velocidade máxima marcada na ferramenta elétrica. Acessórios que funcionam mais rápido do que sua velocidade nominal podem quebrar e se desprender.
- d) Os discos devem ser usados apenas para aplicações recomendadas. Por exemplo: não utilize o lado do disco de corte para esmerilhar. Discos de corte abrasivos destinam-se ao esmerilhamento periférico, forças laterais aplicadas a esses discos podem fazê-los estilhaçar.
- e) Sempre use flanges de disco não danificadas que tenham o diâmetro correto para o disco selecionado. Flanges de disco adequados suportam o disco, reduzindo assim a possibilidade de quebra do disco.
- f) Não utilize discos reforçados desgastados de ferramentas elétricas maiores. Discos destinados a ferramentas elétricas maiores não são adequados para a maior velocidade de uma ferramenta menor e podem se romper.
- g) O diâmetro externo e a espessura do seu acessório devem estar dentro da classificação de capacidade de sua ferramenta elétrica. Acessórios de tamanho incorreto não podem ser adequadamente protegidos ou controlados.
- h) O tamanho do eixo dos discos e flanges deve se encaixar corretamente no eixo da ferramenta elétrica. Discos e flanges com furos no eixo que não correspondam ao

hardware de montagem da ferramenta elétrica ficarão desequilibrados, vibrarão excessivamente e podem causar perda de controle.

- i) **Não use discos danificados.** Antes de cada uso, inspecione os discos em busca de lascas e rachaduras. Se a ferramenta elétrica ou o disco cair, inspecione-o em busca de danos ou instale um disco não danificado. Após inspecionar e instalar o disco, posicione-se e afaste os espectadores do plano do disco rotativo e ligue a ferramenta elétrica na velocidade máxima sem carga por um minuto. Discos danificados geralmente se quebrarão durante este teste.
- j) **Use equipamento de proteção pessoal.** Dependendo da aplicação, use protetor facial, óculos de segurança ou óculos de proteção. Conforme apropriado, use uma máscara de poeira, protetores auriculares, luvas e avental capaz de impedir pequenos fragmentos abrasivos ou da peça de trabalho. A proteção ocular deve ser capaz de interromper detritos voadores gerados por várias operações. A máscara de poeira ou respirador deve ser capaz de filtrar partículas geradas por sua operação. A exposição prolongada a ruídos de alta intensidade pode causar perda auditiva.
- k) **Mantenha os espectadores a uma distância segura da área de trabalho.** Qualquer pessoa que entrar na área de trabalho deve usar equipamento de proteção pessoal. Fragmentos da peça de trabalho ou de um disco quebrado podem voar e causar ferimentos além da área imediata de operação.
- l) **Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas quando realizar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contato com fios ocultos.** O contato do acessório de corte com um fio "vivo" pode energizar partes metálicas expostas da ferramenta elétrica e dar ao operador um choque elétrico.
- m) **Nunca coloque a ferramenta elétrica no chão até que o acessório tenha parado completamente.** O disco giratório pode agarrar a superfície e puxar a ferramenta elétrica para fora de seu controle.
- n) **Não ligue a ferramenta elétrica enquanto a carrega ao seu lado.** O contato acidental com o acessório em rotação pode prender suas roupas, puxando o acessório para o seu corpo.
- o) **Limpe regularmente as aberturas de ar da ferramenta elétrica.** O ventilador do motor puxará a poeira para dentro do invólucro e o acúmulo excessivo de metal em pó pode causar riscos elétricos.
- p) **Não opere a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis.** Faíscas podem inflamar esses materiais.

KICKBACK E AVISOS RELACIONADOS

O recuo é uma reação súbita a uma roda rotativa presa ou engatada. Prender ou engatar faz com que a roda rotativa pare rapidamente, o que, por sua vez, faz com que a ferramenta elétrica não controlada seja forçada na direção oposta à rotação da roda no ponto de travamento.

Por exemplo, se uma roda abrasiva for engatada ou presa pela peça de trabalho, a borda da roda que está entrando no ponto de travamento pode se encaixar na superfície do material, fazendo com que a roda se levante ou salte para fora. A roda pode pular em direção ao operador ou para longe dele, dependendo da direção do movimento da roda no ponto de engate. Rodas abrasivas também podem quebrar nessas condições.

O recuo é resultado do uso indevido da ferramenta elétrica e/ou de procedimentos ou condições de operação incorretos e pode ser evitado tomando as precauções adequadas conforme indicado abaixo.

- a) **Mantenha um firme controle sobre a ferramenta elétrica e posicione seu corpo e braço para permitir que você resista às forças de recuo.** Use sempre a alça auxiliar, se fornecida, para máximo controle sobre o recuo ou reação de torque durante a partida. O operador pode controlar as reações de torque ou forças de recuo, se as precauções adequadas forem tomadas.
- b) **Nunca coloque sua mão perto do acessório rotativo.** O acessório pode se mover em sua direção devido ao recuo.
- c) **Não posicione seu corpo na linha da roda rotativa.** O recuo fará com que a ferramenta seja projetada na direção oposta ao movimento da roda no ponto de engate.
- d) **Tenha cuidado especial ao trabalhar em cantos, bordas afiadas etc.** Evite impactos e engates do acessório. Cantos, bordas afiadas ou impactos tendem a prender o acessório rotativo e causar perda de controle ou recuo.
- e) **Não acole uma corrente de serra, lâmina de entalhar madeira, roda diamantada segmentada com uma folga periférica superior a 10 mm ou lâmina de serra dentada.** Tais lâminas causam recuos frequentes e perda de controle.
- f) **Não "force" a roda ou aplique pressão excessiva.** Não tente fazer um corte excessivamente profundo. Sobrecarregar a roda aumenta a carga e a susceptibilidade a prender ou prender a roda no corte, aumentando a possibilidade de recuo ou quebra da roda.
- g) **Quando a roda estiver prendendo ou quando interromper um corte por qualquer motivo, desligue a ferramenta elétrica e mantenha-a imóvel até que a roda pare completamente.** Nunca tente remover a roda do corte enquanto ela estiver em movimento, caso contrário, o recuo pode ocorrer. Investigar e tomar medidas corretivas para eliminar a causa do travamento da roda.
- h) **Não reinicie a operação de corte na peça de trabalho.** Deixe a roda atingir a velocidade máxima e reinsira o corte cuidadosamente. A roda pode prender, subir ou causar recuo se a ferramenta elétrica for reiniciada na peça de trabalho.
- i) **Para minimizar o risco de prender a roda e recuo, apoie painéis ou peças de trabalho grandes.** Peças de trabalho grandes tendem a ceder sob seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados sob a peça de trabalho perto da linha de corte e perto da borda da peça de trabalho em ambos os lados da roda.
- j) **Tenha cuidado extra ao fazer um "corte de bolso" em paredes existentes ou outras áreas cegas.** A roda saliente pode cortar tubos de gás ou água, fiação elétrica ou objetos que possam causar recuo.

REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

1. Sempre use uma máscara de poeira.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA

- a) **Não desmonte, abra ou corte as células da bateria.**
- b) **Não submeta a bateria a curto-circuitos. Não armazene as baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar um curto-circuito ou submetidas a curto-circuitos por materiais condutores.** Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos de metal, que possam realizar uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- c) **Não exponha a bateria ao calor ou a incêndios. Evite o armazenamento à exposição de luz solar directa.**
- d) **Não exponha a bateria ao choque eléctrico.**
- e) **Em casos de fugas na bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos. Caso entre em contacto, lave a área afectada com quantidades abundantes de água e procure aconselhamento médico.**
- f) **Mantenha a bateria limpa e seca.**
- g) **Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco em caso de sujidade.**
- h) **A bateria necessita de ser carregada antes de ser utilizada. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carga correcto.**
- i) **Não mantenha a bateria a carregar quando não for utilizada.**
- j) **Após longos períodos de tempos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria diversas vezes para obter o desempenho máximo.**
- k) **Recarregue apenas com o carregador especificado pela Cat®. Não utilize um carregador que não se encontra especificado para a utilização com o equipamento.**
- l) **Não utilize uma bateria que não se encontra concebida para a utilização com o equipamento.**
- m) **Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.**
- n) **Preserve as informações originais do produto para futura referência.**
- o) **Retire a bateria do equipamento quando não estiver em utilização.**
- p) **Elimine-a de forma adequada.**
- q) **Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade, tamanho ou tipo num dispositivo.**
- r) **Mantenha a bateria longe de microondas e alta pressão.**
- s) **Aviso! Não utilize pilhas não recarregáveis.**

SÍMBOLOS



Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções



AVISO



Usar protecção para os ouvidos



Usar protecção ocular



Usar máscara contra o pó



Li-Ion



Bateria de íões de lítio Este produto foi marcado com um símbolo relacionado com a “recolha separada” de todos os conjuntos de baterias e o conjunto de bateria. Será reciclada ou desmantelada para reduzir o impacto no meio ambiente. Os conjuntos de baterias podem ser perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana, uma vez que contêm substâncias perigosas.



Não queimar



As baterias poderão entrar no ciclo hídrico caso sejam descartadas indevidamente, o que pode representar perigo para o ecossistema. Não elimine as baterias usadas como resíduos municipais não separados.



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixo ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

LISTA DE COMPONENTES

1. BOTÃO DE TRAVA	13. TOMADA DE EXTRAÇÃO DE POEIRA
2. INTERRUPTOR LIGA/DESLIGA	14. ADAPTADOR PARA ASPIRADOR
3. PEGA DE ADERÊNCIA SUAVE	15. PROTEÇÃO SUPERIOR DA LÂMINA FIXA
4. CHAVE HEXAGONAL	16. BOTÃO DE TRAVA DO FUSO
5. ALAVANCA DA PROTEÇÃO DA LÂMINA	17. BOTÃO DE AJUSTE DE PROFUNDIDADE
6. PROTEÇÃO DA LÂMINA	18. PARAFUSO DA LÂMINA
7. PLACA DE BASE	19. FLANGE EXTERNA
8. GUIA PARALELA	20. LÂMINA DE SERRA
9. MARCA DE CORTE, 0°	21. FLANGE INTERNA
10. MARCA DE CORTE, 45°	22. PACOTE DE BATERIA*
11. FIXADOR DE APERTO DA GUIA PARALELA	23. BOTÃO DE LIBERAÇÃO DO PACOTE DE BATERIA*
12. BOTÃO DE AJUSTE DO ÂNGULO DE INCLINAÇÃO	24. LUZ DE LED (CONSULTE A FIGURA K)

* Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos na entrega padrão.

DADOS TÉCNICOS

Tipo DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - designação de máquina, representativo de serra circular)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Voltagem		18V ---			
Sem velocidade de carga		6100 /min			
Tamanho da lâmina		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Capacidade de corte:	Profundidade de corte a 90 °	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Profundidade de corte a 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Capacidade de chanfro		0-45 °			
Grupo de bateria (DXB4)		4.0 Ah		/	
Carregador (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Carregador (DXC4)		20V --- 4A		/	
Classe de proteção do carregador		 /II		/	
Peso da máquina		2.37 kg		1.72 kg	

INFORMAÇÃO DE RUÍDO

Pressão de som avaliada	L _{PA} : 95.6 dB (A)
Potência de som avaliada	L _{WA} : 106.6 dB (A)
K _{PA} & K _{WA}	3 dB (A)
Usar protecção para os ouvidos.	

INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração (soma de vectores triaxiferos) são determinados de acordo com a normativa EN 62841:	
Corte de madeira	Cortar madeira: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Instabilidade K = 1.5 m/s ²
Corte de metal	Cortar madeira: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Instabilidade K = 1.5 m/s ²
Corte de diamante	Cortar madeira: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Instabilidade K = 1.5 m/s ²

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e poderão ser utilizados para comparar ferramentas entre si.

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado também poderão ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.



AVISO: a vibração e as emissões de ruído durante o uso efetivo da ferramenta elétrica podem diferir do valor declarado, em função das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente no que se refere ao tipo de peça de trabalho que é processada em função dos seguintes exemplos e de outras variações sobre como a ferramenta é utilizada:

O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.

A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.

A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições.

A tensão de aderência nas pegas e se são utilizados acessórios anti-vibração e ruído.

Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-brço, se não for adequadamente utilizada.



AVISO: Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.

Ajudar a minimizar a sua vibração e risco de exposição ao ruído.

Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas.

Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável).

Se a ferramenta tiver de ser utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração e anti-ruído.

Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

ACESSÓRIOS

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Lâmina TCT (24 dentes)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Lâmina HCS (60 dentes)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Lâmina de diamante (60 granulação)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Adaptador para aspirador de pó	1			
Chave sextavada	1			
Guia paralela	1			
Pacote de bateria (DXB4)	1	/		
Carregador (DXC4)	1	/		
Bolsa de ferramentas (DA42002)	1	/		

Recomendamos que você compre seus acessórios na mesma loja que vendeu a ferramenta. Consulte a embalagem dos acessórios para mais detalhes. O pessoal da loja pode ajudá-lo e oferecer conselhos.

INSTRUÇÕES SOBRE OPERAÇÃO



NOTA: Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.



ADVERTÊNCIA: Não solte a empunhadura até que a lâmina da serra pare completamente e não toque na lâmina enquanto ela estiver em funcionamento..

USO PRETENDIDO

A máquina destina-se ao corte longitudinal e transversal de madeira com linhas retas, bem como ângulos de chanfro de 45°, enquanto repousa firmemente na peça de trabalho.

MONTAGEM E AJUSTES

1. CARREGUE SEU PACOTE DE BATERIA (VER FIG. A1)

- Verificação da condição de energia da bateria

5 luzes LED mostram a condição de energia da bateria. Antes de início ou após o uso, pressione o botão ao lado das luzes para verificar a condição de energia da bateria.

2. PARA REMOVER OU INSTALAR O PACOTE DE BATERIA (VER FIG. A2)

Pressione o botão de liberação da bateria para soltar e deslizar a bateria para fora da sua ferramenta. Após a recarga, deslize-o de volta para sua ferramenta. Um simples empurrão e uma leve pressão serão suficientes.

3. PARA REMOVER OU INSTALAR A LÂMINA DE SERRA (VER FIG. B1, B2)

- Antes de qualquer trabalho na própria máquina, remova a bateria.
- Use mangas de proteção ao montar a lâmina de serra. Perigo de ferimentos ao tocar na lâmina de serra.
- Utilize apenas lâminas de serra que correspondam aos dados das características fornecidos nas instruções de operação.
- Em nenhuma circunstância use discos de moagem como ferramenta de corte.
- Para instalar a lâmina de serra, é melhor colocar a máquina na face da carcaça do motor.
- Ao montar, certifique-se de que a direção de corte dos dentes (direção indicada pela seta na lâmina de serra) e a seta de direção de rotação na proteção da lâmina estejam alinhadas.

- PARA REMOVER:

- 1) Pressione o botão de travamento do eixo e mantenha-o pressionado. O botão de travamento do eixo só pode ser acionado quando a lâmina da serra estiver parada.
- 2) Empurre a alavanca da proteção inferior no sentido anti-horário para o lado esquerdo, e a proteção inferior da lâmina se moverá sincronamente. Segure a proteção firmemente com a alavanca da proteção inferior.
- 3) Solte o parafuso da lâmina no sentido horário com a chave sextavada fornecida. Remova o parafuso da lâmina, a flange externa e a lâmina de serra.

- PARA INSTALAR:

- 1) Limpe a lâmina de serra e todas as peças de fixação a serem montadas. Pressione o botão de travamento do fuso e mantenha-o pressionado.
- 2) Empurre a alavanca da proteção inferior no sentido anti-horário para o lado esquerdo, e a proteção inferior da lâmina se moverá sincronamente. Segure a proteção firmemente com a alavanca da proteção inferior.
- 3) Coloque a lâmina sobre a flange interna e depois insira a flange externa sobre o fuso e aperte o parafuso de fixação

da lâmina (girando no sentido anti-horário) com 1/4 de volta a mais do que o aperto manual, usando a chave sextavada.

- 4) Verifique se a lâmina está fixada com segurança, continuando a pressionar o botão de travamento do fuso e tentando girar a lâmina manualmente. Se instalada corretamente, a lâmina não deve girar.



AVISO: Os dentes da lâmina são muito afiados. para obter melhores resultados de corte, use uma lâmina de serra adequada ao material e à qualidade de corte necessária.

4. AJUSTE DA PROFUNDIDADE DE CORTE (VER FIG. C1, C2)

- 1) Determine a profundidade desejada de acordo com a espessura do material mais uma margem da lâmina de 3mm.
- 2) Gire o botão de ajuste de profundidade no sentido anti-horário para soltar a base.
- 3) Levante manualmente a empunhadura da máquina para cima, afastando-a da base ou para baixo em direção à base, para alcançar a profundidade desejada, alinhando o indicador triangular de profundidade com a escala de profundidade.
- 4) Gire o botão de ajuste de profundidade no sentido horário para travar a base na profundidade desejada.

5. AJUSTE DO ÂNGULO DE CORTE (VER FIG. D1, D2)

Gire o trinco do ângulo da base no sentido anti-horário para soltar a escala de ângulo. Incline a base afastando-a da máquina até que o ângulo de corte desejado esteja ajustado na escala de ângulo.

Aperte o trinco do ângulo girando-o no sentido horário. Não utilize a escala de profundidade de corte ao fazer cortes em bisel devido à possível imprecisão.

OPERAÇÃO

1. INTERRUPTOR DE SEGURANÇA E INTERRUPTOR LIGA/ DESLIGA (VER FIG. E)



AVISO: Para evitar ferimentos ao cortar com a lâmina afiada, por favor, não coloque as mãos em torno da base.

O seu interruptor está bloqueado para impedir o arranque acidental. Pressione o botão de bloqueio, depois o interruptor ligar / desligar e solte o botão de trava. O seu interruptor está ativado agora. Para desligar, basta soltar o interruptor ligar / desligar.

O interruptor ligar / desligar está equipado com uma função de freio que interrompe sua ferramenta imediatamente quando você libera o interruptor rapidamente.

A lâmina pode continuar girando após desligar. AVISO! Aguarde até a máquina parar completamente antes de pousar.

2. AJUSTE DA GUIA PARALELA (VER FIG. F1, F2)

A guia paralela permite cortes precisos ao longo da borda de uma peça de trabalho e tiras de corte com a mesma dimensão.

- 1) Use a chave sextavada para girar o parafuso de fixação da guia paralela no sentido anti-horário para soltar.
- 2) Deslize o braço da guia paralela através do suporte para alcançar a distância de corte desejada e, em seguida, aperte o parafuso de fixação no sentido horário para travar.

NOTA: É melhor realizar um corte de teste antes de cortar sua peça de trabalho.

3. GUIA DE CORTE (VER FIG. G1, G2)

A trilha de chanfro fixada na frente da placa de base é usada como guia de corte. Guie-o sempre pela marca de corte feita na peça para obter um corte preciso. Para cortes retos, use a marca de guia 0° para alinhar com sua escala de guia paralela. Para um corte chanfrado de 45°, use a marca de guia de 45° para alinhar com sua escala de guia paralela. Prenda firmemente a guia paralela. Sempre faça um corte de teste para verificar a configuração.

4. CORTES EM BISEL

Siga as instruções em AJUSTE DO ÂNGULO DE CORTE na seção MONTAGEM E AJUSTES para definir o ângulo de bisele necessário entre 0° e 45°. Não utilize a escala de profundidade de corte ao fazer cortes em bisele devido à possível imprecisão.

5. CORTE DE BOLSO / CORTE DE MERGULHO (VER FIG. H1-H5)

 **AVISO:** Mantenha sempre o controle adequado da serra para tornar o corte mais seguro e fácil. A perda de controle da serra pode causar ferimentos graves.

1. Ajuste a base de modo que a lâmina corte na profundidade desejada.
2. Incline a serra para frente e apoie a parte frontal da base no material a ser cortado.
3. Empurre a alavanca de proteção inferior no sentido anti-horário para o lado esquerdo, retraindo a proteção inferior para uma posição superior. Abaixar a parte traseira da base até que os dentes da lâmina quase toquem a linha de corte.
4. Solte a proteção inferior (o contato dela com o trabalho manterá a posição para abrir livremente quando iniciar o corte). Retire a mão da alavanca de proteção inferior e segure firmemente a empunhadura macia. Posicione seu corpo e braço de modo a permitir resistir ao recuo, se ocorrer.
5. Certifique-se de que a lâmina não está em contato com a superfície de corte antes de ligar a serra.
6. Ligue o motor e abaixe gradualmente a serra até que a base repouse plana sobre o material a ser cortado. Avance a serra ao longo da linha de corte até que o corte esteja concluído.
7. Desligue o interruptor liga/desliga e aguarde até que a lâmina pare completamente antes de retirá-la do material.
8. Ao iniciar cada novo corte, repita as etapas acima.

NOTA:

- Faça um corte de teste em um material de sucata ao longo da marca de corte para determinar a espessura da lâmina. Se houver, você deve compensar a espessura da lâmina em relação à marca de corte para obter um corte preciso.
- NÃO RETIRE a serra e a lâmina do material enquanto a lâmina estiver em movimento. Isso pode danificar o corte (serra), causar recuo, perda de controle e resultar em ferimentos.

6. REMOÇÃO DE POEIRA (VER FIG. I)

Sua serra inclui uma saída de extração de poeira que pode ser conectada a um adaptador de vácuo para remoção de poeira. Este adaptador pode ser conectado a um aspirador de pó (vendido separadamente). O uso do aspirador de pó é altamente recomendado, pois mantém a área de trabalho limpa, aumenta dramaticamente a visibilidade do corte e reduz a poeira no ar. Ele também mantém a poeira longe dos elementos de trabalho da proteção.

7. ARMAZENAMENTO DA CHAVE HEXAGONAL (VER FIG. J)

A chave sextavada fornecida pode ser colocada no alojamento do motor e ao lado da alavanca de travamento do eixo.

8. LUZ LED (VEJA A FIG. K)

Para acender a luz do LED, pressione o interruptor ligar / desligar. Quando você soltar o interruptor ligar / desligar, a luz apagará. A iluminação LED aumenta a visibilidade, ótima para áreas escuras ou fechadas.

SUGESTÕES DE TRABALHO PARA A SUA SERRA CIRCULAR SEM FIOS

Sempre use uma lâmina adequada ao material e à espessura do material a ser cortado. A qualidade do corte melhorará à medida que o número de dentes da lâmina aumenta. Certifique-se sempre de que a peça de trabalho esteja firmemente presa ou suportada para impedir movimentos. Apoie painéis grandes perto da linha de corte. Qualquer movimento do material pode afetar a qualidade do corte. A lâmina corta no curso ascendente e pode lascas a superfície superior ou as bordas da sua peça de trabalho ao cortar, verifique se a superfície superior é uma superfície não visível quando o trabalho é concluído.

MANUTENÇÃO

Remova a bateria da ferramenta antes de realizar qualquer ajuste, serviço ou manutenção.

Sua ferramenta elétrica não requer lubrificação ou manutenção adicional. Não há peças que possam ser reparadas pelo usuário em sua ferramenta elétrica. Nunca use produtos de limpeza com água ou produtos químicos para limpar sua ferramenta elétrica. Limpe com um pano seco. Sempre guarde sua ferramenta elétrica em um local seco. Mantenha os slots de ventilação do motor limpos. Mantenha todos os controles de trabalho livres de poeira. Ocasionalmente, você pode ver faíscas através das aberturas de ventilação. Isso é normal e não danifica sua ferramenta elétrica.

PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

A amplitude térmica ambiente para utilização e armazenamento da ferramenta e da bateria é 0°C–45°C.

A amplitude térmica ambiente recomendada para o Sistema de carregamento durante o carregamento é 0°C–40°C.

PROTEÇÃO AMBIENTAL

 Os equipamentos elétricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existem instalações adequadas, deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixo ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Possíveis Causas	Possível Solução
A profundidade de corte é menor do que a definida.	Serragem acumulada na parte traseira da base.	Agite a serragem. Considere conectar um aspirador para coleta de poeira.
A lâmina gira ou escorrega.	A lâmina não está firmemente engatada no eixo.	Remova a lâmina e a reconfigure conforme descrito na seção REMOÇÃO ou INSTALAÇÃO DA LÂMINA DE SERRA.
A lâmina não corta em linha reta.	A lâmina está desgastada. A lâmina não está montada corretamente. A serra não está sendo guiada adequadamente	Monte uma lâmina nova e afiada na serra. Verifique se a lâmina está corretamente montada. Use uma guia paralela.
A lâmina retrocede ao iniciar o corte.	Os dentes da lâmina da serra podem estar engatados no material ao iniciar. A lâmina não está girando rápido o suficiente.	Antes de reiniciar a serra na peça de trabalho, posicione a lâmina da serra no corte e verifique se os dentes da lâmina da serra não estão engatados no material. Permita que a lâmina da serra alcance a velocidade máxima antes de iniciar um corte no material.

EC DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declaramos que o produto
Descrição **Serra circular sem fio**
Tipo: **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - designação de máquina, representativo de serra circular)**
Função **Corte de materiais diversos, com uma lâmina rotativa dentadas**

cumpre as seguintes Directivas
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

Normas em conformidade com
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,
Nome : Marcel Filz
Endereço: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/10/05
Allen Ding
Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

BRUKSANVISNING I ORIGINAL PRODUKTSÄKERHET GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

! VARNING: Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. Underlåtelse att följa instruktionerna nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk. Termene "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelande nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.

1) ARBETSSOMRÅDET

- a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Skräpiga och mörka områden är skaderisker.
- b) Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och åskådare borta när du använder ett strömförande verktyg. Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) ELSÄKERHET

- a) Stickkontaktarna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter i samband med jordade strömförande verktyg. Omodifierade stickkontakter och matchande eluttag minskar risken för elstöt.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
- c) Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden. Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstöt. Bära, dra eller dra ut stickkontakten för det.
- d) Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att strömförande verktyget. Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstöt.
- e) När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningssladd som lämpar sig för utomhus bruk. Använder du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstöt.
- f) Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg i en fuktig lokal, använd då en restströmsskyddad (RCD) strömtillförselanordning. Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

3) PERSONLIG SÄKERHET

- a) Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett strömförande verktyg. Använd inte ett strömförande verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. En kort stund av uppmärksamhet med strömförande verktyg kan resultera i allvariga personskador.
- b) Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som munskydd, halvkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.
- c) Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge

innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet, tar upp eller bär med dig verktyget. Bär du strömförande verktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkontakten i elluttaget när kontakten är i På-läge utgör det en skaderisk.

- d) Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du sätter på det strömförande verktyget. En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar på en roterande del på ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.
- e) Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid fötästet och balansen. Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.
- f) Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycket eller långt hår kan snärjas in i rörliga delar.
- g) Om det på enheterna finns anslutning för dammsug och dammuppsamling ser du till att de är anslutna och används korrekt. Använder du dessa anordningar reducerar det dammrelaterade faror.
- h) Låt inte förtrogenhet, tack vare frekvent användning av verktyget, lura dig att känna dig för tryggt med det och därmed ignorera säkerhetsföreskrifterna. En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en sekund.

4) ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV STRÖMFÖRANDE VERKTYG

- a) Forcera inte det strömförande verktyget. Använd korrekt verktyg för arbetet. Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet den tillverkats för.
- b) Använd inte verktyget om kontakten inte sätter på eller stänger av det. Alla strömförande verktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och måste repareras.
- c) Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batterierna, om de är löstagbara, från elverktyget, innan du utför några justeringar, ändrar i tillbehören eller magasinerar elverktygen. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att du startar verktyget oavsiktligt.
- d) Förvara verktyget som inte används utom räckhåll för barn och låt inte någon person använda verktyget som inte känner till verktyget eller dessa anvisningar. Strömförande verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) Håll koll på elverktyget och tillbehören. Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan påverka användningen av elverktyget. Om den skadade måste elverktyget repareras före användning. Många olyckor orsakas av felaktigt underhållna elverktyg.
- f) Håll sågverktyget skarpa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.
- g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbitsen etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som avsett för varje typ av elverktyg. Ha också i åtanke arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras. Använder du elverktyg för åtgärder som skiljer sig det avsedda arbetet kan det resultera i riskfyllda situationer.
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor ger inte säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

- 5) **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV SLADDLÖSA VERKTYG**
- a) Ladda bara med den laddare som tillverkaren anger. En laddare som passar en typ av batteripaket kan medföra en risk för brand när den används till ett annat batteripaket.
- b) Använd elverktyg bara tillsammans med det särskilt konstruerade batteripaketet. Användning av andra batteripaket kan medföra en risk för personskador och brand.
- c) När batteripaketet inte används ska det hållas borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan batteripaketets poler och kortsluta det. En kortslutning kan orsaka brännskador och brand.
- d) Under olyckliga omständigheter kan vätska kommat ur batteriet. Undvik kontakt. Om den kommer i kontakt med huden, skölj med vatten. Om den kommer i kontakt med ögonen, skölj rikligt med vatten och sök läkarhjälp. Vätska som kommer ut ur batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- e) Använd inte ett batteripack eller verktyg som skadats eller modifierats. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa förväntade beteende som kan leda till brand, explosion eller skada.
- f) Utsätt inte batteripack eller verktyg för eld eller höga temperaturer. Eld eller temperaturer som överstiger 130°C kan orsaka explosioner.
- g) Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripacket eller verktyget utanför temperaturintervallen som anges i instruktionerna. Felaktig laddning eller laddning i temperaturer utanför det angivna temperaturintervallen kan skada batteriet eller öka brandrisken.

6) UNDERHÅLL

- a) Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder äkta reservdelar. Det kommer att garantera att elverktygets säkerhet bibehålls.
- b) Försök aldrig reparera skadade batteripack. Batteripack får endast underhållas av tillverkaren eller behöriga servicetekniker.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALLA SÅGAR SÅGMETOD

-  **WARNING:** Håll händerna borta från sågområdet och från bladet. Håll den andra handen på hjälphandtaget eller på motorhuset. Om båda händerna håller sågen kan de inte skadas av sågbladet.
- b) För inte in händerna under arbetsstycket. Sågsyddet kan inte skydda dig från bladet under arbetsstycket.
- c) Ställ in sågduppet till arbetsstyckets tjocklek. Mindre än en hel tand på bladet ska synas under arbetsstycket.
- d) Håll aldrig arbetsstycket med händerna eller över benet. Sätt fast arbetsstycket i ett stabilt underlag. Det är viktigt att arbetsstycket får ett ordentligt stöd för att minimera risken för personskador, undvika klämning av bladet eller att kontrollen över maskinen förloras.
- e) Håll elverktyget med isolerande handskar vid sågning där sågbladet kan komma i kontakt med dolda elektriska ledningar eller med den egna sladden. En kontakt med en spänningsförande ledning gör att även alla andra utvändiga metalldelar av verktyget blir spänningsförande och kan ge användaren en elektrisk chock.
- f) Vid klyvsågning, använd alltid ett klyvstaket eller en styrning för rak kant. Detta förbättrar noggrannheten på sågsnittet och minskar risken att bladet kärvar.

- g) Använd alltid blad med rätt storlek och form för axelhål. Blad som inte passar sågens fästanelordningar kommer att arbeta excentriskt så att du förlorar kontrollen över maskinen.
- h) Använd aldrig skadade eller felaktiga bladbrickor eller bultar. Bladbrickorna och bulten är särskilt konstruerade för sågen för optimala egenskaper och säker användning.

YTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR ALLA SÅGAR ORSAKER TILL BACKSLAG OCH HUR DET FÖRHINDRAS

- Backslag är en plötslig reaktion när bladet nyper, kärvar eller kommer fel och som medför att en okontrollerad såg lyfts upp och bort från arbetsstycket mot användaren;
 - När bladet nyper eller kärvar genom att sågsnittet sluts, "stannar" bladet och motorn driver sågen snabbt bakåt mot användaren;
 - Om bladet vrids eller kommer snett i sågsnittet kan tänderna på bladet bakre kant hugga tag i arbetsstycket ovanpå så att bladet klättrar ut ur snittet och hoppar bakåt mot användaren.
- Backslag är resultatet av att sågen används felaktigt eller under felaktiga villkor och kan undvikas genom lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan.
- a) Håll sågen med ett fast grepp och håll armarna så att de hindrar backslagskrafterna. Stå vid sidan av bladets linje, inte i bladets linje. Backslag kan göra att sågen hoppar bakåt, men backslagskrafterna kan stryas av användaren om rätt försiktighetsåtgärder vidtas.
- b) När bladet kärvar eller när en sågning avbryts av något skäl, släpp Till-knappen och håll sågen stilla i arbetsstycket tills bladet stannat helt. Försök aldrig flytta sågen från arbetsstycket eller dra sågen bakåt när bladet är i rörelse. Ett backslag kan då inträffa. Undersök och vidtag åtgärder för att ta bort orsakerna till att bladet kärvar.
- c) När sågningen ska återupptas, sätt sågbladet mitt i sågsnittet och kontrollera att inga tänder går in i materialet. Om sågbladet kärvar kan det vandra upp eller göra ett backslag när sågen startas.
- d) Stöd stora paneler för att minimera risken att bladet kärvar och ger ett backslag. Stora paneler brukar hänga ned på grund av sin egen tyngd. Stöd måste placeras under panelen på båda sidor om och nära sågsnittet samt under panelens kanter.
- e) Använd inte slöa eller skadade blad. Slöa eller felaktigt inställda blad ger ett trångt sågsnitt som skapar onödigt friktion, kärvning och backslag.
- f) Inställningarna av sågdupp och lutning måste fixeras med låsanelordningarna före sågningen. Om bladets inställning ändras under sågningen kan det medföra kärvning och backslag.
- g) Var extra försiktig när sågningen ska börja mitt i en befintlig vägg eller på något annat okänt ställe. Det utstickande bladet kan träffa föremål som kan orsaka backslag.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR SÅGAR MED INRE PENDELSKYDD NEDRE SKYDDSFUNKTION

- a) Kontrollera det undre skyddet så att det stängts säkert före varje användning. Använd inte sågen om det undre skyddet inte kan flyttas fritt och stängs direkt. Spänn eller bind aldrig fast det undre skyddet i öppen position. Om sågen tappas kan det undre skyddet böjas. Lyft på det undre skyddet med handtaget och se till att det rörs fritt och inte vidrör klingen eller

andra delar, i alla sågvinklar och -djup.

- b) **Kontrollera fjädern på det undre skyddet. Om skyddet och fjädern inte fungerar korrekt måste de repareras före användning.** Det undre skyddet kan fungera dåligt på grund av skadade delar, gummiavlagringar eller ansamlad skräp.
- c) **Det undre skyddet bör bara dras tillbaka manuellt för speciålsågningar som "sänksågning" och "sammansatt sågning".** Hög det undre skyddet genom att dra tillbaka handtaget och så snart klingan går ner i materialet, måste det undre skyddet släppas. Vid alla annan sågning bör det undre skyddet fungera automatiskt.
- d) **Se alltid till att det undre skyddet täcker klingan innan du placerar sågen på en bänk eller ett golv. En oskyddad klinga gör att sågen rör sig bakåt och sågar allt i dess väg. Vad medveten om den tid det tar för klingan att stanna efter att kontakten släppts.**

YTTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR DIN CIRKELSÅG

- 1. Använd endast sågblad rekommenderad av tillverkaren, som överensstämmer med en EN 847-1, om sågen är avsedd för trä och liknande material.
- 2. Använd inte cirkelsågen för att såga trägrenar eller stockar.
- 3. Använd endast klingdiameter i enlighet med markeringarna.
- 4. Identifiera det korrekta sågbladet som ska användas för materialet som ska skäras.
- 5. Använd endast ett sågblad som är märkt med en hastighet lika med eller högre än den hastighet som markeras på verktyget.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNING FÖR KÄKELSKÄRNING SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BÅGFIL

- a) **Skyddet som medföljer verktyget måste vara säkert fastsatt på elverktyget och positionerat för maximal säkerhet så att det minsta hjulet är exponerat mot operatören. Positionera dig själv och åskådare borta från det roterande hjulets plan. Skyddet hjälper till att skydda operatören från fragment av krossat hjul och oavsiktlig kontakt med hjulet.**
- b) **Använd endast bindade förstärkta eller diamantskärkivor för ditt elverktyg. Bara för att en tillbehör kan monteras på ditt elverktyg innebär det inte säker drift.**
- c) **Den nominella hastigheten för tillbehöret måste vara minst lika med den maximala hastigheten som är markerad på elverktyget. Tillbehör som går snabbare än deras nominella hastighet kan gå sönder och sprängas isär.**
- d) **Hjul ska endast användas för rekommenderade applikationer. Till exempel: slipa inte med sidan av en bågfil. Slitskärskivor är avsedda för perifergrindning, sidokrafter som appliceras på dessa hjul kan få dem att spricka.**
- e) **Använd alltid oförstörda hjulfasten som har rätt diameter för ditt valda hjul. Korrekta hjulfasten stöder hjulet och minskar därigenom möjligheten till hjulbrott.**
- f) **Använd inte nedslitna förstärkta hjul från större elverktyg. Hjul avsedda för ett större elverktyg är inte lämpliga för den högre hastigheten hos ett mindre verktyg och kan sprängas.**
- g) **Den yttre diameter och tjockleken på ditt tillbehör måste vara inom kapacitetsbetyg för ditt elverktyg. Felaktigt dimensionerade tillbehör kan inte adekvat skyddas eller kontrolleras.**
- h) **Hjul och hjulfasten måste passa rätt på elverktygets**

spindel. Hjul och hjulfasten med arborhål som inte matchar monteringsbeslaget på elverktyget kommer att bli ur balans, vibrera överdrivet och kan orsaka förlust av kontroll.

- i) **Använd inte skadade hjul. Före varje användning, inspektera hjulen efter skador och sprickor. Om elverktyget eller hjulet tappas, inspektera för skador eller installera ett oskadat hjul. Efter att ha inspekterat och installerat hjulet, positionera dig själv och åskådare borta från det roterande hjulets plan och kör elverktyget vid maximal obelastad hastighet i en minut. Skadade hjul kommer normalt att gå sönder under denna testtid.**
- j) **Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på applikationen, använd ansiktsskydd, skyddsglasögon eller skyddsglasögon. Beroende på omständigheterna, använd dammaske, hörselskydd, handskar och verkstadsskjorta som kan stoppa små abrasiva eller arbetsstycken. Ögonskyddet måste kunna stoppa flygande skräp som genereras av olika operationer. Dammaske eller andningsskydd måste kunna filtrera partiklar som genereras av din operation. Långvarig exponering för hög ljudintensitet kan orsaka hörselnedsättning.**
- k) **Håll åskådare på ett säkert avstånd från arbetsområdet. Den som går in i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning. Bitar av arbetsstycke eller av ett krossat hjul kan flyga iväg och orsaka skada bortom omedelbar arbetsområde.**
- l) **Håll elverktyget endast med isolerande greppytor när du utför en operation där skärverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar. Ett skärverktyg som kommer i kontakt med en "strömförande" tråd kan göra de exponerade metalliska delarna av elverktyget "strömförande" och kan ge operatören en elektrisk chock.**
- m) **Lägg aldrig elverktyget ner förrän tillbehöret har stannat helt. Det roterande hjulet kan gripa ytan och dra iväg elverktyget ur din kontroll.**
- n) **Kör inte elverktyget medan du bär det vid din sida. Oavsiktlig kontakt med det roterande tillbehöret kan fastna i ditt klädesplagg och dra tillbehöret mot din kropp.**
- o) **Rengör regelbundet elverktygets luftintag. Motors fläkt kommer att dra in damm inuti huset och överdriven ansamling av pulveriserad metall kan orsaka elektriska faror.**
- p) **Kör inte elverktyget i närheten av brandfarliga material. Gnistor kan antända dessa material.**

KICKBACK OCH RELATERADE VARNINGAR

Kickback är en plötslig reaktion på ett fastklämt eller fasthakat roterande hjul. Fastklämning eller fasthakning orsakar en snabb blockering av det roterande hjulet, vilket i sin tur tvingar det okontrollerade elverktyget att röra sig i riktning motsatt hjulets rotation vid det punkten för fastkörning.

Till exempel, om ett sliphjul fastnar eller kläms fast av arbetsstycket, kan hjulets kant som tränger in i klämsället gräva in i materialets yta och få hjulet att klättra ut eller slå ut. Hjulet kan hoppa antingen mot eller bort från operatören, beroende på riktningen på hjulets rörelse vid klämpunkten. Sliphjul kan också gå sönder under dessa förhållanden.

Kickback är resultatet av felaktig användning och/eller felaktiga arbetsmetoder eller förhållanden för elverktyget och kan undvikas genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan.

- a) **Håll ett fast grepp om elverktyget och positionera din kropp och arm så att du kan motstå kickback-krafter. Använd alltid ett hjälphandtag, om det finns, för maximal kontroll över kickback eller momentreaktion under start. Operatören kan kontrollera momentreaktioner eller kickback-krafter om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas.**

- b) Placera aldrig handen nära det roterande tillbehöret.
Tillbehöret kan slå tillbaka över din hand.
- c) Positionera inte din kropp i linje med det roterande hjulet.
Kickback kommer att skjuta verktyget i riktning motsatt hjulets rörelse vid klämställat.
- d) Var särskilt försiktig när du arbetar med hörn, skarpa kanter osv. Undvik studsning och fasthakning av tillbehöret. Hörn, skarpa kanter eller studsning har en tendens att fastna i det roterande tillbehöret och orsaka förlust av kontroll eller kickback.
- e) Använd inte sågkedja, träskärblad, segmenterat diamanterverktyg med ett periferit gap större än 10 mm eller tandat sågblad. Sådana blad skapar frekvent kickback och förlust av kontroll.
- f) "Jamma" inte hjulet eller applicera överdriven tryck. Försök inte att göra ett överdrivet djupt snitt. Överbastning av hjulet ökar belastningen och sårbarheten för vridning eller fastkörning av hjulet i snittet och risken för kickback eller hjulbrott.
- g) När hjulet är fast eller när du avbryter ett snitt av någon anledning, stäng av elverktyget och håll elverktyget orörligt tills hjulet har stannat helt. Försök aldrig att ta bort hjulet från snittet medan hjulet är i rörelse, annars kan kickback inträffa. Undersök och vidta rätt åtgärder för att eliminera orsaken till hjulets fastkörning.
- h) Återstarta inte skäroperationen i arbetsstycket. Låt hjulet nå full hastighet och återvänd försiktigt till snittet. Hjulet kan fastna, kläffa upp eller slå tillbaka om elverktyget startas om i arbetsstycket.
- i) Stöd paneler eller något överdimensionerat arbetsstycke för att minimera risken för hjulförskruvning och kickback. Stora arbetsstycken tenderar att böja sig under sin egen vikt. Stöd måste placeras under arbetsstycket nära skärningslinjen och nära kanten av arbetsstycket på båda sidor om hjulet.
- j) Var extra försiktig när du gör en "fickskäring" i befintliga väggar eller andra blinda områden. Det utskjutande hjulet kan skära i gas- eller vattenrör, elektrisk ledning eller objekt som kan orsaka kickback.

YTTERLIGARE SÄKERHETSREGLER

1. Använd alltid en dammask.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA

- a) Não desmonte, abra ou corte as células da bateria.
- b) Não submeta a bateria a curto-circuitos. Não armazena as baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar um curto-circuito ou submetidas a curto-circuitos por materiais condutores. Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos de metal, que possam realizar uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- c) Não exponha a bateria ao calor ou a incêndios. Evite o armazenamento à exposição de luz solar directa.
- d) Não exponha a bateria ao choque eléctrico.
- e) Em casos de fugas na bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos. Caso entre em contacto, lave a área afectada com quantidades abundantes de água e procure aconselhamento médico.
- f) Mantenha a bateria limpa e seca.

- g) Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco em caso de sujidade.
- h) A bateria necessita de ser carregada antes de ser utilizada. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carga correcto.
- i) Não mantenha a bateria a carregar quando não for utilizada.
- j) Após longos períodos de tempos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria diversas vezes para obter o desempenho máximo.
- k) Recarregue apenas com o carregador especificado pela Cat®. Não utilize um carregador que não se encontra especificado para a utilização com o equipamento.
- l) Não utilize uma bateria que não se encontra concebida para a utilização com o equipamento.
- m) Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- n) Preserve as informações originais do produto para futura referência.
- o) Retire a bateria do equipamento quando não estiver em utilização.
- p) Elimine-a de forma adequada.
- q) Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade, tamanho ou tipo num dispositivo.
- r) Mantenha a bateria longe de microondas e alta pressão.
- s) Varning! Använd inte icke-uppladdningsbara batterier.

SYMBOLER



För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen



Varning



Använd hörselskydd



Använd skyddsglasögon



Använd skyddsmask



Li-Ion

Li-Ion-batteri Denna product har märkts med en symbol för sopsortering för alla batterisatser. De kommer då att återvinnas och plockas isär för att minska påverkan på miljön. Batterisatser kan vara skadliga för miljön och för människors hälsa då de innehåller farliga substanser.



Får ej uppeldas



Batterierna kan komma in i vattnets kretslopp om de inte kasseras korrekt och detta kan vara skadligt för EKO-systemet. Kasta inte batterier i de vanliga sorterade hushållssoporna.



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

KOMPONENTLISTA

1. LÅSBAR KNAPP	13. DAMMUTSUGSUTLOPP
2. AV/PÅ-KNAPP	14. DAMMSUGARADAPTER
3. HANDTAG MED MJUK GREPP	15. FAST ÖVRE KAPSKYDD
4. SEXKANTSNYCKEL	16. SPINDELLÅSNINGSKNAPP
5. KAPSKYDDSPELARE	17. DJUPJUSTERINGSKNOBB
6. KAPSKYDD	18. KAPPLÅSNING
7. BOTTENPLATTA	19. YTTRE FLÄNS
8. PARALLELLGUIDE	20. SÅGKLINGA
9. SKÄRMMÄRKE, 0°	21. INRE FLÄNS
10. SKÄRMMÄRKE, 45°	22. BATTERIPACK*
11. FÄSTE FÖR PARALLELLGUIDEKLÄMMA	23. KNAPP FÖR UTSÄTTNING AV BATTERIPACK*
12. BEVELJUSTERINGSKNOBB	24. LED-LJUS (SE FIG. K)

* Ikke alt tilbehør som er vist eller beskrevet er inkludert i standardleveransen.

TEKNISK DATA

Type DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - betegnelse på maskiner, representant for Sirkelsag)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Spänning		18V ---			
Last hastighet		6100 /min			
Bladstorlek		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Skärkapacitet	Skjæring dybde ved 90°	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Skjæring dybde ved 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Beveling förmåga		0-45 °			
Batteripaket (DXB4)		4.0 Ah		/	
Laddare ingång (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Laddare utgång (DXC4)		20V --- 4A		/	
Lader beskyttelse class		 /II		/	
Maskinens vikt		2.37 kg		1.72 kg	

SV

BULLERINFORMATION

Uppmätt ljudtryck	L_{pA} : 95.6 dB (A)
Uppmätt ljudstyrka	L_{wA} : 106.6 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Använd hörselskydd.	

INFORMATION OM VIBRATIONER

Totala vibrationsvärden (triax vektorsumma) fastställda enligt EN 62841:	
Att skära trä	Sågning av trä: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Osäkerhet $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Att skära metall	Sågning av trä: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Osäkerhet $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Att skära diamant	Sågning av trä: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Osäkerhet $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.
Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet kan också användas i en preliminär exponeringsbedömning.



WARNING: Vibrationer och buller vid användning av elverktyget kan skilja sig från det angivna värdet beroende på vilket sätt verktyget används på, särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas beroende på följande exempel och andra varianter på hur verktyget används:
Hur verktyget används och materialet som skärs eller borrar.
Verktyget är i bra skick och bra underhållet.
Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick.
Åtdragningsgraden av greppet på handtagen och om några antivibrations- och bullertillbehör används.
Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.
Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.



WARNING: För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.
Hjälp för att minimera din exponering för vibrationer och buller.
Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad.
Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmört (där så behövs).
Om verktyget ska användas regelbundet investera då i antivibrations- och bullertillbehör.
Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

TILLBEHÖR

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
TCT-blad (24T)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
HCS-blad (60T)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Diamantblad (60 korn)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Dammsugarslangadapter	1			
Sexkantsnyckel	1			
Parallellguide	1			
Batteripack (DXB4)	1	/		
Laddare (DXC4)	1	/		
Verktygsväska (DA42002)	1	/		

Vi rekommenderar att du köper tillbehör från butiken där verktyget säljs. Mer information finns i tillbehörsförpackningen.
Butikspersonal kan hjälpa dig med råd.

BRUKSANVISNINGAR



NOTERA: Läs instruktionsboken noggrant innan du använder verktyget.



WARNING: Släpp inte handtaget förrän sågbladet har stannat helt, och rör inte sågbladet medan det är igång.

MULIG BRUK

Maskinen är designat för långsgående och tvärrgående av tre med rette skjæringlinjer, samt beveling vinkler på 45° mens skråslene hviler godt på arbeidsstykke.

SESTAVA IN NASTAVITVE

1. LAD BATTERIPAKKEN (SE FIG. A1)

- Kontroller batterikraftkondisjonen

5 LED-lys viser batteristrømtilstanden. Før du starter eller etter bruk, trykker du på knappen ved siden av lysene for å kontrollere batteristrømtilstanden.

2. FOR Å TA UT ELLER INSTALLERE BATTERIPAKKEN (SE FIG. A2)

Tryck på batteripaketets frigjøringsknapp for å frigjøre batteriet og dra det ut av verktyget. Etter laddning skjut den tilbake i verktyget. En enkel tryckning og lett tryck rækker.

3. FOR Å FJERNE ELLER INSTALLERE SAGBLAD (SE FIG. B1, B2)

- Innan något jobb på maskinen den själv, var vänlig ta bort batteri paketet.
- Bruk vernehansker når du monterer sagblad. Fare for personskader ved berøring av sagblad.
- Bruk bare sagblader som samsvarer med de karakteristiske dataene som vises i bruksanvisningen.
- Ikke bruk slipeskiver som skjæring verktøyet under noen omstendigheter.
- For å montere sagbladet er det best å plassere maskinen på forsiden av motorhuset.
- Når du monterar, se till at sågbladets tändriktning (riktningen på pilen på sågbladet) og riktningsspilen på kapskyddet overensstämmer.

- FJERNE:

- Trykk på spindelknappen og hold den nede. Spindelknappen kan brukes når sagbladet er lammet.
- Tryck ner det nedre kapskyddets spærspak moturs åt vänster, och det nedre kapskyddet rör sig synkront. Håll fast kapskyddet ordentligt med den nedre kapskyddsspaken.
- Løss bladskraven medurs med den medfølgende sekskantsnyckeln. Ta bort bladskraven, den yttre flänsen och sågbladet.

- FÖR ATT INSTALLERA:

- Rengör sågbladet och alla monteringsdelar. Tryck ner spindelknappen och håll den nere.
- Tryck ner det nedre kapskyddets spærspak moturs åt vänster, och det nedre kapskyddet rör sig synkront. Håll fast kapskyddet ordentligt med den nedre kapskyddsspaken.
- Placera bladet på den inre flänsen och sätt sedan i den yttre flänsen över spindeln och dra åt bladfästbulten (vrid moturs) med 1/4 varv mer än fingerfast med hjälp av sekskantsnyckeln.
- Kontrollera att bladet är säkert fäst genom att fortsätta trycka ner spindelknappen och försöka manuellt rotera bladet. Om det är installerat korrekt ska bladet inte snurra.



WARNING: Tennene på blad er veldig skarpe. For å få best mulig skjæring resultater, sørg for at du bruker et sagblad som passer for materialet og skjærekvaliteten du trenger.

4. JUSTERA SKÅRDETT (SE FIG. C1, C2)

- Bestäm den önskad djupet enligt materialets tjocklek plus en bladtolerans på 3 mm.
- Vrid djupjusteringen moturs för att lossa bottenplattan.
- Lyft manuellt maskinhandtaget uppåt bort från bottenplattan eller nedåt mot bottenplattan för att uppnå önskat djup, genom att justera den triangulära djupindikatorn med djupskalan.
- Vrid djupjusteringen medurs för att låsa bottenplattan på önskat djup.

5. JUSTERING AV SKÅRVINKEL (SE FIG. D1, D2)

Vänd bottenplattans avfäsningslås moturs för att lossa vinkelskalan. Luta bottenplattan bort från maskinen tills önskad skårvinkel är inställd på vinkelskalan.

Sätt fast avfäsningslåset genom att vrida det medurs. Använd inte djupskalan när du gör sneda snitt på grund av möjlig oprecision.

ANVÄNDNING

1. SÄKERHETSBRYTARE OCH AV/PÅ-BRYTARE (SE FIG. E)



WARNING: För att undvika skårskador från det vassa bladet, sätt inte händerna runt bottenplattan.

Bryteren er låse av for å hindre at den starter. Tryck på låse av knappen til venstre eller høyre, og slå deretter låse av knappen på/av. Bryteren er på. For å stenge av maskinen, slapp på / av-omkopplaren.

På/av bryteren er utstyrt med en bremsefunksjon som stopper verktøyet umiddelbart når du raskt slipper bryteren.

Blad kan fortsette å rotere etter at du har bytte av Varning! Vent til maskinen stopper helt før du slår den av.

2. JUSTERING AV PARALLELLGUIDE (SE FIG. F1, F2)

Parallellguiden möjliggör exakta snitt längs en arbetsstyckets kant och skär remсор med samma dimension.

- Använd sekskantsnyckeln för att rotera parallellguideklämmen moturs för att lossa.
- Skjut parallellguidearmen genom fästet för att uppnå önskat skårdistans och dra åt klämman medurs för att fästa den.

NOTERA: Det är bäst att göra ett testsnitt innan du skär i ditt arbetsstykke.

3. SKJÆRING GUIDE (SE FIG. G1, G2)

Det beveling track til forsiden av gunnplaten brukes som en skjæring guide. For alltid guide skjæring merke som er laget på arbeidsstykke, som skal vaskes for et nøyaktig skjæring. For rette skjære, bruk 0° guide-merket til å justere det med parallell guide skalaen. For en 45° beveling skjære, bruk 45° guidemerke for å justere det med parallell guide skalaen. Trygt klem parallell guide godt. Sørg alltid for at du skjære en test for å kontrollere innstillingene.

4. AVFASNINGSSNITT

Följ anvisningarna i JUSTERA SKÅRVINKEL i MONTERING OCH JUSTERING avsnittet för att ställa in önskad avfäsningsvinkel mellan 0° och 45°. Använd inte djupskalan när du gör avfäsningsnitt på grund av möjlig oprecision.

5. FICK- / FÄRGSNITT (SE FIG. H1-H5)



WARNING: Se alltid till att ha ordentlig kontroll över sågen för att göra sågningen säkrare och enklare. Förlust av kontroll över sågen kan orsaka allvarliga skador.

- Justera bottenplattan så att bladet skär på önskat djup.
- Luta sågen framåt och placera framsidan av bottenplattan på materialet som ska skäras.
- Tryck ner det nedre skyddets spak moturs åt vänster sida, dra tillbaka det nedre bladskyddet till en uppgående position.

Sänk baksidan av bottenplattan tills bladets tänder nästan rör vid skärlinjen.

- Släpp det nedre bladskyddet (dess kontakt med arbetet kommer att hålla det i position för att öppnas fritt när du börjar skära). Ta bort handen från det nedre skyddets spak och greppa stadigt det mjuka handtaget. Positionera din kropp och arm så att du kan motstå eventuell återstöt om det inträffar.
- Se till att bladet inte är i kontakt med skärningsytan innan du startar sågen.
- Starta motorn och sänk gradvis sågen tills dess bottenplatta vilar plant på materialet som ska skäras. Förflytta sågen längs skärningslinjen tills snittet är klart.
- Stäng av strömbrytaren och låt bladet stanna helt innan du drar tillbaka bladet från materialet.
- När du startar varje nytt snitt, upprepa ovanstående steg.

NOTERA:

- Gör ett provsnitt i skrotmaterial längs din snittmarkering för att avgöra hur mycket bladets tjocklek. Om det behövs, bör du förskjuta bladet från snittmärket för att få en exakt snitt.
- TA INTE BORT sågen och bladet från arbetsstycket medan bladet är i rörelse. Det kan skada snittet (kerf), orsaka återstöt och förlust av kontroll samt resultera i skada.

6. BORTTAGNING AV SÅGSPÅN (SE FIG. I)

Din såg har en utloppsport för dammsug som kan kopplas till en dammsugarkilja för dammborttagning. Denna adapterport kan anslutas till en dammsugare (säljs separat). Användning av dammsugaren rekommenderas starkt eftersom den håller arbetsområdet rent, dramatiskt ökar siktbarheten vid skärning och minskar damm i luften. Den håller också damm borta från de fungerande delarna av skyddet.

7. HEX-KEY FÖRVARING (SE FIG. J)

Den medföljande sexkantsnyckeln kan placeras på motorhuset och bredvid spindellåsspaken.

8. LED-LAMPOR (SE FIG. K)

Tryck på sving-/stopp-knappen för å slå på LED-lys. När du slipper av / på-bryteren, vil lyset være slått av. LED-belysning øker synligheten - flott for mørkt eller lukket område.

ARBEIDS TIPS FOR DEN TRÅDLØSE SIKKELSAG

Bruk alltid et blad som er egnet for materialet og materialtykkelsen som skal klippes. Kvaliteten på skjæret vil forbedre antall tenner på bladet øker. Forsikre deg alltid om at arbeidsstykket er godt festet eller klemt for å forhindre bevegelse. Støtter store paneler nær skjærelinje Enhver bevegelse av materialet kan påvirke kvaliteten på kuttet. Blad skjære oppover og kan skjære av den høyeste overflaten eller kanten på arbeidsstykke når du skjære. Forsikre deg om at den høyeste overflaten er usynlig etter endt arbeid.

UNDERHÅLL

Avlägsna batteripaketet från verktyget innan du utför någon typ av justering, service eller underhåll.

Ditt verktyg kräver inte extra smörjning eller underhåll. Det finns inga delar som kan repareras i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla knappar fria från damm. Ibland ser du kanske att det slår gnistor i ventileringsöppningarna. Det är normalt och kommer inte att skada verktyget.

För batteriverktyg

Verktyget och batteriet bör användas och förvaras i 0°C-45°C Den rekommenderade omgivningstemperaturen för laddningssystem vid laddning är 0°C-40°C

MILJÖSKYDD



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

FELLSÖKNING

Symptom	Möjliga orsaker	Möjlig lösning
Skärdjupet är mindre än det som är inställt.	Sågspån har samlats i bakkant av basen.	Skaka ut sågspån. Överväg att ansluta en dammsugare för dammuppsamling.
Klingan snurrar eller glider.	Klingan är inte ordentligt fastsatt på spindeln.	Ta bort klingan och montera om den enligt beskrivningen i sektionen TA BORT eller INSTALLERA SÅGKLINGAN.
Klingan skär inte rakt.	Klingan är slö. Klingan är inte monterad korrekt. Sågen följs inte korrekt.	Montera en ny, vass klinga på sågen. Kontrollera att klingan är korrekt monterad. Använd en parallellguide.
Klingan klickar tillbaka när du börjar skära.	Sågklingans tänder kan fastna i materialet när du börjar. Klingan snurrar inte tillräckligt snabbt.	Innan du startar om sågen i arbetsstycket, centrera sågklingan i snittet och kontrollera att sågens tänder inte fastnar i materialet. Låt sågklingan nå full hastighet innan du börjar skära i materialet.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

förklarar att denna produkt,
Beskrivning **Sladdlös cirkelsåg**
Typ **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - maskinbestämning, sågrepresentant)**
Funktion **Skärning av olika material med en roterande tandad blad**

Uppfyller följande direktiv,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

Standarder överensstämmer med
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen,
Namn: Marcel Filz
Adress: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/10/05
Allen Ding
Vice chefsingenjör, tester och certifiering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ALKUPERÄISET OHJEET TUOTETURVALLISUUS YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUTEEN LIITYVÄT VAROITUKSET

VAROITUS Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla mainittujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten. Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1) TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteesi hallinnan, huomiosi suuntautuessa muualle.

2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan.** Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- Älä käytä verkkojohtoa väärin.** Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuva jatkojohto on käytettävä pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole välttävissä, tulee käyttää maavuotokatkaisijaa.** Maavuotokatkaisijan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) HENKILÖTURVALLISUUS

- Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, riippuen sähkötyökalun laista ja käyttötavasta, vähentää loukaantumiskärsiä.

- Vältä tahatonta käynnistämistä.** Varmista, että sähkötyökalu on poiskytketty, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä. Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
 - Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitalat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
 - Älä ylläriivoi itseäsi.** Huolehdi aina tulevasta seisomaasennosta ja tasapainosta. Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
 - Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita.** Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
 - Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla.** Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
 - Työskentele keskittyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä.** etkellinenkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- ## 4) SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO
- Älä ylikuormita laitetta.** Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
 - Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
 - Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdot tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon.** Nämä varatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistysriskin.
 - Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä.** Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeeneet tätä käyttöohjetta. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
 - Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa.** Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Anna korjauttaa mahdolliset viat ennen käyttöönottoa. Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huollettua laitteista.
 - Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
 - Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti.** Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
 - Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljytöminä ja rasvattomina).** Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty yllättävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.
- ## 5) AKKUKÄYTTÖISTEN SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO
- Lataa akku vain valmistajan määräämässä latauslaitteessa.** Latauslaite, joka soveltuu määrättyntyyppiselle akulle, saattaa

muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.

- b) Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua. Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- c) Pidä irrallista akkua loitolla metalliesineistä, kuten paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet. Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- d) Väärästä käytöstä johtuen saattaa akusta vuotaa nestettä, jota ei tule koskettaa. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua. Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- e) Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vioittunut tai johon on tehty muutoksia. Jos akut ovat vioittuneet tai niihin on tehty muutoksia, ne voivat toimia ennalta arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysken tai loukkaantumista vaaran.
- f) Älä altista akkua tai työkalua tullelle tai äärimmäisille lämpötiloille. Tullelle tai yli 130°C asteen lämpötilalle altistaminen saattaa aiheuttaa räjähdysken.
- g) Noudata latausohjeita ja lataa akku tai työkalu ohjeenmukaisen lämpötila-alueen rajoissa. Lataaminen virheellisesti tai ohjeiden vastaisessa lämpötilassa saattaa vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

6) HUOLTO

- a) Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.
- b) Älä missään tapauksessa yritä itse korjata vaurioituneita akkuja. Akkuja saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltopiste.

TURVALLISUUSOHJEET KAIKILLE SAHOILLE LEIKKAUSTOIMET

- a)  **VAROITUS** Pidä kädet erossa sahausalueelta ja terästä. Pidä toinen kätesi lisäkahvalla tai moottorin kotelolla. Jos pitele sahaa molemmilla käsillä, ne eivät voi osua terään.
- b) Älä kurota työkalupäleen alle. Suojus ei voi suojata sinua terältä työkalupäleen alla.
- c) Säädä sahausvyvyys työkalupäleen paksuuden mukaan. Työkalupäleen alta tulisi näkyä terää vähemmän kuin terän koko hampaan pituus.
- d) Älä koskaan pitele sahattavaa kappaletta käsissäsi tai reiesiesi päällä. Kiinnitä työkalupäle tukevaan alustaan. Työkalupäleen kunnollinen tuenta on tärkeää vartalon suojaamiseksi sekä terän jumittumisen tai sahan hallinnan menetyksen estämiseksi.
- e) Pitele sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista työstäessäsi kohtia, joissa terä saattaa osua piilossa olevaan sähköjohtoon tai omaan virtajohtoonsa. Kosketus virroitettuun johtoon virroitaa myös sähkötyökalun paljaat metalliosat, ja käyttäjä saa sähköiskun.
- f) Käytä halkaisusahauksessa aina halkaisutukea tai reunan sahausohjainta. Se parantaa sahaustarkkuutta ja vähentää terän jumittumisen mahdollisuutta.
- g) Käytä aina teriä, joissa on oikean kokoinen ja muotoinen karareikä. Sahan asennuskaraan sopimattomat terät pyörivät epäkeskeisesti ja haittaavat sahan hallintaa.
- h) Älä koskaan käytä vaurioituneita tai vääranlaisia terän aluslevyjä tai karapultteja. Terän aluslevyt ja karapultti

ovat suunniteltuja nimenomaan sahallesi sen parhaan suorituskvyn ja käyttöturvallisuuden varmistamiseksi.

LIŠÄÄ KAIKKIEN SAHOJEN KÄYTTÖTURVATietoJA TAKAPOTKUN SYYT JA KÄYTTÄJÄN TOIMET SEN ESTÄMISEKSI

- Takapotku on murtuneen, jumittuneen tai väärin kohdistetun sahanterän äkillinen liike taaksepäin, jolloin hallitsematon saha hypähtää ylös ja irti työkalupäleestä käyttäjää kohti.
- Kun sulkeutuva sahausuure puristaa terää tiukasti terä pysähtyy ja moottorin voima heittää sahaa äkillisesti taaksepäin käyttäjää kohti.
- Jos terä vääntyy tai kohdistuu väärin sahausuraan, terän takareunan hampaat saattavat kaivautua puun yläpintaan aiheuttaen terän nousemisen ylös sahausurasta ja hypäyksen taaksepäin kohti käyttäjää.
- Takapotku on seurausta sahan vääranstä käytöstä ja/tai väärästä työtavoista tai –olosuhteista, ja sitä voi välttää oikeilla ennakotoimilla, joita selostetaan seuraavassa.
- a) Pidä kiinni sahasta tiukasti molemmin käsin ja aseta kätesi ottamaan vastaan takapotkun voimat. Pidä kehosi sahanterän sivulla, eikä sen kanssa samalla suoralla. Takapotku voi saada sahan hypäämään taaksepäin, mutta oikeilla ennakotoimilla käyttäjä pystyy hallitsemaan takapotkun voimat.
- b) Sahan jumittaessa ja keskeytettäessä sahaus jostain syystä vapautu virtakatkaisin ja pidä sahaa paikallaan sahattavassa materiaalissa, kunnes terä pysähtyy täysin. Älä koskaan yritä poistaa sahaa työkalupäleestä tai vetää sahaa taaksepäin terän ollessa liikkeessä, muuten saattaa syntyä takapotku. Tule ja poista korjaustoimin terän jumittumiseen johtavat syyt.
- c) Käynnistettäessä saha uudestaan työkalupäleessä kohdistu saha sahausuran keskelle ja tarkasta, etteivät sahan hampaat ole kiinni materiaalissa. Jos sahanterä jumittaa, se voi nousta ylös työkalupäleestä tai potkaista taaksepäin kun saha käynnistetään uudestaan.
- d) Tuo isot levyt terän jumittumisen ja takapotkun vaaran vähentämiseksi. Suurilla levyillä on taipumus roikkua alas omasta painostaan. Levyjä täytyy tukea molemmilta sivuilta, läheltä sahauslinjaa ja läheltä levyä reunaa.
- e) Älä käytä tylsiä tai viallisia teriä. Tylsyneet tai väärin haritellut terät saahaavat liian kapean uran aiheuttaen liikaa kitkaa, terän jumittumisia ja takapotkuja.
- f) Sahaussyvyyden ja kallistuskulman säätöjen lukitusvipujen täytyy olla kunnolla kiristettyjä ennen sahausta. Jos terän säädöt muuttuvat sahausken aikana, seurauksena voi olla jumittuminen ja takapotku.
- g) Ole erityisen varovainen sahatessasi valmiisiin seinii tai muihin paikkoihin, joiden taakse et näe. Tunkeutuva terä saattaa sahata esineisiin, jotka aiheuttavat takapotkun.

TURVAOHJEET PYÖRÖSAHALLE JOISSA ON SISÄINEN HEILURI VARTIJA ALASUJUKSEN TOIMINTO

- a) Tarkista alemman teränsuojuksen asianmukainen sulkeutuminen ennen jokaista käyttöä. Älä käytä sahaa, ellei

FIN

alasuojaus liiku esteettä ja sulkeudu välittömästi Älä kiilaa tai sido alemmaa suojusta aukiasentoon. Jos saha putoaa vahingossa, alasuojaus saattaa taipua. Nosta alasuojasta vivulla ja varmista, että se liikkuu esteettä eikä kosketa terään tai muihin osiin missään kulmassa/millään sahausvyödyllä.

- b) Tarkista alasuojajousen jousen toiminta. Jos suojus ja jousi eivät toimi kunnolla, ne pitää huoltaa ennen sahan käyttöä. Alasuojaus saattaa toimia laiskasti johtuen vaurioituneista osista, kumimaista jätteistä tai sahanpurkerrostumista.
- c) Alasuojajous saa kääntää terän päältä käsin vain erikoissahauksissa, kuten upotussahaukset ja jiirisahaukset. Nosta alasuojaus vivusta ja vapauta se heti, kun terä uppoaa materiaaliin. Kaikessa muussa sahausuksessa alasuojajous tulee antaa toimia automaattisesti.
- d) Varmista aina, että alempi teränsuojaus peittää terän, ennen kuin lasket sahan työpöydälle tai lattialle. Suojaamatonta pyörivä terä siirtäisi sahaa taaksepäin, ja vahingoittaisi tielleen osuvia kohteita. Ota huomioon, että terä pyörii vielä jonkin aikaa kytkimen vapauttamisen jälkeen.

LISÄTURVALLISUUSOHJEET PYÖRÖSAHALLE

- 1. Käytä vain sahanteriä, joita valmistaja on suositellut, ja jotka ovat standardin EN 847-1 mukaisia, jos ne on tarkoitettu puulle ja vastaaville materiaaleille.
- 2. Älä sahaa pyörörsahalla puiden oksia tai runkoja.
- 3. Käytä vain merkintöjen mukaisia terän halkaisijoihin.
- 4. Selvitä oikea sahanteriä leikattavalle materiaalille.
- 5. Käytä vain sahanteriä, jotka on merkitty samalla tai korkeammalla nopeudella kuin työvälineeseen merkitty nopeus.

LISÄTURVALLISUUSVAROITUS LAATAN LEIKKAAMISTA VARTEN HALKAISUKONEEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- a) Työkaluun liitetyt suojukset on kiinnitettävä tiukasti sähkötyökaluun ja ne on asetettava maksimaaliseen turvallisuusasettoon, jotta pyörän pienin osa on alttiina käyttäjälle. Sijoita itsesi ja sivulliset pois pyörivän pyörän tasosta. Suojus auttaa suojaamaan käyttäjää rikkoutuneilta pyöränpaloilta ja tahattomalta kosketukselta pyörään.
- b) Käytä vain liimattuja vahvistettuja tai timanttileikkauspyöriä sähkötyökaluusi. Vain siksi, että lisävaruste voidaan liittää sähkötyökaluusi, se ei tarkoita turvallista käyttöä.
- c) Lisävarusteen nimellisa nopeuden on oltava vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökaluun merkitty suurin nopeus. Lisävarusteet, jotka toimivat nopeammin kuin niiden nimellisa nopeus, voivat rikkoutua ja irrota.
- d) Pyörää saa käyttää vain suositelluissa sovelluksissa. Esimerkiksi: älä hio katkaisupyörän sivulla. Hiomapuuikot on tarkoitettu perifeeriseen hiontaan, ja niitä kohdistuvat sivuvoimat voivat saada ne rikkoutumaan.
- e) Käytä aina vahingoittumattomia pyörän flanseja, jotka ovat oikean halkaisijan valitsemallesi pyörälle. Oikeat pyörän flanssit tukevat pyörää vähentäen siten pyörän rikkoutumisen mahdollisuutta.
- f) Älä käytä kuluneita vahvistettuja pyöriä suuremmista sähkötyökaluista. Suuremmille sähkötyökaluille tarkoitettuja pyöriä ei voi käyttää pienemmän työkalun suuremmalla nopeudella ja ne voivat puhjeta.
- g) Lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden on oltava

sähkötyökalusi kapasiteetin mukaisia. Vääränsuoritus lisävarusteet eivät voi olla riittävän suojattuja tai hallittuja.

- h) Pyörien ja flanssien kiinnitysreikien on sopivasti sovittava sähkötyökalun pään kiinnityslaitteisiin. Pyörät ja flanssit, joiden kiinnitysreiat eivät vastaa sähkötyökalun kiinnityslaitteiston kiinnitystä, pyörivät epätasapainossa, tärisivät liikaa ja voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.
- i) Älä käytä vaurioituneita pyöriä. Tarkista pyörät siruista ja halkeamista ennen jokaista käyttöä. Jos sähkötyökalu tai pyörä putoaa, tarkista vaurio tai asenna vahingoittumaton pyörä. Pyörän tarkastamisen ja asentamisen jälkeen sijoita itsesi ja sivulliset pois pyörivän pyörän tasosta ja käynnistä sähkötyökalu suurimmalla tyhjäkäynnillä minuutin ajan. Vaurioituneet pyörät rikkoutuvat yleensä tämän testiajan aikana.
- j) Käytä henkilökohtaista suojaruustusta. Riippuen sovelluksesta käytä kasvovisiriä, suojalaseja tai silmäsuojalaseja. Tarvittaessa käytä pölynamaria, kuulosuojaimia, hanskoja ja verkkomuodostinta, joka pystyy pysäyttämään pienet hioma-aineen tai työkalupaleen sirut. Silmäsuojainten on kyettävä pysäyttämään eri toimintojen aiheuttama lentävät sirut. Pölynamari tai hengityssuojaimen on kyettävä suodattamaan toimintasi aiheuttamat hiukkaset. *Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.*
- k) Pidä sivulliset turvallisella etäisyydellä työalueelta. Kaikkien työalueelle tulevien on käytettävä henkilökohtaista suojaruustusta. Työkalupaleen tai rikkoutuneen pyörän sirut voivat lentää kauemmaksi ja aiheuttaa loukkaantumisen välittömän toiminta-alueen ulkopuolella.
- l) Pidä sähkötyökalusta kiinni vain eristetyillä tartuntapinnoilla, kun suoritat toimenpidettä, jossa leikkausvaruste voi koskettaa piilotettuja kaapeleita. Leikkausvaruste, joka koskettaa "live" -johtoa, voi tehdä sähkötyökalun paljaista metalliosista "live" ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- m) Älä koskaan laske sähkötyökalua, ennen kuin lisävaruste on pysähtynyt kokonaan. Pyörivä pyörä voi tarttua pintaan ja vetää sähkötyökalun pois hallinnasta.
- n) Älä käytä sähkötyökalua kyljessäsi kuljettaessasi sitä. Satunnainen kosketus pyörivän lisävarusteen kanssa voi tarttua vaatteisiisi ja vetää lisävarusteen kehoosi.
- o) Puhdista säännöllisesti sähkötyökalun ilmakanaavat. Moottorin tuuletin vetää pölyn sisälle koteloon, ja liiallinen metallijauheen kerääntyminen voi aiheuttaa sähkövaurioita.
- p) Älä käytä sähkötyökalua helposti syttyvien materiaalien lähellä. Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.

KICKBACK JA SIIHEN LIITTYVÄT VAROITUKSET

Takapotku on äkillinen reaktio puristuneelle tai takertuneelle pyörivälle pyörälle. Puristaminen tai tarttuminen aiheuttaa pyörän nopean pysähtymisen, mikä puolestaan pakottaa hallitsemattomaan sähkötyökalun liikkumaan vastakkaiseen suuntaan kuin pyörä pyörii sitä sitoen. Esimerkiksi jos hiomapyörä tarttuu kiinni tai puristuu työkalupaleen toimesta, pyörän reunan, joka on tarttumassa puristumiskohtaan, voi kaivautua materiaalin pintaan saaden pyörän nousemaan tai hyppäämään ulospäin. Pyörä voi hypätä joko kohti tai pois käyttäjästä riippuen pyörän liikkeen suunnasta puristuskohdassa. Hiomapyörät voivat myös rikkoutua näissä olosuhteissa.

Takapotku johtuu sähkötyökalun väärinkäytöstä ja/tai virheellisistä käyttötavoista tai olosuhteista ja se voidaan välttää noudattamalla asianmukaisia varotoimia, kuten alla on annettu.

- a) Pidä sähkötyökalusta tukeva ote ja sijoita kehosi ja kätesi mahdollistamaan vastustusvoimaa takapotkun voimia vastaan. Käytä aina lisäkahvaa, jos sellainen on saatavilla, maksimaalisen hallinnan saavuttamiseksi takapotkun tai vääntömomenttireaktion aikana käynnistyksen aikana. Käyttäjää voi hallita vääntömomenttireaktioita tai takapotkun voimia, jos asianmukaisia varotoimia noudatetaan.
- b) Älä koskaan laita kättäsi pyöriävän lisävarusteen lähelle. Lisävaruste voi heittää takapotkua kättäsi kohti.
- c) Älä aseta kehoasi pyöriävän pyörän linjalle. Takapotku heittää työkalun pyörän liikkeen vastakkaiseen suuntaan puristuskohdassa.
- d) Käytä erityistä varovaisuutta työskennellessäsi nurkissa, terävissä reunoissa jne. Vältä pomppimista ja lisävarusteen tarttumista. Kulmat, terävät reunat tai pomppiminen taipuvat tarttumaan pyöriivään lisävarusteeseen ja aiheuttamaan hallinnan menetyksen tai takapotkun.
- e) Älä kiinnitä sahaketjuja, puunleikkausterrää, segmentoitua timanttipyörää, jonka perifeerinen rako on suurempi kuin 10 mm, tai hammastettua sahanterää. Tällaiset terät aiheuttavat usein takapotkua ja hallinnan menetyksen.
- f) Älä "jumiuta" pyörää äläkä käytä liiallista painetta. Älä yritä tehdä liian suurta leikkaussyvyttä. Pyörän ylikuormittaminen lisää kuormitusta ja altiuttaa pyörän kiertymiselle tai sitomiselle leikkauksessa ja takapotkun tai pyörän rikkoutumisen mahdollisuutta.
- g) Kun pyörä sitoutuu tai kun leikkaus keskeytyy mistä tahansa syystä, sammuta sähkötyökalu ja pidä se paikallaan, kunnes pyörä pysähtyy kokonaan. Älä koskaan yritä poistaa pyörää leikkauksesta, kun pyörä on liikkeessä, muuten takapotku voi tapahtua. Tutki ja ota korjaavia toimenpiteitä pyörän sitomisen syyin poistamiseksi.
- h) Älä käynnistä leikkaustoimintoa uudelleen työkappaleessa. Anna pyörän saavuttaa täysi nopeus ja mene takaisin leikkaukseen varovasti. Pyörä voi sitoa, nousta tai aiheuttaa takaisiniskun, jos sähkötyökalu käynnistetään uudelleen työkappaleessa.
- i) Tuet panielit tai kaikki ylisuuret työkappaleet minimeoidaksesi pyörän puristumisen ja takaisiniskun riskin. Suuret työkappaleet taipuvat yleensä oman painonsa alla. Tuet on asetettava työkappaleen alle lähelle leikkauslinjaa ja työkappaleen reunaa molemmille pyörän puolille.
- j) Ole erityisen varovainen tehdessäsi "taskuleikkausta" olemassa oleviin seiniin tai muihin sokeisiin alueisiin. Ulkoneva pyörä saattaa leikata kaasu- tai vesiputkia, sähköjohtoja tai esineitä, jotka voivat aiheuttaa takaisiniskun.

LISÄÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- Käytä aina pölyn suojana hengityssuojainta.

AKUN TURVAOHJEET

- a) Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller sära på battericeller.
- b) Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortsutas eller skadas av ledande material. När batteriet inte används, håll det borta från metallobjekt, såsom pappersgem, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan leda ström från en terminal till en annan. Om batteriterminalerna kortsluter varandra kan de försäsa brandrisk.
- c) Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.
- d) Utsätt inte batteriet för mekanisk chock.

- e) Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök läkarhjälp.
- f) Håll batteriet rent och torrt.
- g) Torka av batteriet om det blir smutsigt med en torr, ren trasa.
- h) Batteriet måste laddas före användning. Använd den här bruksanvisningen för att ladda batteriet korrekt.
- i) Låt inte batteriet stå på laddning när det inte används.
- j) Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur batteriet många gånger för att nå maximal prestanda.
- k) Ladda endast med laddare av varumärket Cat[®]. Använd ingen annan laddare än den som specifikt ska användas med det här batteriet.
- l) Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med det här verktyget.
- m) Håll batteriet borta från barn.
- n) Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.
- o) Plocka ur batteriet från verktyget då det inte används.
- p) Kasserera batteriet på rätt sätt.
- q) Blanda inte celler från olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ inom en enhet.
- r) Håll batteriet borta från mikrovågor och högt tryck.
- s) Varoitus! Älä käytä kertakäyttöparistoja.

SYMBOLIT



Käyttäjän täytyy lukea ohjekirja loukkaantumista varten vähentämiseksi



Varoitus



Käytä kuulosuojaimia



Käytä suojalaseja



Käytä pölysuojainta



Litiumioniakku Tämä tuote on merkitty symbolilla, joka liittyy kaikkien akkujen ja akkujen "erilliseen keräämiseen". Sitten se kierrätetään tai poistetaan ympäristövaikutusten vähentämiseksi. Akku saattaa olla haitallista ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska se sisältää haitallisia aineita



Ei avotuleen



Akkujen sisältö voi joutua veden kiertoön, jos ne hävitetään virheellisesti. Älä hävitä akkuja laittelemattomana kotilousjätteenä.



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotilousjätteen mukana. Toiminta ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

KOMPONENTTILUETTELO

1. LUKITUSPAINIKE	13. PÖLYNPOISTOLIITÄNTÄ
2. PÄÄLLE/POIS-KYTKIN	14. IMUADAPTORI
3. PEAHMES KÄSISIJA	15. KIINNIKKEINEN YLÄTERÄSUOJA
4. HEX-AVAIN	16. KARAN LUKITUSPAINIKE
5. TERÄSUOJAN VIVUSTO	17. SVVYYSASETUSPYÖRÄ
6. TERÄNSUOJA	18. TERÄNMUTTERI
7. PÖYTÄLEVY	19. ULKOPYÖRRE
8. TAHDILLEENOJAIN	20. SAHATERÄ
9. LEIKKAUSMERKINTÄ, 0°	21. SISÄPYÖRRE
10. LEIKKAUSMERKINTÄ, 45°	22. AKKUPAKKAUS*
11. TAHDILLEENOJAIMEN KIRISTYSLAITE	23. AKKUPAKKAUKSEN VAPAUTUSPAINIKE*
12. KULMA-ASETUSPYÖRÄ	24. LED-VALO (KS. KUVA K)

*Kaikki esitetyt tai kuvatut lisälaitteet eivät sisälly vakiovarustukseen.

TEKNISET TIEDOT

Tyypimerkintä DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - koneen nimitys, pyörösahan edustaja)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Jännite		18V ---			
Kuormitusnopeus		6100 /min			
Terän koko		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Leikkauskapasiteetti:	Leikkausvyvyys 90°	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Leikkausvyvyys 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Viistokyky		0-45 °			
Akku pakkaus (DXB4)		4.0 Ah		/	
Laturin tulo (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Laturin lähtö (DXC4)		20V --- 4A		/	
Laturin suojausluokka		 /II		/	
Koneen paino		2.37 kg		1.72 kg	

MELUPÄÄSTÖT

A-painotettu äänenpaine	L_{pA} : 95.6 dB (A)
A-painotettu ääniteho	L_{wA} : 106.6 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Käytä kuulosuojaimia.	

TÄRINÄTASOT

EN 62841: n mukaiset kokonaistärinäarvot:	
Puun leikkaaminen	Puun leikkaus: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Epävarmuus $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Metallin leikkaaminen	Puun leikkaus: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Epävarmuus $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Timantin leikkaaminen	Puun leikkaus: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Epävarmuus $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standarditestausten menetelmien mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja toisiinsa..
Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöjen arvoa voidaan myös käyttää alustavaan altistumisen arviointiin.

VAROITUS: Työkalun käytön todelliset tärinäarvot saattavat poiketa annetuista arvoista riippuen työkalun käyttötavoista seuraavien määritelmien muiden käyttötapojen perusteella:
Kuinka työkalua käytetään ja mitä materiaaleja lahataan tai porataan.
Onko työkalu hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu.
Käytetäänkö työkalussa oikeita lisävarusteita ja ovatko ne teräviä ja hyväkuntoisia.
Kahvojen otteen pitvyys, jos työkalussa käytetään tärinää estäviä lisävarusteita.
Käytetäänkö työkalua asianmukaisesti ja näitä ohjeita noudattaen.

Tämä työkalu saattaa aiheuttaa käsien/käsivarsien tärinäsyndrooman, jos laitetta ei käytetä oikein.

VAROITUS: Altistustason arvioinnissa tulee tarkkuuden vuoksi ottaa huomioon todelliset käyttöolosuhteet, mukaan lukien aika, kun työkalu on kytketty pois päältä ja kun se käy joutokäynnillä. Tämä saattaa vähentää koko työajan yhteenlaskettua altistusaikaa huomattavasti.
Tärinälle altistumisriskin vähentäminen.
Käytä AINA teräviä talttoja, poria ja teriä.
Huolla tätä työkalua ohjeiden mukaisesti ja pidä työkalu hyvin voideltuna (soveltuvissa kohdissa).
Jos työkalua käytetään säännöllisesti, hanki tärinää estävät lisävarusteet.
Vältä työkalun käyttämistä 10° C lämpötiloissa tai sitä viileämmässä.
Suunnittele työt siten, että paljon tärinää aiheuttavien töiden suorittaminen jakautuu usealle päivälle.



LISÄVARUSTEET

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
TCT-terä (24T)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
HCS-terä (60T)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Timanttiterä (60-hioma)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Imuliitin	1			
Kuusiokoloavain	1			
Parrallel-ohjain	1			
Akku (DXB4)	1	/		
Laturi (DXC4)	1	/		
Työkalulaukku (DA42002)	1	/		

Suosittellemme ostamaan kaikki tarvikkeet samasta liikkeestä, josta hankit koneen. Katso tarkemmat tiedot kyseisen tarvikkeen pakkauksesta. Saat apua ja neuvoja myös myymälän henkilökunnalta.

KÄYTTÖOHJEET



HUOM: Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen työkalun käyttöä.



VAROITUS: Älä vapauta kahvaa ennen kuin sahanterä on pysähtynyt täysin, äläkä koske sahanterään sahan ollessa käynnissä.

MAHDOLLINEN KÄYTTÖ

Kone on suunniteltu leikkaamaan pituussuunnassa ja sivusuunnassa suorilla leikkauslinjoilla ja puulla, jonka kallistuskulma on 45°, samalla kun se asetetaan tiukasti työkalupäälleen.

VAROITUS! ÄLÄ KÄYTÄ KERTAKÄYTTÖPARISTOJA.

1. LATAA AKKUPAKETTI (KATSO KUVA. A1)

-Akun tehon tilan tarkastaminen

5 LED-valoa osoittavat akun tilan. Ennen käyttöä tai sen jälkeen voit tarkistaa akun lataustilan merkkivalon vieressä olevasta painikkeesta.

2. AKKUPAKETIN POISTAMINEN TAI ASENNUS (KATSO KUVA. A2)

Vapauta akku painamalla akun vapautuspainiketta ja liu'uta se ulos työkalusta. Lataamisen jälkeen liu'uta se takaisin työkaluun. Yksinkertainen työntö ja pieni paine ovat riittäviä.

3. SAHAANNON POISTAMINEN TAI ASENNUS (KATSO KUVA B1, B2)

- Ennen mitään työn suorittamista koneessa, poista paristopakkaus.
- Käytä suojakäsineitä, kun asennat sahanterää. Terää kosketettaessa on olemassa loukkaantumisriski.
- Käytä vain teriä, jotka vastaavat käyttöohjeessa annettuja ominaisuustietoja.
- Älä koskaan käytä hiomalaikkaa leikkaustyökaluna.
- Sahanterän asentamiseksi on parasta asettaa kone moottorin kotelon etuosaan.
- Asentaessasi varmista, että terän hampaiston leikkaussuunta (terän nuolella osoitettu suunta) vastaa teräsuojaan merkittyä pyörimissuuntaa.

- POISTAA:

- Paina karan lukituspainiketta ja pidä sitä painettuna. Karan lukituspainike voidaan aktivoida vain, kun sahanterä on levossa.
- Työnä alateränsuoja nostovivun vastapäivään vasemmalle puolelle, ja alateränsuoja liikkuu synkronidusti. Pidä suoja tiukasti kiinni alateränsuojajavaimella.
- Kierrä terän mutteria myötäpäivään kuusiokoloavaimella. Poista terän mutteri, ulkopuolen rihlapyörä ja sahanterä.

- ASENTAMINEN:

- Puhdista sahanterä ja kaikki asennettavat puristusosat. Paina karan lukituspainiketta ja pidä se painettuna.
- Työnä alateränsuoja nostovivun vastapäivään vasemmalle puolelle, ja alateränsuoja liikkuu synkronidusti. Pidä suoja tiukasti kiinni alateränsuojajavaimella.
- Aseta terä sisäpuolipyörän päälle ja työnnä ulkopuolen pyörä karan yli ja kiristä terän kiinnitysmutteri (kiertämällä vastapäivään) 1/4 kierrosta enemmän kuin sormenpäillä tiukaksi käyttämällä kuusiokoloavainta.
- Tarkista, että terä on kiinnitetty tiukasti jatkamalla karan lukituspainikkeen pitämistä painettuna ja yrittämällä kiertää terää manuaalisesti. Jos se on asennettu oikein, terä ei pitäisi

pyöriä.



VAROITUS: Terän hampaat ovat erittäin teräviä. Parhaan leikkutehosteen saavuttamiseksi varmista, että käytät asianmukaista vaadittua materiaalia ja leikkaulaadun mukaista sahanterää.

4. SÄÄDÄ LEIKKAUSKORKEUS (KATSO KUVA C1, C2)

- Määritä haluttu syvyys materiaalin paksuuden ja 3 mm terävän perusteella.
- Kierrä syvyysäättönpussia vastapäivään irrottaaksesi pohjalevyn.
- Nosta koneenkahvaa manuaalisesti ylöspäin pois päin pohjalevystä tai alaspäin kohti pohjalevyä saavuttaaksesi halutun syvyyden, kohdistamalla kolmionmuotoinen syvyysosoitin syvyysasteikon kanssa.
- Kierrä syvyysäättönpussia myötäpäivään lukitaksesi pohjalevyn haluttuun syvyyteen.

5. SÄÄDÄ LEIKKAUSKULMA (KATSO KUVA D1, D2)

Kierrä pohjalevyn kallistuslukkoa vastapäivään irrottaaksesi kulma-asteikon. Kallista pohjalevyä pois päin koneesta, kunnes vaadittu leikkauskulma on asetettu kulma-asteikkoon. Kiristä kallistuslukko kiertämällä sitä myötäpäivään. Älä käytä leikkaussyvyyden asteikkoa tehdessäsi viistoja leikkauksia epätarkkuuden välttämiseksi.

KÄYTTÖ

1. TURVAKYTKIN JA PÄÄLLE/POIS-KYTKIN (KATSO KUVA E)



VAROITUS: Välttääksesi leikkausvammoja terävältä terältä, älä laita käsiäsi pohjalevyn ympärille.

Kytin on lukittu estääksesi vahingossa tapahtuvan aktivoinnin.

Paina lukituspainiketta, paina päälle / pois-kytkin, ja vapauta lukituspainike. Kytin on nyt päällä. Kytke kone pois päältä vapauttamalla virtakytkin.

Päälle / pois-kytkin on jarrutoiminto, joka pysäyttää työkalusi heti, kun kytin vapautetaan nopeasti.

Sulkemisen jälkeen terä voi edelleen pyöriä. Varoitus! Odota, että kone pysähtyy kokonaan, ennen kuin teet asetuksia.

2. PARALLELIOHJAJEN SÄÄTÖ (KATSO KUVA F1, F2)

Paralleliohjain mahdollistaa tarkat leikkaukset työkalupäleen reunan ja samankokoisiin liuskoihin.

- Käytä kuusiokoloavainta kiertääksesi paralleliohjaimen kiristyspulttia vastapäivään irrottaaksesi sen.
- Liuta paralleliohjainvarsi kiinnittimen läpi saavuttaaksesi tarvittavan leikkausetäisyyden ja kiristä kiristyspultti myötäpäivään lukitaksesi sen.

HUOM: On parasta tehdä koeleikkaus ennen työkalupäleen leikkaamista..

3. LEIKKAUSOPAS (KATSO KUVA G1, G2)

Alustan eteen kiinnitetty kalteva kisko toimii leikkausohjeena.

Noudata aina työkalupäleen leikkausmerkkejä tarkan leikkauksen aikaansaamiseksi. Suorassa leikkauksessa käytä 0°-ohjausmerkkiä kohdistaaaksesi yhdensuuntaisen ohjausasteikon kanssa. Käytä 45° viisteleikkauksessa 45° ohjausmerkkiä kohdistaaaksesi yhdensuuntaisen ohjausasteikon kanssa. Kiinnitä rinnakkaiskisko tiukasti. Suorita aina koekäytöt tarkistaaksesi asetukset.

4. VIISTOLEIKKAUKSET

Seuraa ohjeita osiossa "LEIKKAUSKULMAN SÄÄTÖ KOKOAMINEN JA SÄÄDÖT" asettaaksesi tarvittavan viistoleikkauksen kulman 0° ja 45° välille. Älä käytä leikkaussyvyyden asteikkoa tehdessäsi viistoleikkauksia mahdollisen epätarkkuuden vuoksi.

5. TASKU-SYVYYSLEIKKAUS (KATSO KUVA H1-H5)

 **VAROITUS:** Pidä aina hallinta sahasa tehdäkseen sahauskasta turvallisemman ja helpomman. Sahasta hallinnan menettäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja.

1. Säädä pohjalevy niin, että terä leikkaa halutulla syvyydellä.
2. Kallista sahaa eteenpäin ja lepää pohjalevyn etuosaa leikkattavan materiaalin päällä.
3. Työnnä alemmaa suojalevyn vipua vastapäivään vasemmalle puolelle, vedä alempi suojalevy ylös. Laske pohjalevyn takaosa, kunnes terän hampaat melkein koskettavat leikkauslinjaa.
4. Vapauta alempi suojalevy (sen kosketus työhön pitää sen paikallaan avautuessaan vapaasti leikkauksen alkaessa). Poista kätesi alemmaa suojalevyn vipua ja ota tukeva ote pehmeästä kahvasta. Aseta kehosi ja kätesi siten, että voit vastustaa mahdollista takapotkua, jos se tapahtuu.
5. Varmista, että terä ei ole kosketuksissa leikkauuspintaan ennen sahan käynnistämistä.
6. Käynnistä moottori ja laske sahaa vähitellen, kunnes sen pohjalevy lepää tasaisesti leikkattavan materiaalin päällä. Vie sahaa pitkin leikkauslinjaa, kunnes leikkaus on valmis.
7. Vapauta päälle/pois-kytkin ja anna terän pysähtyä kokonaan ennen kuin vedät terän pois materiaalista.
8. Kun aloitat uuden leikkauksen, toista yllä olevat vaiheet..

HUOM:

- Tee koeleikkaus jätteen materiaalista leikkausmerkiksi pituuden määrittämiseksi. Tarvittaessa sinun tulee siirtää terä leikkausmerkin ulkopuolelle terän paksuuden sallimiseksi tarkkaa leikkausta varten.
- ÄLÄ POISTA sahaa ja terää työkalupaleesta, kun terä on liikkeessä. Se saattaa vahingoittaa leikkausta (halkaisu), aiheuttaa takapotkun ja hallinnan menetyksen sekä johtaa vammoihin.

6. SÄHKÖPÖLYN POISTO (KATSO KUVA I)

Sahassasi on pölynpoistoaukko, joka voidaan liittää pölynpoistoletkulla varustettuun imuriin. Tämä adapteriportti voidaan liittää imuriin (myydään erikseen). Imurin käyttöä suositellaan voimakkaasti, koska se pitää työalueen puhtaana, lisää leikkauksenäkyvyyttä dramaattisesti ja vähentää ilmaan leijuvaa pölyä. Se pitää myös pölyn poisä suojan toimivista osista.

7. HEKSAPUTKEN SÄILYTTÄMINEN (KATSO KUVA J)

Toimitettu kuusiokoloavain voidaan asettaa moottorin runkoon ja ohjata tappilukkoa vieressä.

8. LED-VALO (KATSO KUVA K)

Jos haluat ottaa LED-valo, paina päälle / pois-kytkin. Kun vapautat päälle / pois-kytkin, valo sammuu. LED-valaistus lisää näkyvyyttä - tummempi tai suljetuilla alueilla on parempi näkyvyys.

TYÖSKENTELYVIHJEET JOHDOTTOMALLE EDESTAKAISELLE SAHALLESI

Käytä aina materiaalille ja sen paksuudelle sopivaa terää. Leikkauksen laatu paranee, kun terän hampaiden lukumäärä kasvaa. Varmista aina, että työkalupalletta pidetään hyvin tai se on kiinnitetty, liikkumisen ehkäisemiseksi. Tue iso paneeli leikkuulinjan lähellä. Kaikki materiaalin liikkeet voivat vaikuttaa leikkauksen laatuun. Terä leikkaa ylöspäin ja voi siruttaa yläpintaa tai työkalupaleesi reunoja leikkauksen aikana, varmista, että yläpintasi on näkymätön pinta, kun viimeistelet työtäsi.

HUOLTO

Poista akku ennen säätöjä, huoltoa tai kunnossapitoa.

Kone ei vaadi voitelua eikä huoltoa. Koneen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Älä käytä vettä tai kemiallisia puhdistusaineita koneen puhdistukseen. Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. Säilytä kone kuivassa paikassa. Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaana. Joskus saatat nähdä kipinöitä tuuletusaukoista. Tämä on normaalia eikä vahingoita sähkötyökalua.

Paristokäyttöiset työkalut

Työvälineen ja akun käytössä ja säilytyksessä ympäröivän lämpötilan tulisi olla välillä 0°C-45°C. Latausjärjestelmää varten ympäröivän lämpötilan suositellaan olevan latauksen aikana välillä 0°C-40°C.

YMPÄRISTÖN SUOJELU



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

VIANMURTO

Oireet	Mahdolliset syyt	Mahdollinen ratkaisu
Leikkaussyvyys on pienempi kuin asetettu.	Sahanpurut ovat kertyneet koneen takaosaan.	Ravista sahanpuruja pois. Harkitse pölynkeruuliitännän käyttämistä.
Terä pyörii tai lipsuu.	Terä ei ole tiukasti kiinnitetty karan päähän.	Poista terä ja kokoa se uudelleen, kuten on kuvattu kohdassa TERÄN POISTAMINEN tai TERÄN ASENNUS.
Terä ei leikkaa suoraa viivaa.	Terä on tylsä. Terä ei ole asennettu oikein. Sahaa ei ohjata kunnolla.	Asenna uusi, terävä terä sahaan. Tarkista, että terä on asennettu oikein. Käytä paralleeliohjainta.
Terä nytkähtää leikkausta aloitettaessa.	Sahaterän hampaat voivat tarttua materiaaliin leikattaessa. Terä ei pyöri tarpeeksi nopeasti.	Ennen sahan uudelleenkäynnistämistä työkappaleessa keskusta sahanterä sahausuraa ja tarkista, etteivät sahan hampaat ole kiinni materiaalissa. Anna sahanterän saavuttaa täysi nopeus ennen kuin aloitat leikkauksen materiaalissa.

VAATIMUSTENMUKAISUUS- VAKUUTUS

Me,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vakuutamme täten, että tuote
Selostus **Johdoton pyörösaha**
\Tyyppi: **DX5010 DX5010B DX5011B (50 - laitteen**
kuvaus, tyypillisesti saha)
Toiminto **Erilaisten materiaalien leikkaaminen pyörivällä**
hammastetulla terällä

Täyttää seuraavien direktiivien määräykset:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC
& 2013/56/EU

Yhdenmukaisuusstandardit
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN
IEC 63000, EN 62133-2

Henkilö valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston,
Nimi: Marcel Filz
Osoite: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/10/05
Allen Ding
Apulais Pääinsinööri, testaus ja sertifiointi
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS

PRODUKTSIKKERHET

GENERELLE ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY



ADVARSEL Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarelsene og informasjonene.

Det nedenstående anvendte uttrykket "elektroverktøy" gjelder for strømdrevne (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

- a) Hold arbeidsområdet rent og ryddig. Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- b) Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det finnes seg brennbare væsker, gass eller støv. Elektroverktøyet lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- c) Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes. Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede maskiner. Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
- b) Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.
- c) Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- d) Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge den opp eller trekke den ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg. Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- e) Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk. Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.
- f) Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.

3) PERSONSIKKERHET

- a) Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- b) Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller. Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, skilfaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.
- c) Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forvis deg om

at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det. Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.

- d) Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.
 - e) Ikke overvurder deg selv. Sørg for å stå stødig og i balanse. Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
 - f) Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg. Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
 - g) Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte. Bruk av et støvavsug reduserer faren på grunn av støv.
 - h) Selv når du er blitt vant til verktøyet, må du ikke bli sløv og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet. En uforutsiktlig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.
- #### 4) AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV ELEKTROVERKTØY
- a) Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre. Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrer i det angitte effektområdet.
 - b) Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/avbryter. Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
 - c) Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort. Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet startung av elektroverktøyet.
 - d) Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
 - e) Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyet funksjon. La skadede deler repareres for elektroverktøyet brukes. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
 - f) Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
 - g) Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.
 - h) Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett. Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.
- #### 5) AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV BATTERIDREVN E VERKTØY
- a) Lad batteriet kun opp i ladeapparater som er anbefalt av produsenten. Det oppstår brannfare hvis et ladeapparat som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.
 - b) Bruk derfor kun riktig type batterier for elektroverktøyene.

Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.

- c) Hold batteriet som ikke er i bruk unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan lage en forbindelse mellom kontaktene. En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- d) Ved gal bruk kan det lekkе væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege. Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- e) Ikke bruk batteriet eller verktøyet hvis det er skadet eller modifisert. Ødelagte eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- f) Ikke utsett batteriet eller verktøyet for åpen ild eller for høye temperaturer. Eksponering for ild eller temperaturer over 130°C kan forårsake eksplosjon.
- g) Følg alle ladeinstruksjoner, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i bruksanvisningen. Feil lading eller lading ved temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.
- 6) Service
 - a) Maskinen din skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler. Slik opprettholdes elektroverktøyet sikkerhet.
 - b) Ikke utfør service på ødelagte batterier. Service på batterier skal alltid utføres av produsenten eller godkjente forhandlere.

NOR

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE TILFELLER INSTRUKSER FOR KUTTING

- a)  **ADVARSEL** Hold hendene vekk fra kutteområdet og kuttebladet. Hold den andre hånden enten på ekstrahåndtaket eller på motorhuset. Hvis begge hender holder sagen, kan de ikke bli kuttet av bladet.
- b) Ikke ta på undersiden av arbeidsstykket. Vernet kan ikke beskytte deg fra bladet på undersiden av arbeidsstykket.
- c) Juster kutte dybden til tykkelsen av arbeidsstykket. Mindre enn en hel tann på tannbladet bør være synlig på undersiden av arbeidsstykket.
- d) Hold aldri stykket som skal kuttes med en hånd eller tvers over beinet ditt. Forsikre deg om at arbeidsstykket har et stabilt underlag. Det er viktig å støtte/feste arbeidsstykket forsvarlig for å minimere kroppskontakt, låsing av bladet og tap av kontroll.
- e) Hold verktøyet på de isolerte gripetakene ved arbeidsoperasjoner hvor kutteredskapet kan komme i kontakt med skjulte elektriske kabler eller verktøyet egen strømkabel. Kontakt med en strømførende kabel vil også gjøre metalldele r på verktøyet strømførende og gi operatøren elektrisk støt.
- f) Ved sagging på langs, bruk alltid en rett kantføring eller et annet føringshjelpemiddel. Dette forbedrer kuttenøyaktigheten og reduserer sjansen for at bladet setter seg fast.
- g) Alltid bruk blad med riktig størrelse og riktig form på spindelhullet. Blad som ikke passer sammen med monteringsinnretningene vil rotere eksentrisk og forårsake tap av kontroll.
- h) Aldri bruk sagbladsriver eller bolter som er ødelagt eller er av ukorrekt type. Sagbladsriverne og boltene ble laget spesielt for denne sagen, for optimal ytelse og sikker bruk.

VIDERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE SAGER ÅRSAKER TIL TILBAKESLAG OG HVORDAN OPERATØREN KAN HINDRE DET

- Tilbakeslag er en plutselig reaksjon fra et fastlåst, klemt eller mistilpasset sagblad, som forårsaker at en sag som ikke er under kontroll vil løfte seg opp og ut fra arbeidsstykket, mot operatøren.
- Når maskinen stoppes når et sagblad er fastklemt i sporet, vil bladet kunne stoppe så raskt at maskinen kan bli kastet tilbake mot operatøren.
- Hvis bladet er blitt vridd, eller blir forskjøvet i kuttet, kan tennene bakerst på bladet grave seg inn i toppflaten på trevirket slik at bladet klatrer ut av sporet og bli kastet bakover mot operatøren.
- Tilbakeslag er et resultat av feil bruk av sagen og/eller ukorrekte håndteringsprosedyrer eller driftsforhold, og kan unngås ved å ta nødvendige forholdsregler som beskrevet nedenfor.
- a) Oppretthold et fast grep med begge hendene på sagen og plasser armene dine slik at de motsstår tilbakeslagskrefter. Plasser kroppen din til side for bladet, men ikke på linje med bladet. Tilbakeslag kan forårsake at sagen hopper bakover, men tilbakeslagskrefter kan holdes under kontroll av operatøren hvis riktige forholdsregler blir tatt.
- b) Når bladet setter seg fast, eller når kuttingen av noen årsak avbrytes, slipp triggerknappen og hold sagen ubevegelig i materialet helt til bladet stopper fullstendig. Aldri forsøk å fjerne sagen fra arbeidsstykket eller trekke sagen bakover mens bladet er i bevegelse eller tilbakeslag kan inntreffe. Undersøk hvorfor bladet setter seg fast, og ta forholdsregler som fjerner årsaken til at bladet setter seg fast.
- c) Ved gjenoppstart av sagen i arbeidsstykket, sentrer sagbladet i sporet og sjekk at sagbladenne ikke sitter fast i materialet. Hvis sagbladet sitter fast, kan det klatre opp eller gi tilbakeslag fra arbeidsstykket når sagen startes på nytt.
- d) Støtt opp store plater for å minimere risikoen for tilbakeslag som følge av at bladet blir klemt fast. Store plater har en tendens til synke sammen under sin egen vekt. Støtter må være plassert under platen på begge sider, nær kuttelinjen og nær enden av platen.
- e) Bruk ikke sløve eller ødelagte blad. Uskarpe eller feilinnstilte sagblad kan gi for smalt spor som gir overdreven friksjon, slik at bladet setter seg fast og gir tilbakeslag.
- f) Bladdybden og de justerbare avfasingsslåsespakene må festes stramt og sikkert før kutting. Hvis bladjusteringen endrer seg under kutting, kan det forårsake låsing og tilbakeslag.
- g) Vær ekstra forsiktighet når det saging i eksisterende vegger eller andre uoversiktlige områder. Det utstående bladet kan kutte i objekter som kan forårsake tilbakeslag.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR SAGER MED INDRE PENDELVERN FUNKSJON TIL NEDRE VERN

- a) Sjekk at den nedre beskyttelsen er forsvarlig låst for hvert bruk. Ikke bruk sagen hvis den nedre beskyttelsen ikke kan

beveges fritt og er lukket skikkelig. Aldri klem eller fest den nedre beskyttelsen i åpen posisjon. Hvis sagen mistes ved et uhell, kan den nedre beskyttelsen bli bøyd. *Hev den nedre beskyttelsen med hendelen og sikre deg at den beveger seg fritt og ikke berører bladet eller andre deler, i alle vinkler og i dybde kutt.*

- b) **Sjekk funksjonaliteten til fjæren til den nedre beskyttelsen.** Hvis beskyttelsen og fjæren ikke fungerer skikkelig, må de bli reparert før bruk. *Det hender at den nedre beskyttelsen blir treg å betjene på grunn av skadede deler, klebrige materialer eller oppbygging av rester.*
- c) **Den nedre bladbeskyttelsen må bare bli trukket tilbake manuelt for spesielle kutt som "formingskutt" og "sammensatte kutt".** *Hev den nedre bladbeskytteren ved å trekke tilbake hendelen og så snart bladet møter materialet, skal du frigi beskyttelsen. For all annen type saging, må den nedre beskyttelsen operere automatisk.*
- d) **Sjekk alltid at den nedre beskyttelsen dekker bladet før du setter sagen ned på benken eller gulvet.** *Ubeskyttet, roterende blad vil forårsake at sagen går bakover, og kutter hva som måtte komme i dens vei. Vær oppmerksom på tiden det tar før bladet stopper etter at sagen er slått av.*

Ekstra sikkerhetsregler for sirkelsagen din

- 1. Bruk kun sagblad som er anbefalt av produsenten og som overholder EN 847-1, beregnet for tre og lignende materialer.
- 2. Ikke bruk slipeskiver.
- 3. Bruk kun bladdiameter(e) i henhold til markeringene.
- 4. Identifiser korrekt sagblad for materialet som skal kuttes.
- 5. Bruk kun sagblad som er merket med hastighet tilsvarende eller høyere enn hastigheten som er angitt på verktøyet.

Tilleggsinformasjon om sikkerhet for flis kutting vinkelsliper sikkerhetsadvarsler

- a) **Vernedekselet som følger med verktøyet må være festet sikkert til elektrisk verktøy og plassert for maksimal sikkerhet, slik at minst mulig av hjulet er eksponert mot operatøren.** Plasser deg selv og tilskuere vekk fra rotasjonsplanen til hjulet. Vernet bidrar til å beskytte operatøren mot fragmenter fra ødelagt hjul og utilsiktet berøring med hjulet.
- b) **Bruk kun klemte forsterkede eller diamant kappeskiver for ditt elektriske verktøy.** *Bare fordi et tilbehør kan festes til ditt elektriske verktøy, garanterer det ikke sikker bruk.*
- c) **Hastighetsklassen til tilbehøret må være minst lik den maksimale hastigheten som er merket på det elektriske verktøyet.** *Tilbehør som går raskere enn deres angitte hastighet kan brenne og fly fra hverandre.*
- d) **Hjul skal bare brukes til anbefalte bruksområder.** *For eksempel: ikke slipes med siden av kappeskiven. Abrasive kappeskiver er ment for perifer sliping, sidekrefter som påføres disse hjulene kan få dem til å sprekke.*
- e) **Bruk alltid ubeskadigede hjulfenser som har riktig diameter for ditt valgte hjul.** *Riktige hjulfenser støtter hjulet, og reduserer dermed muligheten for at hjulet går i stykker.*
- f) **Bruk ikke nedslitte forsterkede hjul fra større elektriske verktøy.** *Hjul beregnet for større elektriske verktøy er ikke egnet for den høyere hastigheten til et mindre verktøy og kan sprekke.*

- g) **Utendørsdiametere og tykkelsen på tilbehøret må være innenfor kapasitetsvurderingen for ditt elektriske verktøy.** *Feil dimensjonert tilbehør kan ikke tilstrekkelig beskyttes eller kontrolleres.*
- h) **Navstørrelsen på hjul og flenser må passe riktig til spindelen på det elektriske verktøyet.** *Hjul og flenser med navhull som ikke matcher monteringsstykret til det elektriske verktøyet vil gå ut av balanse, vibrere overdreven og kan føre til tap av kontroll.*
- i) **Bruk ikke ødelagte hjul.** *Før hver bruk, inspiser hjulene for sjetonger og sprekker. Hvis elektrisk verktøy eller hjul blir mistet, inspiser for skader eller installer et uskadet hjul. Etter å ha inspisert og installert hjulet, plasser deg selv og tilskuere vekk fra rotasjonsplanet til hjulet og kjør det elektriske verktøyet ved maksimal tomgangshastighet i ett minutt. Ødelagte hjul vil normalt gå i stykker i løpet av denne testtiden.*
- j) **Bruk personlig verneutstyr.** *Avhengig av bruksområde, bruk ansiktsbeskyttelse, vernebriller eller sikkerhetsbriller. Bruk støvmaske, hørselsvern, hansker og verktøedforkle som er i stand til å stoppe små slipemidler eller brikker fra arbeidsstykket. Øyevernet må være i stand til å stoppe flygende rusk som genereres av ulike operasjoner. Støvmaske eller åndedrettsvern må være i stand til å filtrere partikler som genereres av din operasjon. Prolongert eksponering for høyintensitetsstøy kan føre til hørselstap.*
- k) **Hold tilskuere på trygg avstand fra arbeidsområdet.** *Alle som går inn i arbeidsområdet, må bruke personlig verneutstyr. Fragmenter fra arbeidsstykket eller fra et ødelagt hjul kan fly vekk og forårsake skader utenfor umiddelbart arbeidsområde.*
- l) **Hold det elektriske verktøyet bare ved isolerte grepsflater når du utfører en operasjon der kutteutstyret kan komme i kontakt med skjult ledning.** *Kontakt mellom kutteutstyret og en "live" ledning kan gjøre eksponerte metallkomponenter på det elektriske verktøyet "live" og gi operatøren et elektrisk sjokk.*
- m) **Legg aldri det elektriske verktøyet ned før tilbehøret har stoppet helt.** *Det roterende hjulet kan gripe tak i overflaten og trekke det elektriske verktøyet ut av kontrollen din.*
- n) **Ikke løp med det elektriske verktøyet mens du bærer det ved siden av deg.** *Uhellkontakt med det roterende tilbehøret kan hekte seg fast i klærne dine og trekke tilbehøret inn i kroppen din.*
- o) **Rengjør jevnlig luftventilene på det elektriske verktøyet.** *Motorens vifte vil trekke støv inn i huset, og overdreven opphopning av metallpulver kan forårsake elektriske farer.*
- p) **Ikke bruk det elektriske verktøyet i nærheten av brennbare materialer.** *Gnistene kan antenne disse materialene.*

Kickback og relaterte advarsler

Kickback er en plutselig reaksjon på et klemmet eller hengt roterende hjul. Klemming eller henging fører til rask stopp av det roterende hjulet, noe som igjen fører til at det ukontrollerte elektriske verktøyet blir tvunget i retning motsatt av hjulets rotasjon på bindepunktet.

For eksempel, hvis en slipeskive blir hengt opp eller klemmet fast av arbeidsstykket, kan hjulets kant som går inn i klemmepunktet, grave seg inn i overflaten på materialet, noe som får hjulet til å klatre ut eller sparke ut. Hjulet kan enten hoppe mot eller vekk fra operatøren, avhengig av hjulets bevegelsesretning på klemmepunktet. Abrasive hjul kan også brenne under slike forhold.

Kickback er resultatet av feil bruk av elektrisk verktøy og/eller

feil operasjonsprosedyrer eller forhold, og kan unngås ved å ta de riktige forholdsreglene som gis nedenfor.

- a) **Hold et fast grep om det elektriske verktøyet og plasser kroppen og armen din slik at du kan motstå kickback-krefter. Bruk alltid hjelpehåndtaket, hvis tilgjengelig, for maksimal kontroll over kickback eller dreiemomentreaksjon under oppstart. Operatøren kan kontrollere dreiemomentreaksjoner eller kickback-krefter hvis riktige forholdsregler blir tatt.**
- b) **Aldri plasser hånden din nær det roterende tilbehøret. Tilbehøret kan sparke tilbake over hånden din.**
- c) **Ikke plasser kroppen din i linje med det roterende hjulet. Kickback vil propelere verktøyet i retning motsatt av hjulets bevegelse på klemmepunktet.**
- d) **Bruk spesiell forsiktighet når du arbeider med hjørner, skarpe kanter osv. Unngå hopping og henging av tilbehøret. Hjørner, skarpe kanter eller hopping har en tendens til å henge fast i det roterende tilbehøret og forårsake tap av kontroll eller kickback.**
- e) **Ikke fest en sagkjede, trebearbeidingsblad, segmentert diamantkappeskive med en perifer åpning større enn 10 mm eller tannet sagblad. Slike blader forårsaker hyppig kickback og tap av kontroll.**
- f) **Ikke "klem" hjulet eller påfør overdreven trykk. Prøv ikke å lage en overdreven kuttegydbyde. Å overstresse hjulet øker belastningen og sårbarheten for vridning eller klemming av hjulet i kuttet og muligheten for kickback eller brudd på hjulet.**
- g) **Når hjulet klemmes fast eller når et kutt avbrytes av en hvilken som helst grunn, slår du av det elektriske verktøyet og holder det stille til hjulet har stoppet helt. Forsøk aldri å fjerne hjulet fra kuttet mens hjulet er i bevegelse, ellers kan kickback oppstå. Undersøk og ta tiltak for å eliminere årsaken til at hjulet klemmer fast.**
- h) **Start ikke kutteoperasjonen på nytt i arbeidsstykket. La hjulet nå full hastighet og gå forsiktig inn i kuttet igjen. Hjulet kan klemme fast, gå opp eller sparke tilbake hvis det elektriske verktøyet startes på nytt i arbeidsstykket.**
- i) **Støtt paneler eller andre overdimensjonerte arbeidsstykker for å minimere risikoen for at hjulet klemmes fast og kickback. Store arbeidsstykker har en tendens til å henge under egen vekt. Støtte må plasseres under arbeidsstykket nær kuttelinjen og nær kanten av arbeidsstykket på begge sider av hjulet.**
- j) **Bruk ekstra forsiktighet når du lager en "lomme kutt" i eksisterende vegger eller andre blinde områder. Det fremstående hjulet kan kutte gass- eller vannrør, elektrisk ledning eller gjenstander som kan forårsake kickback.**

TILLEGGSSIKKERHETSREGLER

- 1. Alltid bruk støvmaske.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR BATTERIPAKKE

- a) **Ikke demonter, åpne eller riv opp sekundære celler eller batteripakker.**
- b) **Ikke kortslett en celle eller en batteripakke. Ikke oppbevar celler eller batteripakke løst i en boks eller skuff hvor de kan kortslutte hverandre eller bli kortslettet av andre metallgjenstander. Når batteripakken ikke er i bruk skal den holdes adskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallobjekter. Kortslutning av batteriet kan forårsake skader eller brann.**
- c) **Ikke utsett celler eller batteripakke for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.**
- d) **Ikke utsett celler eller batteripakke for mekanisk støt.**

- e) **Hvis du opplever cellelekasje, ikke la væsken komme i kontakt med huden eller øynene. Dersom kontakt har oppstått, vask området med rikelig mengder vann og oppsøk medisinsk hjelp.**
- f) **Hold batteripakken ren og tørr.**
- g) **Tørk batteripakkekontaktene med en ren, tørr klut hvis de blir skitne.**
- h) **Batteripakken må lades før bruk. Bruk denne instruksjonen og korrekt ladeprosedyre.**
- i) **Ikke ha batteripakken til ladning når den ikke er i bruk.**
- j) **Etter en lang lagringsperiode kan det være nødvendig å lade og utlade batteripakken flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.**
- k) **Bruk kun batterilader spesifisert av Cat®. Bruk ikke andre ladere enn de som er levert for bruk med utstyret.**
- l) **Tikke bruk batteripakker som ikke er beregnet for bruk sammen med utstyret.**
- m) **Hold batteripakken utenfor barns rekkevidde.**
- n) **Ta vare på den originale bruksanvisningen for fremtidig bruk**
- o) **Ta ut batteriene fra utstyret når det ikke er i bruk**
- p) **Kvitt deg med produktet på forsvarlig måte.**
- q) **Ikke bland batterier av forskjellig produksjon, kapasitet, størrelse eller type i enheten.**
- r) **Hold batteriet unna mikrobølger og høyt trykk.**
- s) **Advarsel! Ikke bruk ikke-oppladbare batterier.**

SYMBOLER



For å redusere risikoen for personskade, må brukeren lese instruksjonsveiledningen



Advarsel



Bruk hørselsvern



Bruk vernebriller



Bruk støvmaske



Litiumionbatteri Som er merket med symbolene knyttet til "separat samling" av alle batteripakker og batteripakker. Det blir deretter resirkulert eller fjernet for å redusere miljøbelastningen. Batteripakken kan være skadelig for miljøet og menneskers helse fordi det inneholder skadelige stoffer.



Ikke brenn



Batterier kan ende opp i vann hvis de ikke kastes på riktig måte, som kan være farlig for økosystemet. Ikke kast brukte batterier som usortert husholdningsavfall.



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

KOMPONENTLISTE

1. LÅSEKNAPP	13. STØVAVTREKKUTTAK
2. PÅ/AV-BRYTER	14. STØVSUGERADAPTER
3. MYKT GREP HÅNDTAK	15. FAST ØVRE BLADFANGAR
4. HEKSNØKKEL	16. SPINDEL LÅSEKNAPP
5. BLADFANGARSPAK	17. DYBDEREGULERINGSKNAPP
6. BLADFANGAR	18. BLADFESTESKRUE
7. BUNNPLATE	19. YTRE FLANSGE
8. PARALLELLFØRER	20. SAGBLAD
9. KUTTEMERKE, 0°	21. INDRE FLANSGE
10. KUTTEMERKE, 45°	22. BATTERIPAKKE*
11. PARALLELLFØRERFESTE	23. LØSEKNAPP FOR BATTERIPAKKE*
12. SKRÅSTILLINGSKNAPP	24. LED-LYS (SE FIG. K)

* Ikke alt tilbehør som er vist eller beskrevet er inkludert i standardleveransen.

TEKNISKE DATA

Type DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - betegnelse på maskiner, representant for Sirkelsag)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Spenning		18V 			
Last hastighet		6100 /min			
Bladstørrelse		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Skjæring kapasitet	Skjæring dybde ved 90°	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Skjæring dybde ved 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Beveling evne		0-45 °			
Batteripakke (DXB4)		4.0 Ah		/	
Laderinngang (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Laderutgang (DXC4)		20V  4A		/	
Lader beskyttelse class		 /II		/	
Maskinens vekt		2.37 kg		1.72 kg	

NOR

STØYINFORMASJON

Belastning lydtrykk	L_{pA} : 95.6 dB (A)
Belastning lydeffekt	L_{wA} : 106.6 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Bruk hørselsvern.	

VIBRASJONSINFORMASJON

Totale vibrasjonsverdier satt i henhold til EN 62841:	
Kutting av tre	Kutting av tre: $a_{h,w} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Usikkerhe $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Kutting av metall	Kutting av tre: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Usikkerhe $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Kutting av diamanter	Kutting av tre: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Usikkerhe $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støytutslippsverdien er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes for sammenligning av et verktøy med et annet.
Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støytutslippsverdien kan også brukes i en innledende eksponeringsvurdering.



ADVARSEL: Vibrasjons- og støynivå under faktisk bruk av verktøyet kan avvike fra oppgitt verdi, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilken type materiale det brukes på, se følgende eksempler og andre variasjoner for bruk av verktøyet:
Hvordan verktøyet brukes og hvilke materialer som kappes eller bores.
Verktøyet er i god stand og godt vedlikeholdt.
Bruk av riktig tilbehør for verktøyet, og sørg for at det er skarpt og i god stand.
Hvor stramt grepet på håndtakene er, og om det brukes antivibrasjonstilbehør.
Og at verktøyet blir brukt til det formålet det er tilsiktet i henhold til designet og disse instruksjonene.
Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom, hvis det ikke brukes riktig.



ADVARSEL: For å være nøyaktig, bør også et overslag over eksponeringsnivå under faktiske bruksforhold også tas med i betraktning i alle deler av driftssyklusen, slik som når verktøyet er skrudd av og når det går på tomgang, men ikke faktisk gjør jobben. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele arbeidsperioden.
Minimere eksponeringsrisiko for vibrasjon og støy.
Bruk ALLTID skarpe meisler, drillere og blad.
Vedlikehold verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er hensiktsmessig).
Invester i tilbehør for demping av vibrasjon og støy hvis verktøyet skal brukes regelmessig.
Planlegg arbeidstidplanen din slik at du sprer bruk av høyvibrasjonsverktøy utover flere dager.

NOR

TILBEHØR

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
TCT-blad (24T)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
HCS-blad (60T)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Diamantblad (60 korn)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Støvavsugadapter	1			
Sekskantnøkkel	1			
Parallellguide	1			
Batteripakke (DXB4)	1	/		
Lader (DXC4)	1	/		
Verktøyveske (DA42002)	1	/		

Suosittelemme ostamaan lisävarusteita myymälästä, jossa työkalua myydään. Katso lisävarustepaketti. Kaupan henkilökunta voi auttaa ja neuvoa sinua.

BRUKSANVISNING



MERK: Les bruksanvisningen nøye før du bruker verktøyet.



ADVARSEL: Slipp ikke håndtaket før sagbladet har stoppet helt, og ikke berør sagbladet mens det er i bevegelse.

MULIG BRUK

Maskinen er designet for langsgående og tverrgående av tre med rette skjæringlinjer, samt beveling vinkel på 45° mens skråslene hviler godt på arbeidsstykke.

ADVARSEL! IKKE BRUK IKKE-OPPLADBARE BATTERIER.

1. LAD BATTERIPAKKEN (SE FIGUR A1)

- Kontroller batterikraftkondisjonen

5 LED-lys viser batteristrømtilstanden. Før du starter eller etter bruk, trykker du på knappen ved siden av lysene for å kontrollere batteristrømtilstanden.

2. FOR Å TA UT ELLER INSTALLERE BATTERIPAKKEN (SE FIGUR A2)

Trykk på utløserknappen for batteripakken for å løsne og skyve batteripakken ut av verktøyet. Etter å ha ladet den, skyv den tilbake i verktøyet. Et enkelt trykk og lett trykk vil være tilstrekkelig.

3. FOR Å FJERNE ELLER INSTALLERE SAGBLAD (SE FIGUR B1, B2)

- Fjern batteripakken før du utfører noe arbeid på selve maskinen.
- Bruk vernehansker når du monterer sagblad. Fare for personskader ved berøring av sagblad.
- Bruk bare sagblader som samsvarer med de karakteristiske dataene som vises i bruksanvisningen.
- Ikke bruk slipeskiver som skjæring verktøyet under noen omstendigheter.
- For å montere sagbladet er det best å plassere maskinen på forsiden av motorhuset.
- Ved montering, sørg for at tannenes kuttedireksjon (retning av pilen på sagbladet) og retning-of-rotasjonspilen på bladbeskyttelsen samsvarer.

- FJERNE:

- 1) Trykk på spindelknappen og hold den nede. Spindelknappen kan brukes når sagbladet er lammet.
- 2) Skyv nedre bladbeskyttelsesarm mot klokken til venstre side, og den nedre bladbeskyttelsen beveger seg synkront. Hold beskyttelsen godt med den nedre bladbeskyttelsesarmen.
- 3) Løsne bladfeste-bolten med klokken ved hjelp av den medfølgende sekstenkantnøkkelen. Fjern bladfestebolten, ytre flens og sagblad..

- FOR Å INSTALLERE:

- 1) Rengjør sagbladet og alle monteringsdeler. Trykk inn spindellåseknappen og hold den inne.
- 2) Skyv nedre bladbeskyttelsesarm mot klokken til venstre side, og den nedre bladbeskyttelsen beveger seg synkront. Hold beskyttelsen godt med den nedre bladbeskyttelsesarmen.
- 3) Plasser bladet på den indre flensen og sett deretter den ytre flensen over spindelen og stram bladfeste-bolten (mot klokken) med 1/4 omdreining mer enn fingerstramning ved hjelp av sekstenkantnøkkelen.
- 4) Sjekk at bladet er godt festet ved å fortsette å holde nede spindellåseknappen og forsøke å rotere bladet manuelt. Hvis det er riktig montert, skal bladet ikke rotere.



ADVARSEL: Tennene på blad er veldig skarpe. For å få best mulig skjæring resultater, sørg for at du bruker et sagblad som passer for materialet og skjærekvaliteten du trenger.

4. JUSTER SKJÆRINGSDYBDEN (SE FIGUR C1, C2)

- 1) Bestem ønsket dybde i henhold til materialets tykkelse pluss et bladtilllegg på 3 mm.
- 2) Vri dybdejusteringsknappen mot klokken for å løsne basen.
- 3) Løft maskinens håndtak manuelt opp fra basen eller ned mot basen for å oppnå ønsket dybde, ved å justere den trekantede dybdeindikatoren med dybdeskalaen.
- 4) Vri dybdejusteringsknappen med klokken for å låse basen på ønsket dybde.

5. JUSTER SKJÆRINGSVINKEL (SE FIGUR D1, D2)

Drei basen med vinkel-låsen mot klokken for å løsne vinkelskalaen. Hell basen bort fra maskinen til ønsket skjæringsvinkel er justert på vinkelskalaen. Stram vinkel-låsen ved å dreie den med klokken. Ikke bruk dybdeskalaen når du lager skråskjær, på grunn av mulig unøyaktighet.

BETJENING

1. SIKKERHETSBRYTER OG PÅ/AV-BRYTER (SE FIGUR E)



ADVARSEL: For å unngå kutteskader fra det skarpe bladet, må du ikke legge hendene rundt basen.

Bryteren er låst av for å hindre at den starter. Trykk på låse av knappen til venstre eller høyre, og slå deretter låse av knappen på/av. Bryteren er på. Slipp av / på-bryteren for å slå av maskinen.

På/av bryteren er utstyrt med en bremsefunksjon som stopper verktøyet umiddelbart når du raskt slipper bryteren.

Blad kan fortsette å rotere etter at du har trykt av Advarsel: Vent til maskinen stopper helt før du slår den av.

2. INNSTILLING AV PARALLELLFØRER (SE FIGUR F1, F2)

Parallellføreren muliggjør nøyaktige kutt langs en arbeidsstykkekant og kutter strimler med samme dimensjon.

- 1) Bruk heksenøkkelen til å rotere parallellføreren klemmebolt mot klokken for å løsne.
- 2) Skyv parallellførerarmen gjennom festet for å oppnå ønsket kuttavstand, og stram deretter klemmebolten med klokken for å låse.

MERK: Det er best å utføre et prøvesnitt før du kutter arbeidsstykket ditt.

3. SKJÆRING GUIDE (SE FIGUR G1, G2)

Det beveling track til forsiden av gunnplaten brukes som en skjæring guide. For alltid guide skjæring merke som er laget på arbeidsstykke, som skal vaskes for et nøyaktig skjæring. For rette skjære, bruk 0° guide-merket til å justere det med parallell guide skalaen. For en 45° beveling skjære, bruk 45° guidemerke for å justere det med parallell guide skalaen. Trygt klem parallell guide godt. Sørg alltid for at du skjære en test for å kontrollere innstillingene.

4. SKRÅSKJÆR

Følg instruksjonene i "JUSTER SKJÆRINGSVINKEL" i MONTERING OG JUSTERING-avsnittet for å sette ønsket skråningsvinkel mellom 0° og 45°. Ikke bruk dybdeskalaen når du lager skråskjær på grunn av mulig unøyaktighet.

5. LOMME- / DYKKSKJÆRING (SE FIGUR H1-H5)



ADVARSEL: Oppretthold alltid riktig kontroll over sagen for å gjøre sagingsprosessen tryggere og enklere. Tap av kontroll over sagen kan føre til alvorlige skader.

NOR

1. Juster basen slik at bladet kutter på ønsket dybde.
2. Lut sagen fremover og hvil fronten av basen på materialet som skal kuttes.
3. Skyv den nedre vernelåsen mot klokken til venstre side, trekk ned den nedre bladvernet til en oppadgående posisjon. Senk baksiden av basen til bladets tenner nesten berører kuttelinjen.
4. Slipp den nedre bladvernet (kontakten med arbeidet vil holde det i posisjon for å åpne fritt når du starter kuttet). Fjern hånden fra den nedre vernelåsen og grip det myke håndtaket godt. Plasser kroppen og armen din slik at du kan motstå tilbakeslag hvis det skulle skje.
5. Forsikre deg om at bladet ikke er i kontakt med skjæreflatten før du starter sagen.
6. Start motoren og senk gradvis sagen til basen hviler flatt på materialet som skal kuttes. Skyv sagen langs kuttelinjen til kuttet er fullført.
7. Slipp på/av-bryteren og la bladet stoppe helt før du trekker bladet ut av materialet.
8. Når du starter hvert nytt kutt, gjentar du de ovennevnte trinnene.

MERK:

- Gjør et prøvesnitt i skrapmateriale langs din merkede kutte for å bestemme bladtykkelsen. Hvis det er nødvendig, bør du justere bladet fra merket for å få et nøyaktig snitt.
- IKKE FJERN sagen og bladet fra arbeidsstykket mens bladet er i bevegelse. Dette kan skade kuttet (kerf), forårsake tilbakeslag og tap av kontroll, og resultere i skade.

6. FJERNING AV SAGFLIS (SE FIGUR I)

Din sag inkluderer en støvfjerningsuttak som kan festes med en støvsugertilkobling for støvfjerning.

Denne adapterporten kan festes til en støvsuger (selges separat). Bruk av støvsugeren anbefales sterkt, da den holder arbeidsområdet rent, dramatisk øker kuttsikten og reduserer svevende støv. Den hindrer også støv i å komme inn i arbeidselementene til vernet.

7. HEX NØKKELOPPBEVARING (SE FIGUR J)

Heksenøkkel som følger med kan plasseres på motorhuset og ved siden av spindellåsspaken.

8. LED LYS (SE FIGUR K)

Trykk på sving-/stopp-knappen for å slå på LED-lys. Når du slipper av / på-bryteren, vil lyset være slått av. LED-belysning øker synligheten - flott for mørkt eller lukket område.

ARBEIDS TIPS FOR DEN TRÅDLØSE SIKKELSAG

Bruk alltid et blad som er egnet for materialet og materialtykkelsen som skal klippes. Kvaliteten på skjæret vil forbedre antall tenner på bladet øker. Forsikre deg alltid om at arbeidsstykket er godt festet eller klemt for å forhindre bevegelse. Støtter store paneler nær skjærelinje Enhver bevegelse av materialet kan påvirke kvaliteten på kuttet. Blad skjære oppover og kan skjære av den høyeste overflaten eller kanten på arbeidsstykke når du skjære. Forsikre deg om at den høyeste overflaten er usynlig etter endt arbeid.

VEDLIKEHOLD

Ta ut batteriene før justering, service eller vedlikehold utføres.

Det elektriske verktøyet trenger ikke ytterligere smøring eller vedlikehold.

Det er ingen brukernyttige deler i det elektriske verktøyet. Bruk aldri vann eller kjemiske rensemidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonskanaler rene.

Noen ganger kan du se gnister fra ventilasjonssporene. Dette er normalt og vil ikke skade elektroverktøyet.

For Batteriverktøy

Omgivelsestemperatur for bruk og oppbevaring av verktøy og batteri er 0°C-45°C.

Anbefalt omgivelsestemperatur for ladesystemet under lading er 0°C-40°C.

MILJØVERNILTAK



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

FEILSØKING

Symptom	Mulige årsaker	Mulige løsninger
Kuttedybden er mindre enn det som er innstilt.	Spon har samlet seg opp på baksiden av basen.	Rist ut spon. Vurder å koble til en støvsuger for støvoppsamling.
Bladet spinner eller sklir.	Bladet er ikke festet ordentlig til spindelen.	Fjern bladet og monter det igjen som beskrevet i DEL FOR FJERNING ELLER MONTERING AV SAGBLAD.
Bladet vil ikke lage en rett linje.	Bladet er sløvt. Bladet er ikke montert riktig. Sagen blir ikke korrekt veiledet.	Monter et nytt, skarpt blad på sagen. Sjekk at bladet er riktig montert. Bruk en parallellfører.
Bladet sparker tilbake ved starten av et kutt.	Sagbladets tenner kan være engasjert i materialet ved start. Bladet spinner ikke raskt nok.	Før du starter sagen på nytt i arbeidsstykket, plasser sagbladet midt i snittet og kontroller at sagtennene ikke er engasjert i materialet. La sagbladet nå full hastighet før du begynner et kutt i materialet.

SAMSVARSERKLÆRING

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklærer at produktet
Beskrivelse **Batteridrevet sirkelsag**
Type: **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B** (50 - betegner maskin,
angir sag)
Funksjon **Skjæring ulike materialer med en roterende
toothed blad**

Samsvarer med følgende direktiver,
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC &
2013/56/EU**

Standardene samsvarer med
**EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN
IEC 63000, EN 62133-2**

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,
Navn: Marcel Filz
Adresse: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany




2023/10/05
Allen Ding
Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

NOR

ORIGINAL BRUGSANVISNING PRODUKTSIKKERHED GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKSER FOR EL- VÆRKTØJ

! ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug.

Begrebet "el-værktøj" i advarslerne refererer til el-værktøj, der kører på lysnettet, (med netkabel) samt akku-værktøj (uden netkabel).

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- a) Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt. Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- b) Brug ikke el-værktøjet i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over el-værktøjet.

2) ELEKTRISK SIKKERHED

- a) El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- c) El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- d) Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ. Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

3) PERSONLIG SIKKERHED

- a) Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- b) Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- c) Undgå utilsigtet indgangssætning. Kontrollér, at el-værktøjet er

slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det slutes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.

- d) Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes. Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindele, er der risiko for personskader.
 - e) Undgå en unormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
 - f) Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
 - g) Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt. Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.
 - h) Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne. Et øjebliks uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.
- ## 4) OMHYGGE LIG OMGANG MED OG BRUG AF EL-VÆRKTØJ
- a) Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
 - b) Brug ikke el-værktøj, hvis afbryder er defekt. Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.
 - c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, hvis den er aftagelig, før maskinen indstilles, før skift af tilbehørsdele eller før el-værktøjet lægges til opbevaring. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
 - d) Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
 - e) Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. På beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
 - f) Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
 - g) Brug el-værktøj, tilhører, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
 - h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt. Hvis håndtag og gribeblader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.
- ## 5) OMHYGGE LIG OMGANG MED OG BRUG AF AKKU-VÆRKTØJER
- a) Oplad kun akkuer i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten. Et ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type akkuer, må ikke benyttes med andre akkuer - brandfare.
 - b) Brug kun de akkuer, der er beregnet til værktøjet. Brug af andre akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.

- c) Ikke benyttede akkuer må ikke komme i berøring med kontrolclips, monter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne. En kortslutning mellem akku-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.
- d) Hvis akkuen anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene. Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- e) Brug ikke akkuer eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede akkuer kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller fare for personskade.
- f) Akkuer eller værktøj må ikke udsættes for ild eller meget høje temperaturer. Ild eller temperaturer over 130°C kan medføre eksplosion.
- g) Følg alle instruktioner for opladning. Akkuen må ikke oplades ved temperaturer uden for det angivne område, der er angivet i instruktionerne. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan medføre skader på akkuen og forøge brandfaren.
- 6) Service
 - a) Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele. Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.
 - b) Beskadigede akkuer må aldrig repareres. Reparation af akkuer må kun udføres af producenten eller autoriserede reparatører.

SIKKERHEDSANVISNINGER TIL ALLE SAVE SKÆRINGSPROCEDURER

- a)  **ADVARSEL:** Hold hænderne væk fra saveområdet og savklingen. Hvis du bruger begge hænder til at holde saven, kan de ikke blive ramt af savklingen.
- b) Ræk ikke ind under et arbejdsområde. Styret kan ikke beskytte dig mod savklingen neden under arbejdsområdet.
- c) Juster savedybden i forhold til tykkelsen på arbejdsområdet. Mindre end hel tand på klingen bør være synlig under arbejdsområdet.
- d) Hold aldrig det emne, du saver i, i dine hænder eller hen over dine ben. Placer dit arbejdsområde på en stabil flade. Det er vigtigt at understøtte dit emne omhyggeligt for at minimere risikoen for fare, for at savklingen binder eller at du mister kontrollen.
- e) Hold på el-værktøjet på de isolerede gribeområder, når du udfører arbejde, hvor saven kan komme i kontakt med skjult kabelføring eller dens egen ledning. Kontakt med en 'ledende' ledning kan også gøre metaldele på værktøjet 'ledende' og give stød til brugeren.
- f) Ved fræsning skal du altid bruge afskærmning af fræseren eller en kantretter. Dette forbedrer nøjagtigheden på savningen og nedsætter risikoen for at savklingen binder.
- g) Brug altid savklinger i den rigtige størrelse og med rigtig form på dornhuller. Savklinger, der ikke matcher savens montering, vil køre excentrisk, hvilket kan medføre, at du mister kontrollen.
- h) Brug aldrig beskadigede eller forkerte skiver eller bolte til klingen. Skiver og bolte til klingen er specielt beregnet til din sav for at optimere ydelsen og sikkerheden ved brug.

FLERE SIKKERHEDSINSTRUKSER FOR ALLE SAVE ÅRSAGER TIL OG BESKYTTELSE AF BRUGER MOD TILBAGESLAG

- Tilbageslag er en pludselig reaktion på klemning, modstand eller forkert justering af savklingen, der medfører, at saven ukontrolleret løftes op og ud af arbejdsområdet lige imod brugeren.
- Når savklingen kommer i klemme eller begrænses af et snævert savsnit, når savklingen stagnerer, og motorreaktionen driver enheden hurtigt tilbage mod brugeren.
- Hvis savklingen klemmes eller kører dårligt i savningen, hvis tænderne på bagkanten af klingen griber fat i træets overflade, som medfører, at klingen kører ud af savsnittet og hopper lige imod brugeren.
- Tilbageslag er en følge af forkert brug af saven og/eller forkerte arbejdsmetoder eller betingelser, der kan undgås ved at tage de forholdsregler, der er angivet nedenfor.
- a) **Hold godt fast med begge hænder på saven, og placer dine arme i en position, så de kan modstå tilbageslag. Placer din krop langs med en af siderne på klingen, men aldrig ud for klingen. Tilbageslag kan medføre, at saven springer tilbage, men tilbageslag kan kontrolleres af brugeren, hvis der tages de fornødne forholdsregler.**
- b) **Når klingen binder, eller når savning afbrydes af en hvilken som helst årsag, skal du trykke på udløseren og holde saven ubevægelig i materialet, indtil klingen standser helt. Forsøg aldrig at fjerne saven fra arbejdet, eller trække saven baglæns, mens klingen bevæger sig, da der ellers kan opstå tilbageslag. Undersøg og foretag de nødvendige rettelser, der kan forhindre, at klingen binder.**
- c) **Når du genstarter en sav i et stykke arbejde, skal du placere savklingen i midten af savsnittet og kontrollere, at ingen af tænderne sidder fast i materialet. Hvis savklingen binder, kan den bevæge sig opad og give tilbageslag fra arbejdet, når saven genstartes.**
- d) **Understøt store plader for at minimere risikoen for at savklingen klemmes eller giver tilbageslag. Store plader har tendens til at hænge nedad på grund af deres egen vægt. Understøtning skal placeres under pladen på begge sider tæt ved savelinen og tæt ved pladens kant.**
- e) **Brug ikke sløve eller beskadigede savklinger. Savklinger, der er sløve eller forkerte, giver et smalt savsnit, som kan medføre for stor friktion, at klingen binder og medføre tilbageslag.**
- f) **Klingens dybde og håndtag til justering af smig skal være spændte og sikrede, før der saves. Hvis klingens justering skifter, mens der saves, kan det medføre, at den binder eller giver tilbageslag.**
- g) **Vær ekstra omhyggelig, når du savning i eksisterende vægge eller områder uden for synsvidde. Den udstående savklinge kan save i emner, der kan give tilbageslag.**

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR SAVE MED INDRE PENDULAFSKÆRMNING MED NEDRE AFSKÆRMNING

- a) **Kontrollér, at den nedre afskærmning lukker korrekt inden hver brug. Brug ikke saven, hvis den nedre afskærmning ikke kan bevæges frit og lukker korrekt. Fastlås aldrig den nedre afskærmning i åben position. Hvis saven tabes, kan den nedre**

afskærmning blive bøjet. Hæv den nedre afskærmning ved håndtaget for at kontrollere, at det bevæger sig frit og ikke rører ved klingen eller andre dele. Dette skal kontrolleres for alle skærevinkler og -dybder.

- b) **Kontrollér, at fjederen i den nedre afskærmning fungerer.** Hvis afskærmningen og fjederen ikke fungerer korrekt, skal de repareres inden brug. Den nedre afskærmning kan bevæge sig langsomt på grund af beskadigede dele, harpikksaflejringer eller akkumuleret snavs.
- c) **Den nedre afskærmning må kun trækkes tilbage manuelt til særlige saveopgaver, f.eks. stiksavning eller kombinerede snit.** Hæv den nedre afskærmning ved hjælp af håndtaget, og slip den, så snart klingen har kontakt med emnet. Til alle andre saveopgaver skal den nedre afskærmning fungere automatisk.
- d) **Kontrollér altid, at den nedre afskærmning dækker klingen, inden du sætter saven fra dig på arbejdsbordet eller gulvet.** Hvis klingen roterer og ikke er tildækket, vil den få saven til at rulle baglæns og save i alt, den støder ind i. Vær opmærksom på, at klingen er et stykke tid om at stoppe, når tænd/sluk-knappen slippes.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER TIL RUNDSAVEN

- 1. Brug kun savklinger anbefalet af producenten, som er i overensstemmelse med EN 847-1, hvis det er beregnet til træ og lignende materialer.
- 2. Brug ikke rundsaven til at save i træstammer eller grene.
- 3. Brug kun en bladdiameter i overensstemmelse med markeringen.
- 4. Vælg den rigtige savklinge, til det materiale, der skal saves i.
- 5. Brug kun savklinger, der er markeret til samme eller højere hastigheder, end den hastighed, der er markeret på værktøjet.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSEL VED FLISEUDSKÆRING ADVARSLER OM SIKKERHEDEN VED AFKORTEMASKINE

- a) **Beskyttelsen, der følger med værktøjet, skal være fastgjort sikkert til elværktøjet og placeres for maksimal sikkerhed, så det mindste antal skærhjul er udsat mod operatøren.** Placer dig selv og tilskuere væk fra planet med det roterende skærhjul. Beskyttelsen hjælper med at beskytte operatøren mod brudte skærhjulsfragmenter og utilsigtet kontakt med skærhjulet.
- b) **Brug kun sammenlignede forstærkede eller diamantskæringskiver til dit elværktøj.** Bare fordi en tilbehørsdel kan fastgøres til dit elværktøj, garanterer det ikke sikker betjening.
- c) **Tilbehørets nominelle hastighed skal være mindst lig med den maksimale hastighed, der er angivet på elværktøjet.** Tilbehør, der kører hurtigere end deres nominelle hastighed, kan gå i stykker og flyve fra hinanden.
- d) **Skiver må kun bruges til anbefalede anvendelser. For eksempel: Gå ikke i gang med at slibe med siden af afkorteskiven. Skærende afkorteskiver er beregnet til perifer slibning, og sidekræfter, der påføres disse skiver, kan få dem til at splintre.**
- e) **Brug altid uskadte skiveflanger med korrekt diameter til din valgte skive.** Korrekte skiveflanger understøtter skiven og reducerer dermed risikoen for brud på skiven.
- f) **Brug ikke slidte, forstærkede skiver fra større elværktøjer.** Skiver beregnet til et større elværktøj er ikke egnet til den

højere hastighed på et mindre værktøj og kan bryde.

- g) **Udvendig diameter og tykkelse af dit tilbehør skal være inden for elværktøjets kapacitetsvurdering.** Forkert dimensionerede tilbehørsdele kan ikke beskyttes eller kontrolleres tilstrækkeligt.
- h) **Arboustørrelsen på skiver og flanger skal passe korrekt til elværktøjets spindel.** Skiver og flanger med arbourhuller, der ikke matcher monteringsbeslagene på elværktøjet, vil løbe ud af balance, vibrere overdrevent og kan forårsage tab af kontrol.
- i) **Brug ikke beskadigede skiver.** Inden hver brug skal du inspicere skiverne for chips og revner. Hvis elværktøjet eller skiven tabes, skal du inspicere for skade eller installere en uskadet skive. Efter inspektion og installation af skiven skal du placere dig selv og tilskuere væk fra planet med det roterende skærhjul og køre elværktøjet ved maksimal tomgangshastighed i ét minut. Beskadigede skiver vil normalt gå i stykker under denne testperiode.
- j) **Brug personligt beskyttelsesudstyr.** Afhængigt af anvendelsen skal du bruge ansigtsbeskyttelse, sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller. Alt efter behov skal du bære støvmaske, høreværn, handsker og værkstedsforklæde, der er i stand til at stoppe små abrasive eller arbejdsstykkefragmenter. Øjebeskyttelse skal være i stand til at stoppe flyvende affald, der genereres af forskellige operationer. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal være i stand til at filtrere partikler, der genereres af din operation. Prolongeret udsættelse for høj intensitet støj kan medføre høretab.
- k) **Hold tilskuere på en sikker afstand fra arbejdsområdet.** Alle, der træder ind i arbejdsområdet, skal bære personligt beskyttelsesudstyr. Fragmenter fra arbejdsstykket eller fra en brækket skive kan flyve væk og forårsage skade uden for det umiddelbare arbejdsområde.
- l) **Hold elværktøjet kun i de isolerede grebsflader, når du udfører en operation, hvor skæretilbehøret kan komme i kontakt med skjult elinstallation.** Skæretilbehøret, der kommer i kontakt med en "levende" ledning, kan gøre de eksponerede metaldele på elværktøjet "levende" og give operatøren et elektrisk stød.
- m) **Læg aldrig elværktøjet ned, før tilbehøret er stoppet helt.** Det roterende hjul kan gribe fat i overfladen og trække elværktøjet ud af din kontrol.
- n) **Kør ikke elværktøjet, mens du bærer det ved din side.** Utilsigtet kontakt med det roterende tilbehør kan hænge fast i dit tøj og trække tilbehøret ind i din krop.
- o) **Rengør regelmæssigt elværktøjets luftåbninger.** Motorens blæser vil trække støv ind i kabinettet, og overdreven opbygning af pulveriseret metal kan medføre elektriske farer.
- p) **Benyt ikke elværktøjet i nærheden af brandfarlige materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.

KICKBACK OG RELATEREDE ADVARSLER

Kickback er en pludselig reaktion på et klemmet eller hægtet roterende hjul. Klemning eller hægtning medfører hurtig opbremsning af det roterende hjul, hvilket igen får det ukontrollerede elværktøj til at blive tvunget i retning modsat hjulets rotation på det sted, hvor det binder. For eksempel, hvis en abrasiv skive hæftes eller klemmes af arbejdsstykket, kan hjulets kant, der trænger ind i klemmepunktet, grave sig ind i materialets overflade og få hjulet til at stige op eller træde ud. Hjulet kan enten springe mod eller væk fra operatøren, afhængigt af hjulets bevægelsesretning på klemmepunktet. Abrasive skiver kan også gå i stykker under disse forhold.

Kickback er resultatet af fejlagtig brug og/eller forkerte driftsprocedurer eller betingelser for elværktøj og kan undgås ved at tage de rette forholdsregler som angivet nedenfor.

- a) **Oprethold et fast greb om elværktøjet og positioner din**

krop og arm, så du kan modstå kickback-kræfter. Brug altid en hjælpelandtag, hvis det er tilgængeligt, for maksimal kontrol over kickback eller momentreaktion under opstart. Operatøren kan kontrollere momentreaktioner eller kickback-kræfter, hvis de rette forholdsregler træffes.

- b) Placer aldrig din hånd i nærheden af det roterende tilbehør. Tilbehøret kan kaste tilbage over din hånd.
- c) Positioner ikke din krop i linje med det roterende hjul. Kickback vil skubbe værktøjet i retning modsat hjulets bevægelse på klemmepunktet.
- d) Udvis særlig forsigtighed ved arbejde i hjørner, skarpe kanter osv. Undgå at hoppe og hænge fast i tilbehøret. Hjørner, skarpe kanter eller hop kan få det roterende tilbehør til at hægte sig fast og medføre tab af kontrol eller kickback.
- e) Fastgør ikke en savkæde, træudskæringsklinge, segmenteret diamantskive med en perifer åbning større end 10 mm eller tandet savklinge. Sådanne klinger skaber hyppige kickbacks og tab af kontrol.
- f) "Tving" ikke hjulet eller påfør overdreven pres. Forsøg ikke at lave en overdreven skæredybde. Overbelastning af hjulet øger belastningen og følsomheden over for vridning eller hægtingsfare for hjulet i snittet og risikoen for kickback eller brud på hjulet.
- g) Når hjulet hæfter eller når du afbryder et snit af en hvilken som helst grund, skal du slukke for elværktøjet og holde det i ro, indtil hjulet er stoppet helt. Forsøg aldrig at fjerne hjulet fra snittet, mens hjulet er i bevægelse, da kickback ellers kan forekomme. Undersøg og træf retteselsforanstaltninger for at eliminere årsagen til, at hjulet hæfter sig fast.
- h) Genstart ikke skærearbejdet i arbejdsstykket. Lad hjulet nå fuld hastighed og genindtast forsigtigt snittet. Hjulet kan hægte sig fast, vandre eller kaste tilbage, hvis elværktøjet genstartes i arbejdsstykket.
- i) Støt paneler eller ethvert oversize-arbejdsstykke for at minimere risikoen for, at hjulet klemmer og kickback. Store arbejdsstykker har tendens til at synke under deres egen vægt. Støtter skal placeres under arbejdsstykket nær skærelinjen og tæt på arbejdsstykkets kant på begge sider af hjulet.
- j) Udvis ekstra forsigtighed ved at lave en "lommeskæring" i eksisterende vægge eller andre blinde områder. Det fremspringende hjul kan skære i gas- eller vandrør, elektrisk ledning eller genstande, der kan forårsage kickback.

YDERLIGERE SIKKERHEDSREGLER

1. Brug altid en støvmaske.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER TIL BATTERISÆT

- a) Sekundærelementer eller batterisæt må ikke skilles ad, åbnes eller knuses.
- b) Et batterisæt må ikke kortsluttes. Batterisæt må ikke opbevares lemfældigt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller kortsluttes af ledende genstande. Når batterisættet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra en pol til en anden. Kortslutning af batteripoler kan medføre forbrændinger eller brand.
- c) Batterisæt må ikke udsættes for varme eller ild. Må ikke opbevares i direkte sollys.
- d) Batterisæt må ikke udsættes for mekaniske stød.
- e) I tilfælde af at et batteri lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjne. Hvis der er sket kontakt, skal det berørte område vaskes med rigelige mængder

vand, hvorefter der søges lægehjælp.

- f) Opbevar batterisæt på et rent og tørt sted.
- g) Efter batterisættets poler med en tør klud, hvis de bliver snavsede.
- h) Batterisæt skal oplades før anvendelsen. Anvend altid den korrekte oplader og læs producentens anvisninger eller brugervejledning for, hvordan batterierne oplades korrekt.
- i) Et batterisæt må ikke efterlades til opladning i længere tid, hvis det ikke anvendes.
- j) Efter længere opbevaringsperioder kan det være nødvendigt at oplade eller aflade batterisættet flere gange for at opnå den optimale ydelse.
- k) Genoplad kun med laderen specificeret af Cat®. Anvend ingen anden oplader end den, der specifikt er beregnet til brug med udstyret.
- l) Brug kun det korrekte batteri til udstyret.
- m) Batterisættet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- n) Opbevar den originale produktliteratur til fremtidig brug.
- o) Batterisættet skal fjernes fra udstyret, når det ikke er i brug.
- p) Bortskaffes på en miljørigtig måde.
- q) Bland ikke batterier af forskellig fremstilling, kapacitet, størrelse eller type i enheden.
- r) Hold batteriet væk fra mikrobølgeovne og højt tryk
- s) Advarsel! Brug ikke engangs-batterier.

SYMBOLER



For at undgå risikoen for personskader skal brugeren læse brugervejledningen



Advarsel



Bær høreværn



Bær øjenværn



Bær støvmaske



Li-Ion



Lithium-ion batteri Dette produkt er mærket med et symbol i forbindelse med "separat indsamling" af alle batterier og batteripakker. Det genanvendes eller fjernes for at reducere miljøbelastningen. Batteriet kan være skadeligt for miljøet og menneskers sundhed, fordi det indeholder skadelige stoffer.



Må ikke brændes



Batterier kan påvirke vandmiljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt, hvorved de kan udgøre en fare for økosystemet. Bortskaf ikke batterierne som almindeligt affald.



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

KOMPONENTLISTE

1. LÅSEAFBRYDER	13. STØVUDSUGNINGSUDLØB
2. TÆND/SLUK-KNAP	14. STØVSUGNINGSADAPTER
3. BLØD GREBSHÅNDTAG	15. FAST ØVRE KLINGEBESKYTTELSE
4. UNBRAKONØGLE	16. SPINDELLÅSEKNAP
5. KLINGERBESKYTTELSESHÅNDTAG	17. DYBDEREGULERINGSKNAP
6. KLINGERBESKYTTELSE	18. KLINGEBOLT
7. GRUNDPLADE	19. YDRE FLANGE
8. PARALLELFØRER	20. SAVEKLINGE
9. SKÆREMÆRKE, 0°	21. INDRE FLANGE
10. SKÆREMÆRKE, 45°	22. BATTERIPAKKE*
11. PARALLELFØRERKLEMME	23. KNAP TIL FRIGIVELSE AF BATTERIPAKKE*
12. FASEREGULERINGSKNAP	24. LED-LYS (SE FIGUR. K)

* Ikke alt tilbehør, der er vist eller beskrevet, er inkluderet i standardleveringen.

TEKNISKE DATA

Type DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - betegnelse af maskiner, repræsentativ for rundsav)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Spænding		18V ---			
Indlæsningshastighed		6100 /min			
Bladstørrelse		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Skæreevne	Skæredybde ved 90°	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Skæredybde ved 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Beveling evne		0-45 °			
Batteri pakke (DXB4)		4.0 Ah		/	
Opladerindgang (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Opladerens output (DXC4)		20V --- 4A		/	
Opladers beskyttelsesklasse		 /II		/	
Maskinens vægt		2.37 kg		1.72 kg	

STØJINFORMATION

A-vægtet lydtryksniveau	L _{pA} : 95.6 dB (A)
A-vægtet lydeffektniveau	L _{WA} : 106.6 dB (A)
K _{pA} & K _{WA}	3 dB (A)
Bær høreværn	

VIBRATIONSINFORMATION

Den totale værdi for vibration målt ifølge EN 62841:	
Skæring af træ	Opskæring af træ: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Usikkerhed $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Skæring af metal	Opskæring af træ: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Usikkerhed $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Skæring af diamant	Opskæring af træ: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Usikkerhed $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Den angivne vibrationstotalværdi og den deklarerede støjemissionsværdi er målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.

Den angivne vibrationstotalværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.



ADVARSEL: Vibrationer og støjemissioner under selve brugen af elværktøjet kan afvige fra den deklarerede værdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges, især hvad slags emne behandles afhængigt af følgende eksempler og andre variationer af, hvordan værktøjet bliver brugt:

Hvordan værktøjet bruges og materialerne skæres eller bores.

Værktøjets stand og vedligeholdelse.

Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand.

Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr.

Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

Værktøjet kan medføre et hånd/arm-vibrationssyndrom, hvis det ikke bruges på rigtig måde.



ADVARSEL: En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejdscyklussen, herunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode.

Hjælper med at minimere risikoen for vibrationer og støjeksponering.

Brug ALTID skarpe mejsler, bor og blade.

Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt (hvor det er nødvendigt).

Hvis værktøjet skal bruges regelmæssigt, skal du investere i anti-vibrations- og støjl tilbehør.

Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.

DK

TILBEHØR

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
TCT-klinge (24T)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
HCS-klinge (60T)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Diamantklinge (60-korn)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Støvsugertilslutning	1			
Unbrakonøgle	1			
Parallelfører	1			
Batteripakke (DXB4)	1	/		
Oplader (DXC4)	1	/		
Værktøjspose (DA42002)	1	/		

Vi anbefaler, at du køber tilbehør fra den butik, hvor værktøjet sælges. Se tilbehørspakken for flere detaljer. Butikspersonale kan hjælpe og rådgive dig.

BRUGSANVISNING



BEMÆRK: Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden du bruger værktøjet.



ADVARSEL: Frigiv ikke håndtaget, før saveklingen er helt stoppet, og berør ikke saveklingen, mens saveklingen kører.

MULIG ANVENDELSE

Maskinen kan bruges til at skære på langs og på tværs af træ, med lige skærelinjer, så vel som skrå vinkler til 45°, mens den hviler på arbejdsobjektet.

SAMLE OG JUSTERINGER

1. OPLAD BATTERIET (SE FIG. A1)

- Tjek af batteriets strømtilstand

5 LED lights show the battery power condition. Before starting or after use, press the button beside the lights to check the battery power condition.

2. FOR AT FJERNE ELLER MONTERE BATTERYPAKKE (SE FIG. A2)

Tryk på udløserknappen til batteripakken for at frigøre batteriet og skub det ud af værktøjet. Efter opladning skal du skubbe det tilbage i værktøjet. Et simpelt skub og let tryk er tilstrækkeligt.

3. FOR AT FJERNE ELLER MONTERE SAVBLADET (SE FIG. B1, B2)

- Før du udfører noget arbejde på maskinen, skal du fjerne batteripakken selv.
- Benyt beskyttelseshandsker, når du sætter savklingen på. Der er fare for, at man kan komme til skade, hvis man rører ved klingen.
- Benyt kun klinger, der svarer til de data, der er beskrevet i brugsanvisningen.
- Du må under ingen omstændigheder bruge slibeskiver, som savværktøj.
- For at montere savklingen, er det bedst at placere maskinen på oversiden af motorens hus.
- Ved montering skal du sørge for, at skæretændernes skæreretning (retningen på pilen på saveklingen) og rotationsretningen på klingebeskyttelsens rotationspil passer sammen.

- FOR AT FJERNE:

- 1) Tryk på spindellåsknappen og hold den trykket ned. Spindellåsknappen kan kun aktiveres når savklingen er helt i ro.
- 2) Skub den nedre klingebeskyttelsesarm mod venstre i modsat retning af uret, og den nedre klingebeskytter kører synkront. Hold beskytteren fast med den nedre klingebeskyttelsesarm.
- 3) Løsn klingebolten med uret med den medfølgende unbrakonøgle. Fjern klingebolten, den ydre flange og saveklingen.

- TIL INSTALLATION:

- 1) Rengør saveklingen og alle de spændedele, der skal monteres. Tryk spindellåsknappen ned og hold den nede.
- 2) Skub den nedre klingebeskyttelsesarm mod venstre i modsat retning af uret, og den nedre klingebeskytter kører synkront. Hold beskytteren fast med den nedre klingebeskyttelsesarm.
- 3) Placer klingen på den indre flange og indsæt derefter den ydre flange over spindlen og stram klingesikringsboltet (drej mod uret) med 1/4 omdrejning mere end fingerstramning ved hjælp af unbrakonøglen.
- 4) Kontroller, at klingen er sikkert fastgjort ved fortsat at holde

spindellåsknappen nede og forsøge at dreje klingen manuelt. Hvis den er installeret korrekt, bør klingen ikke rotere.



ADVARSEL: Klingens tænder er meget skarpe. For at få det bedste skæresultat, skal du sørge for at bruge en savklinge, der passer til det materiale og den skærekvalitet du har brug for.

4. INDSTIL SKÆRESENS DYBDE (SE FIG. C1, C2)

- 1) Bestem den ønskede dybde i henhold til materialets tykkelse plus et klingeaftrækningsrum på 3 mm.
- 2) Drej dybdereguleringsknappen mod uret for at løsne basen.
- 3) Løft maskinens håndtag manuelt op væk fra basen eller ned mod basen for at opnå den ønskede dybde ved at justere den trekantede dybindikator med dybdemåleren.
- 4) Drej dybdereguleringsknappen med uret for at låse basen fast ved den ønskede dybde.

5. INDSTIL SKÆREVOLEN (SE FIG. D1, D2)

Drej basens vinkelkilelås mod uret for at løsne vinkelindikatoren. Vip basen væk fra maskinen, indtil den ønskede skærevinkel er indstillet på vinkelindikatoren.

Stram vinkelkilelåsen ved at dreje den med uret. Brug ikke dybdemåleren, når du laver skraskæringer på grund af mulig unøjagtighed.

BETJENING

1. SIKKERHEDSKONTAKT OG TÆNDSLUS (SE FIG. E)



ADVARSEL: For at undgå skæreskader fra den skarpe klinge, må du ikke placere dine hænder omkring basen.

Din kontakt er slået fra for at undgå at starte ved et uheld. Tryk på låseknappen, så på tænd/sluk knappen og slip låseknappen. Din kontakt er nu tændt. Slip tænd / sluk-kontakten for at slukke for maskinen.

Tænd/sluk knappen er udstyret med en bremsefunktion, som stopper dit værktøj, hvis du hurtigt slipper afbryderen. Klingen kan fortsætte med at dreje, efter den er slukket. Advarsel! Vent indtil maskinen er fuldstændig stoppet før du sætter den ned.

2. INDSTILLING AF PARALLELGUIDE (SE FIG. F1, F2)

Parallelguiden muliggør nøjagtige snit langs en emmekant og skærer strimler af samme dimension.

- 1) Ubrug unbrakonøglen til at dreje parallelguidens klemmebolt mod uret for at løsne.
- 2) Skub parallelguidearmen gennem beslaget for at opnå den ønskede skæreeftand, og stram derefter klemmebolten med uret for at fastspænde.

BEMÆRK: Det er bedst at foretage et prøvesnit, før du skærer i dit emne..

3. SKÆRESTYRESKINNE (SE FIG. G1, G2)

Det skrå spor på forsiden af basepladen bruges som styreskinne til udskæring. Sørg altid for at styre langs med skæremærkerne på objektet for at få en præcis udskæring. Til lige udskæringer, bruges 0° styremærket til at passe til din parallelle styremåler. Til en skrå udskæring på 45°, bruges 45° styremærket til at passe til din parallelle styremåler. Spænd den parallelle styreskinne ordentligt fast. Lav altid en prøveskæring for at tjekke dine indstillinger.

4. SKÆRE I VINKEL

Følg instruktionerne i INDSTIL SKÆREVOLEN i SAMLING OG JUSTERING afsnittet for at indstille den påkrævede skærevinkel mellem 0° og 45°. Brug ikke dybdemåleren, når du laver skraskæringer på grund af mulig unøjagtighed.

5. LOMMESKÆRING / DYKSKÆRING (SE FIG. H1-H5)

 **ADVARSEL:** Hold altid ordentlig kontrol over save for at gøre savearbejdet sikrere og nemmere. Tab af kontrol over save kan medføre alvorlig skade.

1. Indstil basen, så klingens skærer i den ønskede dybde.
2. Læn save fremad og lad forsiden af basen hvile på materialet, der skal skæres.
3. Skub den nedre beskyttelsesvagt i modsat retning med uret til venstre side, træk den nedre klingeagtig op til en opadgående position. Sænk bagsiden af basen, indtil klingens tænder næsten rører skærelinjen.
4. Frigør den nedre klingeagtig (dens kontakt med arbejdet vil holde den i position, så den kan åbnes frit, når du starter skæringen). Fjern din hånd fra den nedre vagtlever og hold fast i det bløde håndtag. Positionér din krop og arm, så du kan modstå tilbageslag, hvis det sker.
5. Sørg for, at klingens ikke er i kontakt med skærefladen, inden du starter save.
6. Start motoren og sænk gradvist save, indtil dens base hviler fladt på materialet, der skal skæres. Flyt save langs skærelinjen, indtil skæringen er færdig.
7. Frigør tænd/sluk-knappen og lad klingens stoppe helt, før du trækker den ud af materialet.
8. Når du starter hvert nyt snit, gentag de ovenstående trin.

BEMÆRK:

- Lav et prøvesnit i skrotmateriale langs din skæremærke for at bestemme, hvor meget klingens tykkelse er. Hvis nødvendigt, skal du justere klingens fra skæremærket for at få en nøjagtig skæring.
- FJERN IKKE save og klinge fra arbejdsstykket, mens klingens er i bevægelse. Det kan beskadige snittet, forårsage tilbageslag og tab af kontrol og resultere i skade.

6. FJERNELSE AF SAVSMULD (SE FIG. I)

Din sav inkluderer en udsugningsåbning, der kan tilsluttes med en støvsugningsadapter til fjernelse af støv. Denne adapterport kan tilsluttes en støvsuger (sælges separat). Brugen af støvsuger anbefales stærkt, da den holder arbejdsområdet rent, dramatisk øger skæresynligheden og reducerer luftbåret støv. Den holder også støvet ude af de arbejdsdelelementer, der beskytter.

7. NØGLEOPBEVARING (SE FIG. J)

Den medfølgende unbrakonøgle kan placeres på motorenheden og ved siden af spindellåseklammen.

8. LED-LAMPE (SE FIG. K)

For at tænde for LED-lyset, trykkes på tænd/sluk kontakten. Når du slipper tænd/sluk kontakten, slukkes lyset. LED lyset øger synligheden – godt til mørke eller lukkede områder.

ARBEJDSSTIPS TIL DIN LEDNINGSFRI RUNDSAV

Brug altid en kniv, der matcher det materiale, der skal skæres, og tykkelsen på materialet. Kvaliteten af udskæringen vil blive bedre jo flere tænder der er på klingens. Sørg altid for, at emnet holdes fast eller klemmes for at forhindre bevægelse. Støt store paneler tæt på skærelinjen. Enhver bevægelse af materialet kan påvirke kvaliteten af udskæringen. Klingens skærer i den opadgående bevægelse og kan lave skår i den øverste overflade eller kanterne på arbejdsområdet. Sørg for, at din øverste overflade ikke er en, når dit arbejde er udført.

VEDLIGEHOLDELSE

Fjern batteriet før du udfører justeringer, service eller vedligeholdelse.

Denne bore-/skruemaskine kræver ikke særlig smøring eller vedligeholdelse.

Der findes ingen servicebare dele i dit værktøj. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene.

Lejlighedsvis kan du se gnister gennem ventilationshullerne. Dette er normalt og vil ikke skade dit elværktøj.

Indtil batteriet

Et temperaturområde fra 0°C til 45°C kan hæve temperaturen. Hele systemet testes i temperaturområdet fra 0°C til 40°C.

MILJØBESKYTTELSE



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

FEJLSØGNING

Symptom	Mulige årsager	Mulige løsninger
Skæredybden er mindre end det, der er indstillet.	Savsmuld akkumuleret bag på basen.	Ryst savsmuld ud. Overvej at tilslutte en støvsuger til støvopsamling.
Klingen drejer eller glider.	Klingen er ikke stramt fastgjort til spindlen.	Fjern klingen og samle den igen som beskrevet i AFSNIT OM FJERNELSE ELLER MONTERING AF SAVKLINGEN.
Klingen skærer ikke en lige linje.	Klingen er sløv. Klingen er ikke monteret korrekt. Saven føres ikke korrekt.	Monter en ny, skarp klinge på sagen. Kontroller, at klingen er monteret korrekt. Brug en parallelfører.
Klingen sparker tilbage, når et snit påbegyndes.	Klingens tænder kan være indgrebet i materialet ved start. Klingen spinner ikke hurtigt nok.	Inden du genstarter sagen i arbejdsstykket, skal du placere savklingen i midten af snittet og kontrollere, at savtænderne ikke er indgrebet i materialet. Lad savklingen nå fuld hastighed før du begynder et snit i materialet.

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

erklærer herved, at produktet
Beskrivelse **Batteridrevet sirkelsag**
Type: **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - udpegning af maskiner, repræsentant for Saw)**
Function **Skæring forskellige materialer med en roterende tandede savklinge**

er i overensstemmelse med følgende direktiver,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

Standarder i overensstemmelse med
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,

Navn: Marcel Filz
Adresse: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany




2023/10/05
Allen Ding
Vicechef, Ingeniør, Test & Certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INSTRUKCJA ORYGINALNA BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI



OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem. Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy dobrze przechowywać te przepisy.

Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1) Miejsce pracy

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nie oświetlane zakresy pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub pary.
- c) **Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.
- c) **Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku, że elektronarzędziem pracuje**

się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz. Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) **Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD).** Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- 3) **Bezpieczeństwo osób**
 - a) **Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
 - b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
 - c) **Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przenoszeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia.** W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.
 - d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
 - e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.
 - f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii.** Wystrzegaj się kontaktu włosów, części odzieży lub rękawic ochronnych z ruchomymi częściami urządzenia.
 - g) **W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.
 - h) **Częste używanie urządzenia i rutyna może osłabić swoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad bezpieczeństwa.** Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.
- 4) **Staranne obcowanie oraz użycie elektronarzędzi**
 - a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest**

do tego przewidziane. Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.

- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji, ustawień wymiany osprzętu lub składowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/ lub wyjąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów.** Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e) **Dotrzymuj regularnego wykonywani konserwacji urządzenia i osprzętu. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.**
- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** Staranne pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania. Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.**
- h) **Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru. Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.**
- 5) **Staranne użytkowanie elektronarzędzi napędzanych akumulatorami**
- a) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent.** Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.
- b) **Do elektronarzędzi należy używać jedynie przewidzianych do tego akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) **Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy**

kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- d) **Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. Przy przypadkowym kontakcie spłukać wodą. W przypadku, że ciecz dostała się do oczu należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Ciecz akumulatorowa może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń,
- e) **Zabrania się używania uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub zmodyfikowanego akumulatora lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieoczekiwany sposób wywołując pożar, eksplozję lub zagrożenie zranienia osób.
- f) **Zabrania się wystawiania akumulatora lub urządzenia na działanie ognia lub podwyższonej temperatury.** Działanie ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C może spowodować eksplozję.
- g) **Kierować się instrukcjami dotyczącymi sposobu ładowania, nie wystawiać akumulatora na działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji obsługi.** Niewłaściwy sposób ładowania akumulatora lub działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji, może być przyczyną uszkodzenia akumulatora lub nastanie podwyższonego ryzyka wybuchu pożaru.
- 6) **Serwis**
- a) **Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.
- b) **Zabrania się dokonywania naprawy uszkodzonego akumulatora.** Naprawę akumulatora może wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DLA WSZYSTKICH PILAREK PROCES CIĘCIA

- a)  **OSTRZEŻENIE: Nie zbliżać rąk do obszaru cięcia oraz tarczy. Trzymać drugą ręką na uchwycie dodatkowym lub obudowie silnika.** Jeśli obie ręce trzymają pilę, piła nie będzie mogła ich przeciąć.
- b) **Nie sięgać pod obrabiany przedmiot.** Osłona nie ochrania od tarczy poniżej obrabianego przedmiotu.
- c) **Wyregulować głębokość cięcia według grubości obrabianego przedmiotu.** Pod obrabianym przedmiotem powinno wystawać mniej niż pełny ząb tarczy zębatej.
- d) **Nigdy nie należy przytrzymywać ciętego przedmiotu rękami ani między nogami. Zabezpieczyć obrabiany przedmiot na bezpiecznej platformie.** Ważne jest, aby podeprzeć właściwie przedmiot w celu zminimalizowania narażenia ciała, zgięcia tarczy czy utraty kontroli.
- e) **Podczas wykonywania prac, w których**

przrządy tnące mogą przeciąć kabel elektryczny, narzędzie można trzymać jedynie za izolowaną powierzchnię karbowaną.

Oprządkowanie tnące po zetknięciu się z przewodem będącym pod napięciem może przewodzić prąd i spowodować porażenie operatora.

- f) **Podczas cięcia wzdłużnego zawsze należy używać prowadnicy piły tarczowej lub przymiaru.** Poprawia to dokładność cięcia i zmniejsza możliwość zgięcia tarczy.
- g) **Zawsze używać tarcz o właściwym rozmiarze i kształcie (rombowy przeciw okrągłemu) otworów oprawki.** Tarcze, które nie pasują do osprzętu piły będą działać mimośrodowo powodując utratę kontroli.
- h) **Nigdy nie należy używać uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek lub śrub tarcz.** Podkładki i śruby tarcz zostały specjalnie zaprojektowane dla piły w celu uzyskania optymalnej wydajności oraz bezpieczeństwa pracy.

DALSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA WSZYSTKICH PIŁ PRZYCZYNY ORAZ ZAPOBIEGANIE SZYBKIM RUCHOM POWROTNYM

- Szybki ruch powrotny jest nagłą reakcją na zablokowaną, zgietą lub źle ułożoną tarczę, co powoduje niekontrolowane wyskoczenie piły z obrabianego przedmiotu w kierunku operatora.
 - Kiedy tarcza zostaje złapana lub mocno zgietą przez zamykające się przecięcie, tarcza blokuje się a działanie silnika wywołuje nagłe wyrzucenie urządzenia w kierunku operatora.
 - Jeśli tarcza pognie się lub źle się ułoży w szczelinie, zęby tylnej krawędzi tarczy mogą wciąć się w górną powierzchnię drewna powodując, że tarcza wyskoczy ze szczeliny w kierunku operatora.
- Szybki ruch powrotny jest wynikiem złego użycia i/ lub niewłaściwych procedur lub warunków pracy, a można go uniknąć stosując właściwe środki ostrożności podane poniżej.
- a) **Utrzymać pewny chwyt obu dłoni na pile i ustawić ramiona w sposób umożliwiający zablokowanie siły odskoku. Ułożyć ciało po jednej ze stron tarczy, ale nie w jednej linii z tarczą.** Nagły ruch powrotny może spowodować wyskoczenie piły do tyłu, ale siły odskoku mogą być kontrolowane przez operatora, jeśli zostały podjęte właściwe środki ostrożności.
 - b) **Kiedy tarcza się zgina lub podczas przerywania cięcia z dowolnego powodu, należy zwolnić spust i zatrzymać piłę w materiale aż do jej całkowitego zatrzymania.** Nigdy nie należy próbować wyciągać piły z obrabianego przedmiotu lub wyciągać piły do tyłu podczas gdy tarcza znajduje się w ruchu lub może wystąpić szybki ruch powrotny. Zbadać i podjąć kroki naprawcze w celu wyeliminowania przyczyny zgięcia tarczy.
 - c) **Podczas powtórnego rozpoczynania cięcia w przedmiocie obrabianym należy ustawić tarczę centralnie w szczelinie i sprawdzić, czy zęby**

piły nie utknęły w materiale. Jeśli tarcza piły się zgina, może się wysunąć w górę lub nagle wyskoczyć z obrabianego przedmiotu po ponownym rozruchu piły.

- d) **Podpieć duże panele w celu zminimalizowania zagrożenia blokady tarczy oraz szybkiego ruchu powrotnego.** Duże panele mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Wsporniki należy umieścić pod panelem po obu stronach, blisko linii cięcia i blisko krawędzi panelu.
- e) **Nie używać tępych lub uszkodzonych tarcz.** Nienaostzone lub niewłaściwie ustawione tarcze tworzą wąskie przecięcie powodując nadmierne tarcie, zginanie się tarczy oraz szybki ruch powrotny.
- f) **Przed wykonaniem cięcia głębokość tarczy oraz dźwignie blokujące regulacji skosu muszą być dokręcone i zabezpieczone.** Jeśli regulacja tarczy przesunie się podczas cięcia, może spowodować zgięcie lub szybki ruch zwrotny.
- g) **Należy szczególnie uważać podczas wykonywania cięcia w ścianach lub innych osłoniętych miejscach.** Wystająca tarcza może przeciąć przedmioty, które mogą wywołać szybki ruch zwrotny.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PIŁY TARCZOWEJ Z WEWNĘTRZNĄ OSŁONĄ WAHADŁOWĄ DZIAŁANIE OSŁONY DOLNEJ

- a) **Przed każdym użyciem sprawdzić dolną osłonę, czy zamyka się prawidłowo. Nie obsługiwać piły, jeśli dolna osłona nie porusza się swobodnie i nie zamyka natychmiastowo. Nie unieruchamiaj nigdy osłony w otwartym położeniu.** W razie przypadkowego upuszczenia pilarki jej osłona może ulec wygięciu. Sprawdź, aby upewnić się, że osłona porusza się swobodnie i nie dotyka ostrza ani żadnej innej części, przy wszystkich kątach i głębokościach cięcia.
- b) **Sprawdzić działanie sprężyny dolnej osłony.** Jeśli osłona i sprężyna nie działają właściwie, przed użyciem należy je serwisować. Dolna osłona może działać opornie ze względu na uszkodzone części, lepkie osady lub akumulację odpadów.
- c) **Dolna osłona powinna być ręcznie odciągana tylko przy wykonywaniu specjalnych cięć, takich jak „cięcie głębokie” czy „cięcie złożone”.** Unieść dolną osłonę przy użyciu składanego uchwytu i natychmiast po wejściu tarczy w materiał zwolnić dolną osłonę. Podczas innych zastosowań dolna osłona powinna działać automatycznie.
- d) **Przed umieszczeniem pilarki na podłodze lub na stole, zawsze zwróć uwagę, czy osłona zakrywa ostrze. Niezabezpieczone lub poruszające się rozpedem ostrze spowoduje ruch pilarki do tyłu, tnąc wszystko na jej drodze. Pamiętaj, że po zwolnieniu wyłącznika upłynie pewien czas, zanim piła zatrzyma się całkowicie.**

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁY TARCZOWEJ

1. Używaj wyłącznie pił tarczowych zalecanych przez producenta, które są zgodne z normą EN 847-1, przeznaczonych do drewna i podobnych materiałów.
2. Nie używać żadnych tarcz ściernych.
3. Używaj tylko pił tarczowych o średnicy(ach) zgodnych z oznaczeniami.
4. Wybrać wyłącznie piły tarczowe przeznaczone do cięcia materiałów.
5. Używaj wyłącznie pił tarczowych, których prędkość obrotowa jest równa lub większa niż prędkość zaznaczona na narzędziu.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS CIĘCIA PŁYTEK OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRZY UŻYCIU PRZECINARKI DO CIĘCIA

- a) Ochrona dostarczona w zestawie musi być solidnie przymocowana do narzędzia elektrycznego i ustawiona w pozycji maksymalnego bezpieczeństwa, tak aby minimalna ilość tarczy była wystawiona w kierunku operatora. Ustaw się i pozostałych świadków z dala od płaszczyzny obracającej się tarczy. Ochrona pomaga chronić operatora przed odłamkami tarczy i przypadkowym kontaktem z tarczą.
- b) Używaj tylko spajanych, wzmacnianych tarcz przecinających lub diamentowych do narzędzi elektrycznych. Sam fakt, że akcesorium można zamocować do narzędzia elektrycznego, nie zapewnia bezpiecznego działania.
- c) Prędkość znamionowa akcesorium musi być przynajmniej równa maksymalnej prędkości oznaczonej na narzędziu elektrycznym. Akcesoria, które pracują szybciej niż ich prędkość znamionowa, mogą pęknąć i rozpaść się.
- d) Tarcze należy używać tylko do zalecanych zastosowań. Na przykład: nie szlifuj bokiem tarczy przecinającej. Tarcze przecinające przeznaczone są do szlifowania obwodowego, a siły boczne działające na te tarcze mogą spowodować ich pęknięcie.
- e) Zawsze używaj nieuszkodzonych flanszy tarczy o odpowiednich średnicach do wybranej tarczy. Odpowiednie flansze podtrzymują tarczę, co zmniejsza ryzyko jej pęknięcia.
- f) Nie używaj zużytych tarcz wzmacnianych

z większych narzędzi elektrycznych. Tarcze przeznaczone do większego narzędzia elektrycznego nie nadają się do pracy z większą prędkością mniejszego narzędzia i mogą pęknąć.

- g) Średnica zewnętrzna i grubość akcesorium musi znajdować się w granicach dopuszczalnej oceny mocy narzędzia elektrycznego. Niewłaściwie dobrane akcesoria nie mogą być odpowiednio zabezpieczone ani kontrolowane.
- h) Rozmiar wrzeciona tarczy i flanszy musi prawidłowo pasować do wrzeciona narzędzia elektrycznego. Tarcze i flansze z otworami wrzeciona, które nie pasują do elementów montażowych narzędzia elektrycznego, będą działać nierównoważone, wywołując nadmierne wibracje i mogą spowodować utratę kontroli.
- i) Nie używaj uszkodzonych tarcz. Przed każdym użyciem sprawdź tarczę pod kątem odłamków i pęknięć. Jeśli narzędzie elektryczne lub tarcza zostaną upuszczone, sprawdź, czy nie ma uszkodzeń lub zamontuj nieuszkodzoną tarczę. Po sprawdzeniu i zamontowaniu tarczy ustal się i świadków z dala od płaszczyzny obracającej się tarczy i uruchom narzędzie elektryczne przy maksymalnej prędkości bez obciążenia przez jedną minutę. Uszkodzone tarcze zazwyczaj rozbijają się podczas tego testu.
- j) Noszenie osobistego sprzętu ochronnego jest obowiązkowe. W zależności od zastosowania używaj osłony twarzy, okularów ochronnych lub okularów ochronnych. W odpowiednich przypadkach noszenie maski przeciwpyłowej, ochronników słuchu, rękawic i fartucha warsztatowego zdolnego zatrzymać małe odłamki ściernie lub detale. Ochrona oczu musi być zdolna zatrzymać odłamki generowane przez różne operacje. Maski przeciwpyłowa lub respirator musi być zdolny do filtrowania cząstek generowanych przez twoją operację. Długotrwałe narażenie na wysoki poziom hałasu może powodować utratę słuchu.
- k) Trzymaj obserwatorów z dala od obszaru pracy. Każdy wchodzący na obszar pracy musi nosić osobisty sprzęt ochronny. Odłamki materiału lub rozbita tarcza mogą odlecieć i spowodować obrażenia poza obszarem natychmiastowej pracy.
- l) Chwyć narzędzie elektryczne tylko za izolowane powierzchnie uchwytu podczas wykonywania operacji, w których akcesorium tnące może kontaktować się z ukrytym okablowaniem. Akcesorium tnące kontaktujące się z "żywym" przewodem może sprawić, że odkryte metalowe części narzędzia elektrycznego staną się "żywe", co może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- m) Nigdy nie odkładaj narzędzia elektrycznego, dopóki akcesorium nie zatrzyma się całkowicie. Obracająca się tarcza może złapać powierzchnię i wyciągnąć narzędzie elektryczne spod kontroli.
- n) Nie uruchamiaj narzędzia elektrycznego,

trzymając je przy boku. Przypadkowy kontakt z obracającym się akcesorium może zahaczyć o ubranie i wciągnąć akcesorium w ciało.

- o) Regularnie czyść otwory wentylacyjne narzędzia elektrycznego.** Wentylator silnika zasysa kurz do wnętrza obudowy, a nadmierna ilość pyłu metalicznego może powodować zagrożenie elektryczne.
- p) Nie używaj narzędzia elektrycznego w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Iskry mogą spowodować zapalenie tych materiałów.

KICKBACK I POWIĄZANE OSTRZEŻENIA

Odrzut to nagła reakcja na przytrzaśnięcie lub zaczepione obracające się koło. Przytrzaśnięcie lub zaczepienie powoduje nagłe zatrzymanie się obracającego się koła, co z kolei powoduje, że niekontrolowany narzędzie elektryczne zostaje zmuszone do poruszania się w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu koła w miejscu zaczepienia.

Na przykład, jeśli tarcza ścierna zostanie zaczepiona lub przytrzaśnięta przez przedmiot pracy, krawędź tarczy, która wchodzi w miejsce zaczepienia, może wgrzyźć się w powierzchnię materiału, co spowoduje wypchnięcie lub odrzut tarczy. Tarcza może skoczyć w kierunku lub od operatora, w zależności od kierunku ruchu tarczy w miejscu zaczepienia. Tarcze ścieme mogą również pękać w tych warunkach.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użytkowania narzędzi elektrycznych i/lub nieprawidłowych procedur pracy lub warunków i można go uniknąć, przestrzegając odpowiednich środków ostrożności, jak opisano poniżej.

- a) Trzymaj mocno narzędzie elektryczne i ustaw ciało i ramię w taki sposób, abyś mógł opierać się siłom odrzutu.** Zawsze używaj uchwytu pomocniczego, jeśli jest dostępny, dla maksymalnej kontroli nad odrzutem lub reakcją momentu obrotowego podczas uruchamiania. Operator może kontrolować reakcję momentu obrotowego lub siły odrzutu, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.
- b) Nigdy nie umieszczaj ręki w pobliżu obracającego się akcesorium.** Akcesorium może wywołać odrzut nad ręką.
- c) Nie ustawiaj ciała w linii z obracającym się kołem.** Odrzut spowoduje, że narzędzie zostanie wypchnięte w kierunku przeciwnym do ruchu koła w miejscu zaczepienia.
- d) Uważaj przy pracy na rogach, ostrych krawędziach, itp. Unikaj odbijania i przytrzaśnięcia akcesorium.** Rożki, ostre krawędzie lub odbijanie mają tendencję do zaczepiania obracającego się akcesorium i powodowania utraty kontroli lub odrzutu.
- e) Nie mocuj łańcucha piły, ostrza do rzeźbienia w drewnie, segmentowanej tarczy diamentowej o odstępie obwodowym większym niż 10 mm ani ostrza z ząbkami.** Takie ostrza często wywołują odrzut i utratę kontroli.
- f) Nie "zaklinaj" tarczy ani nie stosuj**

nadmiernego nacisku. Nie próbuj wykonać nadmiernie głębokiego cięcia. Nadmierne obciążenie tarczy zwiększa obciążenie i podatność na skręcanie lub zaciskanie tarczy w cięciu oraz możliwość odrzutu lub pęknięcia tarczy.

- g) Gdy tarcza się zacina lub przerwiesz cięcie z jakiegokolwiek powodu, wyłącz narzędzie elektryczne i utrzymuj je w spoczynku, aż tarcza całkowicie się zatrzyma.** Nigdy nie próbuj usunąć tarczy z cięcia, gdy jest w ruchu, w przeciwnym razie może wystąpić odrzut. Zbadać i podjąć działania korygujące, aby wyeliminować przyczynę zaciskania tarczy.
- h) Nie uruchamiaj ponownie operacji cięcia w materiale. Pozwól tarczy osiągnąć pełną prędkość obrotową i ostrożnie wróć do cięcia.** Tarcza może się zaciąć, przesunąć lub odrzucić, jeśli narzędzie elektryczne zostanie ponownie uruchomione w materiale.
- i) Wsparcie paneli lub jakiegokolwiek zbyt dużego materiału, aby zminimalizować ryzyko zacięcia tarczy i odrzutu.** Duże materiały mają tendencję do wyginania się pod własnym ciężarem. Podpory muszą być umieszczone pod materiałem w pobliżu linii cięcia i na krawędzi materiału po obu stronach tarczy.
- j) Bądź wyjątkowo ostrożny, wykonując "cięcie w kieszeni" w istniejących ścianach lub innych obszarach niewidocznych.** Wystająca tarcza może przeciąć rury gazowe lub wodne, przewody elektryczne lub inne przedmioty, które mogą spowodować odrzut.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- 1. Zawsze nosić maskę przeciwpyłową.**

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA

- a) Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszczyć ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.**
- b) Nie zwieraj ognia lub modułu akumulatora.** Nie przechowuj ogniw lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarcia przez inne metalowe przedmioty. Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- c) Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia.** Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
- d) Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.**
- e) W razie wycieku z ognia, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu.** Jeśli już nastąpił kontakt z płynem,

przemij skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.

- f) Utrzymuj ogniwa i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.
- g) Jeśli zaciski ogniwa lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.
- h) Ogniwa pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.
- i) Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.
- j) Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.
- k) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent Cat®.
- l) Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.
- m) Trzymaj ogniwa i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.
- n) Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.
- o) Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.
- p) Zużyte ogniwa i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.
- q) Nie używaj w urządzeniu ogniw różnych producentów, pojemności i wymiarów.
- r) Akumulatora nie należy zbliżać do źródeł promieniowania mikrofalowego ani narażać na wysokie ciśnienie.
- s) **Ostrzeżenie! Nie używać baterii nieodkładalnych.**

SYMBOLE



Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami



OSTRZEŻENIE



Używać ochrony słuchu



Używać ochrony wzroku



Używać maski przeciwpyłowej



Li-Ion



Bateria litowo-jonowa. Ten produkt oznaczono symbolem „segregacji odpadów” dla zużytych baterii i akumulatorów. Umożliwia to jego recykling i demontaż, które zmniejszają negatywny wpływ na środowisko. Pakiety akumulatorów są niebezpieczne dla środowiska i dla ludzkiego życia, gdyż zawierają niebezpieczne substancje.



Nie wrzucać do ognia



Nieprawidłowo utylizowane baterie mogą dostać się do obiegu wodnego, co jest groźne dla ekosystemu. Nie wyrzucaj baterii wraz z niesortowanymi odpadami miejskimi.



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

LISTA KOMPONENTÓW

1. PRZYCISK BLOKADY	13. WYJŚCIE DO WYCIERANIA KURZU
2. PRZELĄCZNIK WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA	14. ADAPTER DO ODKURZACZA
3. MIĘKKI UCHWYT	15. STAŁA GÓRNA OCHRONA TARCZY
4. KLUCZ IMBUSOWY	16. PRZYCISK BLOKADY WRZECIONA
5. DŹWIGNIA OCHRONNA TARCZY	17. POKRĘTŁO REGULACJI GŁĘBOKOŚCI
6. OCHRONA TARCZY	18. ŚRUBA TARCZY
7. PODSTAWA	19. ZEWNĘTRZNA OBRĘCZ
8. PRZEWODNIK RÓWNOMIERNY	20. TARCZA PIŁY
9. OZNAKOWANIE CIĘCIA, 0°	21. WEWNĘTRZNA OBRĘCZ
10. OZNAKOWANIE CIĘCIA, 45°	22. AKUMULATOR*
11. UCHWYT DO ZACISKANIA PRZEWODNIKA RÓWNOMIERNEGO	23. PRZYCISK WYPUSZCZANIA AKUMULATORA*
12. POKRĘTŁO REGULACJI KĄTA NACHYLENIA	24. DIODA LED (PATRZ RYS. K)

* Nie wszystkie pokazane lub opisane akcesoria są zawarte w standardowej dostawie.

TECHNICZNE DANE

Oznaczenie typu DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - oznaczenie maszyny, reprezentujące pilę tarczową)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Woltaż		18V ---			
Prędkość bez obciążenia		6100 /min			
Rozmiar ostrza		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Wydajność cięcia	Głębokość cięcia pod kątem 90°	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Głębokość cięcia pod kątem 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Zdolność skos		0-45 °			
Akumulator (DXB4)		4.0 Ah		/	
Wejście ładowarki (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Wyjście ładowarki (DXC4)		20V --- 4A		/	
Poziom ochrony ładowarki		 /II		/	
Ciężar maszyny		2.37 kg		1.72 kg	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I WIBRACJI

Ważone ciśnienie akustyczne	L_{pA} : 95.6 dB (A)
Ważona moc akustyczna	L_{WA} : 106.6 dB (A)
K_{pA} & K_{WA}	3 dB (A)
Używać ochrony słuchu.	

INFORMACJE DOTYCZĄCE DRGAŃ

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN 62841:	
Cięcie drewna	Cięcie drewna: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Niepewność $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Cięcie metalu	Cięcie drewna: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Niepewność $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Cięcie diamentu	Cięcie drewna: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Niepewność $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń. Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia:
 Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony.
 Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.
 Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.
 Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwytów oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia.
 Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

Niepawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.

⚠️ OSTRZEŻENIE: W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiście wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.
 Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu.
 Należy ZAWSZE używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy.
 Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach).
 Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie zaleca się wyposażyć urządzenie w wyposażenie eliminujące wibracje i hałas.
 Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

AKCESORIA

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Tarcza TCT (24T)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Tarcza HCS (60T)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Tarcza diamentowa (60 ziarnistość)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Adapter do odkurzacza	1			
Klucz imbusowy	1			
Przesuwny prowadnik	1			
Akumulator (DXB4)	1	/		
Ładowarka (DXC4)	1	/		
Torba narzędziowa (DA42002)	1	/		

Zalecamy zakup akcesoriów w sklepie, w którym sprzedawane są narzędzia. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz pakiet akcesoriów. Personel sklepu może ci pomóc i doradzić.

OPERACYJNY INSTRUKCJE



UWAGA: Przed użyciem narzędzia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.



OSTRZEŻENIE: Nie zwalnij uchwytu przed pełnym zatrzymaniem się piły tarczowej i nie dotykaj piły, gdy piła jest w ruchu.

MOŻLIWE UŻYCIĘ

Narzędzie jest przeznaczone do wzdłużnego i poprzecznego cięcia drewna z prostymi liniami cięcia oraz kątami skosów do 45° przy mocnym osadzeniu na obrabianym przedmiocie.

MONTAŻ I REGULACJE

1. NAŁADUJ SWÓJ AKUMULATOR (PATRZ RYS. A1)

- Sprawdzanie stanu akumulatora

O stanie naładowania baterii informuje 5 diod LED. Przed uruchomieniem lub po użyciu, należy nacisnąć przycisk obok kontrolki, aby sprawdzić stan akumulatora.

2. ABY USUNĄĆ LUB ZAINSTALOWAĆ PAKIET AKUMULATORA (PATRZ RYS. A2)

Naciśnij przycisk zwalniający akumulator, aby zwolnić akumulator i wysuń go z narzędzia. Po naładowaniu wsuń go z powrotem do narzędzia. Wystarczy proste naciśnięcie i niewielki nacisk.

3. USUNIĘCIE LUB INSTALACJA OSTRZA (PATRZ RYS. B1, B2)

- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy maszynie należy wyjąć akumulator.
- Podczas montażu ostrza, miej ubrane rękawice ochronne. Niebezpieczeństwo skaleczenia podczas dotykania ostrza
- Należy używać wyłącznie brzeszczotów, które odpowiadają charakterystycznym danym podanym w instrukcji obsługi.
- W żadnym wypadku nie wolno używać tarcz szlifierskich jako narzędzia tnącego.
- W celu zainstalowania tarczy pilarskiej, najlepiej jest umieścić maszynę po stronie czołowej obudowy silnika.
- Podczas montażu upewnij się, że kierunek cięcia zębów (kierunek strzałki na tarczy piły) i strzałka wskazująca kierunek obrotu na osłonie tarczy są zgodne.

- DO USUNIĘCIA:

- 1) Naciśnij przycisk blokady wrzeciona i przytrzymaj go. Przycisk blokady wrzeciona może być uruchomiony tylko wtedy, gdy tarcza pilarska ulegnie zatrzymaniu.
- 2) Przesuń dźwignię dolnej osłony w lewą stronę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a dolna osłona tarczy ruszy synchronicznie. Trzymaj osłonę mocno dźwignią dolnej osłony.
- 3) Odkręć śrubę mocującą tarczę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara za pomocą dostarczonego klucza imbusowego. Zdejmij śrubę mocującą, zewnętrzną obręcz i tarczę piły.

- DO INSTALACJI:

- 1) Wyczyść tarczę piły i wszystkie części mocujące do zmontowania. Naciśnij przycisk blokady wrzeciona i utrzymuj go naciśnięty.
- 2) Przesuń ramie równolegle przez uchwyt, aby osiągnąć pożądaną dystans cięcia, a następnie dokręć śrubę

osłonę mocno dźwignią dolnej osłony.

- 3) Umieść ostrze na wewnętrznej obręczy, a następnie włóż zewnętrzną obręcz na wrzeciono i dokręć śrubę mocującą ostrze (skręcając w lewo) o 1/4 obrotu więcej niż na siłę za pomocą klucza imbusowego.
- 4) Sprawdź, czy ostrze jest pewnie zamocowane, nadal naciskając przycisk blokady wrzeciona i próbując ręcznie obracać ostrze. Jeśli jest poprawnie zamontowane, ostrze nie powinno się obracać.



OSTRZEŻENIE: Żeby tarczy są bardzo ostre. Dla uzyskania najlepszych rezultatów cięcia, upewnij się, że używasz tarczy piły odpowiedniej do materiału i jakości cięcia, którą potrzebujesz.

4. REGULACJA GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA (PATRZ RYS. C1, C2)

- 1) Określ pożądaną głębokość w zależności od grubości materiału oraz tolerancji ostrza wynoszącej 3 mm.
- 2) Obróć pokrętko regulacji głębokości przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować płytę podstawową.
- 3) Ręcznie podnieś uchwyt urządzenia w górę, z dala od płyty podstawowej, lub w dół, w kierunku płyty podstawowej, aby osiągnąć pożądaną głębokość, przez wyrównanie trójkątnego wskaźnika głębokości z podziałką głębokości.
- 4) Obróć pokrętko regulacji głębokości zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować płytę podstawową na pożądaną głębokość.

5. REGULACJA KĄTA CIĘCIA (PATRZ RYS. D1, D2)

Obróć blokadę kątową płyty podstawowej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować skalę kątową. Przechyl płytę podstawową z dala od urządzenia, aż na skali kątowej będzie ustawiony pożądaný kąt cięcia.

Dokręć blokadę kątową, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Nie korzystaj z podziałki głębokości cięcia przy wykonywaniu cięć pod kątem ze względu na możliwą niedokładność.

OBŚLUGA

1. WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA I WYŁĄCZNIK ON/OFF (PATRZ RYS. E)



OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć obrażeń spowodowanych ostrym ostrzem, prosimy nie wkładać rąk w okolice płyty podstawowej.

Twój wyłącznik jest zablokowany, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Wcisnąć przycisk blokady, następnie włączyć / wyłączyć i zwolnić przycisk blokady. Twój przełącznik jest teraz włączony. Aby zamknąć narzędzie, wystarczy nacisnąć i zwolnić wyłącznik / wyłącznik. Włącz / wyłącz jest wyposażony w funkcję hamulca, która zatrzymuje narzędzie natychmiast po jego szybkim zwolnieniu. Po wyłączeniu ostrze może dalej się obracać. Ostrzeżenie! Przed ruszeniem z miejsca odczekać, aż maszyna całkowicie się zatrzyma.

2. REGULACJA PRZEWODU PARALLELNEGO (PATRZ RYS. F1, F2)

Przewód równoległy umożliwia dokładne cięcie wzdłuż krawędzi przedmiotu i cięcie pasów o tych samych wymiarach.

- 1) Użyj klucza imbusowego, aby obrócić śrubę zaciskową przewodu równoległego przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować.
- 2) Przesuń ramie równolegle przez uchwyt, aby osiągnąć pożądaną dystans cięcia, a następnie dokręć śrubę

zaciśkową zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zaciśnąć.

UWAGA: Najlepiej jest przeprowadzić próbne cięcie przed rozpoczęciem cięcia na swoim materiale.

3. PROWADNICA TNĄCA (PATRZ RYS. G1, G2)

Tor skośny zamocowany przed płytą podstawową służy jako prowadnica do cięcia. W celu zapewnienia dokładnego cięcia należy zawsze prowadzić ją wzdłuż oznaczenia cięcia umieszczonego na obrabianym elemencie. W przypadku cięć prostych należy użyć znacznika prowadnicy 0°, aby ustawić się w linii z prowadnicą równoległą. Przy cięciu ukośnym pod kątem 45° użyj znacznika 45°, aby ustawić się w jednej linii ze swoją równoległą prowadnicą. Pewnie zaciśnąć prowadnicę równoległą. Zawsze należy wykonać próbne cięcie, aby sprawdzić ustawienie.

4. CIĘCIA POD KĄTEM

Postępuj zgodnie z instrukcjami w sekcji "USTAWIANIE KĄTA CIĘCIA" w sekcji MONTAŻ I REGULACJE, aby ustawić pożądaną kąt cięcia między 0° a 45°. Nie korzystaj z podziałki głębokości cięcia przy wykonywaniu cięć pod kątem ze względu na możliwą niedokładność.

5. CIĘCIE WERTIKALNE (PATRZ RYS. H1-H5)

 **OSTRZEŻENIE: Zawsze utrzymuj odpowiednią kontrolę nad piłą, aby cięcie było bezpieczniejsze i łatwiejsze. Utrata kontroli nad piłą może spowodować poważne obrażenia.**

1. Dostosuj płytę podstawową, aby ostrze cięło na pożądaną głębokości.
2. Przechył piłę do przodu i oprzyj przednią część płyty podstawowej na materiale do cięcia.
3. Obróć dźwignię dolnej osłony przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, cofnij dolną osłonę ostrza do pozycji w górę. Obniź tył płyty podstawowej, aż zęby ostrza prawie dotkną linii cięcia.
4. Zwolnij dolną osłonę ostrza (jej kontakt z materiałem utrzyma ją w pozycji, aby swobodnie utworzyć się podczas rozpoczęcia cięcia). Wyjmij rękę z dźwigni dolnej osłony i mocno chwyć miękką rękkość. Ustaw swój tors i ramię tak, abyś mógł stawiać opór odrzutowi, jeśli wystąpi.
5. Upewnij się, że ostrze nie styka się z powierzchnią cięcia przed uruchomieniem piły.
6. Uruchom silnik i stopniowo opuszczaj piłę, aż jej płyta podstawowa opiera się płasko na materiale do cięcia. Przesuń piłę wzdłuż linii cięcia, aż cięcie zostanie zakończzone.
7. Zwolnij wyłącznik ON/OFF i poczekaj, aż ostrze całkowicie zatrzyma się, zanim wyjmiesz ostrze z materiału.
8. Przy rozpoczęciu każdego nowego cięcia powtórz powyższe kroki.

UWAGA:

- Wykonaj próbne cięcie na odpadającym materiale wzdłuż oznaczenia cięcia, aby określić grubość ostrza. Jeśli jest taka potrzeba, należy skompensować grubość ostrza, aby uzyskać dokładne cięcie.
- NIE WYCZYNIJAJ piły i ostrza z materiału podczas pracy ostrza. Może to uszkodzić cięcie (żłobek), spowodować odrzut i utratę kontroli oraz prowadzić do obrażeń.

6. USUWANIE PYŁU (PATRZ RYS. I)

Tvoja piła jest wyposażona w wylot do usuwania pyłu, który można zamocować za pomocą adaptera do odkurzacza. Ten port adaptera można zamocować do odkurzacza (sprzedawanego osobno). Zaleca się używanie

odkurzacza, ponieważ utrzymuje on obszar pracy w czystości, znacznie zwiększa widoczność cięcia i zmniejsza unoszenie się pyłu. Zapobiega także dostawianiu się pyłu do elementów roboczych osłony.

7. PRZECHEWYWANIE KLUCZA IMBUSOWEGO (PATRZ RYS. J)

Dostarczony klucz imbusowy można umieścić na obudowie silnika i obok dźwigni blokady wrzeciona.

8. DIODA LED (PATRZ RYS. K)

Aby dioda LED zaświeciła się, należy nacisnąć przycisk włącz / wyłącz. Kiedy puścisz przycisk włącz / wyłącz, światelko zgaśnie. Oświetlenie LED zwiększa widoczność – przydaje się przy pracy w ciemnym lub zamkniętym pomieszczeniu.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY Z NARZĘDZIE

Jeśli urządzenie mechaniczne nagrzej się za bardzo, pozwól na 2-3 minutową pracę piły tarczowej bez obciążania, aby schłodzić silnik. Unikać przedłużonego użycia przy bardzo niskich prędkościach.

Tarcze tnące należy zabezpieczyć przed uderzeniem i organami. Nie oddziaływać na urządzenia dużą siłą. Aby uniknąć przegrzania ostrzy tarczy należy zmieniać siłę nacisku na urządzenie. Nadmierne naciskanie znacznie zmniejsza wydajność urządzenia i zmniejsza żywotność tarczy tnącej. Wydajność i jakość cięcia zależą w dużym stopniu od stanu zębów tnących tarczy. Dlatego też, należy używać wyłącznie naostrzonych tarcz tnących, odpowiednich do ciętego materiału. Dobór pił tarczowych: piły o 24 ostrzach do typowych zastosowań, o ok. 40 ostrzach do cięcia liniowego, o ponad 40 ostrzach do precyzyjnych cięć w delikatnych materiałach, diamentowe do płytek ceramicznych, płytek cementowych itp.

Używaj tylko zalecanych tarcz pilarskich.

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek regulacji, serwisowania lub konserwacji należy wyjąć akumulator.

Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji.

W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym. Zczyść suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia.

Zalecenia dla narzędzi akumulatorowych

Zakres temperatury roboczej i przechowywania narzędzi oraz akumulatora wynosi 0°C-45°C.

Zalecany zakres temperatury ładowania dla układu ładowania wynosi 0°C-40°C.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objawy	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Głębokość cięcia jest mniejsza niż ustawiona.	Zgromadzone wióry na tylnej części podstawy.	Wyrzuć wióry. Rozważ podłączenie odkurzacza do zbierania pyłu.
Tarcza obraca się lub ślizga.	Tarcza nie jest odpowiednio mocno osadzona na wrzecionie.	Wymij tarczę i ponownie ją zmontuj, zgodnie z opisem w SEKCJI WYJMOWANIE LUB MONTAŻ TARCZY PILARSKIEJ.
Tarcza nie przecina prostej linii.	Tarcza jest stępiała. Tarcza nie jest poprawnie zamontowana. Piła nie jest odpowiednio prowadzona.	Zamontuj nową, ostrą tarczę na pile. Sprawdź, czy tarcza jest prawidłowo zamontowana. Użyj prowadnicy równoległej.
Tarcza odbija się na początku cięcia.	Zęby tarczy mogą wklinać się w materiale podczas rozruchu. Tarcza nie obraca się wystarczająco szybko.	Przed ponownym uruchomieniem piły w materiale umieść ostrze piły w cięciu i sprawdź, czy zęby piły nie wchodzą w materiał. Pozwól ostrzu piły osiągnąć pełną prędkość przed rozpoczęciem cięcia w materiale

OCHRONA ŚRODOWISKA



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt,
Opis **Bezprzewodowa piła tarczowa**
Typ : **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - oznaczenie maszyny, typowe dla piły)**
Funkcja **Cięcie różnych materiałów obracającą się tarczą z zębami tnącymi**

jest zgodny z następującymi dyrektywami:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

Normy są zgodne z:
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,
Nazwa Marcel Filz
Adres Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/10/05
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera,
testowanie i certyfikacja
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Непазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).

- 1) **Безопасност на работното място**
 - a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни места предизвикват инциденти.
 - b) **Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
 - c) **Децата и наблюдателите трябва да стоят настрана, докато работите с електроинструмента.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
- 2) **Електрическа безопасност**
 - a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
 - b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.
 - c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия.** Водата, навлизаща в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.
 - d) **Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов удар.

- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
 - f) **Ако е наложително да работите с електроинструмента във влажно място, използвайте защитено захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.
- 3) **Лична безопасност**
 - a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
 - b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила.** Предпазните средства като прахова маска, предпазни обувки против пързяване, каска или антифони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.
 - c) **Предотвратяване на неволно стартиране.** Уверете се, че превключвателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/или батериен пакет, вземане или носене на инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или енергизирането им при натиснат превключвател може да доведе до злополуки.
 - d) **Отстранете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ преди да включите инструмента.** Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.
 - e) **Не дръжте инструмента твърде далече. Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс.** Това спомага за по-доброто управление на електроинструмента в непредвидени ситуации.
 - f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
 - g) **Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
 - h) **Не позволявайте познаването, придобито от честата употреба на инструменти, да ви позволи да изгубите бдителността си и да игнорирате принципите за безопасност на инструментите.** Небрежно действие може да причини тежки наранявания в рамките на части от секундата.

- 4) Използване и грижа за електроинструмента
- a) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашите нужди. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.
- b) Не използвайте електроинструмента, ако преключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с преключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерийния пакет, ако се разглобява, от електроинструмента, преди да направите каквито и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструментите. Подобни превантивни предпазни мерки намаляват риска от включване на електроинструмента по невнимание.
- d) Съхранявайте електроинструментите на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с електроинструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) Грижете се за електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте за неправилно подравняване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. При повреда, ремонтирайте инструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да засичат при работа и са по-лесни за управление.
- g) Използвайте електроинструментите, аксесоарите и резците според настоящите инструкции, като отчитате условията на работа и работата, която ще се извършва. Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.
- h) Пазете дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без следи от масло и смазка. Хлзгавите дръжки и захващащи повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента при неочаквани ситуации.
- 5) Използване и грижа за батерията
- a) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид батериен пакет, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг батериен пакет.
- b) Използвайте електроинструментите само

с батерийния пакет, проектиран за тях.

Употребата на всякакви други батерийни пакети може да създаде риск от нараняване и огън.

- c) Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далече от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, гвоздеи, отвертки или други малки метални предмети, които биха могли да направят връзка между двете клеми. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.
- d) При неправилна експлоатация е възможно от батерията да изтече течност; избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността влезе в досег с очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течността, изтекла от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.
- e) Не използвайте батериен пакет или инструмент, който е повреден или модифициран. Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) Не излагайте батерийния пакет или инструмент на огън или прекомерна температура. Изпагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.
- g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждане при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.
- 6) Обслужване
- a) Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
- b) Никога не обслужвайте повредени батерийни пакети. Обслужването на батерийните пакети трябва да се извършва само от производителя или оторизирани доставчици на услуги.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ТРИОНИ ПРОЦЕДУРИ ЗА РЯЗАНЕ

- a)  **ОПАСНОСТ:** Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и острието. Дръжте втората си ръка върху спомагателната дръжка или корпуса на двигателя. Ако и двете ръце държат триона, острието не може да ги пореже.
- b) Не посягайте под обработвания детайл. Предпазителят не може да ви защити от острието под обработвания детайл.
- c) Регулирайте дълбочината на рязане

в зависимост от дебелината на обработвания детайл. Под обработвания детайл трябва да се вижда по-малко от един цял зъб от зъбите на острието.

- d) **Никога не дръжте обработвания детайл в ръцете си или на крака си, докато режете. Закрепете обработвания детайл към стабилна платформа. Важно е да поддържате правилно обработвания детайл, за да сведете до минимум излагането на тялото, заклепването на острието или загубата на контрол.**
- e) **Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият инструмент може да се докосне до скрити кабели. Контакт с проводник "под напрежение", може предаде "напрежението" на откритите метални части на електрически инструмента и да причини токов удар на оператора.**
- f) **При рязане винаги използвайте линеал за рязане или водач с прав ръб. Това подобрява точността на рязане и намалява вероятността от заклепване на острието.**
- g) **Винаги използвайте ножове с правилен размер и форма (ромбовидна срещу кръгла) на отворите на оста. Остриетата, които не са съобразени с монтажния хардуер на триона, се отклоняват от центъра, което води до загуба на контрол.**
- h) **Никога не използвайте повредени или неправилни шайби и болт на острието. Шайбите и болтът на острието са специално проектирани за вашия трион, за оптимална производителност и безопасност на работата.**

ПО-НАТАТЪШНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ТРИОНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ПРИЧИНИ ЗА ОТКАТ И ПОДОБНИ

- Откатът е внезапна реакция на притиснат, заклепен или неправилно подравнено острие на трион, което води до неконтролируемо повдигане на триона нагоре и извън обработвания детайл към оператора;
- когато острието е притиснато или заклепено плътно от затварянето на прореза, острието спира и реакцията на двигателя задвижва уреда бързо обратно към оператора;
- ако острието се усуче или размести по време на рязане, зъбците на задния край на острието могат да се забият в горната повърхност на дървото, в резултат на което острието да се излезе от прореза и да подскочи обратно към оператора. Откатът е резултат от неправилна употреба на триона и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

- a) **Поддържайте здрав захват на триона и позиционирайте ръцете си така, че да можете да устоите на силите на отката. Разположете тялото си от двете страни на острието, а не на една линия с острието. Откатът може да доведе до отскочане на триона назад, но силите на откат могат да бъдат контролирани от оператора, ако се вземат подходящи предпазни мерки.**
- b) **При заклепване на острието или при прекъсване на рязането по някаква причина, освободете спуска и задръжте триона неподвижно в материала, докато острието спре напълно. Никога не се опитвайте да отстранявате триона от обработвания материал или да дърпате триона назад, докато острието е в движение, защото може да се стигне до откат. Прочувайте и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за засядането на острието.**
- c) **При повторно пускане на триона в обработвания детайл центрирайте триона в прореза, така че зъбците на триона да не са забити в материала. Ако острието засядне, то може да тръгне нагоре или да отскочи от обработвания детайл при повторното стартиране на триона.**
- d) **Поддържайте големи панели, за да намалите до минимум риска от притискане на острието и откат. Големите панели са склонни да увисват под собственото си тегло. Подпори трябва да се поставят под панела от двете му страни, близо до линията на рязане и близо до ръба на панела.**
- e) **Не използвайте тъпи или повредени остриета. Ненаточените или неправилно настроени остриета създават тесен прорез, което води до прекомерно триене, засядане на острието и откат.**
- f) **Заключващите лостове за регулиране на дълбочината на острието и на скосването трябва да са затегнати и обезопасени преди извършване на рязането. Ако настройката на острието се измести по време на рязане, това може да доведе до засядане и откат.**
- g) **Бъдете особено внимателни, когато режете в съществувщи стени или други слепи зони. Изтъкнатото острие може да отреже предмети, които могат да предизвикат откат.**

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТРИОНИ (ЦИРКУЛЯРЕН ТРИОН С ВЪТРЕШНА ЗАЩИТА НА МАХАЛОТО) ФУНКЦИЯ НА ДОЛЕН ПРЕДПАЗИТЕЛ

- a) **Проверявайте долния предпазител за правилно затваряне преди всяка употреба. Не работете с триона, ако**

долният предпазител не се движи свободно и не се затваря незабавно. Никога не стягайте или връзвайте долния предпазител в отворено положение. Ако трионът бъде случайно изпуснат, долният предпазител може да се огъне. Повдигнете долния предпазител с прибиращата се дръжка и се уверете, че той се движи свободно и не докосва острието или друга част, при всички ъгли и дълбочини на рязане.

- b) Проверете работата на пружината на долния предпазител. Ако предпазителът и пружината не работят правилно, те трябва да се ремонтират преди употреба. Долният предпазител може да работи бавно поради повредени части, смолисти отлагания или натрупване на замърсявания.
- c) Долният предпазител може да се прибира ръчно само при специални разрези, като например "обработване чрез връзване" и "съставни разрези". Повдигнете долния предпазител чрез прибиране на ръкохватката и веднага щом ножът навлезе в материала, долният предпазител трябва да се освободи. За всички останали видове рязане долният предпазител трябва да се задейства автоматично.
- d) Винаги следете дали долният предпазител покрива острието, преди да поставите триона на маса или на пода. Незащитеното, движещо се встрани острие ще накара триона да се движи назад, режейки всичко, което се намира на пътя му. Съобразявайте се с времето, което е необходимо на острието да спре след освобождаване на превключвателя.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВАШИЯ ЦИРКУЛЯРЕН ТРИОН

1. Използвайте само препоръчани от производителя остриета за рязане, които отговарят на изискванията на EN 847-1, ако са предназначени за дърво и подобни материали.
2. Не използвайте абразивни дискове.
3. Използвайте само диаметър(и) на острието(ата) в съответствие с маркировката.
4. Определете правилното острие, който трябва да се използва за материала, който ще се реже.
5. Използвайте само дискове за трион, на които е отбелязана скорост, равна или по-висока от отбелязаната върху инструмента.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РЯЗАНЕ НА ПЛОЧКИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С РЕЖЕЩА МАШИНА

- a) **Защитата, предоставена с инструмента, трябва да бъде здраво закрепена към мощността и да бъде позиционирана за максимална безопасност, така че към оператора да се излага минимално количество от ротиращото се колело. Позиционирайте себе си и наличните лица на разстояние от равнината на въртене на колелото. Защитата помага да се предпази оператора от части, оплетели от колелото, и от случайно докосване с колелото.**
- b) **Използвайте само залепени и алмазни режейки дискове за вашия инструмент. Само защото към вашия инструмент може да бъде прикрепен аксесоар, това не гарантира безопасна работа.**
- c) **Рейтингът на скорост на аксесоара трябва поне да е равен на максималната скорост, посочена на мощността. Аксесоари, работещи по-бързо от техния рейтинг на скорост, могат да се счупят и излетят на части.**
- d) **Дисковете трябва да бъдат използвани само за препоръчаните приложения. Например: не шлифвайте със страната на рязане на диска за рязане. Абразивните режейки дискове са предназначени за периферно шлифване, а страничните сили, прилагани към тези дискове, могат да ги счупят.**
- e) **Винаги използвайте неповредени фланци за диск с правилния диаметър за вашия избран диск. Правилните фланци поддържат диска и така намаляват възможността от счупване на диска.**
- f) **Не използвайте износени усилени дискове от по-големи мощности. Дисковете, предназначени за по-големи инструменти с по-висока скорост, не са подходящи за по-малки инструменти и могат да се счупят.**
- g) **Външният диаметър и дебелината на аксесоара трябва да се побират в капациететния рейтинг на мощността ви. Неправилно избрани аксесоари не могат да бъдат адекватно защитени или контролирани.**
- h) **Размерът на отворите на колелата и фланците трябва правилно да съответстват на шпиндела на мощността. Колелата и фланците с отвори, които не съвпадат с монтажното оборудване на мощността, ще излязат от баланс, ще вибрират изпишно и могат да доведат до загуба на контрол.**
- i) **Не използвайте повредени дискове. Преди всяка употреба проверете дисковете за скъсявания и напуквания. Ако мощността или дисковете са паднали, проверете за повреди или поставете неповреден диск. След като сте проверили и поставили диска, позиционирайте себе си и лицата наоколо на безопасно разстояние от равнината на въртящото се колело и стартирайте**

мощността на инструмента на максимална скорост без товар в продължение на една минута. Повредените дискове обикновено се чустват по време на този тест.

j) Носете лично защитно оборудване.

В зависимост от приложението използвайте лицев щит, защитни очила или защитни очила. При необходимост носете противопорохова маска, защитни слушалки, ръкавици и предпазна престилка, способни да спират малки абразивни или частици от работния парцал. Защитните очила трябва да бъдат способни да спират летящи частици, генерирани от различни операции. Противопороховата маска или респираторът трябва да бъдат способни да филтрират частиците, генерирани от вашата операция. Продължителната експозиция на високо интензивен шум може да доведе до загуба на слуха.

k) Задръжте наличните лица на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лично защитно оборудване. Частички от работния парцал или счупен диск могат да излетят и да причинят нараняване извън непосредствената зона на операция.

l) Дръжте инструмента само с изолираните захващащи повърхности, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да се докосне до скрити проводници. Контактът на режещия аксесоар с "жив" провод може да направи изляганите метални части на инструмента "живи" и да предизвика електричен удар на оператора.

m) Никога не поставяйте инструмента на земята, докато аксесоарът не спре напълно. Въртящото се колело може да се захване за повърхността и да изтегли инструмента извън ваш контрол.

n) Не работете с инструмента, докато го носите на вашето странично. Случайният контакт с въртящия се аксесоар може да захване вашата дреха и да изтегли аксесоара към вашето тяло.

o) Редовно почиствайте вентилационните отвори на инструмента. Вентилаторът на мотора ще влече прах във вътрешността на корпуса, а прекомерната натрупване на прах от метал може да предизвика електрически опасности.

p) Не използвайте електроинструмента близо до запалителни материали. Искри могат да възпламят тези материали.

КИКБЕК И СВЪРЗАНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Кикбекът е внезапна реакция при заципване или задърпване на въртящо се колело. Заципването или задърпването предизвиква бързо спиране на въртящото се колело, което от своя страна принуждава неконтролиран инструмент да бъде изхвърлен в посока, обратна на въртенето на колелото, на мястото на заципване.

Например, ако абразивно колело се задръгне или

защипе от обработвания детайл, ръбът на колелото, който влиза в точката на заципване, може да се вкара в повърхността на материала, като предизвика изхвърляне или откат на колелото. Колелото може да се изхвърли към или от оператора, в зависимост от посоката на движение на колелото в точката на заципване. При такива условия абразивните колела могат да се чулят.

Кикбекът е резултат от неправилна употреба на инструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат, като се предприемат подходящите предпазни мерки, както следва.

a) Задръжте здраво инструмента и позиционирайте тялото и ръката си така, че да можете да се съпротивлявате на кикбек сили. Винаги използвайте допълнителна дръжка, ако е налична, за максимален контрол върху кикбек или въртящ момент по време на стартиране. Операторът може да контролира моментите на въртене или силите на кикбек, ако се вземат подходящи предпазни мерки.

b) Никога не поставяйте ръката си близо до въртящите се аксесоар. Аксесоарът може да предизвика кикбек над вашата ръка.

c) Не позиционирайте тялото си в линия с въртящото се колело. Кикбекът ще изхвърли инструмента в посока, обратна на движението на колелото, на мястото на задърпване.

d) Бъдете особено внимателни при работа по ъгли, остри ръбове и други. Избягвайте удар и заципване на аксесоара. Ъгли, остри ръбове или удари имат тенденция да заципват въртящия се аксесоар и да предизвикват загуба на контрол или кикбек.

e) Не прикрепяйте верига за рязане, алъморезбавеща лента, сегментиран алмазен диск с периферен зор по-голям от 10 мм или зъбчат диск за рязане. Такива дискове често предизвикват кикбек и загуба на контрол.

f) Не "заклещвайте" колелото или прилагайте излишно налягане. Не се опитвайте да направите излишно голяма дълбочина на рязане. Претоварването на колелото увеличава натоварването и уязвимостта му към заципване или задърпване в рязането и възможността от кикбек или счупване на колелото.

g) Когато колелото се защитипе или когато прекъснете рязането по каквото и да е причина, изключете захранването на инструмента и дръжте инструмента неподвижен, докато колелото спре напълно. Никога не се опитвайте да премахнете колелото от рязането, докато то е в движение, в противен случай може да настъпи кикбек. Изследвайте и предприемете коригиращи действия, за да елиминирате причината за заципването на колелото.

h) Не стартирайте отново операцията по рязане в детайла. Нека колелото достигне пълна скорост и внимателно влезте отново в рязането. Колелото може да се защитипе, издиане или предизвика кикбек, ако инструментът се стартира отново в детайла.

i) За поддръжка на панели или големи

работни парчета, за да се намали риска от защипване на колелото и кикбек, трябва да поставите подкрепления под работните парчета близо до линията на рязане и близо до ръба на работното парче от двете страни на колелото.

- j) Бъдете изключително внимателни при извършване на "джобно рязане" в съществуващи стени или други слепи области. Издигащото се колело може да реже газове или водопроводни тръби, електрически кабели или предмети, които могат да предизвикат кикбек.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Винаги носете противопрахова маска.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЙНИЯ ПАКЕТ

- a) Не демонтирайте, не отваряйте и не разкъсвайте батерийния пакет.
- b) Не свързвайте батерийния пакет на късо. Не съхранявайте батерийните пакети небрежно в кутия или чекмедже, където могат да се свържат някъсо помежду си или да се свържат някъсо с проводими материали. Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двете клемми. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.
- c) Не излагайте батерийния пакет на топлина или огън. Избягвайте съхранение под пряка слънчева светлина.
- d) Не излагайте батерийния пакет на механични удари.
- e) В случай на протичане на батерията, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. Ако това се случи, изплакнете засегнатата област обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
- f) Пазете батерийния пакет чист и сух.
- g) Ако клемите на батерийния пакет бъдат замърсени, ги почистете с чиста суха кърпа.
- h) Батерийният пакет трябва да бъде зареден преди употреба. Винаги правете справка с тази инструкция и прилагайте правилната процедура за зареждане.
- i) Не зареждайте батерийния пакет, когато няма да се използва.
- j) След продължителни периоди на съхранение може да се наложи да заредите и разредите батерийния пакет няколко пъти, за да постигнете оптимални резултати.
- k) Зареждайте само със зарядното

устройство, посочено от Cat®. Не използвайте зарядно, различно от предоставеното за употреба с оборудването.

- l) Не използвайте батерияен пакет, който не е проектиран за използване с оборудването.
- m) Съхранявайте батерийния пакет далеч от достъпа на деца.
- n) Запазете оригиналната литература за продукта за бъдещи справки.
- o) Извадете батерията от оборудването, когато не го използвате.
- p) Изхвърляйте според изискванията.
- q) Не смесвайте батерии от различни производители, капацитет, размер или вид в едно и също устройство.
- r) Дръжте батерията далеч от микровълни и високо налягане.
- s) Внимание! Не използвайте не презареждащи се батерии.

СИМВОЛИ



За да се намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции



Предупреждение



Носете антифони



Носете защитни очила



Носете прахова маска



Li-Ion



Литиево-йонна батерия Този продукт е маркиран със символ, означаващ „разделно събиране“ за всички батерийни пакети и батерии. Той ще бъде рециклиран или разглобен, за да се намали въздействието върху околната среда. Батерийните пакети могат да бъдат опасни за околната среда и за човешкото здраве, тъй като те съдържат опасни вещества



Не изгаряйте



Батериите могат да попаднат в кръговрата на водата, ако бъдат изхвърлени неправилно, което може да бъде опасно за екосистемата. Не изхвърляйте отработени батерии като несортиран битов отпадък.



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

СПИСЪК С КОМПОНЕНТИ

1. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ	13. ИЗВЛЕЧЕНИЕ НА ПРАХ
2. БУТОН ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ	14. АДАПТЕР ЗА ВАКУУМ
3. МЕКА ДРЪЖКА	15. ФИКСИРАН ГОРЕН ЗАЩИТЕН КАПАК
4. ИНЖЕКЦИОНЕН КЛЮЧ	16. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ШПИНДЕЛА
5. РЪЧИЦА НА ЗАЩИТАТА НА ЛЕНТАТА	17. БУТОН ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА
6. ЗАЩИТА НА ЛЕНТАТА	18. БОЛТ ЗА ЛЕНТАТА
7. ОСНОВНА ПЛОЧА	19. ВЪНШНА ОБЛАСТ
8. ПАРАЛЕЛНО РЪКОВОДСТВО	20. ЛЕНТА ЗА РЯЗАНЕ
9. МАРКИРОВКА ЗА РЯЗАНЕ, 0°	21. ВЪТРЕШНА ОБЛАСТ
10. МАРКИРОВКА ЗА РЯЗАНЕ, 45°	22. БАТЕРИЕН ПАКЕТ*
11. ОБУРДОВАНЕ ЗА ЗАКРЕПВАНЕ НА ПАРАЛЕЛНОТО РЪКОВОДСТВО	23. БУТОН ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ НА БАТЕРИИТЕ*
12. БУТОН ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА НАКЛОНА	24. LED СВЕТЛИНА (ВИЖТЕ ФИГ. К)

* Не всички илюстрирани или описани аксесоари са включени в стандартната доставка.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - обозначение на машината, представител на циркулярен трион)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Напрежение		18V $\equiv$			
Скорост без натоварване		6100 /min			
Размер на острието=		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Капацитет за рязане:	Дълбочина на рязане при 90°	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Дълбочина на рязане при 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Капацитет на скосяване		0-45 °			
Капацитет на батерията (DXB4)		4.0 Ah		/	
Вход за зарядно устройство (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Изход за зарядно устройство (DXC4)		20V $\equiv$ 4A		/	
Клас на защита на зарядното устройство		$\square$ / II		/	
Тегло на машината		2.37 kg		1.72 kg	

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане	L_{pA} : 95.6 dB (A)
Претеглена звукова мощност	L_{wA} : 106.6 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Носете антифони.	

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Общи стойности на вибрациите (триакс векторна сума), определени в съответствие с EN 62841:	
Рязане на дърво	Рязане на дърво: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Несигурност $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Рязане на метал	Рязане на дърво: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Несигурност $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Рязане на диамант	Рязане на дърво: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Несигурност $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на емисиите на шум са измерени в съответствие със стандартен метод за измерване и могат да бъдат използвани за сравняване на един инструмент с друг.

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната емисия на шум може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Стойността на емисиите на вибрации и шум при реално използване на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начините, по които инструментът се използва, в зависимост от детайла, който се обработва, и в зависимост от следните примери и други варианти за начина на използване на инструмента:

Как се използва инструментът и материалите, които се режат или пробиват.

Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.

Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.

Степенат захват на ръкохватките и използване на противовибрационни и противощумови аксесоари. Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да бъде точна, оценката на нивото на експозиция в реалните условия на употреба трябва също да вземе предвид всички части от работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход без реално да извършва работа. Това може значително да намали нивото на експозиция през общия работен период.

Как да намалите риска от експозиция на вибрации и шум. Винаги използвайте остри длетата, свредла и ножове.

Грижете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо). Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в противовибрационни и противощумови аксесоари.

Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високовибрационни инструменти в няколко отделни дни.

АКСЕСОАРИ

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
ТСТ диск (24 зъба)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
HCS диск (60 зъба)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Диамантен диск (60Grit)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Адаптер за прахоуловител	1			
Шестостенен ключ	1			
Паралелен управител	1			
Батерийен пакет (DXB4)	1		/	
Зарядно устройство (DXC4)	1		/	
Чанта за инструменти (DA42002)	1		/	

Препоръчваме ви да закупите аксесоарите си от същия магазин, в който е продаден инструментът. За повече информация вижте опаковката на аксесоарите. Персоналът на магазина може да ви помогне и да ви даде съвет.

РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно инструкцията за употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не освобождавайте дръжката, докато режещият диск не спре напълно и не докосвайте диска, докато той работи.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината е предназначена за надлъжно и напречно рязане на дървесина с прави линии на рязане, както и с ъгли на скосяване до 45°, като стои стабилно върху обработвания детайл.

МОНТАЖ И НАСТРОЙКИ

1. ЗАРЕДТЕ АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВИЖТЕ ФИГ. A1)

- Проверка на състоянието на акумулаторната батерия

5 Светодиодни светлини показват състоянието на заряд на батерията. Преди стартиране или след употреба натиснете бутона до светлините, за да проверите състоянието на заряд на батерията.

2. ЗА ИЗВАЖДАНЕ ИЛИ ИНСТАЛИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВИЖТЕ ФИГ. A2)

Натиснете бутона за освобождаване на акумулаторния блок, за да го освободите и да го плъзнете извън инструмента. След презареждане го плъзнете обратно в инструмента. Простото натискане и лекият натиск ще бъдат достатъчни.

3. ЗА СВАЛЯНЕ ИЛИ МОНТИРАНЕ НА ОСТРИЕТО НА ТРИОНА (ВИЖТЕ ФИГ. B1, B2)

- Преди да започнете работа по самата машина, извадете акумулаторния блок.
- Носете защитни ръкавици при монтажа на острието на триона. Опасност от нараняване при допир до острието на триона.
- Използвайте само остриета за трион, които отговарят на характеристиките, посочени в инструкциите за експлоатация.
- В никакъв случай не използвайте шлифовъчни дискове като режещ инструмент.
- За монтиране на острието е най-добре да поставите машината от лицевата страна на корпуса на двигателя.
- При монтажа се уверете, че посоката на рязане на зъбите (посоката на стрелката на режещия диск) и посоката на въртене на стрелката на защитата на диска съвпадат.

- ЗА ИЗВАЖДАНЕ:

- 1) Натиснете бутона за заключване на шпиндела и го задръжте натиснат. Бутонът за заключване на шпиндела може да се задейства само когато трионът е в покой.
- 2) Натиснете лоста на долната защита в ляво по посока на часовниковата стрелка и долната защита се движи синхронно. Задръжте добре защитата с лоста на долната защита.
- 3) Отворете болта на диска по посока на часовниковата стрелка с предоставения шестостенен ключ. Извадете болта, външната фланца и режещия диск.

- ЗА МОНТАЖ:

- 1) Почистете режещия диск и всички части за закрепване, които трябва да се сглобят. Натиснете бутона за заключване на шпиндела и го задръжте натиснат.
- 2) Натиснете лоста на долната защита в ляво по посока на часовниковата стрелка, и долната защита се движи синхронно. Задръжте добре защитата с лоста на долната защита.
- 3) Поставете диска върху вътрешната фланга и след това поставете външната фланга върху шпиндела и затегнете болта за закрепване на диска (завъртайки по посока на часовниковата стрелка) с 1/4 оборот повече от "подходящо стегнато" с помощта на шестостенния ключ.
- 4) Проверете дали диска е здраво закрепен, като продължете да натискате бутона за заключване на шпиндела и опитвате да завъртите диска ръчно. Ако е инсталиран правилно, диска не трябва да се върти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Зъбите на диска са много остри. За най-добри резултати при рязане се уверете, че използвате режещ диск, подходящ за материала и качеството на рязането, което ви трябва.

4. РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА НА РЯЗАНЕ (ВИЖТЕ ФИГ. C1, C2)

- 1) Определете желаната дълбочина в зависимост от дебелината на материала плюс допустимия отстъп на диска от 3 мм.
- 2) Завъртете бутона за регулиране на дълбочината обратно на часовниковата стрелка, за да отпуснете основната плоча.
- 3) Ръчно повдигнете дръжката на машината нагоре от основната плоча или надолу към нея, за да постигнете желаната дълбочина, като насочите триъгълния индикатор за дълбочина към скалата за дълбочина.
- 4) Завъртете бутона за регулиране на дълбочината обратно на часовниковата стрелка, за да заключите основната плоча на желаната дълбочина.

5. РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЪЛА НА РЯЗАНЕ (ВИЖТЕ ФИГ. D1, D2)

Завъртете бутона за заключване на основната плоча в обратна посока на часовниковата стрелка, за да отпуснете скалата за ъгъла. Наклонете основната плоча далеч от машината, докато желаният ъгъл на рязане се регулира на скалата за ъгъла. Затегнете бутона за заключване на ъгъла, завъртайки го по посока на часовниковата стрелка. Не използвайте скалата за дълбочина на рязане при извършване на наклонени рязания поради възможно некоректни измерения.

РАБОТА

1. БУТОН ЗА БЕЗОПАСНОСТ И БУТОН ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ (ВИЖТЕ ФИГ. E)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете наранявания при рязане от острия диск, моля, не поставяйте ръцете си около основната плоча.

Превключвателят е заключен, за да се предотврати случайно стартиране. Натиснете бутона за заключване, след това превключвателя за включване/изключване и освободете бутона за заключване. Превключвателят ви вече е включен. За да изключите, просто освободете превключвателя за включване/изключване.

Превключвателят за включване/изключване е снабден със спирачна функция, която спира инструмента незабавно, когато бързо освободите превключвателя. Острието може да продължи да се върти и след изключване. Предупреждение! Изчакайте пълното спиране на машината, преди да я поставите на земята.

2. РЕГУЛАЦИЯ НА ПАРАЛЕЛКАТА (ВИЖТЕ ФИГ. F1, F2)

Паралелката позволява точни рязания вдълж ръба на детайла и рязане на ленти със същите размери.

- 1) Използвайте шестостенния ключ, за да завъртите болта за затягане на паралелката обратно на часовниковата стрелка, за да я разхлабите.
- 2) Плъзнете ръката на паралелката през конструкцията, за да постигнете необходимото разстояние за рязане, след което затегнете болта за затягане по посока на часовниковата стрелка, за да я закрепите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Най-добре е да извършите пробно рязане преди да режете вашия детайл.

3. РЪКОВОДСТВО ЗА РЯЗАНЕ (ВИЖТЕ ФИГ. G1, G2)

Косият релсов път, закрепен пред основната плоча, се използва като ръководство за рязане. Винаги го насочвайте върху отметката за рязане, направена на детайла, за точно рязане.

За прави рязания използвайте отметката 0° за насочване към мащаба на паралелката ви. За наклонено рязане от 45° използвайте отметката 45° за насочване към мащаба на паралелката ви. Затегнете паралелката здраво. Винаги направете пробно рязане, за да проверите настройката.

4. НАКЛОННИ РЯЗАНИЯ

Следвайте инструкциите в РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЪЛА НА РЯЗАНЕ в РАЗГЛЕД И НАСТРОЙКИ за настройка на необходимия наклонен ъгъл между 0° и 45°. Не използвайте скалата за дълбочина на рязане при извършване на наклонени рязания поради възможна некоректна настройка.

5. РЯЗАНЕ В "ДЖОБ" / ВГРАЖДАНЕ (ВИЖТЕ ФИГ. H1-H5)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги **поддържайте правилно управление на циркулярната пила, за да направите рязането по-сигурно и лесно. Загубата на контрол над инструмента може да предизвика сериозни наранявания.**

1. Регулирайте основната плоча така, че диска да реже на желаната дълбочина.
2. Наклонете пилата напред и почивайте предната част на основната плоча върху материала, който ще режете.
3. Натиснете лоста на долната защита в ляво по посока на часовниковата стрелка, изтеглете долната защита към горна позиция. Наклонете задната част на основната плоча, докато зъбите на диска почти се докоснат до линията за рязане.
4. Освободете долната предпазителна решетка (нейният контакт с работната повърхност ще я удържи на място, за да се отваря свободно, докато стартирате рязането). Махнете ръката си от лоста на долния предпазител и здраво хванете меката дръжка. Позиционирайте тялото си и ръката си, за

да можете да се съпротивлявате на изскачане, ако то настъпи.

5. Уверете се, че диска не е в контакт с рязаната повърхност преди да стартирате циркулярната пила.
6. Стартирайте двигателя и постепенно намалете пилата, докато основната плоча се постави равно върху материала, който трябва да бъде рязан. Премествайте пилата вдън и вдън по рязаната линия, докато рязането бъде завършено.
7. Освободете бутона за включване/изключване и изчакайте диска да спре напълно, преди да извадите диска от материала.
8. При стартиране на всяко ново рязане, повторете горепосочените стъпки.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Направете пробно рязане в скрап материал във вашия рязач, за да определите дебелината на диска. Ако има такава, трябва да отместите диска от рязаната маркировка, за да получите точно рязане.
- НЕ ИЗВАЖДАЙТЕ рязача и диска от материала, докато дискът се върти. Това може да повреди рязането (рязката), да предизвика изскачане и загуба на контрол и да доведе до наранявания.

6. ПОЧИСТВАНЕ НА ПРАХ (ВИЖТЕ ФИГ. I)

Вашата циркулярна пила включва изход за извличане на прах, който може да бъде свързан с адаптер за прахосмукачка.

Този адаптер може да бъде свързан към прахосмукачка (продава се отделно). Използването на прахосмукачка се препоръчва настоятелно, тъй като поддържа работната площ чиста, драматично повишава видимостта по време на рязане и намалява летящия прах. Той също така предпазва работните елементи на защитната система от прах.

7. СЪХРАНЕНИЕ НА ШЕСТОСТЕННИЯ КЛЮЧ (ВИЖТЕ ФИГ. J)

Предоставеният шестостенен ключ може да бъде поставен на корпуса на мотора и до лоста за заключване на шпиндела.

8. СВЕТОДИОДНА СВЕТИЛНА (ВИЖТЕ ФИГ. K)

За да включите светодиодната светлина, просто натиснете превключвателя за включване/изключване. Когато освободите превключвателя за включване/изключване, светлината ще бъде изключена. Светодиодното осветление увеличава видимостта - чудесно за тъмни или затворени помещения.

СЪВЕТИ ЗА РАБОТА С ВАШИЯ БЕЗЖИЧЕН ЦИКУЛЯРЕН ТРИОН

Винаги използвайте острие, подходящо за материала и дебелината на материала, който ще се реже. Качеството на рязане се подобрява с увеличаването на броя на зъбите на острието. Винаги се уверявайте, че обработваният детайл е здраво притиснат, за да се предотврати движението му. Поддържайте големите панели близо до линията на рязане. Всяко движение на материала може да повлияе на качеството на рязане. Острието реже с ход нагоре и може да отчупи най-горната повърхност или ръбовете на детайла при рязане, уверете се, че най-горната

повърхност не е видима повърхност, когато работата ви е завършена.

ПОДДРЪЖКА

Преди да пристъпите към каквото и да било регулиране, обслужване или поддръжка, първо извадете батерийния пакет от инструмента.

Вашият електроинструмент не се нуждае от допълнително смазване или поддръжка. Вашият електроинструмент не съдържа никакви детайли, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на електроинструмента. Почиствайте го със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на двигателя чисти. Поддържайте всички бутони за управление чисти от прах. От време на време може да виждате искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.

ЗА ИНСТРУМЕНТИ С БАТЕРИИ

Диапазонът на околната температура за употреба и съхранението на инструмента и батерията е 0 °C-45 °C. Препоръчителният температурен диапазон на околната среда за зареждащата система по време на зареждане е 0 °C-40 °C.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

 Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където съществуват съоръжения. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът
Описание **Безжичен циркулярен**
Тип : **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - обозначение на машината, представител на циркулярен трион)**
Функция **Рязане на различни материали с въртящо се зъбчато острие**

Отговаря на следните Директиви:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

както и на стандартите:
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,
Име: Marcel Filz
Адрес: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/10/05
Allen Ding
Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването и сертифицирането
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Симптоми	Възможни причини	Възможни решения
Дълбочината на рязане е по-малка от зададената.	Натрупване на стружки на задната част на основата.	Изтърсете стружките. Разгледайте възможността да свържете прахосмукачка за събиране на прах.
Диска се върти или плъзга.	Диска не е здраво закрепен на шпиндела.	Свалете диска и го сглобете отново, както е описано в РАЗГЛЕЖДАНЕ ИЛИ МОНТАЖ НА ДИСКА ЗА РЯЗАНЕ.
Диска не реже права линия.	Диска е безостър. Диска не е правилно монтиран. Пила не се управлява правилно.	Монтирайте нов, остър диск на пилата. Проверете дали диска е правилно монтиран. Използвайте паралелен увод.
Диска отблъсква при стартиране на рязането.	Зъбците на диска може да се впрегнат в материала при стартиране. Диска не се върти достатъчно бързо.	Преди да рестартирате пилата в материала, центрирайте диска в рязането и проверете дали зъбците на диска не се впрегват в материала. Разрешете на диска за рязане да достигне пълна скорост преди да започнете рязане в материала.

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS TERMÉKBIZTONSÁG ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOSÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELEM: Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámmal mellékelt biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szükségére lehet ezekre.

A figyelmeztetéseken használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámmal vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámmal vonatkozik.

1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesetnek vezethet.
- Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámmal robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett.** Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek hatására a por vagy gáz kigyulladhat.
- Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bármérszódókat.** A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszámok dugójának illeszkednie kell a dugaljba. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugót.** Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert. Ha nem módosított dugókat és megfelelő dugaljat használ, azal csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket.** Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.
- Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat.** Ha egy elektromos kéziszerszámba víz kerül, megnő az áramütés kockázata.
- Vigyázzon a szerszám kábelére. Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámmat a kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó**

részekről. A sérült vagy összefüggőbecsúszott kábel növeli az áramütés kockázatát.

- Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadterben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót.** A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.
- Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámmal nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást.** A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszt. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámmal, ha fáradt, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.**
- Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig használjon szemvédelmet.** A személyi védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
- Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen. Mielőtt az elektromos kéziszerszámmal áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felvenné vagy vinné a szerszámmal ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki” helyzetbe legyen állítva. Ha a szerszám hordozásakor újat a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.**
- Mielőtt az elektromos kéziszerszámmal bekapcsolná, távolítsa el róla minden állítókulcsot.** Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.
- Ne próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizz meg egyensúlyát.** Ez segít, hogy váratlan helyzetekben uralja az elektromos kéziszerszámmal.
- Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészekről távol. A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú haját bekapathatják a mozgó elemek.**
- Ha a szerszámmal porszóró vagy -gyűjtő is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** A porgyűjtő használatával csökkenthető a porral kapcsolatos kockázatok.
- Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használata túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit.** A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmetlen mozdulat súlyos sérüléshez vezessen.

4. AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámmal. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámmal használjon.** Ha a megfelelő elektromos

kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.

- b) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni.** Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.
 - c) **Mielőtt a szerszámot beállítaná, tartozékot cserélne, illetve tároláskor húzza ki a dugót az áramforrásból, és/vagy vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámából.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.
 - d) **Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt.** A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.
 - e) **Tartsa karban az elektromos kéziszerszámokat.** Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot. A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.
 - f) **A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatók.
 - g) **Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.
 - h) **Örizz szárazon, tisztán, olaj- és zsírinten a szerszám fogantyúit és megragadási részeit.** A csúszós fogantyúk és megragadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.
- 5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és karbantartása**
- a) **Csak a gyártó által javasolt töltővel töltsse fel.** Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.
 - b) **Az elektromos kéziszerszámokat csak a kijelölt akkumulátorokkal használja.** Ha más akkumulátorokat használ, az sérülés- és tűzveszélyes.
 - c) **Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat.** Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
 - d) **Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal.** Véletlen érintkezés esetén mossa le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, mossa ki vízzel, és forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
 - e) **Ne használjon károsodott vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot.** A károsodott

vagy módosított akkucsomagok használata előreláthatatlan következményekkel jár, mert ezek felgyulladhatnak, felrobbanhatnak vagy személyi sérüléseket okozhatnak.

- f) **Óvja az akkucsomagot és a szerszámot a tűztől vagy a magas hőmérsékletektől.** A 130°C-t meghaladó hőmérséklet vagy tűz robbanást okozhat.
- g) **Tartsa be az összes újratöltési utasítást és az akkucsomagot vagy a szerszámot csak az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományban töltsé újra.** Az előírásoktól vagy a megengedett hőmérsékleti tartománytól eltérő töltési folyamat az akkucsomag károsodását okozhatja, és növeli a tűzveszély kockázatát.

6. Szerviz

- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel.** Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.
- b) **Soha ne szervizelje a károsodott akkucsomagokat.** A károsodott akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott szervizközpontok hajthatják végre.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ÖSSZES FŰRÉSZRE VONATKOZÓAN FŰRÉSZELESI ELJÁRÁS

- a)  **VIGYÁZAT: Kezét tartsa távol a vágófelülettől és a fűrészláncától. A másik kezét tartsa a kiegészítő karon vagy a motorházon. Ha két kézzel tartja a fűrész, nem vághatja el kezét a fűrészláncával.**
- b) **Ne nyúljon a munkadarab alá.** A munkadarab alatt a védőburkolat nem véd a fűrészláncától.
- c) **A vágásmélységet a munkadarab vastagságának figyelembe vételével állítsa be.** A fűrészlánc fogazatának látható része a munkadarab alatt kisebb kell legyen, mint egy fog magassága.
- d) **A munkadarabot soha ne tartsa a kezében vagy a lábán. Erősítse a munkadarabot merev alapszathoz. Fontos a megfelelő alátámasztás az egyes testrészek érintkezésének veszélye, a fűrészláncs beragadása vagy a kontroll elvesztése esélyének csökkentése érdekében.**
- e) **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, ha fennáll a veszélye, hogy a vágásra használt tartozék a rejtett vezetékeket vagy a saját hálózati vezetékeit is átvághatja.** Ha a vágótárcsa feszültség alatt álló vezetékekhez ér, az elektromos kéziszerszám szabadon álló fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütést okozhatnak.
- f) **A hosszanti vágásnál mindig használjon vezetőmércezt vagy egyenes vonalú szelvezetőt.** Ezáltal jobb lesz a vágás pontossága, és csökken a fűrészláncs beragadásának veszélye.

- g) **Használjon mindig megfelelő nagyságú és alakú befogó nyílású fűrésztárcsát (rombusz vagy kör).** Azok a fűrésztárcsák, amelyek pontosan nem felelnek meg a fűrész befogó részeinek, lökhetnek, vagy a szerszám feletti kontroll elvesztéséhez vezethetnek.
- h) **Soha ne használjon megrongálódott vagy helytelen alátéteket vagy fűrésztárcsa befogó anyacsavart.** A fűrésztárcsához tartozó alátéteket és anyacsavarokat speciálisan a fűrészhez tervezték, az optimális teljesítmény és a munka biztonsága érdekében.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ÖSSZES FÜRÉSZRE VONATKOZÓAN A VISSZARÚGÁS OKAI ÉS KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK

- A visszarúgás a beszorult, beblokkolt vagy nem kiegyensúlyozott fűrésztárcsa hirtelen reakciója, mely a fűrész kontroll nélküli mozgását jelentheti, illetve a munkadarabból való kiesését a felhasználó felé.
 - Ha a fűrésztárcsa be van szorulva, vagy teljesen be van blokkolva a vágásban, megáll a motor reakciós ereje, és ez gyors visszalökést jelenthet a felhasználó felé.
 - Ha a fűrésztárcsa el van fordítva, vagy nincs kiegyensúlyozva a vágásban, a fogak a fűrésztárcsa hátsó részén felülről beleütközhetnek a fa felületébe, így a fűrésztárcsa kiugrik a vágásból, a fűrész pedig kiesik a munkadarabból a felhasználó felé.
 - A visszarúgás a fűrész helytelen használatának és/vagy annak az oka, hogy nincsenek betartva a használati utasítások, amelyek megelőzhetőek az alábbi óvintézkedések figyelembevételével.
- a) **A fűrész fogja erősen, karját pedig tartsa olyan helyzetben, hogy ellenállhasson a visszarúgás erejének. Teste a fűrésztárcsa egyik vagy másik oldalán legyen, de ne egy vonalban a fűrésztárcsával.** A visszarúgás következtében a fűrész visszaugorhat, azonban a visszarúgás erejét a felhasználó irányítani tudja, ha betartja a megfelelő biztonsági utasításokat.
- b) **Ha a fűrésztárcsa beszorult, vagy bármilyen okból meg kell szakítani a vágást, engedje fel a kapcsolót, és tartsa a fűrész tárcsát a munkadarabban, amíg a fűrész teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg kiemelni vagy visszahúzni a fűrész tárcsát a vágásból, ha a fűrésztárcsa mozgásban van, mivel ez visszarúgáshoz vezethet. Tanulmányozza és tegye meg a szükséges javító intézkedéseket, hogy ki tudja iktatni a fűrésztárcsa beszorulásának okát.**
- c) **Ha a körfűrész tárcsát az anyagba merített fűrésztárcsával indítja újra, központosítsa a tárcsát a vágási árokban, és győződjön meg róla, hogy a fogak nem ütköznek az anyagba.**

Ha a fűrésztárcsa fordulata korlátozva van, az újraindításkor a fűrész kijöhet a munkadarabból, vagy visszarúghat.

- d) **Ha nagy lapokat vág, jól támassza ezeket alá, hogy meggátolja a fűrésztárcsa beszorulását és a visszarúgást. Saját súlyukból kifolyólag, a nagy lapok hajlamosak az elhajlásra. Úgy a vágás közelében, mint a lap széle közelében, a lap alá mindkét oldalról egy-egy alátétet kell helyezni.**
- e) **Ne használjon tompa vagy megrongált körfűrész tárcsákat. Az életlen vagy helytelen beállítású fűrésztárcsák keskeny vágási árktól képeznek, és ezáltal nagy súrlódást okoznak, amely korlátozza a fűrésztárcsa forgását, és visszarúgáshoz vezethet.**
- f) **Mielőtt vágni kezd, szorítsa meg és rögzítse a fűrésztárcsa vágásmélység- és szögbeállító lezáró karjait. Ha vágás közben változik a fűrésztárcsa beállításának helyzete, ez a fűrésztárcsa beszoruláshoz és visszarúgáshoz vezethet.**
- g) **Legyen különösen óvatos, amikor falba vagy olyan helyre meríti a körfűrész tárcsát, ahová nem lát be. A fűrésztárcsa, amely átjut a munkadarab másik oldalára, akadályba ütközhet, és ez visszarúgást eredményezhet.**

BELSŐ LENGŐVÉDŐVEL FELSZERELT KÖRFÜRÉSZEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ALSÓ VÉDŐFUNKCIÓ

- a) **Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alsó védőburkolat rendesen zárjon. Ne dolgozzon a fűrészszel, ha az alsó védőburkolat nem mozog szabadon, és nem zár azonnal. Soha ne biztosítsa be a védőburkolatot nyitott helyzetben szorítóval vagy kikötéssel. Ha a fűrész véletlenül a földre esik, a védőburkolat elhajolhat. Ellenőrizze, hogy a védőburkolat szabadon mozog-e bármilyen szögű kinyitáskor, vagy a beállított vágás mélység nem érinti-e a körfűrész tárcsáját, és a körfűrész valamelyik részét.**
- b) **Ellenőrizze a védőburkolat rugójának működését. Ha a védőburkolat és a rugó működése nem megfelelő, használat előtt ezt meg kell javítani. Az alsó védőburkolat lassan reagálhat valamely részének megrongálódása, ragacsos lerakódások vagy szennyeződések miatt.**
- c) **Az alsó védőburkolatot csak speciális vágások, például "bemerítő vágás" vagy "kombinált vágás" esetén szabad kézzel visszahúzni. A kart visszahúzva emelje fel az alsó védőburkolatot, majd amikor a körfűrész tárcsája behatol az anyagba, engedje le az alsó védőburkolatot. Az alsó védőburkolat működésének minden más vágás esetében automatikusnak kell lennie.**
- d) **Mielőtt a körfűrész tárcsát a munkadarabra vagy az aljzatra engedi, ellenőrizze, hogy a védőburkolat teljesen fedi-e a**

körfűrész tárcsáját. A nem védett kifutó fűrész tárcsa a fűrész visszairányuló mozgását eredményezheti, és vág mindent, ami az útjában van. Legyen tudában annak, hogy mennyi ideig tart a körfűrész tárcsájának leállása a kapcsoló kikapcsolásától számítva.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI SZABÁLYOK A KÖRFÜRÉSSZEL KAPCSOLATBAN

1. Csak az EN 847-1 szabványnak megfelelő és a gyártó által ajánlott, fához vagy hasonló anyagok elfűrészeléséhez való körfűrész tárcsákat használjon.
2. Ne használjon köszörűköveket.
3. Ne használjon semmilyen csiszolókorongot.
4. Csak a jelöléseknek megfelelő fűrész tárcsa-átmérő(ke)t használjon.
5. Csak a gépen feltüntetett fordulatszámmal egyenlő vagy annál nagyobb fordulatszámmal működtethető körfűrész tárcsákat használjon.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS A CSEMPE VÁGÁSÁHOZ LEVÁGÁSI GÉP BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- Az eszközzel szállított védőburkolatot szorosan rögzíteni kell a géphez, és a lehető legnagyobb biztonságot érdekében pozicionálni kell, hogy a forgó korong minimálisan legyen kiállva a kezelő felé. A gép operátora és a környezetében lévő személyek ne tartózkodjanak a forgó korong síkjában. A védőburkolat segít megvédeni az operátort a törött korongdaraboktól és a véletlen korongtalálkozástól.**
- Használjon csak ragasztott, megerősített vagy gyémántvágó korongokat a gépen. Az, hogy egy kiegészítőt csatlakoztatni lehet a géphez, még nem biztosítja a biztonságos működést.**
- Az eszköz értékelt fordulatszámanak legalább egyenlőnek kell lennie a gépen jelölt maximális fordulatszámmal. Az értékelési fordulatszámnál gyorsabban futó kiegészítők eltörhetnek és szétrepedhetnek.**
- A korongokat csak az ajánlott alkalmazásokra szabad használni. Például: ne csiszoljon a vágókorong oldalával. Az abrazív vágókorongok periferiális csiszolásra készültek, és oldalirányú erők hatására repedhetnek.**
- Mindig használjon sérülésmentes korongrögzítő flanszákat, amelyek megfelelő átmérővel rendelkeznek a kiválasztott koronghoz. A megfelelő korongrögzítő flansa támogatja a korongot,**

csökkentve ezzel a korongszakadás lehetőségét.

- Ne használjon lekopott megerősített korongokat nagyobb teljesítményű gépekben. A nagyobb teljesítményű gépekhez szánt korongok nem alkalmasak a kisebb gépek magasabb sebességére, és szétrepedhetnek.**
- Az eszköz kiegészítőjének külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie a gép kapacitásértékelésének. Helytelen méretű kiegészítőket nem lehet megfelelően védeni vagy irányítani.**
- A korongok és flanszok furatméretének megfelelően kell illeszkednie a gép orsójához. A furathasználattal és flanszokkal, amelyek furathasználati nem egyeznek a gép szerelvényének, kiegyensúlyozatlanná válhatnak, túlzott rezgést okozhatnak, és irányításvésztest okozhatnak.**
- Ne használjon sérült korongokat. Minden használat előtt ellenőrizze a korongokat a szélek és repedések szempontjából. Ha a gépet vagy a korongot elejtik, ellenőrizze a sérüléseket, vagy szereljen fel sérülésmentes korongot. A korong felületi síkjától és a forgó korong síkjától távol helyezkedjen el, és maximum terhelés nélküli sebességen hajtja meg a gépet egy percig. Sérült korongok általában szétrepülnek ezen a teszten.**
- Viseljen személyi védőfelszerelést. Az alkalmazástól függően viseljen arcvédőt, védőszemüveget vagy munkavédelmi szemüveget. Szükség esetén használjon porálcot, hallásvédőt, kesztyűt és munkaköpenyt, amely megállítja a kisebb abrazív anyagok vagy munkadarabok repedéseit. A szemvédelemnek képesnek kell lennie a különböző műveletek során keletkező repülő törmelék megállítására. A porálcnak vagy légzőkészüléknek képesnek kell lennie a munkafolyamat során keletkező részecskék szűrésére. A magas intenzitású zajnak hosszan tartó kitettsége halláskárosodást okozhat.**
- Tartsa távol az eszköz környékétől a szemlélődőket. Bárki, aki belép a munkaterületre, kötelező személyi védőfelszerelést viseljen. A munkadarab vagy egy törött korong töredékei repülhetnek és sérülést okozhatnak a közvetlen munkaterületen kívül is.**
- Csak szigetelt fogásfelületeken fogja meg a gépet olyan művelet során, ahol a vágáshoz használt kiegészítő kapcsolatba kerülhet rejtett vezetékkel. A vágó kiegészítő kapcsolata "életre keltheti" a gép expozált fémes alkatrészeit, és elektromos sokkot okozhat az operátornak.**
- Sose helyezze le a gépet, amíg a kiegészítő teljesen meg nem állt. A forgó korong megragadhatja a felületet és kitépheti a gépet az irányításából.**
- Ne fusson a géppel oldalt hordva. A forgó kiegészítő véletlen érintkezése megragadhatja a ruházatát, és behúzhatja a kiegészítő a testébe.**
- Rendszeresen tisztítsa meg a gép légventilált. A motor ventilátóra beszippantja**

a port a házban, és a poros fém felhalmozódása elektromos veszélyeket okozhat.

- p) **Ne működtesse a gépet gyűlékony anyagok közelében.** A szikrák meggyújtják ezeket az anyagokat.

KICKBACK ÉS KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A visszacsapódás egy hirtelen reakció egy becsipődött vagy megszorult forgó kereken. A becsipődés vagy megszorulás gyorsan leállítja a forgó kereket, ami pedig a szabályozatlan elektromos szerszámot arra kényszeríti, hogy a kötés pontjának forgásirányával ellentétes irányba mozduljon.

Például, ha egy csiszolókorongot a munkadarab becsip vagy megszorul, a korong szélének, amely a becsipési pontba kerül, képes belefújni a munkadarab felületébe, ami a korong kipattanását vagy kipattanását okozhatja. A korong vagy az operátor felé ugorhat vagy távolodhat el, a korong mozgásának irányától függően a becsipési ponton. Az ilyen körülmények között az abrázív korongok is eltörhetnek.

A visszacsapódás az elektromos szerszám visszaélésének és/vagy helytelen működési eljárásoknak vagy körülményeknek a következménye, és elkerülhető a következő megfelelő óvintézkedések betartása.

- a) **Tartsa feszesen a fogást az elektromos szerszámon, és állítsa be testét és karját úgy, hogy ellenállhasson a visszacsapódási erőnek.** Mindig használja az esetleges maximális irányítás érdekében a segédmarkolatot. Az operátor irányíthatja a forgatónyomaték reakciókat vagy a visszacsapódási erőket, ha megfelelő óvintézkedéseket tesz.
- b) **Soha ne tegye a kezét a forgó tartozék közelébe.** A tartozék ugorhat vissza a kezére.
- c) **Ne helyezze testét a forgó kerékkel egy vonalba.** A visszacsapódás a szerszámnak a becsipési ponton történő mozgásirányával ellentétes irányba fogja hajtani.
- d) **Különös figyelmet fordítson a sarkokon, éles élek stb. munkavégzésekor.** Kerülje az ütközést és a megszorulást a tartozékkal. A sarkok, éles élek vagy ütközések hajlama van a forgó tartozék becsipésére, ami ellenőrzésvessztést vagy visszacsapódást okozhat.
- e) **Ne csatoljon fűrészláncot, fafaragó pengét, szegmentált gyémántkorongot, amelynek a periferiás hézagja nagyobb, mint 10 mm, vagy fogazott fűrészláncot.** Az ilyen pengék gyakori visszacsapódást és irányításvessztést okoznak.
- f) **Ne "dugja" be a kört vagy alkalmazzon túlzott nyomást. Ne próbáljon túlzott vágásmélységet elérni.** A kör rongálódásának növelése növeli a terhelést és a kört az irányított vágásban való elforgatás vagy megszorítás veszélyét, valamint a visszacsapódás vagy korongtörés lehetőségét.
- g) **Amikor a kerék megköt vagy bármilyen okból megszakítja a vágást, kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és tartsa az elektromos szerszámot mozdulatlanul,**

amíg a kerék teljesen le nem áll.

Soha ne próbálja eltávolítani a kört a vágásból, amíg a kerék mozog, különben visszacsapódás történhet. Vizsgálja meg, és tegyen megfelelő intézkedéseket a kerék becsipődésének okának megszüntetésére.

- h) **Ne indítsa újra a vágási műveletet a munkadarabban.** Hagyja, hogy a kerék teljes sebességre gyorsuljon, majd óvatosan lépjen be a vágásba újra. A kerék becsiphet, elmozdulhat vagy visszacsapódhat, ha az elektromos szerszámot újra elindítja a munkadarabban.
- i) **Támassza alá a paneleket vagy bármilyen túlméretezett munkadarabot a kerék becsipődésének és visszacsapódásának veszélyének minimalizálása érdekében.** A nagy munkadarabok hajlamosak önmaguk súlya alatt meghajolni. A támaszokat a munkadarab alá kell helyezni a vágási vonal közelében, és a munkadarab szélén mindkét oldalon a kerék közelében.
- j) **Fokozott óvatossággal járjon el, amikor "zsebvágást" végez meglévő falakban vagy más vak területeken.** A kiálló kerék vágóhatást gyakorolhat gáz- vagy vízvezetésekre, elektromos vezetékekre vagy olyan tárgyra, amelyek visszacsapódást okozhatnak.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

1. Mindig viseljen porálcot.

AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- a) **Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.**
- b) **Ne zárja rövidre az akkumulátort.** Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja. Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- c) **Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.**
- d) **Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.**
- e) **Ha az akkumulátor szívárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.**
- f) **Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.**
- g) **Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.**

- h) Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.
- i) Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.
- j) Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.
- k) Csak a Cat® által javasolt töltővel töltsen fel. Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja.
- l) Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.
- m) Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.
- n) Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.
- o) Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.
- p) Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.
- q) Ne helyezzen be különböző gyártóktól származó, illetve eltérő kapacitású, méretű vagy típusú akkukat a készülékbe.
- r) Tartsa távol az akkumulátort mikrohullámoktól és nagy nyomástól.
- s) Figyelem! Ne használjon nem újratölthető elemeket.

SZIMBÓLUMOK



A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat



Figyelmeztetés



Viseljen fülvédőt



Viseljen szemvédőt



Viseljen pormaszkot



Li-Ion



Lítium-ion akkumulátor. A terméken található szimbólum arra utal, hogy minden akkumulátorcsomagot külön kell gyűjteni. Ezeket aztán újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsék a környezetre gyakorolt hatását. Az akkumulátorcsomag veszélyes lehet a környezetre és az emberi egészségre nézve, mivel veszélyes anyagokat tartalmaz.



Ne dobja tűzbe



Az akkumulátor nem megfelelő leselejtezés esetén bekerülhet a víz körforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára nézve. A hulladék akkumulátort ne dobja a kommunális hulladékba.



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél

ALKATRÉSZLISTA

1. ZÁROLÁSI GOMB	13. PORELSZÍVÓ KIVEZETÉS
2. BE/KI KAPCSOLÓ	14. PORPORSZÍVÓ ADAPTER
3. PUHA FOGANTYÚ	15. RÖGZÍTETT FELSŐ KERÉK VÉDŐ
4. HEX KULCS	16. TENGELYZÁRÓ GOMB
5. KERÉK VÉDŐ KAR	17. MÉLYSÉGÁLLÍTÓ GOMB
6. KERÉK VÉDŐ	18. KERÉK CSAVAR
7. ALAPLAP	19. KÜLSŐ TÁMASZ
8. PÁRHUZAMOS ÚTMUTATÓ	20. KÖRÁGA
9. VÁGÁSI JEL, 0°	21. BELSŐ TÁMASZ
10. VÁGÁSI JEL, 45°	22. AKKUMULÁTOR CSOMAG*
11. PÁRHUZAMOS ÚTMUTATÓ RÖGZÍTŐ	23. AKKUMULÁTOR CSOMAG KIBOCSÁTÓ GOMB*
12. LÉGÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÓ GOMB	24. LED LÁMPA (LÁSD A KÉP K RÉSZÉT)

* Nem minden ábrázolt vagy ismertetett tartozék része az alapsomagnak.

MŰSZAKI ADATOK

Típus DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - a gép megnevezése, körfűrész típus)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Feszültség		18V ---			
Üresjárat sebesség		6100 /min			
Fűrészlap mérete		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Vágási kapacitás:	Vágási mélység 90°-nál	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Vágási mélység 45°-nál	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Ferde vágás szögtartománya		0-45 °			
Akkumulátor teljesítmény (DXB4)		4.0 Ah		/	
Töltő bemenet (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Töltő kimenet (DXC4)		20V --- 4A		/	
A töltő védelmi osztálya		 /II		/	
Gép súlya		2.37 kg		1.72 kg	

ZAJÉRTÉKEK

A-súlyozású hangnyomásszint	L _{pA} : 95.6 dB (A)
A-súlyozású hangerő	L _{WA} : 106.6 dB (A)
K _{pA} & K _{WA}	3 dB (A)
Viseljen fülvédőt.	

REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN 62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriálisösszeg) a következő:	
Favágás fa	Fa vágás: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Bizonytalanság $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Fém vágás	Fa vágás: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Bizonytalanság $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Gyémánt vágás	Fa vágás: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Bizonytalanság $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

A vibráció és a zaj bejelentett összértékét szabványos mérési módszerrel állapították meg, és ezeket az értékeket két szerszám összehasonlításához is fel lehet használni.
A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajártalomnak való kitétség előzetes felbecsléséhez is fel lehet használni.

FIGYELEM: A kéziszerszám aktuális használatakor mérhető vibráció és zajkibocsátási értékek eltérhetnek a bejelentett értékektől, mert nagyban függnek a szerszám használati módjától és a megmunkált alkatrész típusától. Íme néhány példa és eltérő érték a szerszám használatától függően:
Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak.
Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.
Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban maradjon.
A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozékok típusától.
A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.

FIGYELEM: A pontosság érdekében az expozíciós szint becsült értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet.
A vibrációnak és zajnak való kitétség kockázatának csökkentése.
MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fűrőfejet használjon.
Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).
Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajcsökkentő tartozékok beszerzése.
Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

TARTOZÉKOK

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
TCT Lap (24 fogas)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
HCS Lap (60 fogas)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Gyémánt lap (60 szemcseszám)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Porszívó adapter	1			
Hatszög kulcs	1			
Paralell vezető	1			
Akkumulátor csomag (DXB4)	1	/		
Töltő (DXC4)	1	/		
Szerszámtáska (DA42002)	1	/		

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



MEGJEGYZÉS: A szerszám használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.



FIGYELEM: Ne engedje el a fogantyút, amíg a fűrészlap teljesen megáll, és ne érjen hozzá a fűrészlap hozzá, amíg a fűrészlap működik.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A gép a fa hosszanti és keresztirányú vágására szolgál egyenes vágási vonalakkal, valamint 45°-ig terjedő ferde szögekkel, miközben stabilan a munkadarabra támaszkodik.

ÖSSZEÁLLÍTÁS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

1. TÖLTÉS FEL AZ AKKUMULÁTORT (LÁSD A A1 ÁBRA)

- Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzése

5 LED-lámpa jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét. Indítás előtt vagy használat után nyomja meg a lámpák melletti gombot az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez.

2. AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA VAGY BEHELYEZÉSE (LÁSD A A2 ÁBRA)

Nyomja le az akkumulátoregység kioldó gombot a kioldáshoz, és csúsztassa ki az akkumulátoregységet a szerszámból. Feltöltés után csúsztassa vissza a szerszámba. Egyszeri és enyhé nyomás elegendő lesz.

3. A FÜRÉSZLAP ELTÁVOLÍTÁSA VAGY BESZERELÉSE (LÁSD A B1, B2 ÁBRA)

- Mielőtt bármilyen munkát végezne magán a gépen, vegye ki az akkumulátort.
- A fűrészlap felszerelések viseljen védőkesztyűt.
- A fűrészlap megérintésekor sérülésveszély áll fenn.
- Kizárólag olyan fűrészlapokat használjon, amelyek megfelelnek a kezelési útmutatóban meghatározott jellemzőknek.
- Semmilyen körülmények között ne használjon csiszolókorongokat vágószerszámként.
- A fűrészlap felszereléséhez a gépet a legjobb a motorház homlokoldalára helyezni.
- Szerelések győződjön meg arról, hogy a fűrészlap fogainak vágási iránya (a fűrészlapon lévő nyíl iránya) és a fűrészkeszár forgási nyílának iránya megegyezik.

- ELTÁVOLÍTÁSHOZ:

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsózár gombot. Az orsózár gombot csak akkor lehet működtetni, ha a fűrészlap álló helyzetben van.
- 2) Engedje le az alsó védőkart az óramutató járásával ellentétes irányba, és az alsó védőborona szinkronban fut. Tartsa szorosan a boronát az alsó védőkar segítségével.
- 3) A hatszög kulcs segítségével lazítsa meg az óramutató járásával ellentétes irányba a fűrész. Vegye le a fűrész csavart, a külső csapágyat és a fűrészlapot.

- SZERELÉSHEZ:

- 1) Tisztítsa meg a fűrészlárcsát és az összes összeszerelendő rögzítő elemet. Nyomja le a tengelyzárat, és tartsa lenyomva.

- 2) Engedje le az alsó védőkart az óramutató járásával ellentétes irányba, és az alsó védőborona szinkronban fut. Tartsa szorosan a boronát az alsó védőkar segítségével.
- 3) Helyezze a fűrészlárcsát a belső csapágyra, majd helyezze be a külső csapágyat a tengelyre, és húzza meg a fűrész rögzítő csavart (óramutató járásával ellentétes irányba forgatva), a hatszög kulcs segítségével 1/4 fordulattal jobban, mint az ujjával szorosra. Ha helyesen van telepítve, a fűrészlárcsa nem forog.
- 4) Ellenőrizze, hogy a penge biztonságosan van-e rögzítve, továbbra is tartsa lenyomva a tengelyzáró gombot, és próbálja meg kézzel forgatni a pengét. Ha megfelelően van telepítve, a penge nem foroghat.



FIGYELEM! A fűrészlap fogai nagyon élesek. A legjobb vágási eredmény érdekében biztosítsa, hogy a kívánt anyagnak és vágási minőségnek megfelelő fűrészlapot használjon.

4. VÁGÁSI MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA (LÁSD A C1, C2 ÁBRA)

- 1) Határozza meg a kívánt mélységet a anyag vastagsága alapján, plusz egy 3 mm-es lap tartalékot.
- 2) Forgassa el az előtét beállító gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy lazítsa a talplemezt.
- 3) Emelje fel kézzel a gép fogantyúját felfelé, távol a talplemeztől, vagy lefelé, a talplemez felé, hogy elérje a kívánt mélységet, azáltal, hogy a háromszög alakú mélységjelzőt összehangolja a mélységmérővel.
- 4) Forgassa el az előtét beállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzítse a talplemezt a kívánt mélységre

5. VÁGÁSI SZÖG BEÁLLÍTÁSA (LÁSD A D1, D2 ÁBRA)

Fordítsa el a talplemez ferde zárat az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy lazítsa a szögskálát. Döntse el a talplemezt a géptől távolabb, amíg a szükséges vágási szög be van állítva a szögskálán. Húzza meg a ferde zárat az óramutató járásával megegyező irányba fordítva. Ne használja a vágási mélységmérőt ferde vágások készítésekor a lehetőséges pontatlanság miatt.

MŰVELET

1. BIZTONSÁGI KAPCSOLÓ ÉS BE/KI KAPCSOLÓ (LÁSD A E ÁBRA)



FIGYELEM: Sérülés elkerülése érdekében a éles lap ne kerüljön a kezéhez a talplemez körül.

A kapcsolója záróval van, hogy megakadályozza a véletlen elindulást.

Nyomja le a záró gombot, majd a főkapcsolót, és engedje fel a záró gombot. A kapcsoló most már be van kapcsolva. Kikapcsoláshoz csak engedje fel a főkapcsolót. A főkapcsoló fék funkcióval van ellátva, amely a kapcsoló gyors elengedésekor azonnal leállítja a szerszám forgását. A fűrészlap a kikapcsolás után tovább foroghat. Figyelem! Várja meg, amíg a gép teljesen megáll, mielőtt letezi.

2. PÁRHUZAMOS ÚTMUTATÓ BEÁLLÍTÁSA (LÁSD A F1, F2 ÁBRA)

A párhuzamos útmutató lehetővé teszi a munkadarab pontos vágását

szélén és ugyanolyan méretű csíkok vágását.

- 1) Használja a hatszögkulcsot a párhuzamos útmutató rögzítő csavarnak az óramutató járásával ellentétes irányba való lazításához.
- 2) Csúsztassa át a párhuzamos útmutató karját a szerkezeten, hogy elérje a szükséges vágási távolságot, majd húzza meg a rögzítő csavart az óramutató járásával megegyező irányba.

MEGJEGYZÉS: Javasolt egy próbavágást végezni, mielőtt elkezdené a munkadarab vágását.

3. VÁGÁSVEZETŐ (LÁSD A G1, G2 ÁBRA)

A talplemez elé rögzített rézselési skálát vágásvezetőként használják. A pontos vágás érdekében mindig a munkadarabon lévő vágási jel mentén vezesse. Egyenes vágásokhoz használja a 0°-os vezetései jelet a párhuzamos vezetőpanelhez igazítva. 45°-os ferde vágáshoz használja a 45°-os vezetései jelet a párhuzamos vezetőpanellel való összehangoláshoz. Rögzítse biztonságosan a párhuzamos vezetőpanelt. A beállítás ellenőrzéséhez mindig végezzen próbavágást.

4. FERDE VÁGÁSOK

A SZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS szakaszban található VÁGÁSI SZÖG BEÁLLÍTÁSA című utasításokat követve állítsa be a szükséges ferde szöget 0° és 45° között. Ne használja a vágási mélységmérőt ferde vágások készítésekor a lehetőségek pontatlanság miatt.

5. ZSEBVÁGÁS / MÉLYVÁGÁS (LÁSD A H1-H5 ÁBRA)

FIGYELEM: Mindig megfelelően tartsa a fűrészt a biztonságosabb és könnyebb vágás érdekében. A fűrés ellenőrzésének elvesztése súlyos sérülést okozhat.

1. Állítsa be a talplemezt úgy, hogy a penge a kívánt mélységben vágjon.
2. Hajlítsa el a fűrészt előre, és pihentesse a talplemezre az anyagon, amit vágni kíván.
3. Tolja el a felső védőkar karját az óramutató járásával ellentétes irányba, húzza vissza az alsó pengevédőt felfelé. Süllyesse le a talplemez hátsó részét, amíg a penge fogai majdnem érintik a vágási vonalat.
4. Engedje le az alsó pengevédőt (kapcsolatban marad a munkával, így szabadon nyílik, amint elkezdí a vágást). Vegye le a kezét az alsó védőkar karjáról, és szorosan fogja meg a puha fogantyút. Az ön testét és karját úgy helyezze el, hogy ellenállhasson a visszacsapásnak, ha az előfordul.
5. Győződjön meg róla, hogy a penge nincs érintkezésben a vágási felülettel, mielőtt bekapcsolná a fűrészt.
6. Indítsa el a motort, és fokozatosan engedje le a fűrészt, amíg a talplemezre laposan fekszik a vágni kívánt anyagon. Haladjon előre a vágási vonal mentén, amíg be nem fejezi a vágást.
7. Engedje el a be/kikapcsoló kapcsolót, és várja meg, amíg a penge teljesen megáll, mielőtt kihúzná a pengét az anyagból.
8. Minden új vágás elkezdésekor ismételje meg a fenti lépéseket.

MEGJEGYZÉS:

- Végezzen próbavágást a vágási jelzés mentén, hogy meghatározza a penge vastagságát. Ha szükséges, korrigálja a penge helyzetét a vágási jelzéstől való eltéréshez a pontos vágás érdekében.
- NE TÁVOLÍTSA el a fűrészt és a pengét a munkadarabról, amíg a penge mozog. Ez károsíthatja

a vágást (kerf), visszacsapást és irányításvesztést okozhat, és sérülést eredményezhet.

6. FORGÁCSLÉTVOLÍTÁS (LÁSD A I ÁBRA)

Az Ön fűrésze tartalmaz egy porleválasztó kimenetet, amelyhez egy porszívóadaptert lehet csatlakoztatni a por eltávolításához.

Ezt az adapterport csatlakoztathatja egy porszívóhoz (külön megvásárolható). A porszívó használata erősen ajánlott, mivel tisztán tartja a munkaterületet, jelentősen növeli a vágás láthatóságát és csökkenti a szálló por mennyiségét. Emellett megakadályozza a port a védőelemek működésében.

7. HEX KULCS TÁROLÁSA (LÁSD A J ÁBRA)

A mellékelt hatszögkulcsot a motorházra és a tengelyzáró kar mellé lehet helyezni.

8. LED-LÁMPA (LÁSD A K ÁBRA)

A LED-lámpa bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsolót. Amikor elengedi a főkapcsolót, a lámpa kialszik.

A LED-lámpa növeli a láthatóságot - egyszerű sötét vagy zárt területen.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS JAVASLATOK

Amennyiben a szerszám túlságosan felmelegedik, kérjük, járassa a körfűrészt terhelés nélkül 2-3 percig a motor lehűlése érdekében. Kerülje a hosszantartó használatot alacsony sebességen.

Óvja a fűrészlapokat az ütődéstől és rázkódástól. A túlzott előtolás jelentősen csökkenti a gép teljesítmőképességét, illetve a fűrészlap élettartamát. A fűrészelési teljesítmény és a vágás minősége alapvetően függ a fűrészlap fogainak számától. Éppen ezért csak olyan éles fűrészlapot használjon, amely megfelel a feldolgozandó anyagnak. Fűrészlap választása: 24 fogas általános munkához, kb. 40 fogas finom vágásokhoz, több mint 40 fogas nagyon finom, kényes felületre történő vágásokhoz, gyémánt a csempéhez, cementlaphoz stb.

Csak a javasolt fűrészlapot használja.

KARBANTARTÁS

Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.

A szerszámokat tartsa élesen és tisztán a jobb és biztonságosabb teljesítmény érdekében. Kövesse az utasításokat a kenésre és a tartozékok cseréjére vonatkozóan. Időnként ellenőrizze az eszköz kábelét, és amennyiben sérülést észlel rajta, javíttassa meg egy erre jogosult szolgáltatóval. Az elektromos kéziszerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani. A szerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pormentesen.

Amennyiben az áramellátó kábel sérült, a gyártónak, a megbízott szervíznek vagy egy hasonlóan képzett szakembernek ki kell cserélnie azt a kockázatok elkerülése érdekében.

Időnként tisztítsa meg a védőburkolatot és a talpat a portól és szilánkoktól a megfelelő teljesítmény biztosításához.

Akkus kéziszerszámokra vonatkozó figyelemztetések

A szerszámot és az akkumulátort csak 0-45°C közötti hőmérsékleti tartományban szabad használni és tárolni. Az akkumulátor újratöltéséhez ajánlott hőmérsékleti tartomány 0-40°C között található.

KÖRNYEZETVÉDELEM

 A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék:
Leírás **Vezeték nélküli körfűrész**
Típus **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - a készülék megjelölése, fűrészt jelöl)**
Rendeltetés **Különböző anyagok vágása egy forgó, fogazott fűrésztárcsa segítségével**

HIBAELHÁRÍTÁS

Tünet	Lehetséges okok	Lehetséges megoldások
A vágásmélység kevesebb, mint amennyi be van állítva.	Fűrészpor felgyülemlett a munkalap hátsó részén.	Rázzuk le a fűrészporthoz. Fontoljuk meg egy porszívó csatlakoztatását a porgyűjtéshez.
A lap pörög vagy csúszik.	A lap nincs szorosan rögzítve a tengelyre.	Távolítsuk el a lapot, majd szereljük újra úgy, ahogyan a FÜRÉSZLAP ELTÁVOLÍTÁSA vagy FÜRÉSZLAP FELSZERELÉSE részben le van írva.
A lap nem vág egyenes vonalat.	A lap tompa. A lap nincs megfelelően felszerelve. A fűrész nincs megfelelően irányítva.	Szereljük fel egy új, éles lapot a fűrészre. Ellenőrizzük, hogy a lap megfelelően van-e felszerelve. Használjunk párhuzamos vezetőt.
A lap visszarus, amikor a vágást elkezdjük.	A fűrészlap fogai befognak a anyagba a vágás kezdetekor. A lap nem forog elég gyorsan.	Mielőtt újra elindítjuk a fűrészt az anyagban, középre kell helyeznünk a fűrészlapot a vagon és ellenőriznünk kell, hogy a fűrészfogak ne kapjanak be az anyagba. Engedjük meg a fűrészlaponak, hogy elérje a teljes sebességet a vágás megkezdése előtt az anyagban.

Megfelel a következő irányelveknek:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

Az alábbi normáknak
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:
Név Marcel Filz
Cím: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/10/05
Allen Ding
Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

HU

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

SECURITATEA

PRODUSULUI

AVERTISMENTE

GENERALE DE

SIGURANȚĂ PENTRU

UNELTE ELECTRICE



ATENȚIONARE: Citiți toate atenționările de siguranță și parcurgeți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile atașate acestei scule electrice. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendii și/sau leziune corporală gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Mentineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.
- b) **Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile.** Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde pulberea sau vaporii.
- c) **Asigurați-vă că nu sunți în apropiere persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Figele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în prize de alimentare. Nu modificați niciodată ștecherul.** Nu folosiți niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împământare. Utilizarea ștecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.
- b) **Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigider.** Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împământată.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate.** Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.
- d) **Nu deteriorați cablul de alimentare.** Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau incurcate măresc riscul electrocutării.
- e) **Când folosiți unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.

- f) **Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3. SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) **Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidente personale grave.
 - b) **Folosiți echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.
 - c) **Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare și/ sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidente.
 - d) **Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni unealta electrică.** O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a uneltei poate duce la rănirea personală.
 - e) **Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
 - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Țineți la distanță părul și hainele dvs. de piesele în mișcare ale uneltei electrice.** Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.
 - g) **Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.
 - h) **Nu lăsați ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea uneltei să deveniți indolenți și să uitați respectarea principiilor de siguranță ale uneltei electrice.** Orice acțiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracțiune de secundă.
- ### 4. UTILIZAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE
- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivit.** veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteza pentru care a fost concepută.
 - b) **Nu folosiți unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.

- c) **Scoateți ștecherul din sursa de curent și/ sau scoateți bateria din unealta electrică înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita uneltele electrice.** Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul porniri accidentale a uneltei electrice.
- d) **Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Întreținerea uneltei electrice și ale accesoriilor aferente.** Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.
- f) **Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.
- g) **Folosii unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat.** Folosirea uneltei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidente.
- h) **Păstrați uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsimi mânerle și suprafețele de apucare ale uneltei.** Mănerle și suprafețele de apucare alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al uneltei tocmai în cele mai neașteptate situații.
- 5. Utilizarea și întreținerea uneltelor cu acumulatori**
- a) **Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
- b) **Folosii mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.** Utilizarea oricăror altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
- c) **Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Un scurtcircuit al bornelor acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
- d) **În condiții necorespunzătoare de utilizare, se poate prelinge lichid din acumulator; evitați contactul.** În caz de producere accidentală a contactului, clătiți bine cu apă. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultați imediat medicul. Lichidul expulzat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
- e) **Nu utilizați acumulatorul sau scula dacă acestea sunt deteriorate sau modificate.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta într-un mod imprevizibil, crescând riscul unui

incendiu, unei explozii sau leziunilor corporale.

- f) **Evitați expunerea la foc și la temperaturi excesive a acumulatorului sau a sculei.** Expunerea la foc sau la temperaturi care depășesc 130°C poate duce la explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de reincărcare și nu încălcați acumulatorul sau scula decât în plaja de temperaturi specificată în instrucțiuni.** Reincărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara plajei de temperaturi specificate poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.

6. Service

- a) **Service-ul uneltei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale.** Acest lucru va asigura folosirea în continuare a uneltei electrice în siguranță.
- b) **Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați.** Service-ul acumulatorilor trebuie efectuat numai de către fabricant sau de centre de service autorizate.

AVERTISMENT DE SIGURANȚĂ VALABIL PENTRU TOATE FERĂSTRAIELE PROCES DE TĂIERE

- a)  **PERICOL: Țineți mâinile la distanță de zona de tăiere și discul circular al ferăstrăului. Țineți mâinile pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului.** Dacă ambele mâini sunt fixate pe ferăstrău, acestea nu pot fi tăiate de către discul circular.
- b) **Nu introduceți mâna sub piesa de prelucrat.** Apărătoarea nu vă protejează împotriva discului sub piesa de prelucrat.
- c) **Reglați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de prelucrat.** Mai puțin de un dinte complet al discului trebuie să fie vizibil sub piesa de prelucrat.
- d) **Nu țineți niciodată în mână sau pe picioare piesa pe care o tăiați. Fixați piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Este important să susțineți corespunzător piesa de prelucrat pentru a reduce expunerea corpului, îndoirea discului sau pierderea controlului.
- e) **Țineți unealta electrică numai de suprafața izolată de prindere atunci când efectuați o operațiune la care accesoriul de debitare poate intra în contact cu circuite electrice ascunse sau cu cablul propriu de alimentare.** Accesoriul de debitare care intră în contact cu un cablu sub tensiune poate descoperi părțile metalice ale acestuia și poate provoca electrocutarea operatorului.
- f) **Când spintecați, folosiți întotdeauna o riglă de ghidare sau un ghidaj cu margine dreaptă.** Astfel sportiți precizia de tăiere și reduceți riscul de înțepenire a discului.
- g) **Utilizați întotdeauna discuri de dimensiunea și forma corectă (diamant versus rotund) pentru orificiile axului.** Discurile care nu coincid componentelor de montare ale ferăstrăului vor funcționa excentric, cauzând

pierderea controlului asupra unelei.

- h) Nu utilizați niciodată șaibe sau bolțuri deteriorate sau incorecte pentru discuri.** Șaibele și bolțurile pentru discuri au fost concepute special pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru performanțe optime și operare în siguranță.

INSTRUCȚIUNI SUPPLEMENTARE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU TOATE FERĂSTRĂILE CAUZE ALE RECOLULUI ȘI ALTE AVERTISMENTE SIMILARE

- Reculul este o reacție bruscă la un disc de ferăstrău agățat, blocat sau nealiniat, cauzând ridicarea și ieșirea din piesa de prelucrat a unui ferăstrău scăpat de sub control, înspre operator.
 - Când discul este prins sau înțepenit la închiderea fantei, acesta se blochează, iar reacția motorului împinge rapid unitatea înapoi înspre operator.
 - Dacă discul se răsucesce sau este nealiniat în timpul tăierii, dinții din spate pot pătrunde în suprafața superioară a lemnului cauzând ieșirea din fantă a discului și reculul înspre operator.
- Recul este rezultatul utilizării incorecte a ferăstrăului și/sau al procedurilor sau condițiilor de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauție adecvate prezentate în continuare.
- a) Țineți ferăstrăul strâns și poziționați mâna astfel încât să faceți față forțelor de recul. Poziționați-vă corpul de o parte și de alta a discului, dar niciodată în linie cu el. Poziționați cealaltă mână departe de traiectoria ferăstrăului. Reculul ar putea cauza aruncarea ferăstrăului înapoi, dar forțele de recul pot fi controlate de către operator, dacă sunt luate măsurile de precauție adecvate.**
- b) Când discul este înțepenit sau când interupeți o tăietură din diferite motive, eliberați butonul declanșator și țineți ferăstrăul nemișcat în material până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să îndepărtați ferăstrăul din piesa pe care o tăiați sau să-l trageți înapoi în timpul rotației discului, deoarece puteți cauza un recul. Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza prinderii pânzei.**
- c) Când reporniți un ferăstrău în piesa de prelucrat, centrați discul ferăstrăului în fantă și verificați dacă dinții discului nu sunt prinși în material. Dacă discul ferăstrăului este blocat în material, acesta se poate ridica sau poate fi împins înapoi din piesa de prelucrat atunci când îl reporniți.**
- d) Rezemați panourile mari pentru a reduce riscul prinderii sau reculului discului.** Panourile mari au tendința să se încovoieze sub

propria greutate. Pe ambele părți ale panoului trebuie așezate suporturi, mai exact în apropierea liniei de tăiere și în apropierea marginii panoului.

- e) Nu utilizați discuri uzate sau deteriorate.** Pânzele neascuțite sau montate incorect produc o fantă îngustă, cauzând o fricțiune excesivă și prinderea și reculul discului.
- f) Pârghiile de blocare pentru adâncimea de tăiere a discului și ajustarea înclinării trebuie să fie strânse și fixate înaintea efectuării tăieturii.** Dacă dispozitivul de reglare a discului alunecă în timpul tăierii, ar putea cauza prinderea și reculul.
- g) Acordați o atenție sporită atunci când tăiați în pereții existenți sau în alte zone mascate.** Discul poate tăia obiecte, rezultând un recul.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRĂUL CIRCULAR CU DISPOZITIV DE PROTECȚIE INFERIOR FUNCȚIA APĂRĂTORII INFERIOARE

- a) Verificați dacă dispozitivul de protecție inferior este închis corect înainte de fiecare utilizare. Nu acționați ferăstrăul dacă dispozitivul de protecție inferior nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu fixați sau strângeți niciodată dispozitivul de protecție inferior în poziția deschis.** Dacă ferăstrăul este scăpat accidental, dispozitivul de protecție inferior se poate îndoi. Ridicați dispozitivul de protecție inferior cu mânerul retractabil și asigurați-vă că se mișcă liber și nu atinge discul sau vreo altă piesă, în niciun unghi și la nicio adâncime de tăiere.
- b) Verificați dacă dispozitivul de protecție inferior este închis corect înainte de fiecare utilizare. Nu acționați ferăstrăul dacă dispozitivul de protecție inferior nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu fixați sau strângeți niciodată dispozitivul de protecție inferior în poziția deschis.** Dacă ferăstrăul este scăpat accidental, dispozitivul de protecție inferior se poate îndoi. Ridicați dispozitivul de protecție inferior cu mânerul retractabil și asigurați-vă că se mișcă liber și nu atinge discul sau vreo altă piesă, în niciun unghi și la nicio adâncime de tăiere.
- c) Dispozitivul de protecție inferior trebuie reTRACTAT manual numai pentru tăieturi speciale, cum sunt "tăieturile transversale" și "tăieturile combinate". Ridicați dispozitivul de protecție inferior cu ajutorul mânerului de retragere, iar imediat ce discul pătrunde în material, apărătoarea inferioară trebuie eliberată. Pentru toate celelalte tipuri de tăiere, apărătoarea inferioară trebuie acționată automat.**
- d) Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul de protecție inferior acoperă discul înainte de așezarea ferăstrăului pe masă sau podea.**

Discul neprotejat care se mai rotește din inerție va cauza mersul înapoi al ferăstrăului, tăind orice întâlnește în cale. Fiți conștient de timpul necesar discului pentru oprire după eliberarea întrerupătorului.

REGULISUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII FERĂSTRĂULUI CIRCULAR

1. Utilizați numai discurile recomandate de fabricantul sculei, discuri în conformitate cu reglementarea EN 847-1, specifice tăierii lemnului și a materialelor asemănătoare cu acesta.
2. Nu utilizați pietre/discuri abrazive.
3. Utilizați numai acele discuri care au diametre conforme cu marcele.
4. Identificați discul potrivit materialului care urmează a fi tăiat.
5. Utilizați numai acele discuri care au o viteză de rotație egală sau mai mare decât viteza indicată pe eticheta sculei electrice.

AVERTISMENT SUPLIMENTAR DE SIGURANȚĂ PENTRU TĂIEREA PLĂCILOR AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA MAȘINII DE TĂIAT

- a) Protecția furnizată cu unealta trebuie să fie fixată în mod sigur la unelte și poziționată pentru siguranță maximă, astfel încât cea mai mică parte a roții să fie expusă spre operator. Poziționați-vă pe dumneavoastră și pe cei din jur departe de planul rotației roții. Protecția ajută la protejarea operatorului de fragmente de roată spartă și de contactul accidental cu roata.
- b) Folosiți doar roți abrazive sau diamantate cu plasă pentru unelte cu motor pentru unelte. Faptul că un accesoriu poate fi atașat la unelte cu motor nu asigură automat o operare sigură.
- c) Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe uneltele cu motor. Accesoriile care rulează mai rapid decât viteza lor nominală pot să se rupă și să zboare în bucăți.
- d) Roțile trebuie utilizate doar pentru aplicațiile recomandate. De exemplu: nu folosiți roți abrazive pentru șlefuit pe lateralul lor. Roțile pentru tăiat cu mașinile de tăiat abrazive sunt destinate șlefuirii periferice, forțele laterale aplicate acestor roți pot cauza spargerea lor.
- e) Folosiți întotdeauna flanșe de roată necompromișate, cu diametrul corect pentru roata selectată. Flanșele corecte sprijină roata, reducând astfel posibilitatea ruperii acesteia.
- f) Nu utilizați roți uzate de la unelte cu

motoare mai mari. Roțile destinate unor unelte cu motoare mai mari nu sunt potrivite pentru viteza mai mare a uneltelor cu motoare mai mici și se pot sparge.

- g) **Diametrul exterior și grosimea accesoriului dvs. trebuie să se încadreze în capacitatea nominală a uneltei cu motor.** Accesoriile de dimensiuni incorecte nu pot fi protejate sau controlate corespunzător.
- h) **Diametrul arborelui roților și flanșele trebuie să se potrivească corect cu axul uneltei cu motor.** Roțile și flanșele cu orificii de arbore care nu se potrivesc cu hardware-ul de montare al uneltei cu motor vor avea o echilibrare necorespunzătoare, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.
- i) **Nu utilizați roți deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, inspectați roțile pentru cioburi și crăpături. Dacă unelte sau roată sunt căzute, verificați dacă sunt deteriorate sau instalați o roată necompromisă. După ce ați inspectat și instalat roata, poziționați-vă pe dumneavoastră și pe cei din jur departe de planul de rotație a roții și porniți uneltele cu motor la viteza maximă fără încărcare timp de un minut. Roțile deteriorate se vor sparge în mod normal în timpul acestui test.**
- j) **Purtați echipament de protecție personală. În funcție de aplicație, utilizați protecție facială, ochelari de protecție sau ochelari de protecție. La fel, purtați mască de protecție împotriva prafului, protecție pentru auz, mănuși și un șorț de lucru capabil să oprească fragmente mici abrazive sau ale piesei de lucru. Protecția pentru ochi trebuie să fie capabilă să oprească fragmentele zburătoare generate de diferite operații. Maska de protecție împotriva prafului sau respiratorul trebuie să fie capabile să filtreze particulele generate de operațiunile dvs. Expunerea prelungită la zgomote de intensitate ridicată poate provoca pierderea auzului.**
- k) **Mențineți persoanele din apropiere la o distanță sigură de zona de lucru. Oricine intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală.** Fragmentele piesei de lucru sau ale roții sparte pot să zboare și să provoace răni dincolo de zona imediată de operare.
- l) **Țineți uneltele cu motor numai de suprafețele izolate, atunci când efectuați o operație în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu firele ascunse. Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un fir "live" poate face ca părțile metalice expuse ale uneltei cu motor să devină "live" și poate da operatorului o șoc electric.**
- m) **Niciodată să nu lăsați uneltele cu motor jos până când accesoriul a ajuns la o oprire completă. Roata în mișcare poate prinde suprafața și poate trage uneltea cu motor din mâinile dvs.**
- n) **Nu porniți uneltele cu motor în timp ce le purtați de-a lungul corpului. Contactul accidental cu accesoriul în mișcare ar putea prinde îmbrăcămintea dvs., trăgând accesoriul spre corpul dvs.**
- o) **Curățați în mod regulat orificiile de aerisire ale uneltelor cu motor. Ventilatorul motorului va trage praful în interiorul carcasei, iar acumularea**

excesivă de metal pulverizat poate provoca pericole electrice.

- p) **Nu operați uneltele cu motor în apropierea materialelor inflamabile.** Scântei ar putea aprinde aceste materiale.

KICKBACK ȘI AVERTISMENTE CONEXE

Kickback reprezintă o reacție bruscă la o roată rotativă prinsă sau blocată. Strângerea sau prinderea cauzează opriri rapide ale roții în mișcare, ceea ce determină ca unelte cu motor necontrolate să fie forțate în direcția opusă rotației roții în punctul de blocare.

De exemplu, dacă o roată abrazivă este prinsă sau blocată de piesa de lucru, marginea roții care intră în punctul de prindere poate să se înfigă în suprafața materialului, determinând roata să iasă sau să sară. Roata poate să sară fie spre operator, fie departe de acesta, în funcție de direcția de mișcare a roții în punctul de prindere. Roțile abrazive pot, de asemenea, să se rupă în aceste condiții.

Kickback este rezultatul unei utilizări necorespunzătoare a uneltelor cu motor și/sau a procedurilor sau condițiilor de operare incorecte și poate fi evitat prin luarea măsurilor corecte, după cum se specifică mai jos.

- a) **Țineți cu fermitate uneltele cu motor și poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să puteți rezista forțelor de kickback.** Folosiți întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este prevăzut, pentru un control maxim asupra kickback-ului sau a reacției de torsiune în timpul pornirii. Operatorul poate controla reacțiile de torsiune sau forțele de kickback, dacă se iau măsurile adecvate.
- b) **Nu vă apropiați mâna de accesoriul rotativ.** Accesoriul poate să dea kickback peste mâna dvs.
- c) **Nu vă poziționați corpul în linie cu roata rotativă.** Kickback va propulsa uneltele în direcția opusă mișcării roții în punctul de prindere.
- d) **Acordați o atenție deosebită când lucrați în colțuri, pe muchii ascuțite etc. Evitați să săriți sau să prindeți accesoriul.** Colțurile, muchiile ascuțite sau săriturile au tendința de a prinde accesoriul rotativ și de a provoca pierderea controlului sau kickback.
- e) **Nu atașați o lamă de ferăstrău, o lamă pentru sculptat lemn, o roată segmentată cu diamant cu o decalaj periferic mai mare de 10 mm sau o lamă de ferăstrău cu dinți.** Astfel de lame provoacă frecvent kickback și pierdere de control.
- f) **Nu blocați roata sau aplicați presiune excesivă. Nu încercați să realizați o adâncime excesivă de tăiere.** Suprasolicitarea roții crește încărcarea și susceptibilitatea acesteia la torsiune sau blocare în tăiere și posibilitatea de kickback sau rupere a roții.
- g) **Când roata se blochează sau când întrerupeți o tăiere din orice motiv, opriți uneltele cu motor și țineți-le nemiscate până când roata se oprește complet. Nu încercați niciodată să îndepărtați roata din tăiere în timp ce roata este în mișcare,**

altfel poate apărea kickback. Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza blocării roții.

- h) **Nu reporniți operația de tăiere în piesa de lucru. Lăsați roata să atingă viteza maximă și reintroduceți cu grijă tăietura.** Roata se poate bloca, sări sau să dea kickback dacă uneltele cu motor sunt repornite în piesa de lucru.
- i) **Susțineți panourile sau orice piesă de lucru supradimensionată pentru a minimiza riscul de prindere a roții și de kickback.** Piese de lucru mari au tendința de a se lăsa sub greutatea lor. Suporturile trebuie plasate sub piesa de lucru în apropierea liniei de tăiere și în apropierea marginii piesei de lucru pe ambele părți ale roții.
- j) **Folosiți precauții suplimentare atunci când efectuați o "tăiere în buzunar" în pereți existenți sau în alte zone fără vizibilitate.** Roata care iese în evidență poate tăia conducte de gaz sau apă, cabluri electrice sau obiecte care pot provoca kickback.

REGULI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE

1. **Purtați întotdeauna o mască de praf.**

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ACUMULATOR

- a) **Nu demontați, deschideți sau rupeți celelele sau acumulatorul.**
- b) **Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare.** Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- c) **Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.**
- d) **Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.**
- e) **În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.**
- f) **Mențineți acumulatorul curat și uscat.**
- g) **Ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.**
- h) **Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.**
- i) **Nu lăsați acumulatorul la încărcat dacă nu îl utilizați.**
- j) **După perioade extinse de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a**

obține performanțe maxime.

- k) **Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de Cat®. Nu utilizați niciun alt încărcător în afară de cel conceput specific pentru utilizarea cu acest echipament.**
- l) **Nu utilizați acumulatori care nu sunt concepute pentru utilizarea cu acest echipament.**
- m) **Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.**
- n) **Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.**
- o) **Scoateți acumulatorul din echipament dacă nu îl utilizați.**
- p) **Depuneți acumulatorul la deșeurî în mod corespunzător.**
- q) **Nu introduceți în aparat acumulatori care provin de la producători diferiți sau cu capacități, dimensiuni sau tipuri diferite.**
- r) **Țineți acumulatorul departe de microunde și presiune ridicată.**
- s) **Avertisment! Nu utilizați baterii ne-reîncărcabile.**

SIMBOLURI



Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni



Avertisment



Purtați echipament de protecție pentru urechi



Purtați echipament de protecție pentru ochi



Purtați mască de protecție contra prafului



Li-Ion

Baterie Li-Ion. Acest produs a fost marcat cu simbolul referitor la 'colectarea separată' a tuturor blocurilor de baterii și a carcasei de baterie. Acestea vor fi apoi reciclate sau demontate pentru a se reduce impactul asupra mediului. Blocurile de baterii pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană pentru că ele conțin substanțe periculoase.



Nu ardeți



Bateriile pot intra în circuitul apei, dacă sunt lichidate incorect, fapt ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu lichidați deșeurile de baterii la fel ca deșeurî comunale nesortate.



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurî împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

LISTA COMPONENTELOR

1. BUTON DE BLOCARE	13. IEȘIRE DE EXTRACȚIE A PRAFULUI
2. BUTON ON/OFF	14. ADAPTOR DE ASPIRAȚIE
3. MÂNER CU SUPRAFAȚĂ MOALE	15. PROTECȚIE SUPERIOARĂ FIXĂ A LAMEI
4. CHEIE HEXAGONALĂ	16. BUTON DE BLOCARE A ARBORELUI
5. MANETĂ DE PROTECȚIE A LAMEI	17. BUTON DE AJUSTARE A ADÂNCIMI
6. PROTECȚIE A LAMEI	18. ȘURUB PENTRU LAMĂ
7. PLACĂ DE BAZĂ	19. FLANȘĂ EXTERIOARĂ
8. GHID PARALEL	20. LAMĂ DE FERĂSTRĂU
9. MARCAJ DE TĂIERE, 0°	21. FLANȘĂ INTERIOARĂ
10. MARCAJ DE TĂIERE, 45°	22. PACHET DE BATERII*
11. DISPOZITIV DE FIXARE A GHIDULUI PARALEL	23. BUTON DE ELIBERARE A PACHETULUI DE BATERII*
12. BUTON DE AJUSTARE A UNGHIIULUI DE TĂIERE	24. LUMINĂ LED (VEZI FIG. K)

* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în furnitura standard.

DATE TEHNICE

Tip DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - denumirea aparatului, reprezentativă pentru fierăstrăul circular)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Tensiune		18V ~			
Turație fără sarcină		6100 /min			
Dimensiunea lamei		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Capacitatea de tăiere:	Adâncimea de tăiere la 90°	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Adâncimea de tăiere la 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Capacitatea de șanfenare		0-45 °			
Capacitatea acumulatorului (DXB4)		4.0 Ah		/	
Intrare încărcător (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Ieșire încărcător (DXC4)		20V ~ 4A		/	
Clasa de protecție a încărcătorului		 /II		/	
Greutatea mașinii		2.37 kg		1.72 kg	

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiune sonică ponderată	L_{pA} : 95.6 dB (A)
Putere acustică ponderată	L_{WA} : 106.6 dB (A)
K_{pA} & K_{WA}	3 dB (A)
Purtați echipament de protecție pentru urechi.	

RO

INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 62841:	
Tăierea lemnului	Tăiere lemn: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Marjă de eroare $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Tăierea metalului	Tăiere lemn: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Marjă de eroare $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Tăierea diamantului	Tăiere lemn: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Marjă de eroare $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot a fost măsurată în concordanță cu metoda de testare standard și poate fi utilizată și la compararea a două unelte.

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot poate fi utilizată și la evaluarea preliminară a expunerii la acestea.



ATENȚIONARE: Nivelul emisiilor de vibrații și de zgomot în timpul utilizării reale a unelei poate să difere de valorile declarate, aceste valori fiind în funcție de modalitățile de utilizare ale sculei, dar mai ales de felul piesei prelucrate cu unealta. Iată în continuare niște exemple de utilizare care conduc la apariția diferențelor de valori:

Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite.

Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută.

Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acesteia în condiții bune.

Forța de apucare a mânerelor și dacă s-a utilizat vreun accesoriu de reducere a vibrațiilor și a zgomotului.

Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-braț dacă nu este folosită în mod corespunzător.



ATENȚIONARE: Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită și cât timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Minimalizarea riscului de expunere la vibrații și la zgomot.

Folosiți ÎNTOTDEAUNA dalte, burghiuri și lame ascuțite.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul).

Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, atunci nu ezitați să investiți în procurarea de accesorii antivibrație și antizgomot.

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.

ACCESORII

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Lama TCT (24 dinți)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Lama HCS (60 dinți)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Lama de diamant (60 granulație)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Adaptor pentru aspirare	1			
Cheie tip hexagonal	1			
Ghid paralel	1			
Pachet de baterii (DXB4)	1	/		
Încărcător (DXC4)	1	/		
Geantă pentru scule (DA42002)	1	/		

Vă recomandăm să achiziționați accesorii de la același magazin de la care ați cumpărat unealta. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.



AVERTISMENT: Nu eliberați mânerul până când lama ferăstrăului nu se oprește complet și nu atingeți lama în timp ce lama ferăstrăului este în mișcare.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Mașina este destinată tăierii longitudinale și transversale a lemnului cu linii de tăiere drepte, precum și înclinate în unghi de 45°, în timp ce se sprijină ferm pe piesa de prelucrat.

MONTAJ ȘI REGLEAJE

1. ÎNCĂRCAȚI ACUMULATORII (VEDEȚI FIG. A1)

- Verificarea stării de încărcare a acumulatorului

5 becuri cu LED indică starea de încărcare a acumulatorului. Înainte de a începe sau după utilizare, apăsați butonul de lângă becuri pentru a verifica starea de încărcare a acumulatorului.

2. PENTRU A ELIMINA SAU MONTA ACUMULATORII (VEDEȚI FIG. A2)

Apăsați butonul de eliberare a acumulatorilor pentru a scoate și glisa cumulatorii din unealtă. După reîncărcare, glisați-i înapoi în unealtă. O simplă apăsare și o presiune ușoară vor fi suficiente.

3. PENTRU ÎNLĂTURAREA SAU INSTALAREA LAAMEI DE FIERĂSTRĂU (VEDEȚI FIG. B1, B2)

- Înainte de orice lucrare la mașină, scoateți acumulatorii.
- Purtați mănuși de protecție atunci când montați lama fierăstrăului. Pericol de rănire la atingerea lamei fierăstrăului.
- Utilizați numai lame de fierăstrău care corespund cu datele caracteristice specificate în instrucțiunile de utilizare.
- Nu folosiți în niciun caz discuri de polizat ca unealtă de tăiere.
- Pentru montarea lamei de fierăstrău, cel mai bine este să așezați mașina pe fața carcasei motorului.
- La montaj, asigurați-vă că direcția de tăiere a dinților (direcția săgeții de pe lamă) corespunde cu săgeata direcției de rotație de pe protecția lamei.

- PENTRU ELIMINARE:

- 1) Apăsați butonul de blocare a axului și mențineți-l apăsat. Butonul de blocare a axului poate fi acționat numai atunci când lama fierăstrăului este oprită.
- 2) Apăsați levierul de protecție de jos în sens invers acelor de ceasornic spre stânga și protecția inferioară a lamei se mișcă în mod sincron. Țineți ferm protecția cu levierul de protecție de jos.
- 3) Desfaceți șurubul pentru lamă în sensul acelor de ceasornic cu cheia tip hexagonal furnizată. Scoateți șurubul pentru lamă, flanșa exterioră și lama ferăstrăului.

- PENTRU INSTALARE:

- 1) Curățați lama ferăstrăului și toate piesele de fixare care urmează să fie asamblate. Apăsați butonul de blocare a arborelui și mențineți-l apăsat.

- 2) Apăsați levierul de protecție de jos în sens invers acelor de ceasornic spre stânga și protecția inferioară a lamei se mișcă în mod sincron. Țineți ferm protecția cu levierul de protecție de jos.
- 3) Așezați lama pe flanșa interioră și apoi introduceți flanșa exterioră peste arbore și strângeți șurubul de fixare a lamei (în sensul invers acelor de ceasornic) cu 1/4 de tur mai mult decât strângerea cu degetul folosind cheia tip hexagonal.
- 4) Verificați că lama este fixată în mod sigur continuând să apăsați butonul de blocare a arborelui și încercând să rotiți manual lama. Dacă este instalată corect, lama nu ar trebui să se rotească.



AVERTISMENT: Dinții lamelor sunt foarte ascuțiți. Pentru rezultate de tăiere optime, utilizați o lamă de fierăstrău potrivită materialului și calității de tăiere dorite.

4. REGLAȚI ADÂNCIMEA DE TĂIERE (VEDEȚI FIG. C1, C2)

- 1) Determinați adâncimea dorită în funcție de grosimea materialului plus o marjă de 3 mm pentru lamă.
- 2) Rotiți maneta de reglare a adâncimii în sens invers acelor de ceasornic pentru a slăbi placa de bază.
- 3) Ridicați manual mânerul mașinii în sus departe de placa de bază sau în jos spre placa de bază pentru a obține adâncimea dorită, aliniind indicatorul de adâncime triunghiular cu scala de adâncime.
- 4) Rotiți maneta de reglare a adâncimii în sensul acelor de ceasornic pentru a bloca placa de bază la adâncimea dorită.

5. REGLAȚI UNGHIUUL DE TĂIERE (VEDEȚI FIG. D1, D2)

Rotiți maneta de blocare a unghiului plăcii de bază în sens invers acelor de ceasornic pentru a slăbi scala unghiului. Înclinați placa de bază departe de mașină până când unghiul de tăiere necesar este ajustat pe scala unghiului. Strângeți maneta de blocare a unghiului în sensul acelor de ceasornic. Nu utilizați scala de adâncime a tăieturii când efectuați tăieturi în unghi datorită posibilei inexactități.

FUNCȚIONAREA

1. BUTON DE SIGURANȚĂ ȘI BUTON DE ON/OFF (VEDEȚI FIG. E)



AVERTISMENT: Pentru a evita rănirea prin tăiere cu lama ascuțită, vă rugăm să nu vă puneți mâinile în jurul plăcii de bază.

Comutatorul este blocat pentru a preveni pornirea accidentală.

Apăsați butonul de blocare, apoi comutatorul de pornire/oprire și eliberați butonul de blocare. Comutatorul este activat. Pentru a opri, eliberați comutatorul de pornire/oprire. Comutatorul de pornire/oprire este echipat cu o funcție de frânare care oprește unealta imediat când eliberați rapid comutatorul.

Lama poate continua să se rotească după oprire.

Avertisment! Așteptați până când mașina se oprește complet înainte de a o așeza pe o suprafață.

2. REGLOAREA GHIDAJULUI PARALEL (VEDEȚI FIG. F1, F2)

Ghidul paralel permite tăieturi exacte de-a lungul marginii piesei și tăieturi de aceeași dimensiune.

- 1) Utilizați cheia tip hexagonal pentru a roti șurubul de fixare a ghidajului paralel în sens invers acelor de

ceasornic pentru a-l slăbi.

- 2) Glisați brațul ghidajului paralel prin clema de fixare pentru a obține distanța de tăiere dorită, apoi strângeți șurubul de fixare în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa.

NOTĂ: Cel mai bine este să efectuați o tăietură de probă înainte de a tăia piesa de prelucrat.

3. GHIDAJ DE TĂIERE (VEDEȚI FIG. G1, G2)

Șina țesută fixată în fața plăcii de bază este utilizată ca ghidaj de tăiere. Pentru o tăiere precisă, ghidați întotdeauna de-a lungul semnului de tăiere realizat pe piesa de prelucrat. Pentru tăieturi drepte, utilizați marcajul de ghidare 0° pentru aliniere cu scala ghidajului paralel. Pentru tăieturi țesute la 45°, utilizați marcajul de ghidare la 45° pentru aliniere cu scala ghidajului paralel. Strângeți bine ghidajul paralel. Efectuați întotdeauna o tăietură de probă pentru a verifica setarea.

4. TĂIERI ÎN UNGHI

Urmați instrucțiunile din SECȚIUNEA ASAMBLARE ȘI REGLOARE pentru a seta unghiul de tăiere necesar între 0° și 45°. Nu utilizați scala de adâncime a tăieturii atunci când efectuați tăieturi în unghi din cauza posibilei inexactități.

5. TĂIERI ÎN ADÂNCIME / ÎN GROAPĂ (VEDEȚI FIG. H1-H5)

⚠️ AVERTISMENT: Mențineți întotdeauna controlul corect al ferăstrăului pentru a face tăierea mai sigură și mai ușoară. Pierderea controlului asupra ferăstrăului poate provoca răni grave.

1. Reglați placa de bază astfel încât lama să taie la adâncimea dorită.
2. Înclinați ferăstrăul înainte și sprijiniți partea din față a plăcii de bază pe materialul care urmează a fi tăiat.
3. Împingeți maneta de protecție inferioară în sens invers acelor de ceasornic spre stânga, retrageți protecția inferioară a lamei în poziția superioară. Coborâți partea din spate a plăcii de bază până când dinții lamei ating aproape linia de tăiere.
4. Eliberați protecția inferioară a lamei (contactul acesteia cu piesa de lucru o va menține în poziție pentru a se deschide liber în timp ce începeți tăietura). Retrageți mâna de pe maneta de protecție inferioară și apucați ferm mânerul moale. Poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să puteți rezista la o reacție de respingere dacă apare.
5. Asigurați-vă că lama nu intră în contact cu suprafața de tăiere înainte de a porni ferăstrăul.
6. Porniți motorul și coborâți treptat ferăstrăul până când placa de bază se sprijină complet pe materialul care urmează a fi tăiat. Avansați ferăstrăul de-a lungul liniei de tăiere până când tăietura este finalizată.
7. Eliberați butonul de pornire/oprire și lăsați lama să se oprească complet înainte de a reține lama din material.
8. Când începeți fiecare tăietură nouă, repetați pașii de mai sus.

NOTĂ:

- Faceți o tăietură de probă într-un material de rebut de-a lungul semnului de tăiere pentru a determina grosimea lamei. Dacă este necesar, trebuie să deplasați lama față de marcajul de tăiere pentru a permite grosimii lamei să obțineți o tăietură precisă.
- NU ÎNLAȘAȚI ferăstrăul și lama din piesa de lucru

în timp ce lama este în mișcare. Acest lucru poate deteriora tăietura, provoca reacție de respingere și pierdere de control și poate rezulta în răni.

6. ÎNDEPĂRTAREA PRAFULUI DE LEMN (VEDEȚI FIG. I)

Ferăstrăul dvs. include o ieșire de aspirație a prafului care poate fi atașată cu un adaptor pentru aspirare a prafului. Acest port pentru adaptor poate fi atașat la un aspirator (vândut separat). Utilizarea aspiratorului este foarte recomandată, deoarece menține zona de lucru curată, crește semnificativ vizibilitatea tăieturii și reduce praful în aer. De asemenea, menține praful departe de elementele de lucru ale protecției.

7. DEPOZITARE CHEIE HEXAGONALĂ (VEDEȚI FIG. J)

Cheia hexagonală furnizată poate fi plasată pe carcasă motorului și lângă maneta de blocare a fusului.

8. BEC LED (VEDEȚI FIG. K)

Pentru a aprinde becul cu LED, apăsați comutatorul de pornire/oprire. Când eliberați comutatorul de pornire/oprire, becul se va stinge.

Iluminarea cu LED crește vizibilitatea, fiind o opțiune excelentă pentru zonele întunecate sau închise.

SFATURI PRIVIND LUCRUL CU UNEALTA

Dacă unealta electrică se încinge prea tare, utilizați-o fără încălzătură cu mers în gol timp de 2-3 minute pentru a răci motorul. Evitați funcționarea prelungită la turații foarte mici.

Protejați pânzele ferăstrăului împotriva impactului și șocului. Nu forțați unealta electrică. Aplicați o presiune ușoară, dar continuați pe unealtă pentru a evita supraîncălzirea vârfului dinților discului. Protejați pânzele ferăstrăului împotriva impactului și șocului. Alimentarea excesivă reduce semnificativ performanțele mașinii și durata de viață a pânzei ferăstrăului. Performanța și calitatea tăieturii depind în special de starea și numărul de dinți ai pânzei ferăstrăului. Așadar, utilizați doar pânze de ferăstrău ascuțite potrivite pentru materialul prelucrat. Alegerea pânzelor: 24 de dinți pentru operații generale, aproximativ 40 de dinți pentru tăieturi mai fine, peste 40 de dinți pentru tăieturi foarte fine pe suprafețe delicate, diamant pentru plăci de ceramică, plăci de ciment etc. Folosiți numai pânzele de ferăstrău recomandate.

ÎNȚREȚINERE

Scoateți acumulatorul din unealtă înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.

Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară.

Interiorul uneltei electrice nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea uneltei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru

este normal și nu va defecta unealta electrică.

Considerații privind uneltele alimentate cu acumulator

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza și stoca unealta electrică și acumulatorul, este cuprinsă între 0-45°C.

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza sistemul de reîncărcare și se poate reîncărca acumulatorul, este cuprinsă între 0-40°C.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să

depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declarăm că produsul,
Descriere **Ferăstrău circular fără fir**
Tip: **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - denumire mașină, reprezentând ferăstrăul)**
Funcție **Tăierea unor diferite materiale cu un disc circular cu dinți**

Respectă următoarele Directive:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

Se conformează standardelor,
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,
Nume Marcel Filz
Adresa: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/10/05
Allen Ding
Adjunct Inginer Șef, Testare și certificare
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DEPANARE

Simptom	Posibile cauze	Soluții posibile
Adâncimea de tăiere este mai mică decât cea setată.	Se acumulează rumeguș la partea din spate a bazei.	Scuturați rumegușul. Luați în considerare conectarea unui aspirator pentru colectarea prafului.
Lama se învâрте sau alunecă.	Lama nu este strâns fixată pe ax.	Scoateți lama și montați-o din nou conform instrucțiunilor din secțiunea DEZMONTAREA sau MONTAREA LAMEI DE FIERĂSTRĂU.
Lama nu taie în linie dreaptă.	Lama este obtuză. Lama nu este montată corect. Fierăstrăul nu este ghidat corect.	Montați o lamă nouă și ascuțită pe ferăstrău. Verificați că lama este montată corect. Utilizați un ghid paralel.
Lama se repede înapoi la începutul tăierii.	Dintii lamei de ferăstrău pot fi angrenați în material la pornire. Lama nu se învâрте suficient de rapid.	Înainte de a reporni ferăstrăul în piesa de prelucrat, centrați lama de ferăstrău în șanț și verificați că dinții lamei nu sunt angrenați în material. Permiteți lamei de ferăstrău să atingă viteza maximă înainte de a începe tăierea în material.

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOST VÝROBKU OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE



VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, seznamte se s ilustracemi a technickými údaji dodanými s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení jakýchkoliv níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážného úrazu.

Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.

Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění buď na nářadí na elektrický pohon (napájené elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

1. BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Pracoviště plně nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.
- Nepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.** Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým ručním nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti.** Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

2. BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTRINOU

- Vidlice elektrického ručního nářadí musí být shodného typu jako zásuvky el. sítě.** Neměňte vidlici nedovoleným nebo neodborným způsobem, předejdete tak možným zraněním nebo úrazu el. proudem. Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.
- Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami.** Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám.** Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nemanipulujte s napájecím kabelem necitlivě.** Nikdy si nepřitahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahejte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli. Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo kontaktu s pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru.** Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

- Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističem typu proudový chránič (RCD).** Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte soustředěni, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem.** Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.
 - Použijte osobní ochranné pomůcky.** Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomůcky jako například proti prachová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použité v příslušných podmínkách pomáhají redukovat nebezpečí vážného osobního zranění.
 - Předcházejte neúmyslnému zapnutí.** Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí. Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.
 - Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo maticové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí.** Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.
 - Nepřeceňujte se.** Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek. Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním nářadím v neočekávaných situacích.
 - Pro práci se vhodně oblečte.** Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice ve vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.
 - Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita.** Použitím sběrače prachu redukuje rizika vyvolaná prachem.
 - Nedopusťte, abyste díky zkušenostem nabytým častým používáním elektrického nářadí přestali dodržovat základy bezpečného použití.** Neopatrný úkon může způsobit vážný úraz během zlomku sekundy.
- ## 4. POUŽITÍ A ÚDRŽBA RUČNÍHO NÁŘADÍ
- Na ruční nářadí netlačte.** Použijte správné ruční nářadí pro danou činnost. Správné ruční nářadí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
 - Nepoužívejte ruční nářadí, pokud správně nefunguje vypínač on/off.** Jakékoliv ruční nářadí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
 - Drive než začnete dělat jakékoliv úpravy, vyměňovat doplňky nebo ruční nářadí odkládat, odpojte zástrčku od sítě a nebo akumulátoru.** Taková preventivní bezpečnostní opatření redukuje riziko náhodného zapnutí ručního nářadí.
 - Nepoužíváte-li ruční nářadí, skladujte je mimo dosah dětí a nedovoďte osobám, které nemají zkušenosti s prací s ručním**

nářadím nebo neznají tyto pokyny, s nářadím pracovat. Ruční nářadí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.

- e) **Údržba ručního nářadí. Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zlomené části nebo jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního nářadí.** Je-li nářadí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit. Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční nářadí špatně udržováno.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.
- g) **Používejte elektrické nářadí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce.** Je-li elektrické nářadí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a povrchy držadel udržujte suché, čisté, bez maziv a tuků.** Kluzké rukojeti a držadla neumožňují bezpečnou manipulaci a obsluhu nářadí v neočekávaných situacích.

5. Použití a údržba elektrického nářadí napájeného baterií

- a) **Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.
- b) **Při použití nářadí napájeného baterií používejte pouze baterii, která je určena speciálně pro toto nářadí.** Použití jakékoli jiné baterie může vytvářet riziko způsobení zranění a požáru.
- c) **Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **V náročných podmínkách může docházet k unikům kapaliny z baterie.** Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou. Zasažne-li tato kapalina oči, okamžitě vyhledejte lékařské ošetření. Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) **Akumulátor nebo nářadí, které je poškozeno nebo je upravené, nepoužívejte.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou mít nepředvídatelné chování s následkem požáru, exploze nebo s nebezpečím úrazu.
- f) **Akumulátor nebo nářadí nevhazujte do ohně nebo je nevystavujte nadměrným teplotám.** Při vhození do ohně nebo vystavení teplotě nad 130 °C může dojít k explozi.
- g) **Dodržujte veškeré pokyny pro nabíjení a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v tomto návodu.** Nesprávné nabíjení, nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko vzniku požáru.

6. Servis

- a) **Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů.** Výsledkem bude

trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.

- b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorů by měl být prováděn pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním zástupcem.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO VŠECHNY PILY ZACHÁZENÍ S PILOU

- a)  **POZOR: Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od prostoru řezání a pilového kotouče. Držte vaši druhou ruku na pomocné rukojeti nebo na krytu motoru.** Pokud držíte pilu oběma rukama, nemůžete se pořezat o pilový kotouč.
- b) **Nesahejte pod řezaný materiál.** Ochranný kryt vád pod řezaným materiálem neochrání před pilovým kotoučem.
- c) **Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce řezaného materiálu.** Pod řezaným materiálem by zub neměl být viditelný v celé své výšce.
- d) **Nikdy nedržte řezaný materiál v rukou nebo položený přes nohu. Upevněte řezaný materiál ke stabilní podložce.** Je důležité upevnit řezaný materiál důkladně, aby se minimalizovala možnost zranění, zaseknutí pilového kotouče nebo ztráty kontroly.
- e) **Držte ruční elektrické nářadí za odizolované povrchy při práci v podmínkách, kde je možné, že se řezací nástroj dostane do kontaktu se skrytou elektrickou sítí nebo vlastním kabelem.** Kontakt s vodičem pod napětím, může způsobit, že odhalené kovové části elektrického ručního nářadí budou pod napětím a můžou elektrickým šokem zasáhnout uživatele.
- f) **Při rozeřezávání vždy používejte doraz nebo vodítko.** Tím vylepšíte přesnost řezu a snížíte nebezpečí deformace pilového kotouče.
- g) **Vždy používejte pilové kotouče se správnou velikostí a tvarem (diamantový nebo kruhový) upínacích otvorů.** Pilové kotouče, jejichž upínací otvory neodpovídají otvorům upevňovacího mechanismu pily, při práci kmitají a způsobují ztrátu kontroly nad nářadím.
- h) **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nevhodné podložky nebo šrouby.** Podložky a šrouby jsou speciálně navrženy pro vaši pilu tak, aby zaručovaly optimální pracovní výkon a bezpečnost práce.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PILY DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PILY

- Zpětný ráz je neočekávaná náhlá reakce na odštěpení, zaseknutí nebo vychýlení pilového kotouče, které způsobí nekontrolované zvednutí pily z pracovní plochy směrem k uživateli.
- Pokud je pilový kotouč přiskřípnut nebo pevně sevřen

v ukončení zářezu, dojde k uvíznutí kotouče a výkon motoru vymrští nářadí dozadu směrem k uživateli.

- Pokud se pilový kotouč zkroučí nebo se vychýlí v řezu, mohou se zuby v zadní části kotouče zabořit do povrchu dřeva a způsobit, že pilový kotouč vyjede ze zářezu a vyskočí zpět směrem k uživateli.
- Zpětný ráz je výsledkem nesprávného používání pily a/nebo špatných pracovních postupů a podmínek. Můžete mu předjet zohledněním níže uvedených bezpečnostních opatření.
- a) **Pilu držte pevně oběma rukama v takové poloze, abyste odolali silám zpětného rázu. Postavte se tělem na jednu nebo druhou stranu pilového kotouče. Nikdy nestůjte v jedné přímce s kotoučem.** Zpětný ráz může způsobit, že pilový kotouč nespřávně použijete. Pokud jsou však zohledněna příslušná bezpečnostní opatření, mohou být síly zpětných rázů uživatelem zvládnuty.
- b) **Pokud se pilový kotouč zasekne nebo přeruší řez z jakýchkoliv důvodů, uvolněte spínač a držte pilu nehybně v materiálu, dokud se pilový kotouč nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout pilu z řezu nebo ji tláčit směrem vzad, jestliže se pilový kotouč otáčí. Mohlo by dojít ke zpětnému rázu.** Dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte správný postup řezání, abyste předešli zaseknutí pilového kotouče.
- c) **Při spouštění pily v řezu umístěte pilový kotouč doprostřed řezu a zkontrolujte, zda zuby pily nejsou ve styku s materiálem.** Pokud se pilový kotouč zasekne, může při opětovném spuštění pily vyjet nahoru nebo vyskočit z řezaného materiálu.
- d) **Podložte velké kusy materiálu tak, abyste předešli nebezpečí sevření pilového kotouče a vzniku zpětného rázu.** Velké kusy materiálu mají tendenci prohýbat se vlastní vahou. Podpěry musí být umístěny na obou stranách blízko linie řezu a blízko okraje materiálu.
- e) **Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové kotouče.** Nenaostřené nebo nesprávně nainstalované pilové kotouče provádí úzký řez, který vytváří nadměrné tření a zvyšuje nebezpečí zaseknutí pilového kotouče nebo vzniku zpětného rázu.
- f) **Před provedením řezu musí být nastavení hloubky řezu a sklonu pilového kotouče zaaretováno příslušnými páčkami.** Pokud se nastavení pilového kotouče během řezu změní, může dojít k jeho zaseknutí a zpětnému rázu.
- g) **Při řezání ve stěnách a neznámých místech je třeba dbát zvláštní opatrnosti.** Pilový kotouč může narazit na předměty, které mohou způsobit zpětný ráz.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO OKRUŽNÍ PILU SE SPODNÍM OCHRANNÝM KRYTEM FUNKCE DOLNÍHO CHRÁNIČE

- a) **Zkontrolujte správné uzavření spodního ochranného krytu před každým použitím. Nepracujte s pilou, pokud se spodní ochranný kryt nepohybuje volně a neuzavírá se okamžitě. Nikdy nezaklapujte nebo nesvazujte spodní ochranu do otevřeného**

poloze. Pokud pilu náhodou upustíte, spodní ochrana se může ohnout. Zvedněte spodní ochranný kryt stahovací rukojetí a ujistěte se, že se pohybuje volně a nedotýká se kotouče nebo žádných jiných částí.

- b) **Zkontrolujte funkčnost pružiny spodního ochranného krytu. Pokud ochrana a pružina nefungují správně, musí být před použitím opraveny.** Spodní ochranný kryt lepicí pracovat pomalu kvůli poškozeným částem, lepicím usazeninám nebo usazeným pilinám a odpadu.
- c) **Spodní kryt může být vysunutý manuálně pouze pro speciální řezy jako například vybrané a složené řezy. Zvedněte spodní ochranný kryt stahovací rukojetí, ve chvíli, kdy se kotouč zařizne do materiálu, a kryt uvolněte. Tuto práci smí provádět pouze zkušená obsluha z důvodů bezpečnosti a ochrany zdraví uživatele.** Přípříma je pila konstruována pro použití s automatickou funkcí spodního ochranného krytu. Pokud obsluha otevře kryt kotouče manuálně, přebírá zodpovědnost za možné následky.
- d) **Před odložením pily na podlahu vždy zkontrolujte, jestli spodní ochranný kryt zakrývá kotouč. Nechráněný kotouč běžící setrvačností může způsobit zpětný ráz pily a řezání do všeho, co je v jeho okolí. Při práci počítejte s dobou doběhu kotouče po vypnutí přepínače.**

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŘEZY ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO OKRUŽNÍ PILU

1. Používejte pouze řezné kotouče doporučené výrobcem, které odpovídají normě EN 847-1, pokud jsou určeny pro dřevo a podobné materiály.
2. Nepoužívejte žádné abrazivní kotouče.
3. Pilové kotouče musí mít průměr odpovídající příslušnému značení.
4. Pro řezání materiálů používejte vhodné řezné kotouče.
5. Používejte pouze řezné kotouče, které jsou označeny rychlostním indexem, který je shodný nebo vyšší, než rychlostní index vyznačený na nářadí.

DODATEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ŘEZÁNÍ DLAŽEBNÍCH OBKLADŮ UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOSTNÍ RIZIKA PŘI POUŽITÍ STŘÍHACÍHO STROJE

- a) **Kryt dodaný s nástrojem musí být pevně připevněn k elektrickému nářadí a umístěn tak, aby byla zajištěna maximální**

bezpečnost a minimální vystavení operačnímu kolu operátora. Postavte se a všichni přítomní dál od roviny rotujícího kola. Kyt pomáhá chránit operátora před třísky zlomeného kola a náhodným dotykem kola.

- b) Používejte pouze vázaná zesílená nebo diamantová řezná kola pro vaše elektrické nářadí.** To, že lze příslušenství připojit k elektrickému nářadí, samo o sobě nezaručuje bezpečný provoz.

- c) Hodnocená rychlost příslušenství musí být nejméně rovna maximální rychlosti označené na elektrickém nářadí.**

Příslušenství, které běží rychleji než jeho hodnocená rychlost, se může rozbit a vzletnout.

- d) Kola musí být používána pouze pro doporučené aplikace. Například: nebrušte stranou řezného kola. Brusné řezné kola jsou určena k perifernímu broušení, boční síly působící na tato kola mohou způsobit jejich rozlomení.**

- e) Vždy používejte nepoškozené flanše kol, které mají správný průměr pro vybrané kolo. Správné flanše kol podporují kolo a snižují tak možnost jeho prasknutí.**

- f) Nepoužívejte opotřebovaná zesílená kola z větších elektrických nářadí. Kola určená pro větší elektrické nářadí nejsou vhodná pro vyšší rychlost menšího nářadí a mohou prasknout.**

- g) Venkovní průměr a tloušťka vašeho příslušenství musí být v rámci kapacitního hodnocení vašeho elektrického nářadí. Nesprávné rozměrované příslušenství nelze řádně ochránit ani ovládat.**

- h) Velikost náběžného otvoru kola a flanší musí správně odpovídat vřetenu elektrického nářadí. Kola a flanše s náběžnými otvory, které nesouzní s montážním hardwarovým vybavením elektrického nářadí, se budou vyznačovat nerovnováhou, nadměrným chvěním a mohou způsobit ztrátu kontroly.**

- i) Nepoužívejte poškozená kola. Před každým použitím zkontrolujte kola na odštěpky a trhliny. Pokud dojde ke střetu elektrického nářadí nebo kola, zkontrolujte, zda není poškozeno, nebo instalujte nepoškozené kolo. Po zkontrolování a instalaci kola postavte sebe a všechny přítomné dál od roviny rotujícího kola a nechte elektrické nářadí běžet maximální rychlostí bez zatížení po dobu jedné minuty. Poškozená kola se obvykle během této testovací doby rozloží.**

- j) Nošení osobní ochranné výbavy. V závislosti na aplikaci použijte obličejový štít, ochranné brýle nebo bezpečnostní brýle. Podle potřeby nosíte roušku proti prachu, chránič sluchu, rukavice a zámečkový plášť schopný zastavit drobné abrazivní částice nebo částice pracovního kusu. Ochrana očí musí být schopna zastavit létající trosky generované různými operacemi. Rouška proti prachu nebo respirátor musí být schopen filtrovat částice generované vaší prací. Dlouhodobá expozice vysoké hladiny hluku může způsobit ztrátu sluchu.**

- k) Udržujte přihlížející na bezpečné vzdálenosti od pracovní oblasti. Každý vstupující do pracovní oblasti musí nosit osobní ochrannou výbavu. Úlomky pracovního kusu nebo rozbitého kola mohou odletět a způsobit zranění mimo okamžitou oblast provozu.**

- l) Při provádění operace, kdy může příslušenství ke stříhání přijít do kontaktu s ukrytým vedením, elektrické nářadí držte pouze za izolovanými držadly. Kontakt příslušenství ke stříhání s „živým“ vedením může udělat odhalené kovové části elektrického nářadí „živými“ a může způsobit elektrický šok operátorovi.**

- m) Nikdy nekládejte elektrické nářadí, dokud příslušenství nedojde k úplnému zastavení. Rotující kolo může zachytit povrch a vytáhnout elektrické nářadí z vaší kontroly.**

- n) Neprovádějte běh elektrického nářadí, když jej nesete po boku. Náhodný kontakt se rotujícím příslušenstvím by mohl zachytit vaše oblečení a přitáhnout příslušenství k vašemu tělu.**

- o) Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí. Ventilátor motoru nasaje prach dovnitř skříně a nadměrně hromadění práškového kovu může způsobit elektrická rizika.**

- p) Neprobízejte provoz elektrického nářadí poblíž hořlavých materiálů. Jiskry by mohly zapálit tyto materiály.**

KICKBACK A SOUVISEJÍCÍ VAROVÁNÍ

Odrážení je náhlá reakce na zaseknutí nebo zachycení rotační kotouče. Zaseknutí nebo zachycení způsobuje rychlé zastavení rotačního kotouče, což zase způsobuje, že nekontrolovaný elektrický nástroj je v místě zaseknutí vynucen do směru opačného otáčení kotouče.

Například pokud je brusný kotouč zaseknut nebo zachycen pracovním kusem, hrana kotouče, která vstupuje do místa zaseknutí, se může začít zahrabávat do povrchu materiálu, což způsobí, že kotouč vyskočí nebo se vymstří ven. Kotouč se může odrazit směrem k operátorovi nebo od něj, v závislosti na směru pohybu kotouče v místě zaseknutí. Za těchto podmínek se mohou abrazivní kotouče také rozlomit. Odrážení je výsledkem nesprávného používání elektrických nářadí a/nebo nesprávných provozních postupů nebo podmínek a lze ho předejít dodržováním následujících správných opatření.

- a) Držte elektrický nástroj pevně v ruce a postavte tělo a paže tak, abyste byli schopni odolat síle odrážení. Pokud je k dispozici, vždy používejte vedlejší rukojeť pro maximální kontrolu nad odrážením nebo reakcí na točivý moment během spuštění. Operátor může kontrolovat točivou reakce nebo síly odrážení, pokud se dodržují vhodná opatření.**
- b) Nikdy nedávejte ruku blízko otáčejícího se příslušenství. Příslušenství se může při odrážení dostat přes vaši ruku.**
- c) Nedejte své tělo do linie s otáčejícím se kotoučem. Odrážení bude nástroj pohánět směrem proti směru otáčení kotouče v místě zachycení.**
- d) Při práci na rohách, ostrých hranách atd. dbávejte na zvláštní opatření. Vyhněte se nárazům a zachycení příslušenství. Roviny, ostré hrany nebo nárazy mají tendenci zachytit otáčející se příslušenství a způsobit ztrátu kontroly nebo odrážení.**
- e) Nepřipevňujte řetězovou pilu, dřevořezný kotouč, segmentový diamantový kotouč s periferní mezerou větší než 10 mm nebo zubatý pilový kotouč. Takové kotouče často způsobují odrážení a ztrátu kontroly.**
- f) Nepřetěžujte kotouč a nepoužívejte**

nadměrný tlak. Nepokoušejte se provádět příliš hluboký řez. Přetěžování kotouče zvyšuje zatížení a náchylnost k pokroucení nebo zachycení kotouče při řezání a může způsobit odrazení nebo prasknutí kotouče.

- g) Pokud je kotouč zachycen nebo je řez přerušen z jakéhokoli důvodu, vypněte elektrický nástroj a podržte ho náramně, dokud se kotouč úplně nezastaví. Nikdy nepokoušejte se vyjmout kotouč z řezu, když je kotouč stále v pohybu, jinak může dojít k odrazení. Prozkoumejte a podnikněte kroky k odstranění příčiny zaseknutí kotouče.**
- h) Nepokoušejte se znovu spustit řeznou operaci v pracovním kusu. Nechte kotouč dosáhnout plné rychlosti a opatrně znovu zahajte řezání. Kotouč se může zachytit, vyšplhat nebo odrazit, pokud se elektrický nástroj znovu spustí v pracovním kusu.**
- i) Podpírejte panely nebo jakýkoli přesahující pracovní kus, abyste minimalizovali riziko zachycení kotouče a odrazení. Velké pracovní kusy mají tendenci se pod svou vlastní vahou prohýbat. Podpěry je nutné umístit pod pracovní kus poblíž řezné linie a poblíž okraje pracovního kusu na obou stranách kotouče.**
- j) Bud' extra opatrní při provádění "kapsového řezu" do stávajících stěn nebo jiných slepých prostor. Vystupující kotouč může řezat plynové nebo vodovodní trubky, elektrické vedení nebo předměty, které mohou způsobit odrazení.**

- h) Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.**
- i) Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.**
- j) Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.**
- k) Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností Cat®. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením.**
- l) Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.**
- m) Ukládejte baterie mimo dosah dětí.**
- n) Uchovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.**
- o) Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.**
- p) Provádějte řádnou likvidaci baterie.**
- q) V zařízení nekombinujte bateriové články různého data výroby, kapacity, velikosti nebo typu.**
- r) Baterii uchovávejte dál od mikrovlnných trub a vysokého tlaku.**
- s) Varování! Nepoužívejte nepoužitelné baterie.**

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- 1. Vždy nosíte ochrannou masku.**

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- a) Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
- b) Neprovádějte zkratování baterie. Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty. Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.**
- c) Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně. Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.**
- d) Nevystavujte baterii mechanickým rázům.**
- e) Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.**
- f) Udržujte baterie čisté a suché.**
- g) Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.**

SYMBOLY



Pro omezení rizika zranění si pečlivě přečtěte návod k obsluze



Výstraha



Používejte ochranu sluchu



Používejte pomůcky pro ochranu očí



Používejte protiprachovou masku



Li-Ion



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobek byl označen symbolem „tříděný odpad“ pro všechny jednotlivé a složené akumulátory. Proto musí být s ohledem dopadu na životní prostředí po dosloužení recyklován nebo demontován. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, proto mohou být nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví.



Nevystavujte ohni



Akumulátory se mohou při nesprávném způsobu likvidace dostat do systému koloběhu vody, což může ohrozit vlastní ekosystém. Dosloužilé akumulátory nelikvidujte jako netříděný komunální odpad.



Vysloužilé elektrické přístroje by neměly být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

SEZNAM SOUČÁSTEK

1. TLAČÍTKO PRO ZABLOKOVÁNÍ	13. VÝVOD PRO ODSÁVÁNÍ PRACHU
2. VYPÍNAČÍ/ZAPÍNAČÍ PŘEPÍNAČ	14. VAKUUMOVÝ ADAPTÉR
3. MĚKKÁ RUKOJEŤ S GRIPEM	15. PEVNÁ HORNÍ OCHRANA KOTOUČE
4. IMBUSOVÝ KLÍČ	16. TLAČÍTKO ZAMYKÁNÍ HŘÍDELE
5. PÁKA OCHRANY KOTOUČE	17. KNOFLÍK PRO NASTAVENÍ HLOUBKY
6. OCHRANA KOTOUČE	18. HŘEBÍK KOTOUČE
7. ZÁKLADNÍ DESKA	19. VNĚJŠÍ FLANŽ
8. PARALELNÍ VEDENÍ	20. PILA KOTOUČ
9. ZNAČKA ŘEZU, 0°	21. VNITŘNÍ FLANŽ
10. ZNAČKA ŘEZU, 45°	22. BATERIOVÝ BALÍČEK*
11. PŘÍDRŽNÍ ZAŘÍZENÍ PRO PARALELNÍ VEDENÍ	23. TLAČÍTKO UVOLNĚNÍ BATERIE*
12. KNOFLÍK PRO NASTAVENÍ SKLONU	24. LED SVĚTLO (VIZ OBR. K)

* Ne všechno příslušenství, které je zobrazeno nebo popsáno, je obsaženo ve standardním balení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Type DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - označení stroje, zástupce kotoučové pily)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Napětí		18V ---			
Otáčky bez zatížení		6100 /min			
Velikost kotouče		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Řezná kapacita:	Hloubka řezu při 90°	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Hloubka řezu při 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Kapacita zkosení		0-45 °			
Kapacita baterie (DXB4)		4.0 Ah		/	
Vstup nabíječky (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Výstup nabíječky (DXC4)		20V --- 4A		/	
Třída ochrany nabíječky		□ /II		/	
Hmotnost stroje		2.37 kg		1.72 kg	

INFORMACE O HLUKU

Naměřená hladina akustického tlaku	L_{pA} : 95.6 dB (A)
Naměřený akustický výkon	L_{wA} : 106.6 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Použijte ochranu sluchu	

INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN 62841:	
Řezání dřeva	Řezání dřeva: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Kolísání $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Řezání kovu	Řezání dřeva: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Kolísání $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Řezání diamantu	Řezání dřeva: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Kolísání $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku byly měřeny v souladu se standardními zkušebními postupy a lze je použít při srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku mohou být také použity k předběžnému stanovení doby práce s nářadím.



VAROVÁNÍ: Vibrace a hluchost při aktuálním použití elektrického nářadí se od deklarovaných hodnot mohou lišit v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito, zejména pak na typu zpracovávaného obrobku podle následujících příkladů a na dalších způsobech, jakými je nářadí používáno:

Jak je nářadí používáno a jaké materiály budou řezány nebo vrtány.

Nářadí musí být v dobrém stavu a musí být prováděna jeho řádná údržba.

S nářadím musí být používáno správné příslušenství, a toto příslušenství musí být ostré a v dobrém stavu.

Pevnost uchopení rukojetí a zda je použito jakékoliv příslušenství snižující úroveň vibrací a hluku.

Toto nářadí může být použito pouze pro určené účely a podle těchto pokynů.

Není-li toto nářadí používáno odpovídajícím způsobem, může způsobit syndrom nemoci způsobené působením vibrací na ruce a paže obsluhy.



VAROVÁNÍ: Chcete-li být přesní, odhad doby působení vibrací v aktuálních podmínkách při použití tohoto nářadí by měl brát v úvahu také všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu ve volnoběžných otáčkách, ale ve skutečnosti neprovádí žádnou práci. Doba působení vibrací tak může být během celkové pracovní doby značně zkrácena.

Pomáhá minimalizovat riziko působení vibrací a hluku.

VŽDY používejte ostré sekáče, vrtáky a nože.

Provádějte údržbu tohoto nářadí podle těchto pokynů a zajistěte jeho řádné mazání (je-li to vhodné).

Pokud bude nářadí používáno pravidelně, pak investujte do příslušenství snižujícího úroveň vibrací a hluku.

Vypracujte si svůj plán práce, abyste působení vysokých vibrací tohoto nářadí rozdělili do několika dnů.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
TCT kotouč (24 zubů)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
HCS kotouč (60 zubů)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Diamantový kotouč (60 drát)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Odsávací adaptér	1			
Inbuss klíč	1			
Paralelní vodičko	1			
Bateriový balíček (DXB4)	1		/	
Nabíječka (DXC4)	1		/	
Nástrojová taška (DA42002)	1		/	

Doporučujeme zakoupit příslušenství u stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. Personál obchodu vám může pomoci a poradit.

PROVOZNÍ POKYNY



POZNÁMKA: Před použitím nářadí si pečlivě přečtěte návod k použití.



VAROVÁNÍ: Neuvolňujte rukojeť, dokud pilový kotouč úplně neskončí, a nepřibližujte se k piláčiemu kotouči, když je pilový kotouč v provozu.

ÚČEL POUŽITÍ

Stroj je určen k podélnému a příčnému řezání dřeva s přímými řezacími liniemi a úhlům úkosu do 45°, přičemž pevně spočívá na obrobku.

MONTÁŽ A NASTAVENÍ

1. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU (VIZ OBR. A1)

- Kontrola stavu napájení z baterie

5 LED světel indikuje stav baterie. Před spuštěním nebo po použití zkontrolujte stisknutím tlačítka vedle světel stav baterie.

2. ODSTRANĚNÍ NEBO INSTALACE AKUMULÁTORU (VIZ OBR. A2)

Stlaďte uvolňovací tlačítko akumulátoru, abyste akumulátor vysunuli z nářadí. Po nabití jej zasuňte zpět do nářadí. Jednoduché zatlačení a nepatrný tlak budou dostatečné.

3. ODSTRANĚNÍ NEBO INSTALACE PILOVÉHO KOTOUČE (VIZ OBR. B1, B2)

- Před jakoukoli prací na samotném stroji vyjměte baterii.
- Při montáži pilového kotouče noste ochranné rukavice. Nebezpečí poranění při dotyku s pilovým kotoučem.
- Používejte pouze pilové kotouče, které odpovídají charakteristickým údajům uvedeným v návodu k obsluze.
- V žádném případě nepoužívejte jako řezný nástroj brusné kotouče.
- Při instalaci pilového kotouče je nejlepší umístit stroj na lícni stranu krytu motoru.
- Při montáži se ujistěte, že směr řezání zubů (směr šípky na pilovém kotouči) odpovídá směru otáčení šípky na ochraně pilového kotouče.

- ODSTRANĚNÍ:

- 1) Stiskněte aretační tlačítko vřetena a držte je stisknuté. Aretační tlačítko vřetena lze aktivovat, pouze když je pilový kotouč v klidu.
- 2) Pootočte dolní páčku ochrany proti pilovému kotouči proti směru hodinových ručiček na levou stranu, a dolní ochranný kryt pilového kotouče bude synchronně spuštěn. Držte ochranu pevně pomocí dolní páčky ochrany.
- 3) Uvolněte hřebík kotouče ve směru hodinových ručiček s dodaným inbuss klíčem. Sejměte hřebík kotouče, vnější flanzí a pilový kotouč.

- K INSTALACI:

- 1) Očistěte pilový kotouč a všechny upínací části, které budou montovány. Stiskněte tlačítko zamykání hřídele a držte je stisknuté.
- 2) Pootočte dolní páčku ochrany proti pilovému kotouči proti směru hodinových ručiček na levou stranu, a dolní ochranný kryt pilového kotouče bude synchronně spuštěn. Držte ochranu pevně pomocí dolní páčky ochrany.

- 3) Umístěte pilový kotouč na vnitřní flanzí a pak vložte vnější flanz přes hřídel a utáhněte hřebík kotouče (otočením proti směru hodinových ručiček) o 1/4 otáčky více než na dotek pomocí inbuss klíče.
- 4) Ověřte, zda je pilový kotouč pevně upevněn tím, že budete stále držet tlačítko zamykání hřídele stisknuté a pokusíte se ho ručně otočit. Pokud je nainstalován správně, pilový kotouč by se neměl otáčet.



VAROVÁNÍ: Zuby kotouče jsou velmi ostré. Pro dosažení nejlepších výsledků řezání používejte pilový kotouč vhodný pro požadovaný materiál a kvalitu řezu.

4. NASTAVTE HLUBKU ŘEZU (VIZ OBR. C1, C2)

- 1) Určete požadovanou hloubku podle tloušťky materiálu a povolení pro kotouč 3 mm.
- 2) Otočte knoflík pro nastavení hloubky proti směru hodinových ručiček, aby se uvolnila základní deska.
- 3) Ručně zdvihněte rukojeť stroje směrem nahoru od základní desky nebo směrem dolů k základní desce, abyste dosáhli požadované hloubky, tím, že zarovnáte trojúhelníkový indikátor hloubky s měřítkem hloubky.
- 4) Otočte knoflík pro nastavení hloubky ve směru hodinových ručiček, abyste uzamkli základní desku na požadované hloubce.

5. NASTAVTE ŘEZACÍ ÚHEL (VIZ OBR. D1, D2)

Otočte zámek báze ve směru proti směru hodinových ručiček, abyste uvolnili úhlovou stupnici. Nakloňte základní desku od stroje, pokud nebude požadovaný řezací úhel nastaven na úhlovém měřítku.

Utáhněte zámek báze otáčením ve směru hodinových ručiček. Při provádění šikmých řezů nepoužívejte měřítko hloubky řezu kvůli možné nepřesnosti.

PROVOZ

1. BEZPEČNOSTNÍ PÍPA A PÍPA VYPNUTÍ A ZAPNUTÍ (VIZ OBR. E)



VAROVÁNÍ: Chcete-li se vyhnout poranění způsobenému ostrým kotoučem, nepoložte ruce kolem základní desky. Váš spínač je zajištěn, aby nedošlo k náhodnému spuštění.

Stiskněte tlačítko odjištění, poté stiskněte hlavní vypínač a uvolněte tlačítko odjištění. Váš spínač je nyní zapnutý. Chcete-li jej vypnout, uvolněte hlavní vypínač. Hlavní vypínač je vybaven funkcí brzdy, která okamžitě zastaví nářadí, jakmile jej rychle uvolníte. Po vypnutí se kotouč může i nadále otáčet. Upozornění! Před odstavením vyčkejte, dokud se stroj úplně nezastaví.

2. NASTAVENÍ PARALELNÍHO VODÍTKA (VIZ OBR. F1, F2)

Paralelní vodítko umožňuje přesné řezu podél hrany pracovního kusu a řezání pruhů stejného rozměru.

- 1) Použijte inbuss klíč k otáčení šroubu pro zajištění paralelního vodítka proti směru hodinových ručiček.
- 2) Vložte rameno paralelního vodítka skrz upínací zařízení tak, aby byla dosažena požadovaná řezná vzdálenost, a zajišťovací šroub utáhněte otáčením ve směru hodinových ručiček.

POZNÁMKA: Nejlepší je provést zkušební řez před řezáním vaší práce..

3. ŘEZACÍ VODÍTKO (VIZ OBR. G1, G2)

Šikmá dráha připevňná před základní deskou se používá

jako řezací vodičko. Vždy ji vodíme podél značky řezu na pracovním kusu pro přesný řez.

Pro rovné řezy použijte značku 0° pro zarovnání se stupnicí paralelního vodička.

Pro šikmý řez 45° použijte značku 45° pro zarovnání se stupnicí paralelního vodička. Pevně zajištěte paralelní vodičko. Vždy provedete zkušební řez k ověření nastavení.

4. ŠIKMÉ ŘEZY

Postupujte podle pokynů v části NASTAVENÍ ŘEZACÍHO ÚHLU v části MONTÁŽ A NASTAVENÍ pro nastavení požadovaného úhlu sklonu mezi 0° a 45°. Nepoužívejte měřítko hloubky řezu při provádění šikmých řezů kvůli možné nepřesnosti.

5. VYBRÁNÍ DO KAPSY / PONOŘOVACÍ ŘEZ (VIZ OBR. H1-H5)

VAROVÁNÍ: Vždy udržujte správnou kontrolu nad pilou, abyste zajišťovali bezpečnost a snazší řezání. Ztráta kontroly nad pilou může způsobit vážné zranění.

1. Nastavte základní desku tak, aby se čepel řezala na požadovanou hloubku.
2. Nakloňte pilu dopředu a položte přední část základní desky na materiál, který má být řezán.
3. Puště spoušť dolního krytu proti směru hodinových ručiček na levou stranu, zatáhněte dolní ochranný kryt do horní polohy. Snížete zadní část základní desky, dokud se zuby čepele téměř nedotknou řezné linie.
4. Uvolněte dolní ochranný kryt (jeho kontakt s prací jej udrží v poloze, aby se mohl volně otevřít, když začnete řezat). Odeberte ruku z dolní páky krytu a pevně sevřete měkkou rukojeť. Postavte tělo a paži tak, aby bylo možné odolat zpětnému rázu, pokud se vyskytne.
5. Ujistěte se, že čepel není v kontaktu s řezným povrchem před započetím řezání.
6. Spuštěte motor a postupně spusťte pilu tak, aby se její základní deska položila plochou na materiál, který má být řezán. Posouvejte pilu po řezné čáře, dokud řez není dokončen.
7. Uvolněte vypínač a počkejte, až se čepel zastaví úplně, než ji vyjmete z materiálu.
8. Při každém novém řezu opakujte výše uvedené kroky.

POZNÁMKA:

- Pro stanovení tloušťky čepele provedte zkušební řez v materiálu podél svého řezacího značení, abyste určili, kolik čepelí byste měli od značky na řez odstoupit, abyste získali přesný řez.
- NEODSTRAŇUJTE pilu a čepel z pracovního kusu, pokud se čepel pohybuje. Může to poškodit řez (rukojmi), způsobit zpětný ráz a ztrátu kontroly a vést k zranění.

6. ODSÁVÁNÍ PILIN (VIZ OBR. I)

Vaše pila obsahuje vývod pro odsávání pilin, který lze připojit pomocí adaptéru pro odsávání pilin. Tento adaptérový port lze připojit k vysavači (prodává se samostatně). Použití vysavače je silně doporučeno, protože udržuje pracovní prostor čistý, dramaticky zvyšuje viditelnost řezu a snižuje prach ve vzduchu. Také udržuje prach mimo pracovní části krytu.

7. UKLÁDÁNÍ IMBUSOVÉHO KLÍČE (VIZ OBR. J)

Imbusový klíč lze umístit na motorovou skříň a vedle páky zámku vřetena.

8. LED SVĚTLO (VIZ OBR. K)

Chcete-li zapnout LED světlo, stiskněte hlavní vypínač. Po uvolnění hlavního vypínače světlo zhasne.

LED osvětlení zvyšuje viditelnost - vhodné pro tmavé nebo uzavřené oblasti.

TIPY PRO PRÁCI S NÁSTROJEM

Je-li vaše nářadí příliš horké, nechejte kotoučovou pilu v chodu bez zátěže asi 2 až 3 minuty, aby došlo k vychladnutí motoru. Zabraňte dlouhodobému používání při velmi nízkých rychlostech.

Pilové kotouče chraňte před nárazem a pádem. Na nářadí příliš netlačte. Použijte mírný a trvalý přítlak, abyste předešli přehřátí hrotů řezného kotouče.

Nadměrné podávání značně snižuje výkon nástroje a zkracuje životnost řezného kotouče. Řezací výkon a kvalita závisí především na stavu a počtu zubů kotouče. Z tohoto důvodu používejte pouze ostré pilové kotouče, které jsou vhodné pro používaný materiál.

Výběr kotoučů: 24 zubů pro běžnou práci, cca 40 zubů pro jemnější řezání, více než 40 zubů pro velmi jemné řezání jemných povrchů, diamant na obkládačky, cementopískové desky atd. Používejte pouze doporučené řezací kotouče.

PROVÁDĚJTE PEČLIVOU ÚDRŽBU NÁSTROJŮ

Před prováděním jakéhokoliv nastavení, oprav nebo údržby, vyjměte z nářadí akumulátor.

Udržujte nástroje ostré a čisté pro lepší a bezpečnější používání. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství. Tento elektrický nástroj nevyžaduje dodatečné mazání ani údržbu. Tento elektrický nástroj neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami. Tento elektrický nástroj nikdy nečistěte vodou ani chemickými čističi. Očtete do sucha suchým hadříkem. Tento elektrický nástroj uchovávejte vždy na suchém místě. Udržujte větrací otvory motoru čisté. Odstraňujte prach ze všech funkčních ovládacích prvků.

Pro zajištění správného fungování pravidelně očišťujte prach a piliny z chrániče a základny.

PRO AKUMULÁTOROVÁ NÁŘADÍ

Rozsah okolních teplot pro použití a skladování nářadí a akumulátoru je 0°C - 45°C.

Doporučený rozsah okolní teploty pro nabíjecí systém v průběhu nabíjení je 0°C - 40°C.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

 Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recykluje ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Příznak	Možné příčiny	Možné řešení
Hloubka řezu je menší než nastavená.	Pilin se nahromadilo vzadu na základně.	Vyklepejte piliny. Zvažte připojení vysavače pro odsávání prachu.
Lopatka se otáčí nebo klouže.	Lopatka není pevně přidělaná k hřídeli.	Sundejte lopatku a znovu ji složte podle pokynů v části ODEMKNOUT nebo NAMONTOVAT PILNÍK.
Lopatka neřeže rovně.	Lopatka je tupá. Lopatka není správně namontována. Pila není správně vedená.	Namontujte novou, ostrou lopatku na pilu. Zkontrolujte, zda je lopatka správně namontována. Použijte paralelní vedení.
Lopatka se vrací zpět při zahájení řezu.	Zuby lopatky pily mohou být zachyceny v materiálu při startu. Lopatka se neotáčí dostatečně rychle.	Před opětovným spuštěním pily do pracovního kusu umístěte lopatku pily do středu drážky a zkontrolujte, zda se zuby pily nepropadly do materiálu. Než začnete řezat materiál, nechte pilovou lopatku dosáhnout plné rychlosti.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že produkt
Popis **Aku kotoučová pila**
Typ **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - označení stroje, zástupce pily)**
Funkce **Řezání různých materiálů ozubeným řezacím kotoučem**

Splňuje následující směrnice:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

Splňované normy
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,
Název Marcel Filz
Adresa: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany




2023/10/05
Allen Ding
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře,
Testování & Certifikace
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE BEZPEČNOSŤ VÝROBKU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA NA POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRÁDIA



VAROVANIA Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznámte sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu.

Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabo osvetlené zvyšuje možnosť úrazu.
- Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explóziu, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- Udržujte deti a prízeraúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím.** Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

2. BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI S ELEKTRINOU

- Pripojky elektrického ručného náradia musia byť vhodné so zástrčkami.** Nemodifikujte pripojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové pripojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením. Pôvodné pripojky a k nim prislúchajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- Nezaobchádzajte s káblom pripojky necitlivo.** Nikdy si nepriťahuje elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla, neťahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajúce kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vyplí. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým časťami.

Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.

- Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
- Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.

3. OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riaďte zdravým rozumom.** Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
- Použite osobné ochranné pomôcky.** Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovat' vážne osobné zranenia.
- Predíd'te neúmyselnému zapnutiu.** Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia. Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.
- Odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie.** Nastavovací alebo iný kľúč ponechaný pripnutý na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.
- Nepreceňujte sa.** Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok. Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.
- Oblečte sa náležite.** Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice vzdialené od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.
- Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využitá a pripojené.** Použitím zberača prachu redukuje riziká spojené s prachom.
- Nedovoľte, aby ste vďaka skúsenostiam získaným častým používaním elektrického náradia prestali dodržiavať základy bezpečného použitia.** Neopatrný úkon môže spôsobiť vážny úraz v priebehu zlomu sekundy.

4. POUŽITIE A ÚDRŽBA RUČNÉHO NÁRÁDIA

- Nepreťažujte ručné náradie.** Použite správne ručné náradie na danú činnosť. Správne ručné náradie spraví prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím.** Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou**

SK

násad alebo uskladnením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo, ak to bude možné, vytiahnite akumulátor. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukujú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.

- d) Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia. Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.
- e) Udržba ručného náradia. Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené. Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.
- f) Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté. Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie“ a sú ľahšie ovládateľné.
- g) Používajte elektrické náradie v súlade s týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.
- h) Rukoväte a povrchy držiadiel udržiajte suché, čisté, bez mazív a tukov. Šmykľavé rukoväte a držiadla neumožňujú bezpečnú manipuláciu a obsluhu náradia v neočakávaných situáciách.

5. Používanie a starostlivosť o batériové elektrické náradie

- a) Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná na jeden typ bloku batérií, môže pri použití s iným typom batérií spôsobiť požiar.
- b) Elektrické náradie používajte iba s určeným typom bloku batérií. Použitie akéhokoľvek iného typu batérií môže zvýšiť riziko zranenia a požiaru.
- c) Ak sa blok batérií nepoužíva, neukladajte ho do blízkosti iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli skratovať kontakty. Skratovanie kontaktov batérie môže viesť k popáleninám alebo vzniku požiaru.
- d) Pri nesprávnom používaní môže z batérie vystreknúť kvapalina; vyhýbajte sa styku s ňou. Ak dôjde k styku kvapaliny s pokožkou, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá unikla z batérie, môže spôsobiť podráždenie a poleptanie.
- e) Akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené, nepoužívajte. Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie s následkom požiaru, explózie alebo s nebezpečenstvom úrazu.
- f) Akumulátor alebo náradie nevyhadzujte do ohňa alebo ho nevystavujte nadmerným teplotám. Pri vhození do ohňa alebo vystavení teplote nad 130 °C môže dôjsť k explózii.
- g) Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie nenabíjajte mimo teplotný rozsah špecifikovaný v tomto návode. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

6. Servis

- a) Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov. Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.
- b) Poškodené akumulátory nikdy neopravujte. Servis akumulátorov by mal byť prevedený iba výrobcom alebo autorizovaným servisným zástupcom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PÍLY PÍLENIE

- a)  **POZOR:** Udržujte ruky v dostatočnej vzdialenosti od priestoru rezania a pilového kotúča. Drzte svoju druhú ruku na pomocnej rukoväti alebo na kryte motora. Ak držíte pilu oboma rukami, nemôžete sa porezať o pilový kotúč.
- b) **Nesiahajte pod rezaný materiál.** Ochranný kryt vás pod rezaným materiálom neochráni pred pilovým kotúčom.
- c) **Prispôbte hĺbku rezu hrúbke rezaného materiálu.** Pod rezaným materiálom by zub nemal byť viditeľný v celej svojej výške.
- d) **Nikdy nedržte rezaný materiál v rukách alebo položený cez nohu. Upevnite rezaný materiál k stabilnej podložke.** Je dôležité upevniť rezaný materiál dôkladne, aby sa minimalizovala možnosť zranenia, zaseknutia pilového kotúča alebo straty kontroly.
- e) **Pri práci v miestach, kde môže dôjsť ku kontaktu rezacieho náradia so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným napájacím káblom, držte pilu za izolované časti rukoväti.** Kontakt s vodičom pod napätím môže preniesť prúd do nechránených kovových častí elektrického náradia a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- f) **Pri rozrezávaní vždy používajte doraz alebo vodidlo.** Tým vylepšíte presnosť rezu a znížite nebezpečenstvo deformácie pilového kotúča.
- g) **Vždy používajte pilové kotúče so správnou veľkosťou a tvarom (diamantový alebo kruhový) upínacích otvorov.** Pilové kotúče, ktorých upínacie otvory nezodpovedajú otvorom upevňovacieho mechanizmu pily, pri práci kmitajú a spôsobujú stratu kontroly nad náradím.
- h) **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nevhodné podložky alebo skrutky.** Podložky a skrutky sú špeciálne navrhnuté pre vašu pilu tak, aby zaručovali optimálny pracovný výkon a bezpečnosť práce.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PÍLY VAROVANIE PRED SPÄTNÝM RÁZOM

- Spätný ráz je neočakávaná náhla reakcia na odštiepenie, zaseknutie alebo vyčhýlenie pilového kotúča, ktoré spôsobí nekontrolované zdvihnutie pily z pracovnej plochy smerom k používateľovi.
- Ak je pilový kotúč pricviknutý alebo pevne zovretý v ukončení zárezu, dôjde k uviaznutiu kotúča a výkon motora vymršť náradie dozadu smerom k používateľovi.

- Ak sa pilový kotúč skrutí alebo sa vychýli v reze, môžu sa zuby v zadnej časti kotúča zaboriť do povrchu dreva a spôsobiť, že pilový kotúč vyjde zo zárezu a vyskočí späť smerom k používateľovi.
Spätný ráz je výsledkom nesprávneho používania píly alebo zlých pracovných postupov a podmienok. Môžete mu predísť zohľadnením nižšie uvedených bezpečnostných opatrení.
- a) **Pílu držte pevne oboma rukami v takej polohe, aby ste odolali silám spätného rázu. Postavte sa telom na jednu alebo druhú stranu pilového kotúča. Nikdy nestojte v jednej priamke s kotúčom.** Spätný ráz môže spôsobiť, že pilový kotúč vyskočí smerom späť. Ak sú však zohľadnené príslušné bezpečnostné opatrenia, môžu byť sily spätných rázov používateľom zmiernené.
- b) **Ak sa pilový kotúč zasekne alebo preruší rez z akýchkoľvek dôvodov, uvoľnite spínač a držte pílu nehybne v materiáli, pokiaľ sa pilový kotúč nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vytiahnuť pílu z rezu alebo ju tlačiť smerom vzad, ak sa pilový kotúč otáča. Mohlo by dôjsť k spätnému rázu. Dbajte na zvýšenú opatnosť a dodržujte správny postup rezania, aby ste predišli zaseknutiu pilového kotúča.**
- c) **Pri spúšťaní píly v reze umiestnite pilový kotúč doprostred rezu a skontrolujte, či zuby píly nie sú v styku s materiálom.** Ak sa pilový kotúč zasekne, môže pri opätovnom spustení píly vyjsť hore alebo vyskočiť z rezaného materiálu.
- d) **Podložte veľké kusy materiálu tak, aby ste predišli nebezpečenstvu zovretia pilového kotúča a vzniku spätného rázu. Veľké kusy materiálu majú tendenciu prehýbať sa vlastnou ťažkou. Podpery musia byť umiestnené na oboch stranách blízko línie rezu a blízko okraja materiálu.**
- e) **Nepoužívajte tupé alebo poškodené pilové kotúče. Nenaostrené alebo nesprávne nainštalované pilové kotúče robia úzky rez, ktorý vytvára nadmerné trenie a zvyšuje nebezpečenstvo zaseknutia pilového kotúča alebo vzniku spätného rázu.**
- f) **Pred vykonaním rezu musí byť nastavenie hĺbky rezu a sklonu pilového kotúča zaareťované príslušnými páčkami. Ak sa nastavenie pilového kotúča počas rezu zmení, môže dôjsť k jeho zaseknutiu a spätnému rázu.**
- g) **Pri rezaní v stenách a neznámych miestach je potrebné dbať na zvláštnu opatnosť. Pilový kotúč môže naraziť na predmety, ktoré môžu spôsobiť spätý ráz.**

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE KOTÚČOVÉ PÍLY SO SPODNÝM OCHRANNÝM KRYTOM FUNKCIA SPODNÉHO KRYTU

- a) **Pred každým použitím skontrolujte, či sa spodný kryt správne zatvára. Pílu nepoužívajte, ak sa spodný kryt nepohybuje voľne a ihneď sa nezatvára. Spodný kryt nikdy neupevňujte ani neuväzujte do otvorenej polohy. Ak dôjde k náhodnému pádu píly, spodný kryt**

sa môže ohnúť. Spodný kryt ovládacou páčkou zdvihnite a skontrolujte, či sa voľne pohybuje a nedotýka sa kotúča ani iných častí, a to pri všetkých hĺbkach rezu a hodnotách pokosu.

- b) **Skontrolujte fungovanie pružiny dolného krytu. Ak kryt a pružina nepracujú správne, treba pílu pred použitím poslať do servisu. Ak má poškodené časti, sú na ňom lepkavé nánosy alebo sa na ňom zhromažďuje piliny, pohybuje sa dolný kryt spomalene.**
- c) **Dolný kryt smie byť zatiahnutý iba pri špeciálnych typoch prác, ako je rezanie vybraní alebo zložených rezov. Zdvihnite spodný kryt potiahnutím páčky, ale ihneď, ako kotúč vnikne do materiálu, spodný kryt musí byť uvoľnený. Pre všetky ostatné typy rezania nechajte spodný kryt pracovať automaticky.**
- d) **Pred tým, ako odložíte pílu na pracovný stôl alebo podlahu, overte, či je vysunutý spodný ochranný kryt. Nechránený, dobiehajúci pilový kotúč spôsobí, že píla začne cúvať a rezať všetko, čo jej stojí v ceste. Berte do úvahy, že od vypnutia píly tlačidlom do zastavenia pilového kotúča uplynie určitý čas.**

ĎALŠIE ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE OKRUŽNÚ PÍLU

1. Používajte iba rezné kotúče odporúčané výrobcom, ktoré zodpovedajú norme EN 847-1, pokiaľ sú určené pre drevo a podobné materiály.
2. Nepoužívajte žiadne abrazívne kotúče.
3. Pilové kotúče musia mať priemer zodpovedajúci príslušnému označeniu.
4. Pre rezaný materiál používajte vhodné rezné kotúče.
5. Používajte iba rezné kotúče, ktoré sú označené rýchlostným indexom, ktorý je zodpádny alebo vyšší, ako rýchlostný index vyznačený na náradí.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE PRE REZANIE DLAŽDÍ UPOZORNENIA NA BEZPEČNOSŤ REZAČKY

- a) **Ochranný kryt dodávaný s nástrojom musí byť pevne upevnený k elektrickému nástroju a nastavený tak, aby bol z hľadiska bezpečnosti pre operátora čo najmenej odkrytý kolesom. Postavte sa aj svojich spolupracovníkov ďaleko od roviny otáčajúceho sa kolesa. Kryt pomáha chrániť operátora pred prípadnými úlomkami z kolesa a náhodným kontaktom s kolesom.**
- b) **Pre svoj elektrický nástroj používajte iba spojené, zosilnené alebo diamantové odstredivé kolesá. Skutočnosť, že k vášmu elektrickému nástroju môže byť pripojený príslušnosť, ešte nezaručuje bezpečnú prevádzku.**
- c) **Údajná rýchlosť príslušstva musí byť aspoň rovnaká ako maximálna označená rýchlosť**

SK

elektrického nástroja. Príslušenstvo, ktoré beží rýchlejšie ako jeho označená rýchlosť, sa môže rozbiť a lomiť.

- d) **Kolesá sa musia používať len na odporúčané aplikácie.** Napríklad: nebrúste s bočnou stranou odstredivého kolesa. Odstredivé brúsne kolesá sú určené na periférne brúsenie, pri aplikácii bočných síl môžu tieto kolesá prasknúť.
- e) **Vždy používajte nepoškodené flanše kolesa s správnym priemerom pre vaše vybrané koleso.** Správne flanše podporujú koleso a tak znižujú možnosť jeho prasknutia.
- f) **Nepracujte s opotrebovanými zosilnenými kolesami z väčších elektrických nástrojov.** Kolesá určené pre väčší elektrický nástroj nie sú vhodné pre vyššiu rýchlosť menšieho nástroja a môžu prasknúť.
- g) **Vonkajší priemer a hrúbka vašeho príslušenstva musí byť v rámci kapacitnej triedy vášho elektrického nástroja.** Nesprávne rozmerované príslušenstvo nemôže byť dostatočne chránené ani kontrolované.
- h) **Veľkosť náboja kolesa a flanší musí správne pasovať na vreteno elektrického nástroja.** Kolesá a flanše s nábojovými otvormi, ktoré nezodpovedajú montážnemu hardveru elektrického nástroja, budú nevyvážené, budú nadmerne vibratovať a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- i) **Nepoužívajte poškodené kolesá. Pred každým použitím skontrolujte kolesá na odreniny a trhliny. Ak je elektrický nástroj alebo koleso upustené, skontrolujte ho na poškodenie alebo inštalujte nepoškodené koleso.** Po skontrolovaní a inštalácii kolesa sa postavte a spolupracovníkov d'aleko od roviny otáčajúceho sa kolesa a pustite elektrický nástroj pri maximálnej rýchlosti bez zaťaženia po dobu jednej minúty. Poškodené kolesá sa bežne rozpadnú počas tejto testovacej doby.
- j) **Používajte osobnú ochrannú výbavu. V závislosti od použitia používajte tvárový štít, ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. V prípade potreby používajte ochrannú masku proti prachu, ochranné slúchadlá, rukavice a predkožku schopnú zastaviť malé abrazívne alebo dielčie fragmenty. Ochrana očí musí byť schopná zastaviť lietajúce úlomky vytvorené rôznymi operáciami. Ochranná maska alebo dýchacie zariadenie musí byť schopné filtrovať častice vytvorené vašou operáciou. Dlhodobá expozícia vysokou intenzitou hluku môže spôsobiť stratu sluchu.**
- k) **Udržiavajte divákov na bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti. Každý, kto vstúpi do pracovnej oblasti, musí mať osobnú ochrannú výbavu.** Fragmenty pracovnej časti alebo prasknutého kolesa môžu odletieť a spôsobiť zranenia mimo priamej pracovnej oblasti.
- l) **Držte elektrický nástroj len za izolované povrchy na uchopenie, ak vykonávate operáciu, pri ktorej môže príslušenstvo na rezanie prísť do kontaktu s skrytými vodičmi.** Príslušenstvo na rezanie kontaktujúce s "živým" vodičom môže urobiť nechránené kovové časti elektrického nástroja "živými" a môže operátorovi spôsobiť elektrický šok.
- m) **Nikdy nekladzte elektrický nástroj, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví. Otočné koleso sa**

môže zachytiť na povrchu a vytiahnuť elektrický nástroj z vašej kontroly.

- n) **Nebežte s elektrickým nástrojom pri jeho nosení po boku. Náhodný kontakt so satovým príslušenstvom by mohol zachytiť váš odev a vytiahnuť príslušenstvo do tela.**
- o) **Pravidelne čistite vzduchové otvory elektrického nástroja.** Ventilátor motora bude nasávať prach dovnútra obalu a nadmerne nahromadenie praskovitého kovu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- p) **Nepracujte s elektrickým nástrojom v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu tieto materiály zapáliť.

KICKBACK A SOUVISEJÍCÍ UPOZORNĚNÍ

Vystrčení je náhlou reakcií na uklincutie alebo zahaknutie sa rotujúceho kolesa. Uklincutie alebo zahaknutie spôsobuje rýchle zastavenie rotujúceho kolesa, čo následne spôsobuje, že nekontrolovaný elektrický nástroj je v smere opačnom k otáčaniu kolesa, na mieste uklincnutia, nútený.

Napríklad, ak brúsne koleso je zahaknuté alebo uklincnuté na dielci, hrana kolesa, ktorá vchádza do miesta uklincnutia, sa môže zaryť do povrchu materiálu, čím spôsobí výstup alebo vystrčenie kolesa. Koleso môže skočiť smerom k operátorovi alebo od neho preč, v závislosti od smeru pohybu kolesa v mieste uklincnutia. Abrázívne kolesá môžu tiež za týchto podmienok prasknúť.

Vystrčenie je výsledkom nesprávneho použitia elektrického nástroja a / alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a dá sa predchádzať dodržiavaním vhodných opatrení uvedených nižšie.

- a) **Majte pevný úchop elektrického nástroja a postavte svoje telo a ruku tak, aby ste sa dokázali brániť proti sile vystrčenia. Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je k dispozícii, pre maximálnu kontrolu nad vystrčením alebo reakciou na krútiace sa počas štartu.** Operátor môže kontrolovať krútiivé reakcie alebo sily vystrčenia, ak sa dodržiavajú správne opatrenia.
- b) **Nikdy neumiestňujte ruku blízko rotujúceho príslušenstva.** Príslušenstvo sa môže vystrčiť nad vašu ruku.
- c) **Neumiestňujte svoje telo v rovine s rotujúcim kolesom.** Vystrčenie bude nútiť nástroj smerovať opačným smerom k pohybu kolesa na mieste uklincnutia.
- d) **Pri práci v rohoch, na ostrých hranách atď. Budte obozretní a vyvarujte sa odsakavaniu a uklincnutiu príslušenstva.** Rovinky, ostré hrany alebo odsakovanie majú tendenciu zachytiť rotujúce príslušenstvo a spôsobiť stratu kontroly alebo vystrčenie.
- e) **Neprípájajte reťazovú pilu, drevoobrábací kotúč, segmentované diamantové koleso s periférnym medzerou väčšou ako 10 mm alebo zubatý pilový kotúč.** Takéto kotúče často spôsobujú vystrčenie a stratu kontroly.
- f) **Nebrzdte koleso a nepoužívajte nadmerný tlak. Nenamáhajte koleso nadmerným rezebným hĺbkovým rezom.** Prílišné zaťaženie kolesa zvyšuje zaťaženie a náchylnosť k vráteniu alebo uklincnutiu kolesa počas rezania a možnosť vystrčenia alebo prasknutia kolesa.
- g) **Ak sa koleso zaklinuje alebo prerušíte rez z akéhokoľvek dôvodu, vypnite elektrický nástroj a podržte ho v bezhýbavej polohe,**

kým sa koleso úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte odstrániť koleso z rezu, kým sa koleso pohybuje, inak môže dôjsť k vystrčeniu. Skúmajte a podniknite korekčné kroky na odstránenie príčiny zaklinania kolesa.

- h) **Nezačínajte rezáciu operáciu na dielci znova. Nechajte koleso dosiahnuť plnú rýchlosť a opatrne znova vstúpte do rezu.** Koleso sa môže zaklinovať, vyšplhať alebo vystrčiť, ak sa elektrický nástroj spustí znova v dielci.
- i) **Podporujte dosky alebo akýkoľvek nadrozmerný diel, aby ste minimalizovali riziko zaklinania kolesa a vystrčenia.** Veľké dielce majú tendenciu poklesnúť pod vlastnou váhou. Podpery je potrebné umiestniť pod dielcom v blízkosti rezného miesta a blízko okraja dielca na oboch stranách kolesa.
- j) **Používajte extra opatrosť pri vykonávaní "vreckového rezu" do existujúcich stien alebo iných neviditeľných oblastí.** Vystupujúce koleso môže porezať plynové alebo vodovodné potrubia, elektrické vedenie alebo predmety, ktoré môžu spôsobiť vystrčenie.

DODATOČNÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ

- 1. Vždy nosite respirátor.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

- a) **Nepokúšajte sa demontovať, rozeberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.**
- b) **Batériu neskratujte. Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohli dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi.** Ak sa batéria nepoužíva, udržiajte ju v bezpečnej vzdialenosti od sponiek na papieri, minci, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- c) **Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa skladovania batérií na otvorenom slnku.**
- d) **Nevystavujte batériu mechanickým rázom.**
- e) **Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhľadajte lekárske ošetrovanie.**
- f) **Udržiavajte batérie čisté a suché.**
- g) **Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.**
- h) **Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a používajte správny postup nabíjania.**
- i) **Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.**
- j) **Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.**

- k) **Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou Cat®. Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením.**
- l) **Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.**
- m) **Ukladajte batérie mimo dosahu detí.**
- n) **Uchovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.**
- o) **Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.**
- p) **Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.**
- q) **V zariadení nekombinujte batériové články rôzneho dátumu výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.**
- r) **Batériu uchovávajte ďalej od mikrovlnných rúr a zariadení pod vysokým tlakom.**
- s) **Upozornenie! Nepoužívajte neprechargeable batérie.**

SYMBOLY



Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod



Výstraha



Používajte ochranu sluchu



Používajte ochranu očí



Používajte protiprachovú masku



Li-Ion



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobok bol označený symbolom "triedený odpad" pre všetky jednotlivé a zložené akumulátory. Preto musí byť s ohľadom vplyvu na životné prostredie po doslúžení recyklovaný alebo demontovaný. Akumulátory obsahujú nebezpečné látky, preto môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie.



Nevystavujte ohňu



Akumulátory sa môžu pri nesprávnom spôsobe likvidácie dostať do systému kolobehu vody, čo môže ohroziť vlastný ekosystém. Doslúžte akumulátory nelikvidujte ako zmesový komunálny odpad.



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

ZOZNAM SÚČASTÍ

1. ZÁMOK	13. VÝVOD PRE ODSTRÁNENIE PRACHU
2. PREPÍNAČ ON/OFF	14. ADAPTÉR PRE VYSÁVANIE
3. RUKOVÄŤ SO MÁKKÝM GRIPOM	15. PEVNÁ HORNÁ OCHRANA LOPATY
4. TROJUHOĽNÍKOVÝ KL'ÚČ	16. TLAČIDLO ZAMYKANIA VRETENA
5. PÁKA OCHRANY LOPATY	17. GOMBÍK PRE NASTAVENIE HL'BKY
6. OCHRANA LOPATY	18. SKRUTKA LOPATY
7. ZÁKLADŇA	19. VONKAJŠÍ KRÚŽOK
8. PARALELNÝ VODNÍK	20. PÍLA LOPATY
9. REZNÁ ZNAČKA, 0°	21. VNÚTORNÝ KRÚŽOK
10. REZNÁ ZNAČKA, 45°	22. BATÉRIOVÝ BALÍK*
11. UCHYTENIE PARALELNÉHO VODNÍKA	23. TLAČIDLO NA UVOĽNENIE BATÉRIE*
12. GOMBÍK PRE NASTAVENIE SKLONU	24. LED SVETLO (POZRI OBR. K)

* Do štandardnej dodávky nie je zahrnuté všetko zobrazené alebo opísané príslušenstvo.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - označenie zariadenia, predstavuje kotúčovú pílu)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Napätie		18V ---			
Otáčky naprázdno		6100 /min			
Veľkosť pílového kotúča		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Kapacita pílenia:	Hĺbka rezu pri 90°	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Hĺbka rezu pri 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Kapacita skosenia		0-45 °			
Kapacita batérie (DXB4)		4.0 Ah		/	
Vstup nabíjačky (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Výstup nabíjačky (DXC4)		20V --- 4A		/	
Trieda ochrany nabíjačky		 /II		/	
Hmotnosť zariadenia		2.37 kg		1.72 kg	

INFORMÁCIE O HLUKU

Nameraný akustický tlak	L _{pA} : 95.6 dB (A)
Nameraný akustický výkon	L _{WA} : 106.6 dB (A)
K _{pA} & K _{WA}	3 dB (A)
Používajte ochranu sluchu.	

INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 62841:	
Rezanie dreva	Rezanie dreva: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Nepresnosť $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Rezanie kovu	Rezanie dreva: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Nepresnosť $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Rezanie diamantu	Rezanie dreva: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Nepresnosť $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku boli merané v súlade so štandardnými skúšobnými postupmi a môžete ich použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí. Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku môžu byť tiež použité na predbežné stanovenie doby práce s náradím.

VAROVANIE: Vibrácie a hlučnosť pri aktuálnom použití elektrického náradia sa od deklarovaných môžu líšiť v závislosti od spôsobu, akým je náradie používané, a hlavne od typu spracovávaného obrobku podľa nasledujúcich príkladov a ďalších spôsobov, akými je náradie používané:
Ako sa náradie používa a aké materiály sa budú rezať alebo vŕtať.
Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba.
S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave.
Pevnosť uchopenia rukovätí a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku.
Toto náradie môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.

VAROVANIE: Ak chcete byť presní, odhad času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach pri použití tohto náradia by mal brať do úvahy taktiež všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode vo voľnobežných otáčkach, ale v skutočnosti nevykonáva žiadnu prácu. Čas pôsobenia vibrácií tak môže byť v rámci celkového pracovného času značne skrátený.
Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku.
VŽDY používajte ostré sekáče, vŕtáky a nože.
Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaistíte jeho riadne mazanie (ak je to vhodné).
Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň vibrácií a hluku.
Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

SK

PRÍSLUŠENSTVO

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
TCT lopata (24 zubov)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
HCS lopata (60 zubov)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Diamantová lopata (60 zrnitosť)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Vysávacie adaptéry	1			
Hex kľúč	1			
Paralelný vodič	1			
Batériový balík (DXB4)	1		/	
Nabíjačka (DXC4)	1		/	
Nástrojová taška (DA42002)	1		/	

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnakom obchode ako samotné náradie. Podrobnejšie informácie sú pribalené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

NÁVOD NA OBSLUHU



POZNÁMKA: Pred používaním nástroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



VAROVANIE: Neuvoľňujte rukoväť, kým sa píla úplne nezastaví, a nepoužívajte pílu, keď je lopata zapnutá..

ZAMÝŠLANE POUŽITIE

Táto píla je určená na pozdĺžne a priečne pílenie dreva v rovných líniách rezu, ako aj v 45° s pílou pevne spočívajúcou na obrobru.

MONTÁŽ A NASTAVENIA

1. NABÍJANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (POZRI OBR. A1)

- Kontrola stavu nabitia batérie

5 LED svetelných indikátorov ukazuje stav nabitia batérie. Pred začatím alebo skončením používania stlačte tlačidlo vedľa týchto svetelných indikátorov a skontrolujte stav nabitia batérie.

2. VYBERANIE ALEBO VKLADANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (POZRI OBR. A2)

Batériový blok vyberte zo zariadenia tak, že zatlačíte na uvoľňovacie tlačidlo batériového bloku. Batériový blok po nabití vložte späť do nástroja. Stačí jednoducho zasunúť a mierne zatlačiť.

3. ODMONTOVANIE ALEBO NAMONTOVANIE PÍLOVÉHO KOTÚČA (POZRI OBR. B1, B2)

- Pred každou prácou na samotnom zariadení vyberanie z neho batériový blok.
- Pri upevňovaní pílového kotúča noste ochranné rukavice. Pri dotyku pílového kotúča existuje nebezpečenstvo zranenia.
- Používajte iba pílové kotúče, ktoré zodpovedajú príslušným parametrom uvedeným v návode na obsluhu.
- Za žiadnych okolností nepoužívajte brúsne kotúče ako rezný nástroj.
- Pri upevňovaní pílového kotúča je výhodné pílu umiestniť prednou stranou telesa motora nadol.
- Pri montáži sa uistite, že rezacia strana zubov (smer šípky na píle) a šípka smeru otáčania na ochrane lopaty sa zhodujú.

- ODMONTOVANIE:

- 1) Stlačte tlačidlo na zaistenie vretena a podržte ho stlačené. Tlačidlo na zaistenie vretena sa môže stlačiť iba vtedy, keď je píla zastavená.
- 2) Osuňte páku dolnej ochrany proti reznej časti v protismere hodinových ručičiek na ľavú stranu a spodná ochrana lopaty sa spúšťa synchronne. Pevne držte ochrannú páku dolnej časti.
- 3) Šróbovanie skrutky lopaty v smere hodinových ručičiek kľúčom. Odstráňte šróbovanie lopaty, vonkajší krúžok a pílu.

- NA INŠTALÁCIU:

- 1) Očistite pílu a všetky sklápacie časti, ktoré sa majú montovať. Stlačte tlačidlo zamykania vretena a stlačte ho.
- 2) Posuňte páku dolnej ochrany proti reznej časti v protismere hodinových ručičiek na ľavú stranu a spodná ochrana lopaty sa spúšťa synchronne. Pevne

držte ochrannú páku dolnej časti.

- 3) Umiestnite lopatu na vnútorný krúžok a potom vložte vonkajší krúžok na vreteno a utiahnite skrutku lopaty (otáčanie proti hodinovým ručičkám) o 1/4 otáčky viac ako prstovým utiahnutím s použitím hex kľúča.
- 4) Skontrolujte, že je lopata pevne upevnená a pokračujte v podržaní tlačidla zamykania vretena a pokuste sa ručne otáčať lopatou. Ak je nainštalovaná správne, lopata by sa nemala otáčať. he blade. If installed correctly, the blade should not spin.



VAROVANIE: Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky pílenia, používajte taký pilový kotúč, ktorý je vhodný pre materiál, a kvalitu pílenia, ktorú potrebujete.

4. NASTAVTE HLĚBKU REZANIA (POZRI OBR. C1, C2)

- 1) Určte požadovanú hĺbku podľa hrúbky materiálu a rezervy lopaty 3 mm.
- 2) Otočte gombík pre nastavenie hĺbky proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili základňu.
- 3) Manuálne zdvihnite rukoväť stroja smerom nahor od základne alebo smerom nadol k základni, aby ste dosiahli požadovanú hĺbku, zarovnávalte trojuholníkový ukazovateľ hĺbky so škálou hĺbky.
- 4) Otočte gombík pre nastavenie hĺbky v smere hodinových ručičiek, aby ste uzamkli základňu na požadovanú hĺbku.

5. NASTAVTE REZACÍ UHOL (POZRI OBR. D1, D2)

Otočte zámok pre nastavenie sklonu základne v protismere hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili škálu sklonu. Nakloňte základňu od stroja, kým sa na škále sklonu nezobrazí požadovaný rezací uhol. Upevnite zámok pre sklon tým, že ho otočíte v smere hodinových ručičiek. Pri rezaní sklonu sa nepoužíva hĺbka rezania kvôli novej nepresnosti.

PREVÁDZKA

1. BEZPEČNOSTNÉ A VYPÍNAČE ON/OFF (POZRI OBR. E)



VAROVANIE: Aby ste predišli zraneniu pri rezaní ostrou lopatou, nekladte ruky okolo základne.

Spínač je zablokovaný, aby sa zabránil náhodnému spusteniu nástroja.

Stlačte zaistovacie tlačidlo, potom stlačte tlačidlo Zapnúť/vypnúť a uvoľnite zaistovacie tlačidlo. Spínač je teraz zapnutý. Ak ho chcete vypnúť, stlačte uvoľňujúce tlačidlo Zapnúť/vypnúť.

Tlačidlo Zapnúť/vypnúť je vybavené funkciou brzdy, ktorá nástroj okamžite zastaví pri rýchlom uvoľnení spínača. Pílový kotúč sa môže po vypnutí stále otáčať.

Výstraha! Pred nastavovaním počkajte na úplné zastavenie píly.

2. NASTAVTE PÁRELELNÉ VODÍTKO (POZRI OBR. F1, F2)

Paralelné vodítko umožňuje presné rezy pozdĺž hrany pracovného kusu a rezanie pásiky rovnakej veľkosti.

- 1) Použite hex kľúč na otáčanie skrutky na upevnenie paralelného vodítka v protismere hodinových ručičiek na uvoľnenie.
- 2) Posuňte paralelné vodítko rukoväťou cez zariadenie, aby ste dosiahli požadovanú rezáciu vzdialenosť, potom utiahnite skrutku upevnenia v smere hodinových

ručičiek na zabezpečenie.

POZNÁMKA: Pred rezaním pracovného kusu je najlepšie vykonať skúšobný rez.

3. LIŠTA NA VEDENIE REZU (POZRI OBR. G1, G2)

Pevná úkosová dráha pred základnou doskou sa používa ako lišta na vedenie rezu. Ak chcete dosiahnuť presný rez, vždy ju vedte po vyznačenej značke rezu na obrobru. Pri rovných rezoch používajte vodiacu značku 0° na zarovnanie so stupnicou rovnobežného vodiaceho ramena. Pri 45° skosených rezoch používajte vodiacu značku 45° na zarovnanie so stupnicou rovnobežného vodiaceho ramena. Rovnobežné vodiace rameno pevne upnite. Nastavenie vždy skontrolujte vykonaním skúšobného rezu.

4. REZY POD UHLAMI

Postupujte podľa pokynov v časti NASTAVTE REZACÍ UHOL v časti MONTÁŽ A NASTAVENIA na nastavenie požadovaného rezacieho uhla medzi 0° a 45°. Pri rezaní pod uhlami nepoužívajte hĺbku rezania kvôli možnej nepresnosti.

5. VREZNÉ REZY (POZRI OBR. H1-H5)

VAROVANIE: Vždy udržiavajte správnu kontrolu nad pilou, aby sa rezanie stalo bezpečnejším a jednoduchším. Strata kontroly nad pilou môže spôsobiť vážne zranenie.

1. Nastavte základňu tak, aby lopata rezala na požadovanú hĺbku.
2. Nakloňte pílu dopredu a odpočívajte prednú časť základne na materiáli, ktorý sa má rezať.
3. Posuňte páku dolnej ochrany proti reznej časti v protismere hodinových ručičiek na ľavú stranu, stiahnite dolnú ochranu lopaty na nadobudnutie hornej polohy. Spustíte zadnú časť základne, kým sa zuby lopaty takmer nedotknú reznej čiar.
4. Uvoľnite dolnú ochranu lopaty (jej kontakt s prácou ju udržiava v polohe na voľné otváranie, keď začnete rezať). Odstráňte ruku z páky dolnej ochrany a pevne uchopujte mäkkú rukoväť. Postavte telo a ruku tak, aby ste sa mohli brániť pred odrazením, ak k nemu dôjde.
5. Uistite sa, že lopata nie je v kontakte s rezacou plochou pred zapnutím píly.
6. Spustíte motor a postupne spustíte pílu, až kým sa jej základňa neodpočívava rovno na materiáli, ktorý sa má rezať. Pílu posúvajte pozdĺž rezacej čiar, kým nebude rez dokončený.
7. Uvoľníte vypínač a nechajte lopatu úplne zastaviť pred vytiahnutím lopaty z materiálu.
8. Pri začatí každého nového rezu opakujte vyššie uvedené kroky.

POZNÁMKA:

- Predtým ako začnete s rezaním, vykonajte skúšobný rez na odpadovom materiáli pozdĺž vášho rezacieho značenia, aby ste zistili hrúbku lopaty. Ak je potrebné, offsetujte lopatu od rezacieho značenia, aby ste dosiahli presný rez.
- NEODSTRÁŇUJTE pílu a lopatu z pracovného kusu, kým sa lopata pohybuje. Môže to poškodiť rez (klin) a spôsobiť odrazenie a straty kontroly, a tým aj zranenie.

6. ODSTRÁNENIE PILIN (POZRI OBR. I)

Vaša píla obsahuje vývod na odstránenie prachu, ktorý možno pripojiť pomocou vysávača pomocou adaptéra. Tento port adaptéra je možné pripojiť k vysávaču (predáva sa samostatne). Použitie vysávača je dôležité

odporúčané, pretože udržiava pracovnú oblasť čistú, dramaticky zvyšuje viditeľnosť rezu a znižuje prenos prachu vo vzduchu. Zároveň udržiava prach mimo pracovných častí ochrany.

7. ULOŽENIE HEX KLÚČA (POZRI OBR. J)

Poskytnutý hex klúč možno umiestniť na motorový obal a vedľa páky uzáveru vretena.

8. LED SVIETIDLO (POZRI OBR. K)

Ak chcete LED svetelný indikátor vypnúť, stlačte tlačidlo Zapnúť/vypnúť. Keď uvoľníte tlačidlo Zapnúť/vypnúť, svetelný indikátor zhasne.

LED svetelný indikátor veľmi zvyšuje viditeľnosť v tmavom a uzatvorenom priestore.

TIPY NA PRÁCU S NÁSTROJOM

Ak sa píla príliš zahreje, nechajte ju, prosím, bežať 2 až 3 minúty naprázdno, čím sa motor ochladí. Nepoužívajte pílu pri veľmi nízkych otáčkach po dlhší čas.

Pílové kotúče chráňte pred nárazmi a otrasmi. Na náradie príliš netlačte. Použite mierny a trvalý prítlak, aby ste zabránili prehriatiu hrotov rezného kotúča. Nadmerný posuv výrazne znižuje výkonnosť zariadenia a znižuje prevádzkovú životnosť pílového kotúča. Výkonnosť pilenia a kvalita rezu závisia v podstate od stavu a počtu zubov pílového kotúča. Preto používajte iba ostré pílové kotúče, ktoré sú vhodné na materiál, ktorý sa bude opracovávať.

Výber pílových kotúčov: 24 zubov na bežné práce, približne 40 zubov na jemnejšie rezy, viac ako 40 zubov na veľmi jemné rezy do krehkých povrchov, diamant na dlaždice, cementové dosky, atď.

Používajte len odporúčané pílové kotúče.

ÚDRŽBU NÁSTROJOV VYKONÁVAJTE OPATRNE

Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv alebo údržby vyberte z nástroja batériový modul.

Nástroje udržiavajte ostré a čisté pre lepšie a bezpečnejšie vykonávanie práce. Dodržiavajte pokyny na mazanie a výmenu príslušenstva. Pravidelne kontrolujte napájacie káble a v prípade poškodenia ich odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu. Vaša kotúčová píla si nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie alebo údržbu. Táto kotúčová píla neobsahuje žiadne používateľom opraviteľné diely. Na čistenie nástroja nikdy nepoužívajte vodu alebo chemické čistiace prostriedky. Vyutierajte suchou handričkou. Kotúčovú pílu vždy uschovávajte na suchom mieste. Vetracie otvory na kryte elektromotora udržiavajte čisté. Zo všetkých ovládacích prvkov odstraňujte prach.

Na zabezpečenie riadneho výkonu musíte z ochranného krytu a podložky pravidelne odstraňovať prach a piliny.

PRE AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

Rozsah okolitých teplôt pre použitie a skladovanie náradia a akumulátora je 0°C - 45°C.

Odporúčený rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém v priebehu nabíjania je 0°C - 40°C.

SK

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Príznak	Možné príčiny	Možné riešenie
Hĺbka rezania je menšia než nastavená.	Piliny sa nahromadili vzadu na základni.	Vysypte piliny. Zvážte pripojenie vysávača na odsávanie prachu.
Lopatka sa krúti alebo šmýka.	Lopatka nie je pevne spojená s hriadeľom.	Odstráňte lopatku a znovu ju zostavte podľa popisu v časti ODSTRÁNIŤ alebo NAMONTŮJTE PILNÍK .
Lopatka neřeže priamku.	Lopatka je tupá. Lopatka nie je správne namontovaná. Píla nie je riadne vedená.	Namontujte novú, ostrú lopatku na pílu. Skontrolujte, či je lopatka správne namontovaná. Použite paralelný vodič.
Lopatka sa odráža pri začiatku rezu	Zuby pílovej lopatky sa môžu zachytiť v materiáli pri štarte. Lopatka sa neotočí dostatočne rýchlo.	Pred opätovným spustením píly do pracovného kusu umiestnite pílovú lopatku do stredu drážky a skontrolujte, či sa zuby pílovej lopatky nepopadli do materiálu. Povoľte pílovej lopatke dosiahnuť plnú rýchlosť pred začatím rezu v materiáli.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

VYHLÁSENIE O ZHODE

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že výrobok:
Popis **Kotúčová píla napájaná batériou**
Typ **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - označenie zariadenia, zástupca pílu)**
Funkcia **Rezanie rôznych materiálov pomocou otočnej ozubenej čepele**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

Štandardy zodpovedajú normám:
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru:

Názov Marcel Filz
Adresa: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany




2023/10/05
Allen Ding
Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,
Testovanie & Certifikácia
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

IZVIRNA NAVODILA VARNOST IZDELKA SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

 **OPOZORILO!** Pred uporabo orodja, pazorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, preglejte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1. VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- a) Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksploziji oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja povzročajo iskre, zaradi katerega se lahko prah ali para vname.
- c) Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se vam približali. Odvrčanje Vaše pozornosti drugim lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

2. ELEKTRIČNA VARNOST

- a) Priključni vtičnik električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtičnika na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičacev z adapterji. Nespremenjeni vtičniki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
- c) Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago. Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- d) Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabl, če želite vtičnik izvleči iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kablji povečujejo tveganje električnega udara.
- e) Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kableske podaljške, ki so primerni za delo na prostem. Uporaba kableskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo

za zaščito pred kvarnim tokom. Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

3. OSEBNA VARNOST

- a) Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
- d) Pred vklopjanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje. Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Poskrbite, da se med delovanjem električnega orodja vaši lasje, oblačila in rokavice, ne bodo ujeli med premikajoče se dele. Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.
- g) Če ima električno orodje predvideno namestitev enot za odsesavanje prahu ali zbiranje delcev, poskrbite, da bodo te tudi pravilno nameščene in uporabljene. Če uporabljate enoto za zbiranje delcev, obstaja manjša nevarnost nesreč zaradi prahu.
- h) Upošteвайте, da boste s pogosto uporabo orodja, z njim postali zelo domači, zaradi česar bi lahko ravnali ravnodušno, ter spregledali varnostna pravila za uporabo orodja. Nepremišljeno ravnanje lahko že v trenutku nepazljivosti, povzroči resne poškodbe.

4. SKRBNA UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

- a) Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena. Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom. Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo

delov pribora ali odlaganjem naprave izvelicite vtičak iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator. Ta previdnostni ukrep preprečuje nenamerni zagon električnega orodja.

- d) **Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte električno orodje.** Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- f) **Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Poskrbite, da bodo ročaji in ostale prijemalne površine, vedno suhi, čisti in brez ostankov olj ali masti.** Če pride do nepredvidenih situacij, vam spolzki ročaji in prijemalne površine ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem.

5. SKRBN RAVNANJE IN UPORABA AKUMULATORSKIH ORODIJ

- a) **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določenim vrstam akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- c) **Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, žebliji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opekline ali požar.
- d) **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina.** Izogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo. Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekačja akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij.** Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.
- f) **Akumulatorske baterije ali orodja ne**

izpostavljajte ognju previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.

- g) **Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih.** Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.

6. Servisiranje

- a) **Vaše električno orodje naj popravlja le kvalificirano strokovno osebo, ki uporablja originalne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena predpisana vama uporaba orodja.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Poškodovane akumulatorje lahko servisira le proizvajalec ali pooblaščen servisier.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA VSE ŽAGE POSTOPEK ŽAGANJA

- a)  **NEVARNOST: Roke imejte proč od rezalnega območja in rezila.** Z drugo roko trdno držite pomožni ročaj ali ohišje motorja. Če žago držite z obema rokama, si jih ne morete poškodovati z rezilom.
- b) **Ne segajte pod obdelovanec.** Ščit vas ne more zaščititi pred rezilom pod obdelovanecem.
- c) **Globino reza prilagodite na debelino obdelovanca.** Med delom naj gleda izpod obdelovanca manj kot polni zob rezila.
- d) **Nikoli ne držite obdelovanca v vaših rokah ali na nogah. Obdelovanec postavite na stabilno platformo.** De preprečite izpostavljenost telesa, zagozdenje rezila ali izgubo nadzora je pomembno, da orodje pravilno uporabljate.
- e) **Kadar bi med uporabo električnega strojčka lahko z rezalnim orodjem prišli v stik z električno napeljavo, morate slednjega vedno držati za izolirane ročaje.** Če z orodjem pridete v stik električnim kablom pod "napetostjo", to povzroči, da postanejo "električni" tudi kovinski deli celotnega orodja, zaradi česar lahko pride do električnega udara.
- f) **Pri žaganju naj bo vedno nameščen razporni klin ali vodilo za ravno rezanje.** To izboljša natančnost reza in zmanjša možnost, da bi se rezilo ukrivilo.
- g) **Vedno uporabite rezila pravilne velikosti in oblike (diamantno ali okroglo).** Rezila, ki ne ustrezajo montažni strojni opremi žage, se lahko vrtijo v prazno, kar lahko povzroči izgubo nadzora.
- h) **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali neustreznih podložk oziroma vijakov.** Podložke in vijaki rezila so bili izdelani posebej za vašo žago, za optimalno učinkovitost in varnost delovanja.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA DELO

VZROKI POVRATNEGA UDARCA IN REFERENČNA OPOZORILA

- Povratni udarec je nenadna reakcija na stisnjenem, ukrivljenem ali neporavnanim rezilu, ki povzroča, da se žaga nenadzorovano dvigne iz obdelovanca proti upravljalcu;
 - Ko se rezilo ujame v zarezo zastane, motor pa enoto požene hitro nazaj proti upravljalcu;
 - Če rezilo med rezom postane zvito ali neporavnano, to lahko povzroči, da se zobje rezila zakopljejo v les, in rezilo skoči nazaj proti upravljalcu.
- Povratni udarec je posledica nepravilne uporabe žage in/ali nepravilnih obratovalnih postopkov ali pogojev, toda če upoštevate spodaj navedene predpise, ga lahko preprečite.
- a) **Ohranite dober oprijem na žago, in roke postavite tako, da se lahko uprete sili povratnega udarca. S telesom bodite vedno izven smeri v kateri žagate.** Povratni sunek lahko povzroči, da žaga skoči nazaj, vendar sile povratnega sunka lahko nadzorujete, če se držite ustreznih varnostnih ukrepov.
 - b) **Če se rezilo zagozdi, ali se rezilo zaradi neznanega razloga začne ustavljati, spustite sprožilec in brez premikanja držite žago, dokler se rezilo ne ustavi. Nikoli ne poskušajte žage odstraniti iz obdelovanca ali jo povleči nazaj, dokler je rezilo v teku, saj to lahko povzroči povratni udarec.** Preverite in glede na ugotovitve ukrepanje tako, da odstranite razlog za zagozdenje rezila.
 - c) **Če želite ponovno zagnati žago v obdelovanec, ga poravnajte v rez, in preverite, da zobje rezila niso potopljeni v material.** Če se rezilo zagozdi, se lahko žaga pri ponovnem zagonu premakne ali skoči nazaj.
 - d) **Za zmanjšanje tveganja stiska rezila ali povratnega udarca, velike plošče podprite.** Velike plošče se pod lastno težo lahko nagibajo. Ploščo morate na obeh straneh podpreti, blizu linije reza in blizu roba plošče.
 - e) **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil.** Nenabrušena ali nepravilno nastavljena rezila napravijo ozek rez, ki povzroča pretirano trenje, zaustavljanje rezila ali povratni sunek.
 - f) **Zaklepajoči ročici za nastavljanje naklona in globine reza morata biti pred začetkom uporabe žage tesno pritrjeni.** Če se rezilo med rezanjem premika, to lahko povzroči zaustavitev rezila in povratni sunek.
 - g) **Pri žaganju v obstoječe stene ali druga slepa območja bodite še posebej previdni.** Rezilo, ki je potopljeno v obdelovanca, lahko zadene ob predmete, ki povzročijo povratni udarec.

VARNOSTNA NAVODILA ZA KROŽNO ŽAGO Z NOTRANJIM VAROVALOM NIHANJA

FUNKCIJA SPODNJEGA VAROVALA

- a) **Pred vsako uporabo preverite, če se spodnje varovalo pravilno zapira. Če se slednje ne premika prosto in ne zapira, krožne žage ne uporabljajte.** Spodnjega varovala nikoli ne pritrdite v odprt položaj. Če žaga po nesreči pade na tla, se lahko spodnje varovalo skrivi. Dvignite spodnje varovalo za držalo in preverite, če se prosto premika ter se ne zadeva ob rezilo ali kak drug del.
- b) **Preverite delovanje varovalne vzmeti spodnjega ščita. Če varovalo in vzmet ne delujeta pravilno, ju morate pred uporabo servisirati.** Zaradi poškodovanih delov ali kopičenja odpadkov obstaja možnost, da spodnji ščit ne deluje popolno.
- c) **Spodnje varovalo lahko odmaknete ročno, predvsem v primerih, če želite delati "potopne reze" ali "zajere".** Za držalo dvignite varovalo tako, ko se rezilo dotakne obdelovanca, nato varovalo sprostite, da se prosto premika. Pri ostalih vrstah rezanja, pustite, da se spodnje varovalo prosto premika in odpira glede na položaj žage.
- d) **Preden žago odložite, preverite, ali je spodnje varovalo zaprto.** Nezaščiten, prosto se vrteče rezilo bo povzročilo, da bo žaga odskočila in poškodovala kar ji bo na poti. Upoštevajte, da se rezilo po izklopu še nekaj časa vrti.

DODATNI VARNOSTNI PREDPISI ZA KROŽNO ŽAGO

1. Za žaganje lesa in podobnih materialov, uporabljajte le rezila, ki jih priporoča proizvajalec in so skladna z EN-847-1.
2. Ne nameščajte brusilnih kolotov.
3. Uporabiti samo rezila, katerih premer je v skladu z oznakami.
4. Rezilo izberite glede na vrsto materiala, ki ga boste žagali.
5. Uporabljajte le rezila, katerih oznaka števila vrtljajev je enaka ali višja, kot je število vrtljajev orodja.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA REZANJE PLOŠČIC OPOZORILA ZA VARNOST REZKALNIH STROJEV

- a) **Zaščita, priložena orodju, mora biti trdno pritrjena na električno orodje in nameščena za največjo varnost, tako da je operaterju izpostavljen najmanjši del kolesa. Postavite sebe in opazovalce stran od ravnine vrtečega se kolesa. Zaščita pomaga zaščititi operaterja pred lomljenjem delcev kolesa in nenamernim stikom s kolesom.**
- b) **Za svoje električno orodje uporabljajte**

SL

samo vezane ojačane ali diamantne rezalne diske. Samo zato, ker je dodatek mogoče priključiti na vaše električno orodje, to še ne zagotavlja varnega delovanja.

- c) **Nominirana hitrost dodatka mora biti vsaj enaka največji hitrosti, ki je označena na električnem orodju.** Dodatki, ki delujejo hitreje od svoje nominirane hitrosti, se lahko razbijejo in razletijo.
- d) **Kolesa smete uporabljati samo za priporočene aplikacije. Na primer: ne brusite s stranjo rezalnega kolesa.** Brusna rezalna kolesa so namenjena perifernemu brušenju, stranske sile, ki se nanje nanašajo, pa lahko povzročijo njihovo razbitje.
- e) **Vedno uporabljajte nepoškodovane letev koles, ki so pravilnega premera za vaše izbrano kolo.** Pravilne letev kolesa podpirajo kolo in tako zmanjšujejo možnost loma kolesa.
- f) **Ne uporabljajte obrabljenih ojačanih koles iz večjih električnih orodij.** Kolesa, namenjena večjemu električnemu orodju, niso primerna za višjo hitrost manjšega orodja in se lahko razpočijo.
- g) **Zunanji premer in debelina vašega dodatka morata ustrezati zmogljivostni oceni vašega električnega orodja.** Nepravilno dimenzionirani dodatki se ne morejo ustrezno varovati ali nadzorovati.
- h) **Premier arbourja koles in letev mora ustrezati vreteno električnega orodja.** Kolesa in letev z luknjami za arbour, ki se ne ujemajo z montažno strojno opremo električnega orodja, se bodo neuravnotežili, preveč tresli in lahko povzročili izgubo nadzora.
- i) **Ne uporabljajte poškodovanih koles.** Pred vsako uporabo preverite kolesa glede razpok in odrgnin. Če je električno orodje ali kolo padlo, preverite, ali sta poškodovana, ali namestite nepoškodovano kolo. Po pregledu in namestitvi kolesa se postavite vi in opazovalci stran od ravnine vrtečega se kolesa in električno orodje poganjajte pri največji hitrosti brez obremenitve eno minuto. Poškodovana kolesa se običajno razpočijo med tem preizkusnim časom.
- j) **Uporabljajte osebno varovalno opremo.** Glede na aplikacijo uporabljajte zaščitno masko za obraz, varnostna očala ali zaščitna očala. Po potrebi nosite tudi zaščitno masko pred prahom, zaščito za sluh, rokavice in delavno predpasnik, ki lahko ustavijo majhne abrazivne ali delovne fragmente. Zaščita za oči mora biti sposobna zaustaviti leteče delce, ki jih povzročajo različne operacije. Masko pred prahom ali respirator mora biti sposoben filtrirati delce, ki jih povzroča vaša operacija. Prolongirana izpostavljenost visokointenzivnemu hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- k) **Opazovalce držite na varni razdalji od delovnega območja.** Vsi, ki vstopijo na delovno območje, morajo nositi osebno varovalno opremo. Deli delovnega predmeta ali počenega kolesa se lahko raztresejo in povzročijo poškodbe izven neposrednega območja delovanja.
- l) **Električno orodje držite samo za izolirane ročice, kadar izvajate operacijo, pri kateri lahko rezalni dodatek pride v stik z električnimi vodniki.** Rezalni dodatek, ki pride

v stik z "živo" žico, lahko izpostavi kovinske dele električnega orodja in operaterja lahko električno udari.

- m) **Nikoli ne odložite električnega orodja, dokler dodatek popolnoma ne preneha vrteči.** Vrteče kolo lahko zagradi površino in potegne električno orodje iz vašega nadzora.
- n) **Električnega orodja ne vozite ob svoji strani.** Naključni stik s vrtečim se dodatkom lahko zagradi vaša oblačila in potegne dodatek v vaše telo.
- o) **Redno čistite zračne reže električnega orodja.** Ventilator motorja bo potegnil prah v notranjost ohišja in prekomerno kopičenje kovinskega prahu lahko povzroči električne nevarnosti.
- p) **Ne uporabljajte električnega orodja blizu vnetljivih materialov.** Iskre lahko vžgejo te materiale.

KICKBACK IN SORODNA OPOZORILA

Povratni sunek je nenaden odziv na ujetu ali zatikajoče se vrteče kolo. Ujetje ali zatikanje povzroči hitro zatiranje vrtečega se kolesa, kar nato povzroči, da se neobvladljivo električno orodje sili v nasprotni smeri vrtenja kolesa na mestu zatikanja.

Na primer, če se abrazivno kolo zatika ali zatika z delovnim predmetom, rob kolesa, ki vstopa v mesto zatikanja, lahko prodre v površino materiala in povzroči izstop ali odrin kolesa. Kolo se lahko odtrga proti ali stran od operaterja, odvisno od smeri gibanja kolesa na mestu zatikanja. Pri teh pogojih se lahko abrazivna kolesa tudi zlomijo.

Povratni sunek je posledica nepravilne uporabe električnega orodja in/ali napačnih delovnih postopkov ali pogojev ter se ga lahko izognemo z upoštevanjem ustrezne previdnosti, kot je navedeno spodaj.

- a) **Trdno držite električno orodje in svoje telo in roko postavite tako, da se lahko upirate povratnim sunkom.** Vedno uporabljajte pomožno ročico, če je na voljo, za maksimalen nadzor nad povratnimi sunki ali navorom med zagonom. Operater lahko nadzira navorne reakcije ali povratne sunke, če se upoštevajo ustrezni previdnostni ukrepi.
- b) **Nikoli ne postavljajte roke blizu vrtečega se dodatka.** Dodatek se lahko odtrga čez roko.
- c) **Ne postavljajte svojega telesa v vrsto z vrtečim se kolesom.** Povratni sunek bo orodje potisnil v nasprotni smeri gibanja kolesa na mestu zatikanja.
- d) **Pri delu v kotih, pri ostrih robovih itd. bodite posebej previdni.** Izbegavajte odbijanje in zatikanje dodatka. Koti, ostri robovi ali odbijanje imajo tendenco, da se zataknejo v vrteči se dodatek in povzročijo izgubo nadzora ali povratne sunke.
- e) **Ne pritrdite verige za žago, rezila za razbarjenje lesa, segmentiranega diamantnega kolesa s perifernim razmikom večjim od 10 mm ali zobatega rezalnega rezila.** Takšna rezila pogosto povzročajo povratne sunke in izgubo nadzora.
- f) **Ne "zatikajte" kolesa ali ne izvajajte pretiranih pritiskov. Ne poskušajte narediti prekomerne globine reza.** Prevelika obremenitev kolesa povečuje obremenitev in dovzetnost za zvijanje ali zatikanje kolesa med rezanjem ter možnost povratnih sunkov ali zloma kolesa.
- g) **Ko se kolo zatika ali kadar prekinete rezanje iz kakršnega koli razloga, izklopite**

električno orodje in ga držite nepremično, dokler se kolo popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti kolesa iz reza, medtem ko je kolo v gibanju, sicer lahko pride do povratnega sunka. Preverite in izvedite popravne ukrepe, da odpravite vzrok za zatikanje kolesa.

- h) Ne ponovno zagnajte operacije rezanja v delovnem predmetu. Pustite, da se kolo popolnoma zavrti in previdno ponovno vstopite v rez. Kolo se lahko zatakne, dvigne ali odtrga, če se električno orodje ponovno zažene v delovnem predmetu.
- i) Podprite plošče ali kateri koli prevelik delovni predmet, da zmanjšate tveganje zatikanja kolesa in povratnih sunkov. Veliki delovni predmeti imajo tendenco, da se zvijajo pod lastno težo. Podporne elemente je treba postaviti pod delovni predmet blizu linije reza in blizu roba delovnega predmeta na obeh straneh kolesa.
- j) Bodite še posebej previdni pri izvajanju "žepnih rezov" v obstoječih stenah ali drugih slepih območjih. Izbočeno kolo lahko prereže plinske ali vodovodne cevi, električne napeljave ali predmete, ki lahko povzročijo povratne sunkove.

DODATNA PRAVILA ZA VARNOST

1. Vedno nosite zaščitno masko.

VARNOSTNA OPOZORILO ZA AKUMULATOR

- a) Ne razstavljajte, odpirajte ali odstranjujte celic akumulatorja.
- b) Pazite, da ne povzročite kratkega stika med kontaktoma akumulatorja. Akumulatorjev nikoli ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi stika kontaktov s prevodnimi predmeti. Kadar akumulator ni nameščen v orodju, ga hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko omogočili stik med kontaktoma. Če pride do stika med kontaktoma akumulatorja, to lahko povzroči požar.
- c) Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju. Poskrbite, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- d) Akumulatorja ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- e) Če opazite, da akumulator pušča, pazite, da tekočina ne bo prišla v stik z očmi. Če akumulatorska tekočina vseeno pride v stik z očmi, izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.
- f) Akumulator shranjujte na čistem in suhem mestu.
- g) Če se akumulator zamaže, ga takoj očistite z čisto in suho krpo.
- h) Akumulator morate pred uporabo napolniti. Pri polnjenju akumulatorja vedno upoštevajte predpisana navodila in postopke.

- i) Če akumulatorja ne polnite, ga odstranite iz polnilca.
- j) Po daljšem obdobju skladiščenja, boste za doseg maksimalne zmogljivosti akumulatorja verjetno morali slednjega nekajkrat napolniti in izprazniti.
- k) Za polnjenje uporabljajte le polnilce, ki jih je predpisal Cat®. Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej namenjeni za polnjenje vašega akumulatorja.
- l) Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej zasnovani za polnjenje vašega akumulatorja.
- m) Akumulatorje shranjujte izven dosega otrok.
- n) Za podrobnosti, si oglejte gradivo, ki je bilo priloženo akumulatorju.
- o) Če orodja ne uporabljate, iz njega odstranite akumulator.
- p) Akumulatorje odlagajte skladno s predpisi.
- q) V napravi ne uporabljajte celic različnih proizvajalcev, zmogljivosti, velikosti ali tipa.
- r) Baterije držite stran od mikrovalov in visokega tlaka.
- s) Opozorilo! Ne uporabljajte nepraznljivih baterij.

SIMBOLI



Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanite z navodili za uporabo



Opozorilo



Uporabljajte zaščito za ušesa



Uporabljajte zaščito za oči



Nosite zaščitno masko za prah



Li-Ion



Baterije Li-Ion Ta izdelek je označen s simbolom, ki se nanaša na 'ločeno zbiranje' za vse baterijske napajalnike in baterijske napajalnike. Nato bodo reciklirane ali razstavljene, da se zmanjša škodljiv vpliv na okolje. Baterijski napajalniki vsebujejo nevarne snovi in so zato lahko nevarni za okolje in za zdravje ljudi.



Prepovedano sežiganje



Če se baterije nepravilno odlaga, lahko vstopijo v vodni cikel, kar pa je lahko nevarno za ekosistem. Odpadnih baterij ne odlagajte v nesortirane komunalne odpadke.



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

SEZNAM KOMPONENT

1. GUMB ZA ONEMOGOČANJE	13. IZTOK ZA ODSIMAVANJE PRAHU
2. VKLOP/IZKLOP STIKALO	14. SESALNI ADAPTER
3. ROČAJ S MEHAKIM OPRIJEMOM	15. FIKSNA ZGORNJA ZAŠČITA LISTA
4. ŠESTKRATNI KLJUČ	16. GUMB ZA ZAKLEP VRETENCA
5. ROČICA ZAŠČITE LISTA	17. GUMB ZA NASTAVITEV GLOBINE REZA
6. ZAŠČITNI LIST	18. VIJAK ZA PRITRDITEV LISTA
7. OSNOVNA PLOŠČA	19. ZUNANJI OBROČ
8. PARALELNI VODNIK	20. LIST ZA ŽAGO
9. OZNAKA REZA, 0°	21. NOTRANJI OBROČ
10. OZNAKA REZA, 45°	22. BATERIJSKI PAKET*
11. NOSILEC ZA ZATEGOVANJE PARALELNEGA VODNIKA	23. GUMB ZA SPROSTITEV BATERIJSKEGA PAKETA*
12. GUMB ZA NAGIB	24. LED SVETILKA (GLEJ SLIKO. K)

* Ves ilustriran ali opisan dodatni pribor ni vključen v standardni obseg dobave.

TEHNIČNI PODATKI

Tip DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - oznaka stroja, predstavlja krožno žago)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Napetost		18V 			
Hitrost brez obremenitve		6100 /min			
Velikost lista		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Zmogljivost rezanja:	Globina rezanja pri 90°	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	Globina rezanja pri 45°	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Zmogljivost nagiba		0-45 °			
Kapaciteta baterije (DXB4)		4.0 Ah		/	
Vhod polnilnika (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Izhod polnilnika (DXC4)		20V  4A		/	
Razred zaščite polnilnika		 /II		/	
Teža naprave		2.37 kg		1.72 kg	

PODATKI O HRUPU

Vrednotena raven zvočnega tlaka	L_{pA} : 95.6 dB (A)
Vrednotena raven zvočne moči	L_{wA} : 106.6 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Uporabljajte zaščito za ušesa.	

SL

PODATKI O VIBRACIJAH

Skupne vrednosti oscilacij (vektorski seštevek treh smeri), skladno z EN 62841:	
Rezanje lesa	Rezanje lesa: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Negotovost $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Rezanje kovine	Rezanje lesa: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Negotovost $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Rezanje diamanta	Rezanje lesa: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Negotovost $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarirana skupna raven vibracij ter deklarirana vrednost emisij hrupa, sta bili izmerjeni skladno s standardno testno metodo in služita primerjavi orodij med seboj.

Deklarirano skupno raven vibracij ter deklarirano vrednost emisij hrupa, lahko uporabljate tudi kot osnovo za ocenjevanje izpostavljenosti.



OPOZORILO: Dejanski vrednosti emisij vibracij ter hrupa med uporabo orodja, se lahko razlikujeta od navedenih, kajti nanju vpliva tudi način uporabe orodja ter vrsta obdelovanca, predvsem pa naslednje okoliščine:

Način uporabe orodja in materiali, ki jih lahko obdelujete.

Ali je orodje v dobrem stanju in ustrezno vzdrževano.

Ali uporabljate ustrezni dodatek in njegova brezhibnost.

Čvrstost oprijema ročajev in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij.

Uporaba orodja za predviden namen, skladen s temi navodili.

Če orodja ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapestja in rok.



OPOZORILO: Če želimo resnično natančno oceniti raven izpostavljenosti v dejanskih okoliščinah, moramo upoštevati tudi vse faze delovnega procesa, tudi število vklopov in izklopov strojčka ter čas, ko deluje v prostem teku in neobremenjeno. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti tekom celotnega delovnega procesa.

Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam in hrupu.

VEDNO uporabljajte le ostre pripomočke.

Orodje vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namazano (kjer je potrebno).

Če boste orodje uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij in hrupa.

Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravno vibracijo izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

DODATKI

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
TCT rezilo (24T)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
HCS rezilo (60T)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Diamantno rezilo (60 zrn)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Adapter za sesalnik	1			
Inbus ključ	1			
Vodilo vzporedno z rezilom	1			
Baterijski paket (DXB4)	1	/		
Polnilec (DXC4)	1	/		
Torbiga za orodje (DA42002)	1	/		

Priporočamo vam, da dodatke vedno kupujete v isti trgovini, ko ste kupili strojček. Za podrobnosti si oglejte razlage na embalaži kompleta dodatkov. Pri odločanju o ustreznem dodatku, vam lahko pomaga tudi osebe v trgovini.

NAVODILA ZA UPORABO



OPOMBA: Pred uporabo orodja natančno preberite navodila.



OPOZORILO: Ne sproščajte ročaja, dokler rezilo žage ne doseže popolnega zaustavitve, in ne dotikajte rezila, dokler je žaga v obratovanju.

PREDVIDENA UPORABA

Stroj je namenjen za vzdolžno in prečno rezanje lesa z ravnimi rezalnimi linijami, kot tudi pod kotom nagiba do 45°, medtem ko čvrsto počiva na obdelovancu.

SESTAVA IN NASTAVITVE

1. NAPOLNITE VAŠ AKUMULATOR (GLEJ SLIKI A1)

- Preverite napolnjenost akumulatorja

5 LED-lučk prikazuje stanje napolnjenosti baterije. Pred zagonom ali po uporabi pritisnite gumb, ki se nahaja ob lučkah, da preverite stanje napolnjenosti akumulatorja.

2. ZA ODSTRANJEVANJE ALI NAMESTITEV AKUMULATORJA (GLEJ SLIKI A2)

Pritisnite gumb za sprostitev akumulatorja, da sprostite in povlečete akumulator iz vašega orodja. Ko ga napolnite, ga potisnite nazaj v vaše orodje. Zadostujeta preprost potisk in rahel pritisk.

3. ODSTRANJEVANJE ALI NAMEŠČANJE LISTA ŽAGE (GLEJ SLIKI B1, B2)

- Odstranite akumulator pred kakršnimi koli deli na sami napravi.
- Pri nameščanju lista žage nosite zaščitne rokavice. Nevarnost poškodb pri dotikanju lista žage.
- Uporabljajte samo liste žage, ki ustrezajo podatkom, navedenim v navodilih za uporabo.
- V nobenem primeru ne uporabljajte brusilnih diskov kot rezalno orodje.
- Za nameščanje lista žage je najbolje, da stroj postavite na čelno stran ohišja motorja.
- Pri montaži poskrbite, da se smer rezila (smer puščice na rezilu žage) ujema s smerjo vrtenja puščice na zaščiti rezila.

- ODSTRANJEVANJE:

- 1) Pritisnite in držite pritisnjen gumb za zaklepanje vretena. Gumb za zaklepanje vretena lahko pritisnete le, ko list žage miruje.
- 2) Pritisnite vzvod spodnje zaščite v nasprotni smeri urinega kazalca na levo stran, in spodnja zaščita lista se bo sinhrono premikala. Trdno držite zaščito s spodnjim vzvodom zaščite.
- 3) S priloženim inbus ključem odvijte vijak lista v smeri urinega kazalca. Odstranite vijak lista, zunanji obroč in rezilo žage.

- ZA NAMESTITEV:

- 1) Očistite rezilo žage in vse sestavne dele, ki jih je treba namestiti. Pritiskajte gumb za zaklepanje vretena in ga držite pritisnjene.
- 2) Pritisnite vzvod spodnje zaščite v nasprotni smeri urinega kazalca na levo stran, in spodnja zaščita lista se bo sinhrono premikala. Trdno držite zaščito s spodnjim vzvodom zaščite.
- 3) Položite rezilo na notranji obroč, nato pa vstavite

zunanji obroč čez vreteno in z uporabo inbus ključa privijte vijak za pritrditev rezila (v nasprotni smeri urinega kazalca) za četrtino obrata več, kot bi ga zasukali samo s prsti.

- 4) Preverite, ali je rezilo dobro pritrjeno, tako da še naprej držite gumb za zaklepanje vretena in poskusite ročno zavrteti rezilo. Če je nameščeno pravilno, se rezilo ne sme vrteti.



OPOZORILO: Zobje rezila so zelo ostri. Za najboljše rezultate rezanja poskrbite, da uporabljate rezilo za žago, ki je primerno za material in kakovost rezanja, ki jo potrebujete.

4. PRILAGODITEV GLOBINE REZA (GLEJ SLIKI C1, C2)

- 1) Določite zeleno globino glede na debelino materiala in dovoljenje rezila v višini 3 mm.
- 2) Zasukajte gumb za prilagajanje globine v nasprotni smeri urinega kazalca, da sprostite osnovno ploščo.
- 3) Ročno dvignite ročico stroja navzgor stran od osnovne plošče ali navzdol proti osnovni plošči, da dosežete željeno globino, tako da uskladite trikotni kazalnik globine z globinsko lestvico.
- 4) Zasukajte gumb za prilagajanje globine v smeri urinega kazalca, da zaklenete osnovno ploščo na zeleni globini.

5. PRILAGODITEV REZA POD KOTOM (GLEJ SLIKI D1, D2)

Zavrtite zaklep nagibne osnovne plošče v nasprotni smeri urinega kazalca, da sprostite kotno lestvico. Nagibno ploščo nagnite stran od stroja, dokler zeleni rezalni kot ni nastavljen na kotni lestvici.

Zategnite zaklep nagibne osnovne plošče, tako da ga zavrtite v smeri urinega kazalca. Pri rezanju pod kotom ne uporabljajte globinske lestvice zaradi možne netočnosti.

DELOVANJE

1. STIKALO ZA VARNOST IN VKLOP/IZKLOP STIKALO (GLEJ SLIKI E)



OPOZORILO: Da se izognete poškodbam pri rezanju z ostrim rezilom, ne postavljajte rok okoli osnovne plošče.

Stikalo je zaklenjeno, da se prepreči nenamerni zagon. Pritisnite gumb za zaklepanje, nato stikalo za vklop/izklop in spustite gumb za zaklepanje. Stikalo je zdaj vklopljeno. Za izklop preprosto spustite stikalo za vklop/izklop. Stikalo za vklop/izklop je opremljeno z zavorno funkcijo, ki orodje ustavi takoj, ko spustite stikalo. Po izklopu se lahko list še naprej vrti. Opozorilo! Počakajte, da se orodje popolnoma ustavi, preden ga odložite.

2. PRILAGODITEV PARELELNEGA VODILA (GLEJ SLIKI F1, F2)

Parelno vodilo omogoča natančne reze po robu obdelovanca in rezanje travok enake dimenzije.

- 1) Uporabite inbus ključ, da zasukate vijak za pritrditev paralelnega vodila v nasprotni smeri urinega kazalca in ga sprostite.
- 2) Potisnite ročico paralelnega vodila skozi nosilec, da dosežete želeno rezalno razdaljo, nato zategnete vijak za pritrditev v smeri urinega kazalca, da ga pritrdite.

OPOMBA: Pred rezanjem obdelovanca je najbolje izvesti preizkusni rez.

3. VODILO ZA REZANJE (GLEJ SLIKI G1, G2)

Kot vodilo za rezanje se uporablja sled nagiba, ki je

pritrjena pred osnovno ploščo. Za natančno rezanje ga vedno vodite po oznaki za rezanje, ki je na obdelovancu. Za ravne reze uporabite oznako 0° za poravnavo z vašo lestvico vzporednega vodila. Za rez z nagibom 45° uporabite oznako 45° za poravnavo z vašo lestvico vzporednega vodila. Varno vpnite vzporedno vodilo. Vedno opravite testni rez, da preverite nastavitve.

4. POSEBNI REZI

Sledite navodilom v ODBRANJEVANJE REZALNEGA KOTA v ODBRANJE IN PRILAGAJANJE odseku, da nastavite želeni naklon med 0° in 45°. Pri izdelavi posebnih rezov ne uporabljajte globine reza zaradi možne netočnosti.

5. REZANJE V ŽEP / POTOPNO REZANJE (GLEJ SLIKI H1-H5)

⚠ OPOZORILO: Vedno vzdržujte pravilno kontrolo nad žago, da bo rezanje varnejše in lažje. Izguba nadzora nad žago lahko povzroči resne poškodbe.

1. Nastavite osnovno ploščo tako, da rezilo reže na želeni globini.
2. Nagnite žago naprej in naslonite sprednji del osnovne plošče na material, ki ga želite rezati.
3. Potisnite ročico spodnjega varovala v nasprotni smeri urinega kazalca na levo stran, potegnite spodnje varovalo navzgor. Spustite zadnji del osnovne plošče, dokler se zobci rezila skoraj dotaknejo rezalne linije.
4. Sprostite spodnje varovalo (njegov stik z delom bo ohranil pozicijo, da se prosto odpre, ko začnete rez). Odstranite roko s spodnje varovalne ročice in čvrsto primite mehak ročaj. Postavite svoje telo in roko tako, da se lahko upirate proti odbitku, če se pojavi.
5. Prepričajte se, da rezilo ni v stiku s površino za rezanje, preden zaženete žago.
6. Vključite motor in postopoma spustite žago, dokler osnovna plošča ne počiva na materialu, ki ga želite rezati. Žago premikajte po rezalni liniji, dokler rez ni končan.
7. Sprostite vklop/izklop stikalo in počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi, preden ga umaknete iz materiala.
8. Pri vsakem novem rezu ponovite zgoraj navedene korake.

OPOMBA:

- Naredite preskusni rez v odpadnem materialu ob vaši rezalni oznaki, da določite debelino rezila. Če je potrebno, morate odkim rezila od oznake za rezanje, da dobite natančen rez.
- MED REZOM ne odstranjujte žage in rezila iz obdelovanca, medtem ko se rezilo premika. To lahko poškoduje rez (urez), povzroči odbitek in izgubo nadzora ter povzroči poškodbo.

6. ODBRANJEVANJE ŽAGOVEGA PRAHA (GLEJ SLIKI I)

Vaša žaga vključuje izhod za odstranjevanje žagovega prahu, ki ga je mogoče pritrčiti z vakuumskim adapterjem za odstranjevanje prahu.

Ta priključek je mogoče povezati s sesalnikom (prodaja se ločeno). Uporaba sesalnika je močno priporočljiva, saj ohranja čisto delovno območje, dramatično povečuje vidljivost rezanja in zmanjšuje leteči prah. Prav tako preprečuje vstop prahu v delovne elemente varovala.

7. SHRANJEVANJE INBUS KLJUČA (GLEJ SLIKI J)

Priloženi inbus ključ lahko shranite na ohišju motorja in poleg ročice za zaklepanje vretena.

8. LED-LUČKA (GLEJ SLIKI K)

Za vklop LED-lučke pritisnite stikalo za vklop/izklop. Ko spustite stikalo za vklop/izklop, bo lučka izklopljena. LED osvetlitev poveča vidljivost – kar je odlično za temne ali zaprte prostore.

NAPOTKI ZA UPORABO ORODJA

Če se vaše orodje med delom segreje, ga približno 2-3 minute pustite delovati neobremenjenega, da se motor ohladi. Izogibajte se predolgemu delu z nizkimi hitrostmi.

Rezila zaščitite pred trkom in šokom. Orodja ne preobremenjujte. Med žaganjem orodje z občutkom potiskajte v smeri reza in tako preprečite pregrevanje konic rezila. Rezanje z veliko sile lahko bistveno zmanjša sposobnost orodja in zmanjšuje življenjsko dobo rezila. Učinkovitost žaganja in kakovost rezanja sta odvisna od stanja in števila zob rezila. Zato uporabljajte le ostra rezila, ki so primerna za rezanje izbranega materiala.

Izbira rezil: Rezila z 24 zobmi za splošno delo, približno 40 zob za fine reze, več kot 40 zob za zelo fine reze v delikatne površine, diamanta za ploščice, cementne plošče, itd. Uporabljajte samo priporočena rezila.

ORODJE SKRBNOSTI VZDRŽUJTE

Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem, odstranite akumulator iz orodja.

Poskrbite, da bo orodje vedno čisto, in rezilo ostro. Upoštevajte navodila za mazanje in zamenjavo delov dodatne opreme. Strojčka ne rabite dodatno mazati. Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezaščevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmljenja morajo biti čisti, brez prahu. Za zagotovitev pravilnega delovanja občasno očistite prah in ostanke materiala.

ZA AKUMULATORSKA ORODJA

Območje temperature okolice za uporabo in shranjevanje orodja ter akumulatorja je 0°C - 45°C. Priporočeno območje temperature okolice pri polnjenju je 0°C - 40°C.

VAROVANJE OKOLJA

 Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki.

 Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Simptom	Možni vzroki	Možna rešitev
Globina rezanja je manjša od nastavljenih.	Žaganje se je nakopičilo na zadnji strani osnove.	Stresite žaganje. Razmislite o povezavi sesalnika za odstranjevanje prahu.
Rezilo se vrti ali zdrsne.	Rezilo ni trdno pritrjeno na vreteno.	Odstranite rezilo in ga znova sestavite, kot je opisano v ODSTRANITE ali NAMESTITE ŽAGINO REZILO.
Rezilo ne reže ravne črte.	Rezilo je botro. Rezilo ni pravilno nameščeno. Žaga ni pravilno vodena.	Na žago namestite novo, ostro rezilo. Preverite, ali je rezilo pravilno nameščeno. Uporabite vzporedni vodnik.
Rezilo se odbija pri začetku reza.	Zobje žaginega lista se lahko zataknejo v materialu pri zagonu. Rezilo se ne vrti dovolj hitro.	Pred ponovnim zagonom žage v delovnem kosu postavite žagino rezilo v sredino utora in preverite, ali se zobje žaginega lista ne zataknejo v material. Dovolite, da žagino rezilo doseže polno hitrost preden začnete rezati material.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,
Opis izdelka: **Brezzična krožna žaga**
Vrsta izdelka: **DX5010 DX5010B DX5011**
DX5011B (50 - zasnova naprave, predstavnik žag)
Funkcija: **Rezanje različnih materialov z vrtečim se zobatim rezilom**

Skladen z naslednjimi direktivami,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

In izpolnjuje naslednje standarde:
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Oseba, ki je pooblaščen za skladnost tehnične dokumentacije,
Ime Marcel Filz
Naslov: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/10/05
Allen Ding
Namestnik načelnika inženir, Testiranje in certificiranje
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORJİNAL TALİMATLAR ÜRÜN GÜVENLİĞİ GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI



UYARI! Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, şekilleri ve özellikleri okuyun. Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması durumunda, elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma gibi riskler görülebilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

Uyarılarda bulunan "elektrikli alet" ifadesi ile elektrikli (kablolu) veya bataryalı (akülü) aletinizi kast edilmektedir.

1. Çalışma alanı güvenliği

- a) Çalışma alanınızın temiz ve iyi aydınlatılmış olmasına dikkat edin. Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- b) Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz gibi patlama riski olan maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- c) Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun. Dikkatinizi dağıtabilecek unsurlar aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

2. Elektriksel güvenlik

- a) Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör fiş kullanmayın. Üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamış fiş ve uyumlu priz kullanımı elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- b) Boru, radyatör, ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle temas etmeye dikkat edin. Vücudunuzun topraklanmış yüzeylerle temas etmesi, elektrik çarpması riskini artırır.
- c) Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Elektrikli alete giren su, elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- d) Elektrik kablolarını zorlamayın. Aleti kablolarından tutarak taşımayın, çekmeyin veya fişini prizden çıkarmayın. Kabloyu ısı kaynaklarından, yağ gibi sıvılardan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- e) Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın. Açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) Elektrikli aleti nemli bir yerde çalıştırmak zorunda kalırsanız, kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın. Kaçak akım rölesinin kullanılması kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3. Kişisel güvenlik

- a) Bir elektrikli aleti kullanırken dikkatli olun, yaptığınız işe odaklanın ve mantık çerçevesinde hareket edin. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç gibi maddelerin etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
 - b) Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Belirli koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak koruyucu gibi güvenlik ekipmanları kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
 - c) Cihazın yanlışlıkla çalışmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya batarya grubuna bağlamadan, elinize almadan veya taşımadan önce düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun. Parmağınızı düğmenin üzerinden elektriği aletlerin taşınması veya düğmenin açık olduğu elektrikli aletlerin çalıştırılması kazalara davetiye çıkarır.
 - d) Elektrikli aleti açmadan önce üzerine takılmış herhangi bir ayar anahtarı veya anahtar varsa çıkarın. Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılmış halde bırakılan bir anahtar yaralanmaya neden olabilir.
 - e) Elektrikli aleti aşırı şekilde uzanarak kullanmayın. Her zaman yere dengeli basın ve dengenizi koruyun. Bu sayede beklenmedik koşullarda elektrikli aleti daha iyi şekilde kontrol edebilirsiniz.
 - f) Uygun kıyafetler giyinin. Bol giysiler giymeyin ya da herhangi bir takı kullanmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzakta tutun. Bol ve sarkan kıyafetler, takılar veya uzun saç hareketli parçalar tarafından kapılabilir.
 - g) Toz ayırma ve toplama tesislerinin bağlantılarına yönelik cihazlar varsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun. Tozun toplanması, tozun neden olabileceği tehlikeli durumları azaltabilir.
 - h) Aletlerin sık kullanımından dolayı aletleri iyice tanıyın. Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- ## 4. Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı
- a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulanmaz için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, kullanım amacına uygun şekilde kullanıldığı oranda iş daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirilebilir.
 - b) Açma kapama düğmesi aracılığıyla açılıp kapatılmayan bir elektrikli aleti kullanmayın. Düğme ile kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmış gerekir.
 - c) Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri yerine kaldırmadan önce fişi güç kaynağından ayırın ve/veya çıkarılabiliyorsa batarya grubunu elektrikli aletten çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.

- d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya kullanımı ile ilgili talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler, bu aletler ile ilgili herhangi bir eğitimi olmayan kullancıların elinde tehlikeli olabilir.
- e) Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların ayar ve bağlantılarının doğru şekilde yapıp yapılmadığını, kırık parçalarının olup olmadığını ve elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm durumları kontrol edin. Hasar görmüş olması durumunda, kullanmadan önce elektrikli aletin onarımını yaptırın. Çoğu kaza, bakımı düzgün yapılmamış elektrikli aletlerden kaynaklanır.
- f) Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kenarlara sahip kesici aletlerinin tutukluk yapma olasılığı daha düşüktür ve kontrolü daha kolaydır.
- g) Elektrikli aletleri, aksesuarları ve alet uçlarını, vb., çalışma koşullarını ve yapılacak işlemleri göz önünde bulundurarak ilgili talimatlara uygun şekilde kullanın. Elektrikli aletin tasarım amacından farklı işlemler için kullanılması tehlikeli sonuçlara yol açabilir.
- h) Tutamakların ve kavrama yüzeylerinin kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasına dikkat edin. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrolüne izin vermez.
5. Bataryalı aletin kullanımı ve bakımı
- a) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Bir batarya grubu için uygun olan şarj cihazı, başka bir batarya grubuyla kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- b) Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirlenmiş batarya gruplarıyla kullanın. Başka batarya gruplarının kullanılması, yaralanmalara ve yangına neden olabilir.
- c) Batarya grubu kullanılmadığında bir terminalden diğerine bağlantı yapabilen atış, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden uzak tutun. Batarya terminallerinin birbirine kısa devre yapması, yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) Kötü kullanıldığı takdirde bataryadan sıvı çıkabilir; temastan kaçının. Kazaara temas olursa, suyla yıkayın. Sıvı gözlere temas ederse, doktora başvurun. Aküden dışarı sızan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- e) Hasar görmüş veya üzerinde değişiklik yapılmış batarya grubu veya alet kullanmayın. Hasarlı veya değiştirilmiş piller, yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanabilecek öngörülemeyen sonuçlar oluşturabilir.
- f) Batarya grubunu veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın. Ateşe veya 130 °C üzerinde ısıya maruz kalması patlamasına neden olabilir.
- g) Tüm şarj talimatlarına uygun ve batarya grubunu veya aleti talimatlarda belirtilen

sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin. Yanlış veya belirtilen sıcaklık aralığı dışında gerçekleştirilen şarj işlemi bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6. Servis

- a) Elektrikli aletinizin bakım ve onarım işlemlerinin yetkili bir tamirci tarafından yalnızca aynı parçalar kullanılarak gerçekleştirilmesini sağlayın. Bu sayede elektrikli aletin güvenliği sağlanmış olacaktır.
- b) Hasarlı batarya gruplarına asla bakım yapmayın. Batarya gruplarının servis işlemleri yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından gerçekleştirilmelidir.

TÜM TESTERE İLE KESME İŞLEMLERİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

- a)  **TEHLİKE:** Ellerinizi bıçaktan ve kesim alanından uzak tutun. Bir elinizi yardımcı tutamak veya motor gövdesi üzerine yerleştirin. İki elinizle birden testereyi tutarsanız bıçak ellerinizi kesemez.
- b) İş parçasının altına elinizi uzatmayın. Muhafaza sizi iş parçasının altındayken bıçaktan koruyamaz.
- c) Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın. İş parçasının altından bıçağın bir tam diğinden daha az bir kısmı görünmelidir.
- d) Kesim sırasında iş parçasını kesinlikle ellerinizde veya bacaklarınızın arasında tutmayın. İş parçasını sabit bir platforma sabitleyin. Vücudunuza gelmesini, bıçak sıkışmasını veya kontrol kaybını en aza indirmek için çalıştığınız parçayı düzgünce desteklemeniz gerekir.
- e) Kesme aletinin gizli kablolarla temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun. "Akımlı" bir kabloyla meydana gelen temas, elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarının "akım geçirmesine" neden olabilir ve kullanıcıyı elektrik çarpalabilir.
- f) Yarma işlemi sırasında mutlaka bir yarma çiti veya düz kenar kılavuzu kullanın. Bu, kesimin doğruluğunu artırırken bıçak sıkışma riskini azaltır.
- g) Her zaman mil deliklerine uygun boyutta ve biçimde (elmas veya yuvarlak) bıçaklar kullanın. Testerenin montaj donanımına uymayan bıçaklar, merkezden kaçır ve kontrol kaybına neden olur.
- h) Kesinlikle hasarlı veya yanlış bıçak pulları veya civata kullanmayın. Bıçak pulları ve civata en üst düzey performans ve çalışma güvenliği sağlamak amacıyla testereniz için özel olarak tasarlanmıştır.

TÜM TESTERELER İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI GERİ TEPME NEDENLERİ VE İLGİLİ UYARILAR

- geri tepme sıkışmış, takılmış veya kötü ayarlanmış bir testere bıçağının ani tepkisi ve kontrol edilemeyen testerenin kalkmasına, iş parçasından kurtulmasına ve

kullanıcıya yönelmesine neden olur;

- bıçak kesilen yere sıkışır veya takılırsa, bıçak durur ve motorun tepkisi üniteyi aniden kullanıcıya doğru iter;
 - kesim işlemi sırasında bıçak bükülürse veya ayar bozulursa bıçağın arka kenarındaki dişler ahşabın üst yüzüne gömülür ve bıçağın kesik yerden dışarı çıkmasına ve kullanıcıya doğru sıçramasına neden olur.
- Geri tepme, testerenin yanlış kullanımının ve/veya yanlış çalışma prosedürlerinin veya koşullarının bir sonucudur ve aşağıda belirtilen önlemler alınarak önlenabilir.

- Testereyi sıkı biçimde tutun, kollarınızı geri tepme kuvvetine direnebilecek bir konuma getirin. Gövdenizi bıçağın herhangi bir yanında tutun ama bıçak ile aynı hizada durmayın. Geri tepme testerenin arkaya doğru sıçramasına neden olur, ama gerekli önlemler alınır** geri tepme kuvveti kullanıcı tarafından kontrol edilebilir.
- Bıçak sıkışmışsa veya kesme işlemine herhangi bir nedenden dolayı ara verecekseniz düğmeyi serbest bırakın ve bıçak tamamen durana kadar testereyi malzeme içinde hareket ettirmeden tutun. Bıçak hareket halindeyken testereyi kesinlikle kesme noktasından çıkarmayı veya geri çekmeyi denemeyin, aksi takdirde geri tepme meydana gelebilir. Bıçağın sıkışma nedeni ortadan kaldırmak için gereken önlemleri alın.**
- Testereyi iş parçası içinde yeniden çalıştırdığınızda testere bıçağını kesilen yer içinde ortalayın, böylece testere dişleri malzemeye geçmez. Testere bıçağı takılmışsa testere yeniden çalıştırıldığında yukarı doğru hareket edebilir veya iş parçasından geri tepebilir.**
- Büyük panelleri desteklemeniz, bıçağın sıkışma ve geri tepme ihtimalini minimum seviyeye indirir. Büyük paneller kendi ağırlıklarıyla bükülebilir. Panelin altına her iki taraftan, kesme hattının yanına ve panelin kenarının yakınına destekler yerleştirilmelidir.**
- Kör veya hasarlı bıçakları kullanmayın. Keskin olmayan veya yanlış ayarlanan bıçaklar dar kesik oluşturur, bu da fazla sürtünmeye, bıçak sıkışmasına ve geri tepmeye neden olur.**
- Bıçak derinliği ve gönye ayarlamaları kilit kolları sıkı olmalı ve kesim işlemine başlamadan önce sabitlenmelidir. Kesim işlemi sırasında bıçak ayarlarının bozulması, sıkışmaya ve geri tepmeye neden olabilir.**
- Mevcut duvarlarda veya kör alanlarda testere ile kesim işlemi yaparken çok dikkat edin. Çıkanlı bıçak, geri tepmeye neden olabilecek nesneleri kesebilir.**

TESTERELERE YÖNELİK GÜVENLİK UYARILARI (İÇ SARKAÇ KAPAKLI DAİRE TESTERE) ALT KAPAĞIN İŞLEVİ

- Her kullanımdan önce alt kapağın uygun şekilde kapanıp kapanmadığını kontrol edin. Alt kapak serbestçe hareket etmiyorsa ve hemen kapanmıyorsa testereyi çalıştırmayın.**

Alt kapağı kesinlikle açık pozisyonda sabitlemeyin ve bağlamayın. Testere

yanlışlıkla düşürülürse alt kapak bükülebilir. Geri çekme koluyla alt kapağı kaldırın; her açıda ve her kesme derinliğinde serbestçe hareket edip etmediğini, bıçağa ve diğer parçalara temas edip etmediğini kontrol edin.

- Alt kapak yayının nasıl çalıştığını kontrol edin. Kapak ve yay düzgün çalışmıyorsa kullanmadan önce bakım yapılmalıdır. Alt kapak hasarlı parçalar, yapışkan birikintiler veya artıklar nedeniyle yavaş çalışabilir.**
- Alt kapak sadece "daldırmalı kesimler" ve "bileşik kesimler" gibi özel kesim işlemlerinde elle geri çekilebilir. Alt kapağı geri çekme kolundan çekerek kaldırın ve bıçak malzemeye girer girmez alt kapağı serbest bırakın. Diğer tüm testereleme işlemlerinde alt kapak, otomatik olarak çalışmalıdır.**
- Testereyi tezgaha veya zemine yerleştirmeden önce mutlaka alt kapağın bıçağı örttüğünden emin olun. Korumasız, desteksiz bir bıçak testerenin geriye doğru hareket etmesine ve yoluna çıkan her şeyi kesmesine neden olur. Düşme serbest bırakıldıktan sonra bıçağın durmasının ne kadar zaman aldığına dikkat edin.**

DAİRE TESTERENİZE YÖNELİK EK GÜVENLİK UYARILARI

- Ahşap ve benzeri malzemeler için tasarlandıysa, sadece üretici tarafından önerilen ve EN 847-1 standardına uygun testere bıçaklarını kullanın.
- Taşıma diskleri kullanmayın.
- Sadece işaretlere uygun bıçak çaplarını kullanın.
- Kesilecek malzeme için kullanılacak uygun testere bıçağını belirleyin.
- Yalnızca alet üzerinde işaretli hızı eşit veya daha yüksek hızla sahip testere bıçaklarını kullanın.

SERAMİK KESİM İÇİN EK GÜVENLİK UYARIŞI KESME MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

- Aletle birlikte verilen koruyucu, güç aracına sağlamca takılmalı ve en fazla güvenlik için tekerleğin operatöre en az açık olan tarafına konumlandırılmalıdır. Kendinizi ve yanınızdakileri dönen tekerleğin düzleminin uzakta konumlandırın. Koruyucu, operatörü kırık tekerlek parçalarından ve yanlışlıkla tekerlek ile temasından korumaya yardımcı olur.**
- Güç aracınız için yalnızca bağlı takviyeli veya elmas kesme tekerlekleri kullanın. Bir aksesuar güç aracınıza takılabilir diye, güvenli çalışmayı garanti etmez.**
- Aksesuarın dereceli hızı, güç aracı üzerinde belirtilen maksimum hızla en az eşit olmalıdır. Dereceli hızlarından daha hızlı çalışan aksesuarlar kırılabilir ve parçalara ayrılabilir.**
- Tekerlekler yalnızca önerilen uygulamalar**

için kullanılmalıdır. Örneğin: kesme tekerleğinin yan tarafıyla taşılama yapmayın. Aşındırıcı kesme tekerlekleri çevresel taşılama için tasarlanmıştır, bu tekerlekler için kuvvet uygulanması tekerleklerin kırılmasına neden olabilir.

- e) **Her zaman seçtiğiniz tekerlek için doğru çapta hasarsız tekerlek flanşları kullanın.** Uygun tekerlek flanşları, tekerleği destekler ve böylece tekerlek kırılma olasılığını azaltır.
- f) **Daha büyük güç araçlarından gelen aşındırılmış tekerlekler kullanmayın.** Daha büyük bir güç aracı için tasarlanan tekerlekler, daha küçük bir aracın daha yüksek hızı için uygun değildir ve patlayabilirler.
- g) **Aksesuarınızın dış çapı ve kalınlığı, güç aracınızın kapasite derecelendirmesi içinde olmalıdır.** Yanlış boyutlu aksesuarlar yeterince korunamaz veya kontrol edilemez.
- h) **Tekerleklerin ve flanşların mil çapı, güç aracının miline uygun şekilde olmalıdır.** Mil açıklıkları güç aracının montaj donanımıyla eşleşmeyen tekerlekler ve flanşlar dengesiz çalışabilir, aşırı titreşebilir ve kontrol kaybına neden olabilir.
- i) **Hasarlı tekerlekler kullanmayın.** Her kullanımdan önce tekerlekleri çatlak ve çatlak açısından kontrol edin. Güç aracı veya tekerlek düştüğünde, hasar için kontrol edin veya hasarsız bir tekerlek takın. Tekerleği kontrol ettikten ve taktıktan sonra kendinizi ve yanınızdakileri dönen tekerleğin düzleminde uzakta konumlandırın ve güç aracını maksimum boşta çalışma hızında bir dakika boyunca çalıştırın. Hasarlı tekerlekler genellikle bu test süresi içinde parçalara ayrılır.
- j) **Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Uygulamaya bağlı olarak yüz koruyucu, güvenlik gözlüğü veya koruyucu gözlük kullanın. Uygunsuz toz maskesi, işitme koruyucuları, eldivenler ve küçük aşındırıcı veya iş parçası parçalarını durdurabilen iş önlüğü giyin. Göz koruması, çeşitli işlemler sırasında oluşturulan uçan cisimleri durdurabilme kapasitesine sahip olmalıdır. Toz maskesi veya solunum cihazı, işleminiz sırasında oluşturulan partikülleri filtreleme kapasitesine sahip olmalıdır. Yüksek yoğunluklu gürültüye uzun süre maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.
- k) **Yan gözlemciler iş alanından uzakta güvenli bir mesafede durmalarını söyleyin.** İş alanına giren herkes kişisel koruyucu ekipman giymelidir. İş parçasının veya kırık bir tekerleğin parçaları uçar ve işleme alanının hemen dışındaki bölgelerde yaranlamaya neden olabilir.
- l) **Kesme aksesuarının gizli tellere temas edebileceği bir işlem yaparken güç aracını yalnızca yalıtımlı tutma yüzeyleriyle tutun.** Kesme aksesuarı "canlı" bir kabloyla temas ederse, güç aracının dışarıda kalan metal parçalarını "canlı" hale getirebilir ve operatöre elektrik çarpması riski oluşturabilir.
- m) **Aksesuar tamamen durana kadar güç aracını asla yere koymayın.** Dönen tekerlek yüzeyi yakalayabilir ve güç aracını kontrolünüzden çekebilir.
- n) **Güç aracını yanınızda taşıırken çalıştırmayın.** Dönen aksesuarla kazara temas,

gijysilerinizi yakalayabilir ve aksesuarı vücudunuza çekebilir.

- o) **Güç aracının hava girişlerini düzenli olarak temizleyin.** Motorun fanı tozu içeri çekecek ve tozlu metal binikiminin elektrik tehlikesine neden olabileceği fazla birikmesini önlemelidir.
- p) **Güç aracını yancısı malzemelere yakın kullanmayın.** Kıvılcıklar bu malzemeleri ateşleyebilir.

KICKBACK IN SORODNE OPOZORILA

Povratni sunek je nenaden odziv na zagozdeno ali zatikajoče se vrtiljivo kolo. Stiskanje ali zatikanje povzroči hitro ustavljanje vrtiljivega kolesa, kar nato povzroči, da je neobvladljivo električno orodje prisiljeno v smeri nasprotno vrtenju kolesa na točki zagozdenja.

Na primer, če abrazivno kolo zagozdi ali se zatakne na obdelovalnem kosu, lahko rob kolesa, ki vstopa v točko zagozdenja, prode v površino materiala in povzroči izskok ali izbijanje kolesa. Kolo se lahko obrne proti ali stran od operaterja, odvisno od smeri gibanja kolesa v točki zagozdenja. Abrazivna kolesa se lahko tudi zlomijo v teh pogojih.

Povratni sunek je posledica nepravilne uporabe električnega orodja in/ali napačnih delovnih postopkov ali pogojev ter se ga lahko izognemo s pravinimi previdnostnimi ukrepi, kot so navedeni spodaj.

- a) **Trdno držite električno orodje in postavite svoje telo in roko tako, da se lahko upirate sili povratnega sunka.** Vedno uporabljajte dodatno ročico, če je na voljo, za maksimalen nadzor nad povratnim sunkom ali navorom med zagonom. Operater lahko nadzoruje navorne reakcije ali sile povratnega sunka, če so sprejeti ustrezni previdnostni ukrepi.
- b) **Nikoli ne postavljajte roke blizu vrtiljivega dodatka.** Dodatek se lahko odtrga in prileti proti roki.
- c) **Ne postavljajte telesa v linijo z vrtiljivim kolesom.** Povratni sunek bo orodje potisnil v smeri nasproti gibanju kolesa na točki zagozdenja.
- d) **Pri delu v kotih, na ostrih robovih itd. bodite posebno previdni.** Izbegnite poskakovanje in zatikanje dodatka. Koti, ostri robovi ali poskakovanje imajo nagljenost, da zagozdijo vrtiljivi dodatek in povzročijo izgubo nadzora ali povratni sunek.
- e) **Ne nameščajte verige za žago, rezila za rezbarjenje lesa, segmentiranega diamantnega kolesa s periferno rezo večjo od 10 mm ali zobatega žagalnega lista.** Takšna rezila pogosto povzročajo povratni sunek in izgubo nadzora.
- f) **Ne "zatikajte" kolesa ali ne izvajajte prekomernega pritiska.** Ne poskušajte narediti prekomerne globine reza. Preobremenjevanje kolesa povečuje obremenitev in dovzetnost za vrtenje ali zagozdenje kolesa med rezanjem ter možnost povratnega sunka ali zloma kolesa.
- g) **Ko se kolo zagozdi ali kadar prekinete rez zaradi kateregakoli razloga, izklopite električno orodje in ga držite nepremično, dokler se kolo popolnoma ne ustavi.** Nikoli ne poskušajte odstraniti kolesa iz reza, medtem ko se kolo še vrti, saj lahko sproži povratni sunek. Preiskujte in izvajajte popravne ukrepe, da odpravite vzrok za zagozdenje kolesa.

- h) Ne ponovno zaženite operacije rezanja na obdelovalnem kosu. Pustite, da se kolo zavrti do polne hitrosti in nato previdno ponovno vstopite v rez. Kolo se lahko zagozi, premika ali izstrelj, če ponovno zaženete električno orodje v obdelovalnem kosu.
- i) Podpirajte plošče ali vsak prevelik obdelovalni kos, da zmanjšate tveganje zagodenja kolesa in povratnega sunka. Veliki obdelovalni kosi se običajno nagibajo pod svojo težo. Podpore je treba postaviti pod obdelovalni kos blizu linije reza in blizu roba obdelovalnega kosa na obeh straneh kolesa.
- j) Bodite še posebej previdni pri izvajanju "žepnih rezov" v obstoječe stene ali druge slepe prostore. Izstopajoče kolo lahko prereže plinske ali vodovodne cevi, električne napeljave ali predmete, ki lahko povzročijo povratni sunek.

DODATNA PRAVILA VARNOSTI

1. Vedno nosite zaščitno masko.

BATARYA GRUBU İLE İLGİLİ GÜVENLİK UYARILARI

- a) Hücreleri veya batarya grubunu parçalamayın, içlerini açmayın veya ezmeyin.
- b) Batarya grubuna kısa devre yaptırmayın. Batarya gruplarını, birbirlerine kısa devre yapabilecekleri veya iletken malzemeler temas sonucu kısa devre yapabilecekleri bir kutuda veya çekmeceye saklamayın. Batarya grubu kullanılmadığında bir terminalden diğerine bağlantı yapabilen ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden uzak tutun. Batarya terminallerinin birbirine kısa devre yapması, yanıklara veya yangına neden olabilir.
- c) Batarya grubunu ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı alan bir yerde saklamaktan kaçının.
- d) Batarya grubunu mekanik şoka maruz bırakmayın.
- e) Bataryadan sızıntı olursa, bu sıvının cildinize veya gözlerinize temas etmesine izin vermeyin. Eğer bir temas olursa, etkilenen alanı bol su ile yıkayın ve tıbbi destek alın.
- f) Batarya grubunun sürekli temiz ve kuru olmasına dikkat edin.
- g) Kirlenirlerse batarya grubu terminallerini temiz ve kuru bir bezle silin.
- h) Kullanmadan önce batarya grubunun şarj edilmesi gerekir. Daima bu talimatı dikkate alın ve doğru şarj prosedürünü uygulayın.
- i) Kullanmadığınızda batarya grubunu şarjda tutmayın.
- j) Uzun süre kullanılmayan batarya grubundan maksimum performans elde etmek için batarya grubunun birkaç kez şarj edilmesi ve boşaltılması gerekebilir.
- k) Yalnızca üretici tarafından belirtilen

şarj cihazıyla şarj edin. Cihazla birlikte kullanılması belirtilenler dışında başka herhangi bir şarj cihazı kullanmayın.

- l) Cihazla kullanılmak üzere tasarlanmamış herhangi bir batarya grubu kullanmayın.
- m) Batarya grubunu çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- n) İleride başvurmak üzere orijinal ürün belgelerini saklayın.
- o) Kullanılmadığında bataryayı cihazdan çıkarın.
- p) Uygun biçimde bertaraf edin.
- q) Bir cihaz içinde farklı üreticiye ait, farklı kapasite, boyut veya türdeki hücreleri karıştırmayın.
- r) Bataryayı mikrodalgadan ve yüksek basınçtan uzak tutun.
- s) **Opozorilo! Ne uporabljajte ne-polnilnih baterij.**

SEMBOLLER



Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı makineyi çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okumalıdır



Uyarı



Kulak koruması kullanın



Göz koruması takın



Toz maskesi takın



Li-Ion



Bu ürün, tüm batarya grupları ve batarya grubu için 'ayrı toplama' işlemine tabi tutulması gerektiğine yönelik bir sembolle işaretlenmiştir Çevre üzerindeki etkisini azaltmak için daha sonra geri dönüştürülecek veya parçalarına ayrılacaktır. Batarya grupları, tehlikeli maddeler içerdiğinden çevre ve insan sağlığı açısından tehlikeli olabilir



Yakmayın



Uygun olmayan şekilde atılan bataryalar su çevrimine girebilir ve bu da eko sistem için tehlikeli olabilir. Atık bataryaları, sınıflandırılmamış kentsel atıklarla birlikte atmayın.



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

PARÇA LİSTESİ

1. KİLİT KAPATMA DÜĞMESİ	13. TOZ EMME ÇIKIŞI
2. AÇIK/KAPALI ANAHTARI	14. VAKUUM ADAPTÖRÜ
3. YUMUŞAK SAPLI KOL	15. SABİT ÜST BİÇAK KORUYUCU
4. HEX ANAHTARI	16. MANDALI KİLİT DÜĞMESİ
5. BİÇAK KORUMA KOLU	17. DERİNLİK AYARI DÜĞMESİ
6. BİÇAK KORUMA	18. BİÇAK CİVATASI
7. TABAN PLAKASI	19. DIŞ FLANŞ
8. PARALEL KILAVUZ	20. TESTERE BİÇAĞI
9. KESME İŞARETİ, 0°	21. İÇ FLANŞ
10. KESME İŞARETİ, 45°	22. BATARYA PAKETİ*
11. PARALEL KILAVUZ SABİTLEME APARATI	23. BATARYA PAKETİ SERBEST BIRAKMA DÜĞMESİ*
12. EĞİM AYARI DÜĞMESİ	24. LED IŞIK (ŞEKİL K'YE BAKINIZ)

* Gösterilen veya açıklanan tüm aksesuarlar standart teslimata dahil değildir.

TEKNİK VERİLER

Tip DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - makinenin tanımı, daire testere örneği)

		DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
Gerilim		18V $\equiv$			
Yüksüz hız		6100 /min			
Bıçak boyutu		120 mm	115 mm	120 mm	115 mm
Kesim kapasitesi:	90°'de kesim derinliği	41 mm	38.5 mm	41 mm	38.5 mm
	45°'de kesim derinliği	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm
Gönye açısı		0-45 °			
Batarya kapasitesi (DXB4)		4.0 Ah		/	
Şarj girişi (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W		/	
Şarj çıkışı (DXC4)		20V $\equiv$ 4A		/	
Şarj cihazı koruma sınıfı		□ /II		/	
Makine ağırlığı		2.37 kg		1.72 kg	

GÜRÜLTÜ BİLGİSİ

Ağırlıklı ses basıncı	L_{pA} : 95.6 dB (A)
Ağırlıklı ses gücü	L_{WA} : 106.6 dB (A)
K_{pA} & K_{WA}	3 dB (A)
Kulak koruması kullanın.	

TİTREŞİM BİLGİSİ

EN 62841'e göre belirlenen titreşim toplam değerleri (triaks vektör toplamı):	
Ahşap kesimi	Ahşap kesme: $a_{h,W} = 4.87 \text{ m/s}^2$
	Belirsizlik $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Metal kesimi	Ahşap kesme: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$
	Belirsizlik $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Elmas kesimi	Ahşap kesme: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$
	Belirsizlik $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, ilk maruz kalma değerlendirmesinde de kullanılabilir.



UYARI: Elektrikli aletin fiili kullanımı sırasındaki titreşim ve gürültü emisyonları, aşağıdaki örnekler göre işlenen iş parçası tipi başta olmak üzere aletin kullanım şekillerine ve aletin farklı koşullarda nasıl kullanıldığına bağlı olarak farklılık gösterebilir:

Aletin kullanıma şekli ile kesilen veya delinen malzemeler.

Aletin iyi durumda olması ve alete iyi bakım yapılması.

Alet için doğru aksesuarın kullanılması, aksesuarın keskin ve iyi durumda olduğundan emin olunması.

Tutamakların kavrama sıklığı ve varsa titreşim ve gürültü önleyici aksesuarların kullanımı.

Aletin amacına ve bu talimatlara uygun olarak kullanılması.

Bu alet, kullanımı ustaca yönetilmezse el-kol titreşim sendromuna neden olabilir.



UYARI: Doğru olması için gerçek kullanım koşullarındaki maruziyet seviyesi tahmini, aletin kapatıldığı ve aslında iş yapmayıp boşta çalıştığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümlerini de hesaba katmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma riskinizi en aza indirmeye yardımcı olur.

Daima keskin keskinler, matkaplar ve bıçaklar kullanın.

Bu aletin bakımını bu talimatlara uygun olarak yapın ve aleti güzelce yağlayın (uygun durumlarda).

Alet düzenli olarak kullanılacaksa, titreşim ve gürültü önleyici aksesuarlara yatırım yapın.

Çalışma programınızı, yüksek titreşimli alet kullanımını birkaç güne yayacak şekilde planlayın.

AKSESUARLAR

	DX5010	DX5011	DX5010B	DX5011B
TCT Bıçağı (24 Diş)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
HCS Bıçağı (60 Diş)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Elmas bıçağı (60 Zımpara)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)
Vakum adaptörü	1			
İnbus anahtarı	1			
Paralel kılavuz	1			
Batarya paketi (DXB4)	1	/		
Şarj cihazı (DXC4)	1	/		
Alet çantası (DA42002)	1	/		

Aksesuarlarınızı aleti satın aldığınız mağazadan almanızı tavsiye ederiz Daha fazla bilgi için aksesuar ambalajına bakın. Mağaza personeli size yardımcı olabilir ve tavsiye verebilir.

KULLANIM TALİMATLARI



NOT: Aleti kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.



UYARI: Testere bacağı tamamen durana kadar tutamağı bırakmayın ve testere bacağı çalışırken testere bacağına dokunmayın.

KULLANIM AMACI

İş parçası üzerinde sıkıca duran makine, düz ve 45°'ye kadar açılı bir şekilde ahşabın uzunlamasına ve çapraz kesilmesi için tasarlanmıştır.

MONTAJ VE AYARLAMALAR

1. BATARYA GRUBUNU ŞARJ EDİN (A1 ŞEKİLİNE BAKIN)

- Batarya güç durumunu kontrol edin

5 LED lambalar, bataryanın güç durumunu gösterir. Kullanmaya başlamadan önce veya kullandıktan sonra, bataryanın güç durumunu kontrol etmek için lambaların yanındaki düğmeye basın.

2. BATARYA GRUBUNU SÖKMELİK VEYA TAKMAK (A2 ŞEKİLİNE BAKIN)

Batarya grubunu aletinize çıkarmak ve kaydırmak için batarya grubu çıkarma düğmesine basın. Şarj işlemi sonrası aletinize geri takın. Hafif bir kaydırma ve bastırma yeterli olacaktır.

3. TESTERE BİÇAĞINI SÖKME VEYA TAKMA (B1, B2 ŞEKİLİNE BAKIN)

- Makinenin kendisi üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce batarya grubunu çıkarın.
- Testere bacağı takarken koruyucu eldiven giyin. Testere bacağına dokunmanız yaralanmanıza neden olabilir.
- Sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen özelliklere uygun testere bıçakları kullanın.
- Kesme aleti olarak kesinlikle taşıma diskleri kullanmayın.
- Testere bacağı takmak için makine, motor gövdesinin ön tarafına yerleştirilmelidir.
- Montaj yaparken, testere bacağındaki dişlerin kesim yönünün (testere bacağı üzerindeki ok yönü) ve bıçak koruyucu üzerindeki dönme okunun eşleştiğinden emin olun.

- SÖKME:

- 1) Mil kilitleme düğmesine basın ve basılı tutun. Mil kilitleme düğmesi sadece testere bacağı hareketsizken çalıştırılabilir.
- 2) Alt koruma kolunu saat yönünün tersine doğru sola doğru itin ve alt bıçak koruyucu senkronize olarak çalışır. Korumayı alt koruma kolunun üzerinde sıkıca tutun.
- 3) İnbus anahtarı ile saat yönünde bıçak civatasını gevşetin. Bıçak civatası, dış flanş ve testere bacağı çıkarılır.

- KURULUM İÇİN:

- 1) Testere bacağı ve monte edilecek tüm kelepçe parçalarını temizleyin. Mil kilitleme düğmesini bastırın ve bastırık tutun.

- 2) Alt koruma kolunu saat yönünün tersine doğru sola doğru itin ve alt bıçak koruyucu senkronize olarak çalışır. Korumayı alt koruma kolunun üzerinde sıkıca tutun.
 - 3) Bıçağı iç flanşın üzerine yerleştirin ve ardından dış flanş milin üzerine takın ve inbus anahtarı kullanarak saat yönünün tersine döndürerek bıçak sabitleme civatasını (parmağınızın üzerine sıkmanın 1/4 dönüşünden fazla) sıkın.
 - 4) Bıçağın doğru bir şekilde sabitlendiğini kontrol edin, bunun için mil kilitleme düğmesini bastırmaya devam edin ve bıçağı manuel olarak döndürmeye çalışın. Doğru bir şekilde kurulmuşsa, bıçak dönmemelidir.
- UYARI:** Bıçağın dişleri çok keskindir. En iyi kesim sonuçları için ihtiyacınız olan malzemeye ve kesim kalitesine uygun bir testere bacağı kullandığınızdan emin olun.

4. KESME DERİNLİĞİNİ AYARLAYIN (C1, C2 ŞEKİLİNE BAKIN)

- 1) Malzemenin kalınlığına ve 3 mm'lik bir bıçak izni eklemeye göre istenen derinliği belirleyin.
- 2) Derinlik ayar düğmesini saat yönünün tersine çevirerek taban levhasını gevşetin.
- 3) İstenilen derinliği el ile makine tutacağını taban levhasından uzaklaştırarak veya taban levhasına doğru manuel olarak elde etmek için üçgen derinlik göstergesini derinlik ölçeği ile hizalayarak ayarlayın.
- 4) Derinlik ayar düğmesini saat yönünde çevirerek taban levhasını istenen derinlikte kilitleyin.

5. KESME AÇISINI AYARLAYIN (D1, D2 ŞEKİLİNE BAKIN)

Taban plakasını, açılı ölçeğini gevşetmek için saat yönünün tersine çevirin. Gerekli kesme açısı açılı ölçeğine ayarlandığında makineye doğru taban plakasını eğin. Açılı kilidini saat yönünde çevirerek sıkın. Kesme açısı ayarı yaparken derinlik ölçeğini kullanmayın, çünkü bu durumda kesim hatalı olabilir.

ÇALIŞMA

1. GÜVENLİK ANAHTARI VE AÇMA/KAPAMA ANAHTARI (E ŞEKİLİNE BAKIN)

UYARI: Keskin bıçaktan kaynaklanan kesme yaralanmalarını önlemek için lütfen ellerinizi taban plakasının etrafına koymayın.

Yanlışlıkla başlatmayı önlemek için düğmeniz kilitletir. Kilitleme düğmesine, ardından açma/kapama düğmesine basın ve kilitleme düğmesini bırakın. Düğmeniz artık açık konumdadır. Kapatmak için açma/kapama düğmesini serbest bırakmanız yeterlidir.

Açma/kapama düğmesi, düğmeyi hızlı bir şekilde bıraktığınızda aleti anında durduran bir fren işlevine sahiptir.

Bıçak, makine kapatıldıktan sonra dönmeye devam edebilir. Uyarı! Yerleştirmeden önce makinenin tamamen durmasını bekleyin.

2. PARALEL KILAVUZ AYARI (F1, F2 ŞEKİLİNE BAKIN)

Paralel kılavuz, iş parçası boyunca kesiklerin ve aynı boyutta kesiliş şeritlerin yapılmasını sağlar.

- 1) Paralel kılavuz kavrama civatasını gevşetmek için inbus anahtarını saat yönünün tersine çevirmek için kullanın.

- 2) Gerekli kesme mesafesini elde etmek için paralel kılavuz kolunu aparatın içinden kaydırın, ardından kavrama civatasını saat yönünde sıkarak kılavuzu sabitleyin.

NOT: İş parçasını kesmeden önce deneme kesimi yapmanız en iyisi olacaktır.

3. KESİM KILAVUZU (G1, G2 ŞEKİLİNE BAKIN)

Taban plakasının önüne sabitlenen gönye hattı, kesim kılavuzu olarak kullanılır. Kesim işleminin doğru yapılabilmesi için daima iş parçası üzerinde yapılan kesme işaretini takip edin. Düz kesimler için, 0° kılavuz işaretini kullanarak paralel kılavuz ölçeğinizle hizalama yapın. 45° gönyeli kesimler için, 45° kılavuz işaretini kullanarak paralel kılavuz ölçeğinizle hizalama yapın. Paralel kılavuzu güvenli bir şekilde sabitleyin. Ayarı kontrol etmek için mutlaka deneme amaçlı bir kesim yapın.

4. EĞİM KESİMLERİ

Gerekli eğim açısını 0° ile 45° arasında ayarlamak için MONTAJ VE AYARLAR bölümündeki KESME AÇISINI AYARLAMAK talimatlarını izleyin. Olası yanlış nedeniyle eğim kesimleri yaparken kesme derinliği ölçeğini kullanmayın.

5. CEP / DALIŞ KESİMİ (H1-H5 ŞEKİLİNE BAKIN)

UYARI: Testereyi güvenli ve kolay bir şekilde kesmek için her zaman uygun kontrolü sağlayın. Testerenin kontrolünün kaybedilmesi ciddi yaralanmalara neden olabilir.

1. Taban plakasını bıçağın istenen derinlikte kesmesi için ayarlayın.
2. Testereyi öne doğru eğin ve taban plakasının önünü kesilecek malzemenin üzerine yerleştirin.
3. Alt koruma kolunu saat yönünün tersine doğru sola doğru itin, alt bıçak koruyucusunu yukarı pozisyonda geri çekin. Taban plakasının arka kısmını bıçak dişleri neredeyse kesim hattına dokunacak şekilde aşağı indirin.
4. Alt bıçak koruyucusunu serbest bırakın (iş parçasıyla teması, kesime başladığınızda serbestçe açık kalmasını sağlar). Alt koruma kolundan elinizi çıkarın ve yumuşak tutamacı sıkıca tutun. Eğer olursa geri tepmeye karşı koyabilmeyi için vücudunuzu ve kolunuzu pozisyonlandırın.
5. Testerenin kesim yüzeyine temas etmediğinden emin olun.
6. Motoru çalıştırın ve yavaşça testereyi kesilecek malzemenin üzerine indirin. Kesim hattı boyunca testereyi ilerletin ve kesim tamamlanana kadar devam edin.
7. Açma/kapama düğmesini serbest bırakın ve bıçağın malzemeden çekilmeden önce tamamen durmasına izin verin.
8. Her yeni kesime başlarken yukarıdaki adımları tekrarlayın.

NOT:

- Kesme işaretinizin boyunca deneme kesimi yaparak bıçak kalınlığını belirlemek için yapmanız gereken herhangi bir şeyi belirleyin. Varsa, doğru bir kesim elde etmek için kesim işaretinden bıçağı uzaklaştırmalısınız.
- Testere ve bıçağı, bıçak hareket halindeyken iş parçasından çıkarmayın. Bu, kesimi (kerf) zarar görebilir, geri tepmeye ve kontrol kaybına neden olabilir ve yaralanmalara yol açabilir.

6. ODSTRANJEVANJE ŽAGOVINE (İ ŞEKİLİNE BAKIN)

Vaşa žaga vključuje izhod za odstranjevanje prahu, ki ga lahko povežete s sesalnim adapterjem za odstranjevanje prahu.

Ta priključek se lahko poveže s sesalnikom (prodaja se ločeno). Uporaba sesalnika je močno priporočljiva, saj ohranja delovno območje čisto, dramatično povečuje vidnost pri rezanju in zmanjšuje prašne delce v zraku. Prav tako preprečuje vstop prahu v delovne elemente zaščite.

7. SHRANJEVANJE ŠESTROBNEGA KLJUČA (J ŞEKİLİNE BAKIN)

Ponujeni šestrobni ključ lahko postavite na ohišje motorja in ob vzvodu za zaklepanje vretena.

8. LED IŞIĞI (K ŞEKİLİNE BAKIN)

LED ışığı açmak için açma/kapama düğmesine basın. Açma/kapama düğmesini bıraktığınızda, ışık söner. LED aydınlatma, karanlık veya kapalı alanlarda görüşü artırır.

AKÜLÜ DAİRE TESTERENİZİN ÇALIŞMASIYLA İLGİLİ İPUÇLARI

Daima kesilecek malzemeye ve malzeme kalınlığına uygun bir bıçak kullanın. Bıçak diş sayısı arttıkça kesim kalitesi de artar. Hareket etmesini önlemek için çalıştığınız parçanın her zaman sıkıca tutulduğundan veya sabitlendiğinden emin olun. Kesim hattına yakın büyük panelleri destekleyin. Malzemenin herhangi bir hareketi, kesik kalitesini etkileyebilir.

BAKIM

Herhangi bir ayar, servis veya bakım işlemi yapmadan önce batarya grubunu aletten çıkarın.

Elektrikli aletiniz ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli aletinizde kullanıcı tarafından bakım yapılabilecek hiçbir parça yoktur. Elektrikli aletinizi temizlemek için kesinlikle su veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın. Kuru bir bezle iyice silin. Elektrikli aletinizi her zaman kuru bir yerde saklayın. Motor havalandırma deliklerini temiz tutun. Tüm çalışma kontrollerini tozdan uzak tutun. Bazen havalandırma deliklerinden kırılcılar görülebilirsiniz. Bu normal bir durumdur ve elektrikli aletinize zarar vermez.

Bataryalı aletler için

Alet ve batarya 0°C-45°C sıcaklık aralığındaki ortamlarda kullanılmalı ve muhafaza edilmelidir. Şarj sırasında şarj sistemi için önerilen ortam sıcaklığı aralığı ise 0°C-40°C'dir.

ÇEVRENİN KORUNMASI

Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

ARIZA GİDERME

Belirti	Muhtemel Nedenler	Muhtemel Çözümler
Kesme derinliği ayarlandıktan sonra daha azdır.	Tablânın arkasında biriken talaş.	Talaşı sallayın. Toz toplama için bir vakum bağlamayı düşünün.
Bıçak döner veya kayar.	Bıçak miline sıkıca yerleştirilmemiş.	Bıçağı çıkarın ve ÇIKARMA veya TESTERE Bıçağı MONTAJI bölümünde açıklandığı gibi tekrar monte edin.
Bıçak düz bir çizgi kesmez.	Bıçak mat. Bıçak uygun şekilde monte edilmemiş. Testere uygun şekilde yönlendirilmiyor.	Testereye yeni, keskin bir bıçak takın. Bıçağın düzgün bir şekilde monte edilip edilmediğini kontrol edin. Bir paralel kılavuz kullanın.
Bıçak kesmeye başlarken geri tepme yapar.	Testere bıçağı dişleri başlarken malzemeye girebilir. Bıçak yeterince hızlı dönmüyor.	Çalışma parçasındaki testereyi yeniden başlatmadan önce testere bıçağını ızgaranın ortasına yerleştirin ve testere dişlerinin malzemeye girdiğinden emin olun. Kesme işlemine başlamadan önce testere bıçağının tam hızına ulaşmasına izin verin.

EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Biz,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Olduğunu beyan ederiz,
Ürünün tarifi **Kablosuz daire testere**
Tipi: **DX5010 DX5010B DX5011 DX5011B (50 - makinenin tanımı, daire testere örneği)**
Fonksiyonu **Dönen dişli bıçakla çeşitli malzemeleri kesme**

Direktiflerine uygun olduğunu beyan ederiz,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/66/EC & 2013/56/EU

Standartlar
EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Teknik dosyayı derleyen yetkili kişinin,
Adı: Marcel Filz
Adresi: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/10/05
Allen Ding

Baş Mühendis Yardımcısı, Test ve Sertifikasyon
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

بيان المطابقة

نقر نحن،

Positec Germany GmbH
ألمانيا، Postfach 32 02 16, 50796 Cologne، ويقع مقرنا

أن المنتج

الوصف:

أطراز - (50) DX5011B DX5010B DX5010 DX5010 تحديد الآلات

، ممثل منشأ دائري

الوظيفة: قطع مواد المختلفة بشفرة مسننة دوارة

يتوافق مع التوجيهات التالية

EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2006/42
2006/66/EC & 2013/56/EU

المعايير تتوافق مع

EN 62841-1, EN 62841-2-5, EN IEC 55014-1, EN IEC
55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

الشخص المخول بتجميع الملف الفني،

الاسم: مارسيل فيلنز

العنوان: Positec Germany GmbH

ألمانيا، Postfach 32 02 16, 50796 Cologne، ويقع مقرنا



2023/10/05

ألين دينج

نائب كبير المهندسين، الاختبار والاعتماد

Positec Technology (China) Co., Ltd
Dongwang Road, Suzhou Industrial ,18
Park, Jiangsu 215123, P. R
الصين

AR

اعمالالصيانة

ي يجب إزالة البطارية من الأداة (الالة) قبل إجراء أي تعديل أو خدمة وصيانة.

إن الآلة الخاصة بك لا تتطلب أي تزييت إضافي أو صيانة. لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها في الآلة الخاصة بك. لا تستخدم الماء أو المنظفات الكيميائية لتنظيف الآلة. نظفها عن طريق المسح بقطعة قماش جافة. احرص دائماً على تخزين الآلة في مكان جاف. حافظ على فتحات تهوية المحرك نظيفة. احتفظ بجميع عناصر التحكم في العمل خالية من الغبار. من حين لآخر قد ترى شرارات من خلال فتحات التهوية. هذا أمر طبيعي ولن يؤدي إلى تلف الآلة الخاصة بك.

أدوات البطارية

نطاق درجة الحرارة المحيطة لاستخدام وتخزين الآلة والبطارية هو -0°C45°C

نطاق درجة الحرارة المحيطة الموصى به لنظام الشحن أثناء الشحن هو 0°C-40°C.

الحماية البيئية

يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.



للحصول على قطع دقيقة.
• لا تقم بإزالة المنشار والشفرة أثناء تحريك الشفرة. قد يؤدي ذلك إلى تلف القطعة (الخزم) وحدوث اندفاع وفقدان التحكم، ويمكن أن يؤدي إلى الإصابة.

6. إزالة الغبار (انظر الشكل A)

يتضمن مشترك مخرج استخراج الغبار يمكن توصيله بمحول مكثسة كهربائية لإزالة الغبار.

يمكن توصيل هذا المنفذ بمكنسة كهربائية (تباع بشكل منفصل). يُوصى بشدة باستخدام المكنسة الكهربائية حيث يحافظ على نظافة منطقة العمل، ويزيد بشكل كبير من رؤية القطعة ويقلل من الغبار العائم. كما يحافظ على عدم وصول الغبار إلى عناصر الحماية المعاملة.

7. تخزين المفتاح الستة عشرة (انظر الشكل J)

يمكن وضع المفتاح الستة عشرة المقدم على محرك الجهاز وبجانب مقبض قفل المغزل.

8. ضوء LED (انظر الشكل K)

لتشغيل ضوء LED، اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف. عندما تفرج عن مفتاح التشغيل/الإيقاف، سيتم إيقاف الضوء.

يزيد إضاءة LED من الرؤية - ممتازة في المناطق المظلمة أو المغلقة.

نصائح العمل بالمنشار الدائري بدون أسلاك

استخدم دائماً شفرة مناسبة للمادة وسمك المادة المراد قطعها. ستتحسن جودة القطع مع زيادة عدد أسنان الشفرة. تأكد دائماً من تثبيت قطعة العمل بإحكام أو مثبتة بإحكام لمنع الحركة دعم الألواح الكبيرة القريبة من خط القطع. قد تؤثر أي حركة للمادة على جودة القطع. تقطع الشفرة عند الحد العلوي وقد تقطع السطح العلوي أو حواف قطعة العمل الخاصة بك عند القطع، وتأكد من أن السطح العلوي ليس سطحاً مرئياً عند الانتهاء من عملك.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الأعراض	الأسباب الممكنة	الحلول الممكنة
العمق القطعي أقل مما تم تعيينه.	تراكم الغبار في الجزء الخلفي من القاعدة.	هز الغبار. اعتبر توصيل مكثسة كهربائية لجمع الغبار.
يدور الشفرة أو تنزلق.	الشفرة غير متصلة بإحكام مع المغزل.	قم بإزالة الشفرة وإعادة تجميعها كما هو موضح في قسم إزالة أو تركيب الشفرة.
الشفرة لا تقطع خطاً مستقيماً.	الشفرة طاحنة. الشفرة غير مثبتة بشكل صحيح. عدم توجيه المنشار بشكل صحيح.	قم بتركيب شفرة جديدة واحدة على المنشار. تحقق من أن الشفرة مثبتة بشكل صحيح. استخدم دليل موازي.
الشفرة ترتد عند بدء القطع.	قد يتم إشراك أسنان الشفرة في المادة عند البداية. الشفرة لا تدور بسرعة كافية.	قبل إعادة تشغيل المنشار في القطعة، قم بتوسيط شفرة المنشار في القطعة وتحقق من أن أسنان المنشار ليست مشغولة في المواد. اسمح لشفرة المنشار بالوصول إلى سرعتها الكاملة قبل بدء القطع في المادة.

تعليمات التشغيل



ملاحظة: اقرأ كتيب التعليمات بعناية قبل استخدام الأداة.



تحذير: لا تفرج عن المقبض حتى يتوقف الشفرة تماماً، ولا تلمس الشفرة أثناء تشغيلها.

الغرض من الاستخدام

تم تصميم الماكينة للقطع الطولي والعرضي للخشب بخطوط قطع مستقيمة بالإضافة إلى زوايا مائلة إلى 45 درجة مع الاستناد بقوة على قطعة العمل.

التجميع والضبط

1. شحن حزمة البطارية (انظر الشكل A1)

فحص حالة طاقة البطارية
تظهر 5 مصابيح LED حالة طاقة البطارية. قبل البدء أو بعد الاستخدام، اضغط على الزر بجانب المصابيح لفحص حالة طاقة البطارية.

2. قم بإزالة مجموعة البطارية أو تركيبها (انظر الشكل A2)

اضغط على زر إطلاق حزمة البطارية لإطلاقها واستخراج حزمة البطارية من أداة العمل. بعد الشحن، ادفعها مرة أخرى إلى أداة العمل الخاصة بك. الضغط بسيط وضغط خفيف سيكون كافياً.

3. إزالة أو تركيب شفرة المنشار (انظر الشكل B1، B2)

قبل أي عمل على الجهاز نفسه، قم بإزالة حزمة البطارية.
• ارتدي قفازات الحماية عند تركيب شفرة المنشار. يترتب عليه خطر الإصابة عند لمس شفرة المنشار.
• استخدم فقط شفرات المنشار التي تتوافق مع البيانات المميزة المذكورة في تعليمات التشغيل.

• لا تستخدم قرص الطحن بأي حال من الأحوال كأداة قطع.
• تركيب شفرة المنشار، من الأفضل وضع الجهاز على الجانب الأمامي لمحرك الأسكندر.

• عند التركيب، تأكد من اتجاه قطع الأسنان (اتجاه السهم على شفرة المنشار) واتجاه السهم لاتجاه الدوران على الحاجز مطبقات.

للإزالة:

(1) اضغط على زر قفل العمود المركزي واستمر في الضغط عليه. يمكن تفعيل زر قفل العمود المركزي فقط عندما تكون شفرة المنشار في وضع السكون.

(2) ادفع مقبض الحاجز السفلي عكس اتجاه عقارب الساعة إلى الجانب الأيسر، ويعمل الحاجز السفلي للشفرة بشكل مترامن. امسك بالحاجز بقوة باستخدام مقبض الحاجز السفلي.

(3) قم بتخفيف جهاز تثبيت الشفرة في اتجاه عقارب الساعة باستخدام المفتاح السداسي المقدم. قم بإزالة جهاز تثبيت الشفرة والحلقة الخارجية وشفرة المنشار.

- للتركيب:

(1) قم بتتنظيف شفرة المنشار وجميع الأجزاء القابلة للتجميع. اضغط على زر قفل العمود المركزي واستمر في الضغط عليه.

(2) ادفع مقبض الحاجز السفلي عكس اتجاه عقارب الساعة إلى الجانب الأيسر، ويعمل الحاجز السفلي للشفرة بشكل مترامن. امسك بالحاجز بقوة باستخدام مقبض الحاجز السفلي.

(3) ضع الشفرة على الحلقة الداخلية ثم أدخل الحلقة الخارجية على العمود المركزي وقم بتثبيت مسمار تثبيت الشفرة (باتجاه عقارب الساعة) بدوران 1/4 أكثر من الضغط الأصابعي باستخدام المفتاح السداسي.

(4) تحقق من أن الشفرة مثبتة بإحكام من خلال الاستمرار في الضغط على زر قفل العمود المركزي ومحاوله تدوير الشفرة يدوياً. إذا تم التركيب بشكل صحيح، يجب ألا تتور الشفرة.

تحذير: أسنان الشفرة حادة جداً. للحصول على أفضل نتائج في القطع، تأكد من استخدام شفرة مناسبة للمادة وجودة القطع التي تحتاجها.

4. ضبط عمق القطع (انظر الشكل C1، C2)

(1) حدد العمق المطلوب وفقاً لسمك المادة بالإضافة إلى السماح بالشفرة والباليغ 3 ملم.

(2) قم بتدوير مقبض ضبط العمق عكس اتجاه عقارب الساعة لتخفيف قاعدة الجهاز.

(3) قم برفع مقبض الجهاز يدوياً لأعلى بعيداً عن قاعدة الجهاز أو لأسفل نحو قاعدة الجهاز لتحقيق العمق المطلوب، عن طريق محاذاة المؤشر المثبت للعمق مع مقياس العمق.

4) قم بتدوير مقبض ضبط العمق عكس اتجاه عقارب الساعة لفلل قاعدة الجهاز عند العمق المطلوب.

5. ضبط زاوية القطع (انظر الشكل D1، D2)

قم بتدوير قفل قاعدة الجهاز باتجاه عكس اتجاه عقارب الساعة لتخفيف مقياس الزاوية. اميل قاعدة الجهاز بعيداً عن الجهاز حتى يتم ضبط الزاوية المطلوبة على مقياس الزاوية.

قم بربط قفل الزاوية بدوره باتجاه عقارب الساعة. لا تستخدم مقياس عمق القطع عند إجراء قطع بزاوية نظراً لاحتمال عدم الدقة.

التشغيل

1. مفتاح السلامة ومفتاح التشغيل/الإيقاف (انظر الشكل E)

تحذير: لتجنب الإصابة بالقطع من الشفرة الحادة، يرجى عدم وضع يديك حول قاعدة الجهاز.

مفتاح مقفل لمنع بدء التشغيل عن طريق الخطأ. اضغط على زر قفل التشغيل، ثم مفتاح التشغيل/الإيقاف وأفلت زر قفل التشغيل. مفتاح التشغيل/الإيقاف الخاص بك يعمل الآن للإيقاف التشغيل، ما عليك سوى أن تقلت مفتاح التشغيل/الإيقاف.

مفتاح التشغيل/الإيقاف مزود بوظيفة فرملة توقف الجهاز الخاص بك على الفور عندما تقلت المفتاح بسرعة.

قد تستمر الشفرة في الدوران بعد الإيقاف.

انتظر حتى يتوقف الجهاز تماماً قبل وضعه.

2. ضبط الدليل الموازي (انظر الشكل F1، F2)

يتميز الدليل الموازي قطعاً دقيقة على طول حافة القطعة وقطع شرائح من نفس الحجم.

(1) استخدم مفتاح السداسي لتدوير مسمار تثبيت الدليل الموازي عكس اتجاه عقارب الساعة لتخفيفه.

انزل ذراع الدليل الموازي من خلال المثبت لتحقيق المسافة المطلوبة للقطع ثم اربط مسمار التثبيت عكس اتجاه عقارب الساعة لتثبيته.

ملاحظة: من الأفضل أن تجري قطعة تجريبية قبل قطع القطعة الخاصة بك.

3. دليل القطع (انظر الشكل G1، G2)

يستخدم المسار المثالي الثالث أمام قاعدة الجهاز كدليل للقطع. اتبعه دائماً على طول العلامة الموجودة على القطعة للقطع البقي.

للقطع المستقيم، استخدم علامة الدليل 0° لمحاذاته مع مقياس الدليل الموازي الخاص بك.

لقطعة مائلة بزاوية 45 درجة، استخدم علامة الدليل 45° لمحاذاته مع مقياس الدليل الموازي الخاص بك. قم بتثبيت الدليل الموازي بشكل دائم. دائماً قم بعمل قطعة تجريبية للتحقق من الإعداد.

4. القطع بزوايا مائلة

اتبع التعليمات في ضبط زاوية القطع في قسم التجميع والضبط لضبط الزاوية المائلة المطلوبة بين 0° و 45°. لا تستخدم مقياس عمق القطع عند قطع الزوايا المائلة نظراً لاحتمال عدم الدقة.

5. قطع الجيب / الغاطس (انظر الشكل H1-H5)

تحذير: دائماً حافظ على التحكم السليم في المنشار لجعل عملية القطع أكثر أمناً وسهولة. فقدان التحكم في المنشار قد يسبب إصابات خطيرة.

1. قم بضبط قاعدة الجهاز حتى يقوم الشفرة بالقطع على العمق المطلوب.

2. قم بعمل المنشار إلى الأمام وأمنه أمام قاعدته على المادة التي ستتم قطعها.

3. ادفع ذراع الحماية السفلية للبرس عكس اتجاه عقارب الساعة، وانسحب بها لأعلى. اخفض خلف قاعدة الجهاز حتى تكد أسنان الشفرة تلامس خط القطع.

4. أطلق سراح حماية الشفرة السفلية (اتصالها بالعمل سيقيها في وضع يمكنها من الفتح بحرية عند بدء القطع). ابتعد عن ذراع حماية الشفرة السفلية و امسك بقوة بمقبض الناعم. ضع جسك وذراعك في وضع يمكنك من مقاومة حدوث الاندفاع إذا حدث ذلك.

5. تأكد من عدم ملامسة الشفرة لسطح القطع قبل بدء القطع.

6. قم بتشغيل المحرك وخفض تدريجياً بالمنشار حتى تستند قاعدته بشكل مسطح على المادة التي ستتم قطعها. ادفع المنشار على طول خط القطع حتى انتهاء القطع.

7. قم بإيقاف مفتاح التشغيل/الإيقاف وأترك الشفرة تتوقف تماماً قبل سحب الشفرة من المادة.

8. عند بدء كل قطعة جديدة، كرر الخطوات أعلاه.

ملحوظة:

• قم بعمل قطعة تجريبية في مواد الفقد للقطع على طول علامتك لتحديد سمك الشفرة. إذا كان هناك أي سماكة، يجب عليك تعويض الشفرة عن العلامة المرسومة

معلومات الاهتزاز

تتم تحديد القيم الإجمالية للاهتزاز (الجمع المتجهي ثلاثي المحاور) وفقاً للمعيار EN ٦٢٨٤١:	
قطع الأخشاب: $a_{h,w} = 4.87 \text{ m/s}^2$	قطع الخشب
عامل اللايقين $K = 1.5 \text{ m/s}^2$	
قطع الأخشاب: $a_{h,M} = 4.18 \text{ m/s}^2$	قطع المعدن
عامل اللايقين $K = 1.5 \text{ m/s}^2$	
قطع الأخشاب: $a_h = 5.33 \text{ m/s}^2$	قطع الماس
عامل اللايقين $K = 1.5 \text{ m/s}^2$	

تم قياس القيمة الإجمالية المعلقة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المعلقة وفقاً لطريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى يمكن أيضاً استخدام القيمة الإجمالية المعلقة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المعلقة في إجراء تقييم أولي للتعرض.

تحذير: يمكن أن تختلف انبعاثات الاهتزاز والضوضاء أثناء الاستخدام الفعلي لأداة الطاقة عن القيمة المعلقة اعتماداً على طرق استخدام الأداة، ولا سيما ما يتعلق بنوع العنصر الذي يجري معالجته وفقاً للنماذج التالية والمتغيرات الأخرى المتعلقة بكيفية استخدام الأداة:



طريقة استخدام الأداة والمواد التي يتم قطعها أو ثقبها.

كون الأداة في حالة جيدة ويتم صيانتها جيداً.

استخدام الملحق المناسب للأداة والتأكد من أنه حاداً وفي حالة جيدة.

إحكام الإمسك بالمقابض وإذا ما تم استخدام أي ملحقات مضادة للاهتزاز والضوضاء.

استخدام الأداة في الغرض المقصود وفقاً لتصميمها وهذه التعليمات.

يمكن أن يتسبب استخدام هذه الأداة في الإصابة بمتلازمة اهتزاز اليد والذراع إذا لم يتم إدارة استخدامها بشكل مناسب.



تحذير: كي يتسنى الحفاظ على الدقة ينبغي أن يراعى تقدير مستوى التعرض في ظروف الاستخدام الفعلية لجميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة وعندما يتم تشغيلها عند سرعة التباطؤ مع عدم قيامها بأي مهمة بالفعل، إذ يمكن أن يؤدي هذا إلى تقليل مستوى التعرض بشكل كبير خلال فترة العمل بالكامل.

مما يساعد في تقليل مخاطر التعرض للاهتزاز والضوضاء.

استخدم دوماً ازاميل ومثاقب وشفرات حادة.

ينبغي صيانة هذه الأداة وفقاً لهذه التعليمات، مع ضرورة تزيينها جيداً (حيثما يكون ملائماً).

وفي حالة استخدام الأداة بانتظام، فينبغي حينئذ شراء ملحقات مقاومة للاهتزاز والضوضاء.

ينبغي عليك تنظيم جدول عملك بحيث يتم توزيع استخدام أي أداة عالية الاهتزاز على مدار عدد من الأيام.

الملحقات

DX5011B	DX5010B	DX5011	DX5010	
1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	شفرة (24T) TCT
1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	شفرة (60T) HCS
1 (115 mm)	1 (120 mm)	1 (115 mm)	1 (120 mm)	شفرة الماس (60مماثلة)
		1		محول الشفط
		1		مفتاح هكس
		1		دليل موازي
/		1		حزمة البطارية (DXB4)
/		1		شاحن (DXC4)
/		1		حقيبة الأدوات (DA42002)

نوصي بشراء الملحقات من المتاجر التي تباع الأدوات. لمزيد من التفاصيل ، يرجى الرجوع إلى حزمة الملحقات. يمكن لموظفي المتجر المساعدة وتقديم المشورة.

قائمة المكونات

1. زر الإيقاف	13. مخرج شفط الغبار
2. زر التشغيل/الإيقاف	14. محول الشفط
3. مقبض ناعم	15. حاجز الشفرة العلوي الثابت
4. مفتاح مداسي	16. زر قفل المغزل
5. مقبض حماية الشفرة	17. مفتاح تعديل العمق
6. حاجز الشفرة	18. برغي الشفرة
7. لوحة القاعدة	19. حافة خارجية
8. دليل موازي	20. شفرة المنشار
9. علامة القطع، 0 درجة	21. حافة داخلية
10. علامة القطع، 45 درجة	22. حزمة البطارية*
11. قطع تثبيت دليل موازي	23. زر إطلاق حزمة البطارية*
12. مفتاح تعديل الزاوية	24. مصباح LED (انظر الشكل K)

* ليست جميع الملحقات الموضحة أو الموصوفة مدرجة في التسليم القياسي.

معلومات تقنية

أطراز - DX5011B DX5010B DX5010 DX5011 تحديد الآلات ، ممثل منشأ دانري

DX5011B	DX5010B	DX5011	DX5010	
18V ==				تصنيف الجهد (الفولطية)
6100 /min				لا توجد سرعه تحميل
115 mm	120 mm	115 mm	120 mm	حجم الشفرة
38.5 mm	41 mm	38.5 mm	41 mm	قدرة القطع
28.5 mm	29.5 mm	28.5 mm	29.5 mm	
0-45 °				قدرة الخراط
/		4.0 Ah		اسعة البطارية (DXB4)
/		100-240V~50/60Hz, 95W		مدخل الشاحن (DXC4)
/		20V == 4A		خرج الشاحن (DXC4)
/		□ /II		فئة حماية الشاحن
1.72 kg		2.37 kg		وزن الماكينة

معلومات الضوضاء

L _{PA} : 95.6 dB (A)	ضغط الصوت المرجح
L _{WA} : 106.6 dB (A)	قوة الصوت المرجحة
3.0 dB (A)	K _{WA}
	ارتداء واقى حماية الأذن.

الرموز

لتقليل مخاطر الإصابة ، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات



مذكرة قانونية



ارتداء غطاء للأذنين



ارتداء نظارات واقية



ارتدي قناع الغبار



بطاريات الليثيوم أيون تم تمييز هذا المنتج برموز تتعلق بجميع
حزم البطاريات وحزم البطاريات "التي تم جمعها بشكل منفصل".
ثم يتم إعادة تدويرها أو تفكيكها لتقليل التأثير على البيئة. تحتوي
عبوة البطارية على مواد ضارة قد تلحق الضرر بالبيئة وصحة
الإنسان.



لا تحترق



إذا لم يتم التعامل معها بشكل صحيح ، فقد تدخل البطارية في دورة
المياه ، مما قد يتسبب في إلحاق الضرر بالنظام البيئي. لا تتخلص
من البطاريات المستعملة على أنها نفايات محلية غير مفروزة.



جب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات
المنزلية. يرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة
التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على
نصائح بخصوص إعادة التدوير.



تحذيرات السلامة لمجموعة البطارية

- (أ) لا تفكك أو تفتح أو تمرق الخلايا أو مجموعة البطاريات.
- (ب) لا تقصر دائرة البطارية. لا تقم بتخزين حزم البطاريات عشوائياً في صندوق أو درج حيث قد تقصر دائرة بعضها البعض أو تتعرض دائرة قصيرة بسبب المواد الموصلة. عندما لا تكون حزمة البطارية قيد الاستخدام، احتفظ بها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى، مثل المشابك الورقية، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي، أو غيرها من الأشياء المعدنية الصغيرة، التي يمكن أن تجعل الاتصال من طرف إلى آخر. قد يؤدي قصير أطراف البطارية معاً إلى حدوث حروق أو نشوب حريق.
- (ج) لا تعرض مجموعة البطارية للحرارة أو النار. تجنب التخزين في ضوء الشمس المباشر.
- (د) لا تعرض مجموعة البطارية لصدمة ميكانيكية.
- (هـ) في حالة تسرب البطارية، لا تدع السائل يلامس الجلد أو العينين. إذا تم الاتصال، اغسل المنطقة المصابة بكميات وفيرة من الماء واطلب المشورة الطبية.
- (و) حافظ على البطارية نظيفة وجافة.
- (ز) امسح أطراف حزمة البطارية بقطعة قماش جافة ونظيفة إذا أصبحت متسخة.
- (ح) يجب شحن حزمة البطارية قبل الاستخدام. راجع دائماً هذه التعليمات واستخدم إجراء الشحن الصحيح.
- (ط) لا تحتفظ بشحن البطارية عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- (ي) بعد فترات التخزين الطويلة، قد يكون من الضروري شحن البطارية وتفرغها عدة مرات للحصول على أقصى أداء.
- (ك) أعد الشحن فقط باستخدام الشاحن المحدد بواسطة Cat®. لا تستخدم أي شاحن بخلاف ذلك المقدم خصيصاً للاستخدام مع الجهاز.
- (ل) لا تستخدم أي بطارية غير مصممة للاستخدام مع الجهاز.
- (م) احتفظ بالبطارية بعيداً عن متناول الأطفال.
- (ن) احتفظ بأبواب المنتج الأصلي للرجوع إليه في المستقبل.
- (س) أخرج البطارية من الجهاز عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- (ع) التخلص بشكل صحيح.
- (ف) لا تخلط خلايا مختلفة التصنيع أو السعة أو الحجم أو النوع داخل الجهاز.
- (ص) احتفظ بالبطارية بعيداً عن أجهزة الميكروويف والضغط العالي.
- (س) تحذير! لا تستخدم البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.

- والتشقق. إذا تم إسقاط أداة الطاقة أو العجلة، قم بفحصها للتأكد من عدم وجود أضرار أو قم بتركيب عجلة غير متضررة. بعد فحص وتركيب العجلة، قم بتجريب نفسك والمشاهدين بعيداً عن مستوى العجلة المتداولة وشغل أداة الطاقة بنفس سرعة بدون حمولة لمدة دقيقة واحدة. العجلات الثقيلة عادة ما تنتفخ خلال هذا الاختبار.
- (j) ارتدي معدات الحماية الشخصية. اعتماداً على التطبيق، استخدم درع الوجه أو النظارات الواقية أو النظارات السلامة. حسب الإقتضاء، ارتدي قناع الغبار، ومخافت السمع، والقفازات، ومزيلة الورشة قادرة على إيقاف الشظايا الصغيرة أو شظايا القطع. يجب أن تكون وسائل الحماية للعينين قادرة على إيقاف الحطام الذي يتم توليده خلال مختلف العمليات. يجب أن يكون قناع الغبار أو جهاز التنفس قادراً على تصفية الجسيمات التي تتم توليدها خلال عملك. قد يتسبب التعرض المستمر لأصوات عالية الكثافة في فقدان السمع.
- (k) احتفظ بالمشاهدين على مسافة آمنة عن منطقة العمل. يجب على أي شخص يدخل منطقة العمل أو تداء معدات الحماية الشخصية قد تظهر شظايا من القطع أو من العجلة المكسورة وتتسبب في إصابة خارج منطقة العمل الفورية.
- (l) امسك بأداة الطاقة بالأسطح العازلة فقط عند أداء عملية يمكن أن يتصل فيها الملحق بالأسلاك المخفية. قد يتسبب اتصال الملحق بالأسلاك الكهر بائية "الحية" في جعل أجزاء المعدن المكشوفة في أداة الطاقة "حية" ويمكن أن يسبب صدمة كهربائية للمشغل.

الردح وتحذيرات ذات الصلة

- الردح هو رد فعل مفاجئ لعجلة دوارة تلتفت أو تعثرت. يتسبب العلق أو التعثر في توقف سريع للعجلة الدوارة مما يتسبب بدوره في دفع أداة الكهرباء غير الميسطر عليها في الاتجاه المعاكس لدوران العجلة في نقطة العلق.
- على سبيل المثال، إذا تلتفت عجلة كاشطة أو تعثرت بواسطة القطعة المعمل بها، يمكن أن يتعمق حالة العجلة التي تدخل نقطة العلق في سطح المواد مما يتسبب في انزلاق العجلة أو الطرد. قد تنفجر العجلة إما نحو المشغل أو بعيداً عنه، اعتماداً على اتجاه حركة العجلة في نقطة التعلق. يمكن أن تنكسر العجلات الكاشطة أيضاً في هذه الظروف.
- الردح هو نتيجة سوء استخدام أداة الكهرباء و/أو إجراءات أو ظروف تشغيل غير صحيحة ويمكن تجنبها من خلال اتخاذ الاحتياطات الصحيحة كما هو موضح أدناه.
- (a) احتفظ بقبضة قوية على أداة الكهرباء وضع جسمك ووزنك بحيث يمكنك مقاومة قوى الردح. استخدم دائماً المقبض المساعد، إذا توفر، للسيطرة القصوى على الردح أو رد فعل العزم أثناء التشغيل. يمكن للمشغل السيطرة على ردود الفعل للردح، إذا اتخذت الاحتياطات الصحيحة.
- (b) لا تضع يدك بالقرب من الملحق الدوار. قد يتعلق الملحق فوق يدك.
- (c) لا تضع جسمك في خط مع العجلة الدوارة. سيوقم الردح بدفع الأداة في اتجاه معاكس لحركة العجلة في نقطة التعثر.
- (d) احرص عند العمل في الزوايا والحواف الحادة وما إلى ذلك. تجنب الارتداد والتعثر في الملحق، للزوايا والحواف الحادة أو الارتداد اتجاه عرضي للعجلة الدوارة ويمكن أن يتسبب في فقدان السيطرة أو الردح.
- (e) لا تثبت سلسلة المنشار أو شفرة تحت الخشب أو العجلة الماسية المقسمة بجوة حواف peripheral تزيد عن 10 مم أو شفرة المنشار ذات الأسنان. تسبب مثل هذه الشفرات الردح المتكرر وفقد السيطرة.
- (f) لا تضغط بشدة على العجلة أو تمارس ضغطاً مفرطاً. لا تحاول إجراء قطع عميقة جداً. يزيد من إجهاد العجلة الحمل والتعرض للتشابك في القطع ويزيد من احتمالية الردح أو كسر العجلة.
- (G) عندما تتعلق العجلة أو عندما يتم انقطاع القطع لأي سبب، قم بإيقاف أداة الكهرباء واحتجز أداة الكهرباء بلا حركة حتى تتوقف العجلة تماماً. لا تحاول أبداً إزالة العجلة من القطعة أثناء حركة العجلة وإلا قد يحدث ردح. قم بالتحقيق واتخاذ إجراءات تصحيحية للقضاء على سبب علق العجلة.
- (H) لا تقم بإعادة بدء عملية القطع في القطعة. انتظر حتى تصل العجلة إلى سرعتها الكاملة وأعد بدخول القطعة بعناية. العجلة قد تتعلق أو ترتفع أو تتسبب في ردح إذا تمت إعادة تشغيل أداة الكهرباء في القطعة.
- (I) قم بدعم اللوحات أو أي قطعة عمل ذات حجم كبير لتقليل خطر تعلق العجلة والردح. تميل القطع الكبيرة عادة تحت وزنها الخاص. يجب وضع دعامات تحت القطعة بالقرب من خط القطع وبالقرب من حافة القطعة على جانبي العجلة.
- (J) استخدم الحذر الزائد عند قطع "جيب" في الجدران القائمة أو المناطق الكبيرة الأخرى. قد تقوم العجلة البارزة بقطع أنابيب الغاز أو المياه أو الأسلاك الكهربائية أو أشياء أخرى يمكن أن تتسبب في حدوث ردح.

قواعد السلامة الإضافية

1. ارتدي دائماً قناع الغبار.

(ب) يحظر تقديم الخدمات لمجموعات البطاريات المتضررة. لا ينبغي أن يقوم بأعمال صيانة هذا الجهاز إلا المُصنَّع أو مندوب الصيانة المعتمد.

تعليمات السلامة لجميع المنشابر

خطوات القطع



- (أ) **خطر:** حافظ على يديك بعيدة عن منطقة القطع وبعيدا عن شفرة القطع. احتفظ ببيدك الأخرى على المقيض، أو غطاء المحرك في حالة امسك المنشار بكتلا البدن، فلا يمن القطع بواسطة النصل.
- (ب) لا تصل إلى أسفل قطعة العمل. لا يستطيع الوالي حمايتك من الشفرة الموجودة أسفل قطعة العمل.
- (ج) قم بضبط عمق القطع على سمك قطعة العمل. يجب أن يكون عدد أسنان النصل الظاهرة تحت قطعة العمل أقل من عدد أسنان النصل الكلية.
- (د) لا تمسك قطعة العمل بيدك أو ساقك أثناء القطع. قم بتثبيت قطعة العمل على منصة ثابتة. من المهم دعم العمل بشكل صحيح لتقليل تعرض الجسم أو ربط الشفرة أو فقدان السيطرة.
- (هـ) قم بلمسك أداة الطاقة عن طريق أسطح امسك معزولة، عند إجراء عملية قطع حيث قد تلامس أداة القطع الأسلاك الغير ظاهرة أو السلك الخاص بها. يؤدي الاتصال بسلك "مكهرب" أيضا إلى جعل الأجزاء المعدنية المكتشفة من أداة الطاقة "مكهرب" أو يمكن أن يتسبب في صدمة كهربائية للمشغل.
- (و) عند التمزيق، استخدم دائما سباح أو مسطرة لتقويم. هذا يحسن دقة القطع و يقلل من فرصة ربط الشفرة.
- (ز) استخدم دائما الشفرات ذات الحجم والشكل الصحيحين (شكل الماسة مقابل الشكل الدائري) من فتحات الشجرة. سوف تتفصل الشفرات التي لا تتطابق مع جهاز تركيب المنشار عن المركز، مما يتسبب في فقدان التحكم.
- (ح) لا تستخدم غسالات للشفرات أو البراغي التالفة أو غير الصحيحة. تم تصميم غسالات الشفرات والبراغي خصيصا لمن شارك، لتحقيق الأداء الأمثل و سلامة التشغيل.

مزيد من تعليمات السلامة لجميع المنشابر

أسباب الارتداد المفاجيء وتحذيرات ذات صلة

- هذا الارتداد هو رد فعل مفاجئ لشفرة غير مكتملة أو محشورة أو منحرفة، مما يؤدي إلى رفع المنشار غير المتحكم فيه لأعلى والخروج عن قطعة العمل نحو المشغل؛
- عندما يتم ضغط الشفرة أو حشرها بإحكام بسبب إغلاق الشق لأسفل، تتوقف الشفرة و يدفع رد فعل المحرك الجهاز بسرعة نحو المشغل.
 - إذا أصبحت الشفرة ملتوية أو منحرفة في القطع، يمكن للأسنان الموجودة على الحافة الخلفية للشفرة بالحفر في السطح العلوي للخشب مما يتسبب في خروج الشفرة من الشق و القفز للخلف باتجاه المشغل.
- يعود سبب الارتداد إلى سوء استخدام المنشار و / أو إجراءات أو ظروف التشغيل غير الصحيحة ويمكن تجنبها عن طريق اتخاذ الاحتياطات المناسبة كما هو موضح أدناه.
- (أ) حافظ على قبضة محكمة بكتلا يديك على المنشار وضع ذراعك لمقاومة قوى الارتداد.
- اجعل وضع جسمك على جانبي الشفرة، لكن ليس على نفس الخطر. قد يتسبب هذا الارتداد في أن يقفز المنشار للخلف، ولكن يمكن التحكم في قوى الارتداد من قبل المشغل، إذا تم اتخاذ الاحتياطات المناسبة.
- (ب) عندما تكون الشفرة مفيدة، أو عند مقاطعة القطع لأي سبب من الأسباب، اترك يدك من على المشغل و امسك المنشار بلا حراك في المادة حتى تتوقف الشفرة تماما. لا تحاول إزالة الزلزال المنشار من العمل أو سحب المنشار للخلف أثناء حركة الشفرة أو قد يحدث ارتداد. قم بالتحقق و أخذ.
- الإجراءات المناسبة للتعامل مع سبب تقييد الشفرة.
- (ج) عند إعادة تشغيل المنشار في قطعة العمل، قد يجعل العمل، قد يتسبب في الشق حتى لا تتدخل أسنان المنشار مع المادة. إذا تم تقييد شفرة المنشار، فقد تفلت أو ترتد من قطعة العمل عند إعادة تشغيل المنشار.
- (د) مع الألواح الكبيرة حتى تقلل من مخاطر قرص الشفرة و الارتداد. تميل الألواح الكبيرة إلى أن تهبط بفعل الوزن. يجب وضع الدعائم أسفل اللوح على كلا الجانبين، بالقرب من خط القطع و بالقرب من حافة اللوح.
- (هـ) لا تستخدم شفرات باهنة أو تالفة. تنتج الشفرات غير الحادة أو المصنوبة بشكل غير صحيح شقوق صفيقة تسبب احتكاكاً مفرطاً و تقييداً للشفرة وارتداداً.
- (و) يجب أن تكون أزرع الفلل الخاصة بضبط عمق الشفرة و ضبط ميل القطع محكمة و آمنة قبل إجراء القطع.
- إذا تغير ضبط الشفرة أثناء القطع، فقد يتسبب ذلك في تقييد الشفرة و الارتداد.
- (ز) توخي الحذر الشديد عند بدء عملية الشغل في الجدران الموجودة أو المناطق المعياء الأخرى. قد تقطع الشفرة البارزة أضياء قد تسبب ارتداداً.

تعليمات السلامة للمنشار الدائري مع وائي

البنود الداخلي

وظيفة الوائي السفلي

- (أ) افحص الوائي السفلي للتأكد من الإغلاق الصحيح قبل كل استخدام. لا تتم بتشغيل المنشار إذا كان الوائي السفلي لا يتحرك بحرية وبقم بالإغلاق على الفور.
- لا تتم أبداً بتثبيت أو ربط الوائي السفلي في وضع الفتح. اسقط المنشار عن طريق الخطأ، فقد يثبت الوائي السفلي. قد يرفع الوائي السفلي المقيض القليل للسطح و تأكد من أنه يتحرك بحرية ولا يلمس الشفرة أو أي جزء آخر، في جميع زوايا و أعماق القطع.
- (ب) تحقق من تشغيل زنبرك الحماية السفلي. إذا لم يعمل الوائي و الزنبرك بشكل صحيح، فيجب صيانتهما قبل الاستخدام.
- قد يعمل الوائي السفلي بطيء بسبب الأجزاء التالفة أو الرواسب الصمغية أو تراكم الحطام.
- (ج) يمكن سحب الوائي السفلي يدويا فقط لإجراء عمليات قطع خاصة مثل "القطع العاطس أو العميق" و "القطع المركب". ارفع الوائي السفلي عن طريق سحب المقيض و بمجرد دخول الشفرة إلى المادة، يجب تحرير الوائي السفلي. بالنسبة للعمليات صليبية النشر الأخرى، يعمل الوائي السفلي تلقائياً.
- (د) قم بالتأكد دائماً أن الوائي السفلي يغطي النصل قبل وضع المنشار على المقعد أو الأرضية. سوف تتسبب الشفرة الانسيابية غير الصحيحة في أن تكون حركة سير المنشار للخلف و يقطع كل ما يعترض طريقه. كن على علم بالوقت الذي تستغرقه الشفرة للتوقف بعد تحرير المقatch.
- ### قواعد أمان إضافية خاصة بالمنشار الدائري
- #### خصتك
1. لا تستخدم سوى شفرات القطع التي أوصت بها الشركة المصنعة، والتي تتوافق مع المعيار EN 847-1، في حالة استخدام الأداة للأخشاب و مواد مماثلة.
 2. لا تستخدم أي عجلات لتخليج.
 3. استخدم فقط قطر (أقطار) الشفرة وفقاً للعلامات.
 4. قم بتحديد شفرة المنشار الصحيحة لاستخدامها في قطع المواد.
 5. استخدم فقط شفرات المنشار المميزة بسرعة تساوي أو تزيد عن السرعة المحددة على الأداة.
- ### تحذير إضافي بخصوص قطع البلاط
- #### تحذيرات سلامة آلة القطع
- (أ) يجب تثبيت الحاجب الذي يأتي مع الأداة بشكل آمن على الأداة الكهربائية و توجيهه لضمان أقصى مستوى من السلامة، حيث يجب تقليل أقل كمية من العجلة المكتشفة تجاه المشغل. يجب عليك و على المشاهدين تجنب انفسك بعيداً عن مستوى دوران العجلة. يساعد الحاجب في حماية المشغل من أجزاء العجلة المكشورة و الاتصال العرضي مع العجلة.
- (ب) استخدم فقط عجلات القطع الملحومة أو الألماسية المعززة لأداة الطاقة الخاصة بك. لا يعني وجود ملحق يمكن توصيله بأداة الطاقة أنه يمكن أن يضمن التشغيل الآمن.
- (ج) يجب أن تكون سرع الملحق على الأقل مساوية للسرعة القصوى المحددة على أداة الطاقة. يمكن للملحقات التي تعمل بسرعة أعلى من سرعتها المقررة تكسبر و تفكك.
- (د) يجب استخدام العجلات فقط للتطبيقات الموصى بها. على سبيل المثال: لا تقوم بطحن جانب العجلة القاطعة. العجلات القاطعة الكاشطة مصممة للطحن المحيطي، و القوى الجانبية المطبقة على هذه العجلات قد تتسبب في تكسبرها.
- (هـ) استخدم دائماً مركبات عجلات غير تالفة و ذات قطر صحيح للعجلة التي اخترتها. الأفراس الصحيحة للعجلة تدعم العجلة وبالتالي تقلل من احتمالية تكسبرها.
- (ف) لا تستخدم الأفراس المعززة المبالغ في استهلاكها من الأنواع الكهربائية الأكبر حجماً. الأفراس المصممة لأداة كهربائية أكبر حجماً غير مناسبة للسرعة الأعلى لأداة أصغر حجماً و قد تنتفخ.
- (ج) يجب أن يكون القطر الخارجي و سمك المرفق ضمن التصنيف القسوي لأداة الطاقة الخاصة بك. الملاحق غير الصحيحة من الحجم لا يمكن تأمينها أو التحكم فيها بشكل كاف.
- (هـ) يجب أن يكون حجم المحور للعجلات و الأفراس مناسباً بشكل صحيح لعمود الدارة الكهربائية. العجلات و الأفراس التي تحتوي على فتحات للمحور لا تتطابق مع ملحقات تثبيت أداة الكهربائية. ستفقد التوازن و تستقر بشكل مفرط و قد تتسبب في فقدان السيطرة.
- (د) لا تستخدم العجلات التالفة. قبل كل استخدام، قم بفحص العجلات للتشققات

سلامة المنتج

تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالأداة الكهربائية



تدقيقاً اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والوصافات المتوفرة مع هذه الألة. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربية/ أو حريق و/ أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها لاحقاً.

يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" الواردة في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية (السلكية) التي تعمل بالتيار الكهربائي أو الأداة (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

1) سلامة مكان العمل

- حافظ على نظافة مكان العمل وإضاءته جيداً. ذلك أن الأماكن غير النظيفة أو المظلمة تعجل بوقوع الحوادث.
- لا تتعامل مع الأدوات الكهربائية في بيئات تبعث على الانفجار، مثل: البيئات التي توجد فيها سوائل أو غازات قابلة للاشتعال أو غير. تحدث الأدوات الكهربائية الشرر الذي قد يشعل الغاز أو الأبخرة.
- قد يبعد الأطفال والمارة مسافة آمنة بعيداً عن الأداة الكهربائية أثناء تشغيلها. فقد تسبب عوامل التشنيت في فقدانك السيطرة على الأداة الكهربائية.

2) السلامة الكهربائية

- يجب أن تتوافق قوايس الأداة الكهربائية مع المقبس، لا تقم بجرار أي تديلات على القوايس بأي حال من الأحوال، وتجنب استخدام أي قوايس مهيبة مع الأدوات الكهربائية (المؤرضة) حيث تستعمل القوايس غير المغلفة والمقبس المتطابقة على تقليل مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.
- تجنب أي اتصال جسدي بالأسطح الموصولة بالأرض أو المؤرضة، مثل: الأنابيب والمشعاع والمواقف والتلجعات. حيث تزداد خطورة الصعق الكهربائي في حال تريض جسدي.
- لا تعرض الأدوات الكهربائية إلى زيادة مخاطر حدوث الصعق الكهربائي. تجنب إساءة استخدام السلك، وتجنب استخدامه في حمل الأداة الكهربائية، أو شدّها، أو فصلها. احتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة، والزيت، والحواف الحادة، والأجزاء المتحركة، نظراً لأن الأسلاك التالفة أو المتشبكة تتسبب في زيادة خطورة الصعق الكهربائي.
- عند تشغيل الأداة الكهربائية في الخارج، استخدم سلك إطالة مناسب للاستخدام الخارجي. فاستعمل سلك مناسب للاستخدام الخارجي يقلل مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.
- إذا كان لا بد من تشغيل الأداة الكهربائية في مكان رطب، فطوك استخدام مصدر إمداد محمي بجهاز يعمل بالتيار المتبقّي. استخدم جهاز الحماية من التيار المتبقّي يحد من مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

3) السلامة الشخصية

- كن حذراً ولا حظ ما تقوم به واستخدم الحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية، لا تستخدم الأداة إذا كنت تشعر بالتعب أو كنت تحت تأثير المخدرات، أو الكحول، أو العقاقير. قد تتعرض لإصابة شخصية بالغة إذا غلّلت رولو للحظة أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية.
- استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء واقعي العينين. إن استخدام معدات الحماية مثل: القناع الواقي من الغبار، وأحذية السلامة المقوّمه للارتداء، واقعية الصلبة، وواقعي الأذنين- في الظروف الملائمة يقلل من حدوث إصابات شخصية.
- امنع التشغيل غير المقصود. وتأكد أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/ أو مجموعة البطاريات، وكذلك قبل رفع الأداة أو حملها. تجدر الإشارة إلى أن الحوادث تنشأ عند حمل الأدوات الكهربائية ووجود الإصبع على المفتاح، أو تشغيل الأدوات الكهربائية التي يوجد بها مفتاح في وضع التشغيل.
- أزل أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يتسبب مفتاح الربط أو مفتاح الضبط المتصل بأحد الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية في حدوث إصابة شخصية.
- لا تلمس يدك إلى الأجزاء البعيدة عن متناولك. وقف ثابتاً، وحافظ على توازنك؛ مما يساعدك في التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.
- ارتد ملابس مناسبة، وتجنب ارتداء ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة. من الممكن أن تشترش الملابس الفضفاضة، أو المجوهرات، أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

- في حال توفير أجهزة لتوصيل أدوات شطف الغبار وتجميعها، تأكد من توصيل هذه الأدوات واستخدامها بشكل سليم. قد يساهم استخدام أداة تجميع الغبار في تقليل المخاطر المرتبطة بالغبار.
- لا تدع أعبادك استخدام الأدوات الكهربائية الخاصة بالأدوات الكهربائية. قد يتسبب الإهمال تجاهل تطبيق مبادئ السلامة الخاصة بالأدوات الكهربائية. فقد يتسبب الإهمال واللامبالاة في حدوث إصابات بالغة في جزء من الثانية.

4) استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

- لا تضغط على الأداة الكهربائية، واستخدم الأداة التي تناسب عمك. يساعد اختيار الأداة الكهربائية المناسبة في تنفيذ العمل بشكل أفضل وأكثر أمناً بتعويض العمل الذي ضُمّت من أجله.
- لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا لم يعمل المفتاح على تشغيلها وإيقاف تشغيلها. ينتج عن الأداة الكهربائية التي لا يمكن التحكم فيها مخاطر عظيمة؛ لذا يتعين إصلاحها.
- اقص القوايس من مصدر الطاقة و/ أو مجموعة البطارية من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تديلات، أو تغيير الملحقات، أو تغيير الأدوات الكهربائية. تعمل تدابير السلامة الوقائية هذه على تقليل المخاطر الناتجة عن بدء تشغيل الأداة الكهربائية دون قصد.
- خزن الأدوات الكهربائية المعطلة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لم يكن لديهم دراية وخبرة في التعامل مع الأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية. تنتم الأدوات الكهربائية بالخطورة عند تشغيلها من قبل مستخدمين غير مدربين.
- حافظ على الأدوات الكهربائية. وتحقق من عدم اعوجاج أو انحناء الأجزاء المتحركة وكسر الأجزاء وأي وضع آخر قد يؤثر سلباً على تشغيل الأدوات الكهربائية. قم بإصلاح الأدوات الكهربائية قبل استخدامها إذا كانت تالفة. فعندئذ من الحوادث تنشأ بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
- حافظ على حدة أدوات القطع ونظفها. تجدر الإشارة إلى أن أدوات القطع التي تم صيانتها بعناية شديدة والتي تمتلك حواف حادة للقطع نادراً ما تتوقف عن العمل، ويسهل التحكم فيها.
- استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ولقم الأداة بما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الأخذ بعين الاعتبار ظروف العمل والعمل المقرر تنفيذه. قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في عمليات مختلفة عن العمليات المخصصة لها إلى التعرض لمواقف خطيرة.
- الإبقاء على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من أي زيت أو شحم. لا تسمح للأسطح والمقابض الزلقة بالسيطرة والتحكم الآمن في الأداة خاصة في المواقف غير المتوقعة.

5) استخدام أداة البطارية والعناية بها

- أعد شحنها باستخدام الشاحن الممدد من قبل جهة التصنيع فقط. قد ينتج حريق عند تبديل الشاحن المخصص لمجموعة البطاريات بشاحن مخصص لمجموعة بطاريات أخرى.
- استخدم الأدوات الكهربائية مع حزم البطاريات المصممة خصيصاً لها فقط. فقد ينشأ عن استخدام أي مجموعة بطاريات أخرى مخاطر التعرض لإصابة أو اندلاع حريق.
- في حال عدم استخدام مجموعة البطاريات احتفظ بها بعيداً عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل: مشابك الأوراق، ومسامير، والمسامير، والبراغي، وغيرها من الأجسام المعدنية الصغيرة التي يمكن أن تمثل وصلة من طرف إلى آخر. قد يؤدي حدوث قصر في أطراف البطارية إلى حدوث حروق أو اندلاع حريق.
- لا تخرج السائل من البطارية في الظروف التي تشهد سوء استخدام، لذا تجنب ملامستها، وفي حال ملامستها من عند اغسل مكان التلامس بماء. في حال ملامستها السائل للعينين، اطلب الاستشارة الطبية على الفور. قد يتسبب السائل الذي يتسبك من البطارية في حروق تهيج للجلد أو حروق.
- يحظر استخدام مجموعة البطارية أو الأداة التالفة أو المغلفة. قد تعرّضك البطاريات التالفة أو المغلفة لحادث أي موقف غير متوقع ينتج عنه حروق حريق، أو انفجار، أو إصابة.
- لا تعرض مجموعة البطارية أو الأداة إلى النيران أو درجات الحرارة المرتفعة للغاية. حيث إن تعرضها للحرائق أو درجة حرارة تفوق 130 درجة مئوية قد يتسبب في وقوع انفجار.
- اتباع جميع تعليمات الشحن ولا تتحنن مجموعة البطارية أو الأداة في نطاق يتجاوز نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن بطريقة غير صحيحة أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة احتمال اندلاع حريق.

6) الصيانة

- عليك بإصلاح الأداة الكهربائية من قبل فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع الغيار المماثلة فقط، مما يضمن الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.



www.catpowertools.com



©2023 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc